

ประสิทธิผลของการสอนการอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาท
ในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาสเปน :
กรณีศึกษาของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา

นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธ์านนท์

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาสเปน ภาควิชาภาษาตะวันตก
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ปีการศึกษา 2563
ลิขสิทธิ์ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

LA EFICACIA DE LA ENSEÑANZA RECÍPROCA EN EL DESARROLLO DE LA COMPRENSIÓN
LECTORA DE ESPAÑOL: UN CASO PRÁCTICO DE MATTHAYOM 5
DE LA ESCUELA TRIAM UDOM SUKSA

THIAMCHAN SANGKHAPHATHANON

MÁSTER EN ESPAÑOL
SECCIÓN DE ESPAÑOL, DEPARTAMENTO DE LENGUAS OCCIDENTALES
FACULTAD DE LETRAS
UNIVERSIDAD DE CHULALONGKORN
AÑO ACADÉMICO 2020
PROPIEDAD INTELECTUAL DE LA UNIVERSIDAD DE HULALONGKORN

หัวข้อวิทยานิพนธ์	ประสิทธิผลของการสอนการอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาท
	ในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาสเปน: กรณีศึกษาของ
	นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา
โดย	นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธ์านนท์
สาขาวิชา	ภาษาสเปน
อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุกิจ พุ่มวง

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้หัวข้อวิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโท

.....คณบดีคณะอักษรศาสตร์
(รองศาสตราจารย์ ดร.สุรเดช โชติอุดมพันธ์)

กรรมการสอบวิทยานิพนธ์

.....ประธานกรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เพ็ญพิสาข์ ศรีวรรณารณ)

.....อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุกิจ พุ่มวง)

.....กรรมการภายนอกมหาวิทยาลัย
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ไพโรจน์ สิมมา)

เทียมจันทร์ สังขพันธ์านนท์ : ประสิทธิภาพของการสอนการอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาสเปน : กรณีศึกษาของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา. (LA EFICACIA DE LA ENSEÑANZA RECÍPROCA EN EL DESARROLLO DE LA COMPRENSIÓN LECTORA DE ESPAÑOL: UN CASO PRÁCTICO DE MATTHAYOM 5 DE LA ESCUELA TRIAM UDOM SUKSA)
 อ.ที่ปรึกษาหลัก : ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุกิจ พุ่มพวง, 240 หน้า

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาประสิทธิภาพของการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา แผนการเรียนภาษา-สเปน และเพื่อพัฒนาแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านตามแนวคิดการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

กลุ่มตัวอย่างในการวิจัยครั้งนี้เป็นนักเรียนแผนการเรียนภาษา-สเปน ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา เป็นการสุ่มประชากรตัวอย่างแบบเจาะจง เนื่องจากการจัดการเรียนการสอนภาษาสเปนในโรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา จัดให้มีแผนการเรียนภาษา-สเปนเพียง 1 ห้องต่อปีการศึกษา ทำให้ไม่สามารถแบ่งกลุ่มผู้เรียนออกเป็นกลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลองเพื่อทำการศึกษาในปีการศึกษาเดียวกันได้ จึงต้องใช้นักเรียนกลุ่มที่ต่างกันด้วยปีการศึกษา กล่าวคือ 1) กลุ่มควบคุม คือ นักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2561 จำนวน 17 คน ได้รับการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม รายวิชา 30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา และ 2) กลุ่มทดลอง คือ นักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2562 จำนวน 24 คน ได้รับการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ได้แก่ แผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน แบบทดสอบวัดความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ แบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน และแบบสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านเพื่อความเข้าใจของนักเรียนโดยครูเป็นผู้สังเกต สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล ได้แก่ ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และค่า t-test

ผลการวิจัยจากการศึกษาประสิทธิภาพของการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาสเปน พบว่านักเรียนที่ได้รับการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมีคะแนนเฉลี่ยความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจหลังการทดลองสูงกว่าก่อนการทดลองอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ .05 ซึ่งสูงกว่าคะแนนเฉลี่ยหลังการทดลองของกลุ่มควบคุม จึงสรุปได้ว่า การสอนอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมีประสิทธิภาพคือ ทำให้ทักษะการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนสูงขึ้น

สาขาวิชา ภาษาสเปน

ลายมือชื่อผู้เสนอ

ปีการศึกษา 2563

ลายมือชื่อ อ.ที่ปรึกษาหลัก

598 01274 22 : MAJOR SPANISH

KEYWORD: TEACHING READING / SPANISH / RECIPROCAL TEACHING

THIAMCHAN SANGKHAPHANTHANON : LA EFICACIA DE LA ENSEÑANZA

RECÍPROCA EN EL DESARROLLO DE LA COMPRENSIÓN LECTORA DE ESPAÑOL:

UN CASO PRÁCTICO DE MATTHAYOM 5 DE LA ESCUELA TRIAM UDOM SUKSA.

Advisor: Asst. Prof. Sukij Poopuang, Ph.D.

The aim of this research is to study the effectiveness of reciprocal teaching in Spanish reading skill on a case study of Matthayom 5 Spanish Program students of Triam Udom Suksa School and to develop lesson plans based on reciprocal teaching technique.

The samples of this research were specific sampling from 41 Matthayom 5 Spanish Program students of Triam Udom Suksa School. Since Spanish curricular of the school provides only one classroom per academic year, separating the control group from the experimental group within the same classroom and the same academic year was restricted. Therefore, the sample groups from different academic years were conducted; i.e., 1) the control group, 17 students of Matthayom 5 of the second semester of academic year 2018, taught with lesson plans based on teacher manual of Department of Second Foreign Languages Triam Udom Suksa School and 2) the experimental group, 24 students of Matthayom 5 of the second semester of academic year 2019, taught with lesson plans based on reciprocal teaching technique.

The research instruments were the Spanish reading comprehension ability tests, the student's self-assessment form and the teacher's observation form. The data were statistically analyzed by mean, standard deviation and t-test for dependent samples.

The result of this research revealed that students taught with lesson plans based on reciprocal teaching technique had higher Spanish reading comprehension ability test scores than before conducting reciprocal teaching technique at a significance level of .05 and the average score was also higher than the control group. In conclusion, according to the result of higher Spanish reading comprehension ability of the students, it is proved that the reciprocal teaching technique had an effectiveness in the student's Spanish reading skill.

Field of Study: Spanish

Student's Signature

Academic Year: 2020

Advisor's Signature

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้จะสำเร็จสมบูรณ์ไม่ได้เลย หากไม่ได้ความกรุณาและเมตตาจากอาจารย์ที่ปรึกษาหลัก ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุกิจ พุ่มพวง บุคคลที่ข้าพเจ้าได้ยึดเป็นแบบอย่างในด้านการเรียนภาษาสเปนตั้งแต่เริ่มรู้จักภาษาสเปนครั้งแรกในปี พ.ศ. 2546 ก่อนที่จะเข้ามาศึกษาระดับปริญญาตรี สาขาภาษาสเปนในเวลาต่อมา จนกระทั่งเข้ามาศึกษาปริญญาโทสาขาภาษาสเปนอีกครั้ง และได้รับความกรุณาจากอาจารย์ในการเป็นที่ปรึกษางานวิจัยนี้ รวมทั้งคณาจารย์ทุกท่านที่ได้ประสิทธิ์ประสาทวิชาแก่ข้าพเจ้าตั้งแต่ครั้งศึกษาปริญญาตรี นับเป็นเกียรติและความภาคภูมิใจของข้าพเจ้าอย่างยิ่ง ข้าพเจ้าขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูง

กราบขอบพระคุณ ศาสตราจารย์ ดร.สถาพร ทิพย์ศักดิ์ ผู้ช่วยศาสตราจารย์รัศมี กฤษณมิช อาจารย์วาสนา สมจิตร ที่ร่วมทำให้การจัดการเรียนการสอนภาษาสเปนในโรงเรียนสังกัด สพฐ. เกิดขึ้นเป็นครั้งแรก ที่เชื่อมั่นในตัวข้าพเจ้า และเป็นแรงผลักดันให้ข้าพเจ้าเลือกที่จะเป็นครูและสอนภาษาสเปนให้แก่ศิษย์ต่อไป

ขอบคุณ สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน และบุคลากรที่เกี่ยวข้อง ที่สนับสนุนและส่งเสริมการจัดการเรียนการสอนภาษาสเปนอย่างต่อเนื่อง

ขอบคุณ โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ผู้อำนวยการทุกท่าน เพื่อนร่วมงานในกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 ครูทุกท่าน และที่ขาดไม่ได้เลยคือกำลังใจจากนักเรียนทุกคนที่เป็นเหมือนน้ำคอกขโหลมจิตใจในยามท้อแท้ คอยช่วยเหลือและให้ความร่วมมืออย่างดีมาโดยตลอด

ขอบคุณนักวิจัย นักการศึกษา นักวิชาการทุกท่านที่ข้าพเจ้าได้อ้างอิงถึง และได้มีโอกาสศึกษาผลงาน และได้เรียนรู้สิ่งใหม่ๆในสายการศึกษา และสาขาภาษาสเปนนี้

ขอบคุณคุณครูเฉลิมวุฒิ เบ้าทองคำ ผู้เป็นทั้งหัวหน้าและผู้คอยช่วยเหลือเกื้อกูล และมีส่วนสำคัญที่ทำให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยดี ขอขอบคุณเพื่อน พี่ น้อง ทุกคน รวมถึงเพื่อนปริญญาโททุกคนที่เป็นกัลยาณมิตรของข้าพเจ้าเสมอ

สุดท้าย บุคคลสำคัญที่สุดในชีวิตข้าพเจ้า กราบขอบพระคุณ คุณย่า คุณพ่อ คุณแม่ และทุกคนในครอบครัว ที่มอบชีวิต มอบพลังใจ คอยเติมความหวังและแรงศรัทธาในอาชีพครูนี้ให้ดำเนินต่อไปได้ และขอขอบคุณคู่ชีวิตของข้าพเจ้า ผู้คอยสนับสนุนข้าพเจ้าในทุกๆด้าน อยู่เคียงข้างกัน ดูแลกันจนวันนี้

เทียมจันทร์ สังขพันธ์านนท์

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย.....ค	
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....ง	
กิตติกรรมประกาศ.....จ	
สารบัญ.....ฉ	
สารบัญตาราง.....ณ	
สารบัญรูปภาพ.....ญ	
บทที่ 1 บทนำ.....13	
1.1 ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา.....13	
1.2 วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....17	
1.3 สมมติฐานในการวิจัย.....17	
1.4 ขอบเขตของการวิจัย.....18	
1.5 นิยามศัพท์เฉพาะ.....21	
1.6 ผลที่คาดว่าจะได้รับ.....22	
บทที่ 2 ทบทวนวรรณกรรม.....23	
2.1 การอ่าน.....24	
2.1.1 ความหมายของการอ่าน.....24	
2.1.2 การอ่านเพื่อความเข้าใจ.....25	
2.1.3 จุดมุ่งหมายของการอ่าน.....27	
2.1.4 องค์ประกอบของการอ่านเพื่อความเข้าใจ.....28	
2.1.5 ระดับความเข้าใจในการอ่าน.....30	
2.1.6 ขั้นตอนการสอนอ่าน.....32	
2.1.7 ปัญหาในการอ่านภาษาที่สอง/ภาษาต่างประเทศ.....33	
2.1.8 การวัดและประเมินผลความเข้าใจในการอ่าน.....35	
2.2 หลักสูตรแกนกลางกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ.....39	
2.2.1 สาระสำคัญกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ.....39	
2.2.2 คุณภาพผู้เรียนกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศด้านการอ่าน.....39	
2.2.3 มาตรฐานและตัวชี้วัดด้านการอ่าน.....40	

2.3 การจัดการเรียนรู้ภาษาสเปน.....	40
2.4 ความสามารถของผู้เรียนด้านการอ่านภาษาสเปน.....	41
2.4.1 กรอบอ้างอิงความสามารถทางภาษาของสภายุโรป.....	41
2.4.2 ผลการเรียนรู้ทักษะการอ่านภาษาสเปน.....	43
2.5 แนวคิดทฤษฎีพื้นฐานในการพัฒนาการสอนอ่าน.....	43
2.5.1 ทฤษฎีคอนสตรัคติวิสต์.....	44
2.5.2 ทฤษฎีอภิปัญญา.....	44
2.5.3 แนวคิดการส่งเสริมศักยภาพ.....	45
2.5.4 การเรียนรู้แบบร่วมมือ.....	45
2.6 กลวิธีการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน.....	46
2.6.1 ความหมายของการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน.....	46
2.6.2 องค์ประกอบของการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน.....	47
2.6.3 ขั้นตอนและกระบวนการสอนโดยใช้กลวิธีแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครู กับนักเรียน.....	48
2.7 งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	50
2.7.1 งานวิจัยในประเทศ.....	50
2.7.2 งานวิจัยต่างประเทศ.....	51
บทที่ 3 ระเบียบวิธีวิจัย.....	54
3.1 การกำหนดประชากรและกลุ่มตัวอย่าง.....	55
3.2 การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้า.....	56
3.3 การดำเนินการทดลองและการเก็บรวบรวมข้อมูล.....	62
3.4 การวิเคราะห์ข้อมูลและสถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล.....	65
บทที่ 4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	67
4.1 การเปรียบเทียบผลการทดสอบวัดความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ ของนักเรียนก่อนการทดลองและหลังการทดลอง.....	67
4.2 การประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน.....	70
4.3 การสังเกตพฤติกรรมนักเรียนด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ โดยครูผู้สอน เป็นผู้สังเกตพฤติกรรม.....	76
บทที่ 5 สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ.....	89
5.1 สรุปผลการวิจัย.....	92
5.2 อภิปรายผลการวิจัย.....	93

5.3 ข้อเสนอแนะ.....	97
บรรณานุกรม.....	98
ภาคผนวก.....	104
ภาคผนวก ก แผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่าง ครูกับนักเรียน.....	105
ภาคผนวก ข แผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม.....	191
ภาคผนวก ค แบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน.....	222
ภาคผนวก ง แบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปน.....	236
ภาคผนวก จ แบบสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปน.....	238
ประวัติผู้เขียน.....	240

สารบัญ3ตาราง

	หน้า
ตารางที่ 1 ระดับความรู้ความเข้าใจของบลูม (Bloom's Taxonomy).....	31
ตารางที่ 2 ผลการเรียนรู้ด้านทักษะการอ่าน รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา.....	46
ตารางที่ 3 ขั้นตอนและกระบวนการสอนโดยใช้กลวิธีแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน.....	48
ตารางที่ 4 แบบแผนการทดลอง.....	62
ตารางที่ 5 ผลการเปรียบเทียบคะแนนความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของ นักเรียนกลุ่มควบคุม.....	68
ตารางที่ 6 ผลการเปรียบเทียบคะแนนความสามารถในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของ นักเรียนกลุ่มทดลอง.....	69
ตารางที่ 7 ผลการเปรียบเทียบค่าเฉลี่ยความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของ นักเรียนหลังการทดลอง ของกลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลอง.....	69
ตารางที่ 8 ผลการประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มควบคุม ทั้ง 3 ระยะ.....	71
ตารางที่ 9 ผลการประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มทดลอง ทั้ง 3 ระยะ.....	72
ตารางที่ 10 ผลการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน กลุ่มควบคุม.....	77
ตารางที่ 11 ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้ของนักเรียนด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของ นักเรียนกลุ่มควบคุม ก่อนการอ่าน.....	78
ตารางที่ 12 ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้ของนักเรียนด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของ นักเรียนกลุ่มควบคุม ระหว่างการอ่าน.....	79
ตารางที่ 13 ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้ของนักเรียนด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของ นักเรียนกลุ่มควบคุม หลังการอ่าน.....	80
ตารางที่ 14 ผลการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มทดลอง	81
ตารางที่ 15 ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้ของนักเรียนด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของ นักเรียนกลุ่มทดลอง ก่อนการอ่าน.....	82

ตารางที่ 16 ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้ของนักเรียนด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของ นักเรียนกลุ่มทดลอง ชั้นระหว่างการอ่าน.....	84
ตารางที่ 17 ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้ของนักเรียนด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของ นักเรียนกลุ่มทดลอง ชั้นหลังการอ่าน.....	87

สารบัญรูปภาพ

	หน้า
ภาพที่ 1 ปัญหาที่พบในการอ่านภาษาต่างประเทศ.....	34
ภาพที่ 2 กรอบอ้างอิงความสามารถทางภาษาของสหภาพยุโรป.....	42
ภาพที่ 3 กรอบอ้างอิงของสหภาพยุโรปในการประเมินตนเองเกี่ยวกับความสามารถด้านการฟัง และการอ่าน.....	43
ภาพที่ 4 กรอบอ้างอิงของสกออเมริกันเกี่ยวกับความสามารถด้านการอ่าน.....	45

บทที่ 1

บทนำ

1.1 ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

ภาษา เป็นกุญแจสำคัญในการสื่อสารของคนในสังคมโลกตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบัน และมีความสำคัญมากยิ่งขึ้นควบคู่ไปกับการเปลี่ยนแปลงและพัฒนาโลกในยุคเทคโนโลยีการสื่อสาร

การเรียนการสอนภาษา ไม่ว่าภาษาไทยหรือภาษาต่างประเทศ เป็นปัจจัยสำคัญในการพัฒนาชาติ สอดคล้องกับเจตนารมณ์พระราชบัญญัติการศึกษา พ.ศ. 2542 ในหมวดที่ 4 แนวทางการจัดการศึกษา ความว่า “การจัดการศึกษา ต้องเน้นความสำคัญทั้งความรู้ คุณธรรม กระบวนการเรียนรู้ และบูรณาการ ตามความเหมาะสมของแต่ละระดับการศึกษา เน้นความรู้ และทักษะด้านภาษา”

การจัดการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศมีส่วนอย่างยิ่งในการพัฒนาบุคลากรของชาติ ให้เป็นบุคลากรที่มีความรู้และมีทักษะด้านภาษาที่นอกเหนือจากภาษาแม่ รวมทั้งความรู้ความเข้าใจ ในวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาอันหลากหลาย โดยเฉพาะภาษาที่ใช้กันอย่างแพร่หลายในชุมชนโลก เช่น ภาษาอังกฤษ ภาษาภาษาจีน ภาษาฝรั่งเศส ภาษาญี่ปุ่น ภาษาเยอรมัน เป็นต้น ซึ่งภาษาต่าง ๆ เหล่านี้มีการจัดการเรียนการสอนในประเทศไทยมาตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบันมีการจัดการเรียนการสอน ภาษาที่หลากหลายมากขึ้น เช่น ภาษาอาเซียน ภาษาอาหรับ ภาษาเกาหลี รวมทั้งภาษาสเปน

การจัดการเรียนการสอนภาษาสเปนในอดีตนั้นมีข้อจำกัดอยู่เฉพาะในแวดวงการศึกษา ระดับอุดมศึกษาเท่านั้น แต่ในช่วงปีพุทธศักราช 2551 สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี (ศร. 04010/512) มีพระราชดำริในการเปิดโอกาสให้ผู้เรียนในระดับการศึกษาขั้นพื้นฐานได้มีโอกาสเลือกเรียนภาษาสเปน ตามความสนใจ เพื่อสร้างบุคลากรผู้มีความรู้ความสามารถในภาษาสเปน สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน (สพฐ.) จึงเร่งสนองพระราชดำริ และได้มอบหมายให้โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา เป็นโรงเรียนนำร่องในการจัดการเรียนการสอนภาษาสเปน

ภาษาสเปนเป็นภาษาที่มีผู้ใช้ในการสนทนาสื่อสารมากเป็นอันดับสองของโลก (รองจากภาษาจีนแมนดาริน) นั่นคือ ประมาณ 585 ล้านคน อีกทั้งยังเป็นหนึ่งในภาษาที่ถูกกำหนดให้ใช้ในองค์กรสำคัญระหว่างประเทศเช่น องค์การสหประชาชาติ เป็นต้น จากผลการสำรวจของสถาบัน เซร์บันเตส (Instituto Cervantes) ซึ่งเป็นหน่วยงานที่รับผิดชอบด้านการเผยแพร่วรรณกรรมสเปน ของประเทศสเปนพบว่าปัจจุบันมีจำนวนผู้เรียนภาษาสเปนมากเป็นอันดับต้น ๆ ของโลก หรือราว 22 ล้านคนในประเทศที่ไม่ใช่ภาษาสเปนเป็นภาษาราชการ เช่น สหรัฐอเมริกา มีผู้พูดภาษา

สเปนอยู่ในประเทศราว 57 ล้านคน และในสหภาพยุโรป ราว 32 ล้านคน (Cervantes Institute, 2020) แต่ทว่าในประเทศไทย ความนิยมในการเลือกเรียนภาษาสเปนกลับยังไม่แพร่หลาย อีกทั้งภาษาสเปนนับเป็นภาษา ที่ยังไม่มีบทบาทสำคัญมากนัก

ปัจจุบันการจัดการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศรวมทั้งภาษาสเปนเน้นแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร (Communicative Language Teaching – CLT) เพื่อให้สอดคล้องกับสาระและมาตรฐานการเรียนรู้ที่ระบุไว้อย่างชัดเจนในสาระการเรียนรู้แกนกลาง พ.ศ. 2551 และตัวชี้วัด กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (สาระที่ 1 ภาษาเพื่อการสื่อสาร) ซึ่งเป็นแนวทางการสอนภาษาต่างประเทศที่ไม่มุ่งเน้นการเรียนรู้เฉพาะหลักการของภาษา เช่น กฎไวยากรณ์ (Linguistic competence) หรือรู้เฉพาะวิธีใช้เพียงเท่านั้น แต่ให้ความสำคัญกับความสามารถและทักษะการใช้ภาษาของผู้เรียนในสถานการณ์ต่าง ๆ ที่นำไปใช้ได้จริงอีกด้วย (Communicative competence) (Spada, 2007)

การใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร หมายถึง การใช้ภาษาต่างประเทศในการฟัง พูด อ่าน เขียน การแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร การแสดงความรู้สึกและความคิดเห็น ผู้เรียนต้องมีความสามารถในการตีความ การนำเสนอข้อมูลและความคิดเห็นต่าง ๆ รวมทั้งสามารถใช้ภาษาในการสร้าง ความสัมพันธ์ระหว่าง บุคคลได้อย่างเหมาะสม ส่วนด้านภาษาและวัฒนธรรม เน้นการใช้ภาษา ต่างประเทศตามวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา รวมทั้งการเข้าใจความเหมือนและความแตกต่างทาง วัฒนธรรมเมื่อเปรียบเทียบกับวัฒนธรรมไทย และสามารถนำไปปรับใช้ได้อย่างเหมาะสม (กระทรวง ศึกษาธิการ, 2551)

เป้าหมายหลักของการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร คือการส่งเสริมทักษะ การฟัง พูด อ่าน และเขียน ให้แก่ผู้เรียนไปพร้อม ๆ กัน เพื่อให้ผู้เรียนเกิดทักษะและมีความรู้ที่นำไปใช้ในชีวิตประจำวันได้ แม้ว่าปัจจุบันจะมีการเน้นทักษะการฟังและการพูดมากขึ้น แต่ทักษะการอ่านซึ่งเป็นทักษะที่มีความยากและซับซ้อนก็มีความสำคัญที่ต้องส่งเสริมไม่แพ้กัน โดยเฉพาะในยุคแห่งข้อมูล ข่าวสารดังเช่นปัจจุบัน ผู้ที่มีความรู้ความสามารถด้านการอ่านย่อมได้ประโยชน์อย่างมากจากการอ่าน ทั้งจากการแสวงหาติดตามข่าวสาร แสวงหาข้อมูล หรือเพิ่มพูนความรู้ต่าง ๆ ในการประกอบอาชีพ การศึกษาค้นคว้า หรือแม้แต่เพื่อความบันเทิง หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ด้านสาระภาษาเพื่อ การสื่อสารระบุถึงมาตรฐานด้านการอ่าน ดังนี้

“มาตรฐาน ต 1.1 เข้าใจและตีความเรื่องที่ฟังและอ่าน จากสื่อประเภทต่าง ๆ และ แสดงความคิดเห็นอย่างมีเหตุผล ซึ่งตัวชี้วัดด้านการอ่าน เมื่อผู้เรียนจบชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 คือ ผู้เรียนสามารถอ่านจับใจความ วิเคราะห์ความ ตีความและ แสดงความคิดเห็นจากเรื่องที่อ่านได้” (กระทรวงศึกษาธิการ, 2551)

ทักษะการอ่านเป็นทักษะสำคัญที่ผู้เรียนสามารถใช้เพื่อสร้างองค์ความรู้ให้เกิดขึ้นแก่ตนเองได้ แต่ทว่าปัญหาด้านทักษะการอ่านของเด็กไทยยังคงปรากฏให้เห็นอย่างเด่นชัดในผลคะแนนจากการทดสอบ O-NET สะท้อนให้เห็นถึงระดับความสามารถด้านทักษะภาษาและการอ่านของเด็กไทยที่ยังอยู่ในระดับต่ำ (กระทรวงศึกษาธิการ, 2551) จากการวิเคราะห์ผลการสอบภาษาอังกฤษของสถาบันทดสอบทางการศึกษาแห่งชาติ แม้ว่าการเฉลี่ยภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 จะมีเกณฑ์สูงขึ้น แต่ในปี พ.ศ. 2561 ยังอยู่ที่ 31.41 จากคะแนนเต็ม 100 คะแนนจากผู้เข้าสอบ 3 แสนคน ซึ่งยังถือว่าอยู่ในระดับต่ำ อีกทั้งคะแนนเฉลี่ยของการทดสอบวิชาความถนัดทั่วไป หรือ GAT (General Aptitude Test)¹ ส่วนที่ 2 ความสามารถในการสื่อสารภาษาอังกฤษ ประจำปี พ.ศ. 2561 อยู่ที่ 46.35 จากคะแนนเต็ม 150 คะแนน (สถาบันทดสอบทางการศึกษาแห่งชาติ, 2561) ซึ่งยังอยู่ในเกณฑ์ที่ต้องปรับปรุง จากข้อมูลดังกล่าวสามารถเชื่อมโยงไปยังการพิจารณาถึงผลคะแนนเฉลี่ยของการทดสอบทักษะภาษาต่างประเทศอื่น ๆ ได้เช่นกัน เช่น ภาษาฝรั่งเศส ภาษาเยอรมัน รวมทั้งภาษาสเปน ที่ได้มีการจัดการเรียนรู้ให้สอดคล้องกับการสอนภาษาต่างประเทศตามมาตรฐานของประชาคมยุโรป (Common European Framework for Languages) โดยมีตัวชี้วัดความสำเร็จของผู้เรียนตามกรอบอ้างอิงแต่ละภาษาซึ่งกำหนดโดยสภายุโรป โดยแต่ละภาษาจะมีหน่วยงานที่ดูแลรับผิดชอบและจัดการสอบวัดระดับความรู้และทักษะทางภาษานั้น ๆ ซึ่งผลการสอบวัดระดับเป็นตัวบ่งชี้ให้เห็นถึงระดับความสามารถในการใช้ภาษาต่างประเทศของผู้เรียนได้เช่นเดียวกับกรณีการสอบวัดระดับความรู้และทักษะภาษาสเปน จากที่ผู้วิจัยได้รวบรวมของมูลผลการสอบวัดระดับความรู้และทักษะภาษาสเปน (DELE Escolar A2) ของนักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษาที่เข้าสอบในปี พ.ศ. 2561 จำนวน 4 คน (สาเหตุที่มีนักเรียนเข้าสอบจำนวนน้อย เนื่องจากอัตราค่าธรรมเนียมสอบมีราคาค่อนข้างสูง และในปี 2562 ไม่มีการจัดสอบ) พบว่านักเรียนร้อยละ 100 สอบผ่านการประเมิน และผลคะแนนด้านทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจ จากคะแนนเต็ม 25 นักเรียนที่เข้าสอบทำคะแนนได้ดังนี้

นักเรียนคนที่ 1	ทำคะแนนได้	11	คะแนน
นักเรียนคนที่ 2	ทำคะแนนได้	15	คะแนน
นักเรียนคนที่ 3	ทำคะแนนได้	17	คะแนน
นักเรียนคนที่ 4	ทำคะแนนได้	17	คะแนน

¹ การทดสอบเพื่อวัดความศักยภาพในการเรียนในมหาวิทยาลัย

จากข้อมูลดังกล่าวแสดงให้เห็นว่า คะแนนสูงสุดที่นักเรียนทำได้คือ 17 คะแนน คิดเป็น ร้อยละ 68 และคะแนนต่ำสุดที่นักเรียนทำได้คือ 11 คะแนน ซึ่งคิดเป็นร้อยละ 44 ของคะแนนเต็ม ผลคะแนนดังกล่าวต่ำกว่ามาตรฐานที่ตั้งไว้ เมื่อเปรียบเทียบกับเกณฑ์ผลสัมฤทธิ์ของผู้เรียนภาษาต่างประเทศที่สอง ช่วงระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ของกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษาคือร้อยละ 80

จากการศึกษาค้นคว้าข้อมูลพื้นฐานเกี่ยวกับปัญหาการเรียนการสอนอ่านภาษาต่างประเทศ และภาษาสเปนพบว่าเกิดจากหลายปัจจัย โดยสาเหตุหลักมาจากผู้เรียนขาดความสามารถในการจับใจความ ตีความ แปลความ สรุปความ วิเคราะห์วิจารณ์ ทั้งนี้อาจพิจารณา รวมถึงการจัดการเรียนการสอนอ่านเพื่อความเข้าใจในห้องเรียนที่อาจมีผลต่อความสามารถในการอ่านของผู้เรียน เช่น การเรียนการสอนที่เน้นครูเป็นจุดศูนย์กลาง ชั้นเรียนส่วนมากยังมุ่งเน้นเนื้อหาที่เร้ารัดมากกว่าผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนรู้ ทำให้นักเรียนมีส่วนร่วมในกระบวนการเรียนการสอนน้อยและยังขาดทักษะการคิดวิเคราะห์ (กรมวิชาการ, 2544) นอกจากนี้อาจเกิดจากทักษะและความสามารถในการอ่านของนักเรียน ได้แก่ 1) นักเรียนมีความรู้ด้านศัพท์และไวยากรณ์อย่างจำกัด 2) นักเรียนไม่สามารถใช้ความรู้และประสบการณ์เดิมมาช่วยในการอ่าน 3) นักเรียนมีส่วนร่วมในกิจกรรมการอ่านไม่มากเท่าที่ควร 4) นักเรียนมีปฏิสัมพันธ์กับครูและเพื่อนในการเรียนไม่มากเท่าที่ควร 5) นักเรียนไม่ได้รับการกระตุ้นให้ตรวจสอบความเข้าใจในการอ่าน (สุพรรณษา ศรประเสริฐ, 2558) ซึ่งผู้วิจัยพบว่าปัญหาที่กล่าวมาข้างต้นนั้นพบได้ในชั้นเรียนภาษาสเปนซึ่งผู้วิจัยได้ทำการสอนด้วยตัวเองมาตั้งแต่ต้นเช่นเดียวกัน โดยเฉพาะอย่างยิ่งด้านกระบวนการจัดการเรียนการสอนที่เร้ารัดให้ผู้เรียนได้เรียนรู้เนื้อหาให้ได้มากที่สุดในระยะเวลานั้นจำกัด กล่าวคือเพียงภาคเรียนละ 20 สัปดาห์ ทำให้ผู้วิจัยไม่สามารถพัฒนาและแก้ไขปัญหาด้านทักษะการอ่านของผู้เรียนได้อย่างเต็มศักยภาพ

ดังนั้น ผู้วิจัยจึงเห็นว่าในการจัดกระบวนการเรียนการสอนอ่านโดยใช้เทคนิคหรือกลวิธีที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญหรือการเน้นให้ผู้เรียนได้มีส่วนร่วมเป็นการสนับสนุนผู้เรียนให้เกิดการเรียนรู้เทคนิคการอ่าน รวมทั้งกลวิธีการค้นหา และกระตุ้นให้ผู้เรียนไตร่ตรองเกี่ยวกับหน้าที่ของภาษา ไม่ใช่เพื่อให้เรียนรู้คำศัพท์และรูปแบบไวยากรณ์เพียงอย่างเดียว (ปัทมา ศิวรักษ์ศรีเพชร, 2554: 3) อาจเป็นแนวทางการที่ผู้วิจัยจะสามารถนำมาประยุกต์ใช้ในการแก้ปัญหาและพัฒนาทักษะการอ่านภาษาสเปนเพื่อให้ผลสัมฤทธิ์ด้านการอ่านภาษาสเปนของผู้เรียนสูงขึ้นได้ โดยในส่วนของเทคนิคและกลวิธีในการสอนการอ่านเพื่อความเข้าใจนั้นมีอยู่หลากหลายและแตกต่างกัน ผู้วิจัยสนใจที่จะศึกษาการใช้กลวิธีและเทคนิคต่าง ๆ ที่เน้นผู้เรียนเป็นศูนย์กลางสามารถสร้างองค์ความรู้ได้ด้วยตัวเอง มีความรู้ที่คงทน และสามารถนำวิธีการและเทคนิคในการอ่านเพื่อความเข้าใจไปใช้ได้ในอนาคตได้ จึงได้ทำการศึกษากลวิธีต่าง ๆ และได้เลือกกลวิธีการสอนแบบแลกเปลี่ยน บทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

(Reciprocal teaching) ของ Palincsar และ Brown (1984) อันประกอบด้วย 4 กลวิธีหลักที่ใช้ในกระบวนการสอนอ่าน ได้แก่ การคาดการณ์ (Predicting) การตั้งคำถาม (Questioning) การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) และการสรุปความ (Summarizing) ซึ่ง Palincsar และ Brown ได้ทำการศึกษาวิจัยโดยใช้วิธีการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนดังกล่าวนี้นในการควบคุมกระบวนการอ่านทุกขั้นตอนในการสอนอ่านภาษาอังกฤษให้กับนักเรียนระดับมัธยมศึกษาที่มีปัญหาในการอ่านเพื่อความเข้าใจ ผลปรากฏว่านักเรียนกลุ่มทดลองมีความสามารถด้านทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจสูงขึ้น อีกทั้งยังมีงานวิจัยจำนวนมากทั้งในประเทศและต่างประเทศที่ศึกษาผลสัมฤทธิ์ของผู้เรียนที่ได้รับการสอนอ่านด้วยแนวคิดการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน แต่ทว่าในประเทศไทยยังไม่พบงานวิจัยใดที่ศึกษาผลการใช้กลวิธีการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาสเปนของผู้เรียน โดยเฉพาะในระดับมัธยมศึกษา ด้วยเหตุนี้ผู้วิจัยจึงสนใจที่จะนำกลวิธีการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมาประยุกต์ใช้ในการจัดการเรียนการสอนอ่านภาษาสเปนสำหรับนักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา และศึกษาประสิทธิผลของการสอนด้วยกลวิธีดังกล่าวที่มีต่อทักษะการอ่านของผู้เรียนภาษาสเปน

1.2 วัตถุประสงค์การวิจัย

1.2.1 เพื่อพัฒนาแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการอ่านภาษาสเปนตามแนวคิดการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

1.2.2 เพื่อศึกษาประสิทธิผลของการสอนอ่านตามแนวคิดการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนที่มีต่อทักษะการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน

1.3 สมมติฐานในการวิจัย

1.3.1 แผนการจัดการเรียนรู้ที่จัดทำขึ้นตามแนวคิดการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน อันประกอบด้วย 4 กลวิธี ได้แก่ การคาดการณ์ (Predicting) การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) การตั้งคำถาม (Questioning) การสรุปความ (Summarizing) สามารถนำไปใช้ในการจัดการเรียนการสอนอ่านภาษาสเปนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

1.3.2 การสอนอ่านตามแนวคิดการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมีประสิทธิผลคือทำให้ทักษะการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนสูงขึ้น

1.4 ขอบเขตของการวิจัย

1.4.1 ขอบเขตของเนื้อหา

การวิจัยในครั้งนี้เป็นการวิจัยโดยใช้กลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมซึ่งเป็นผู้เรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่ลงทะเบียนเรียนรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 ซึ่งเป็นรายวิชาในภาคเรียนที่ 2 ของปีการศึกษา 2561 และ ปีการศึกษา 2562 โดยขอบเขตของเนื้อหาของบทอ่านที่ใช้ในการวิจัยนั้นอ้างอิงจากหลักสูตรสถานศึกษา โดยยึดผลการเรียนรู้ของรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 และพิจารณาให้สอดคล้องกับผลการเรียนรู้หรือตัวชี้วัดของผู้เรียนด้านความสามารถในการอ่านโดยทั่วไป (Comprensión de Lectura en General) ตามกรอบอ้างอิงความสามารถทางภาษาของสภายุโรป (Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas) สำหรับภาษาสเปน ระดับ A2² ที่ระบุว่า

“Comprende textos breves y sencillos sobre asuntos cotidianos si contienen vocabulario muy frecuente y cotidiano, o relacionado con el trabajo.”

กล่าวคือ ผู้เรียนสามารถอ่านข้อความสั้น ๆ และง่าย ๆ เช่น ป้ายประกาศ รายการอาหาร คำชี้แจง เวลา ข้อความในจดหมายสั้น ๆ บทความที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวัน และบทความที่เกี่ยวข้องกับการทำงานได้

ในการจัดการเรียนการสอนอ่านภาษาสเปนสำหรับนักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ในรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 นั้น ผู้วิจัยเลือกใช้บทอ่านจากหนังสือแบบเรียน Nuevo Español en Marcha 1 ซึ่งเป็นแบบเรียนที่ใช้เรียนอยู่แล้วเป็นปกติ และบทความจากหนังสือเตรียมสอบวัดระดับภาษาสเปน รวมจำนวนทั้งสิ้น 10 บทอ่าน และอีก 5 บทอ่าน สำหรับใช้ในแบบทดสอบ Pretest (ก่อนเรียน) และ Posttest (หลังเรียน) การคัดเลือกบทอ่านผู้วิจัยเลือกบทอ่านที่เป็นมิตรต่อผู้อ่านพิจารณาจากความยากง่าย สอดคล้องกับระดับของผู้เรียน มีโครงสร้างที่ผู้เรียนคุ้นเคย เป็นบทอ่านที่มีรูปประโยคและรูปแบบการนำเสนอที่ชัดเจน (Anderson & Armbruster, 1982)

² ระดับมาตรฐานการประเมินความสามารถทางภาษายุโรป (MCER) ที่กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 (ภาษาสเปน) โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ได้สรุปเป็นข้อตกลงร่วมระหว่างครูผู้สอนเพื่อใช้อ้างอิงในการจัดการเรียนการสอนให้กับผู้เรียนใน รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4

1.4.2 ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

1.4.2.1 ประชากรในการวิจัยครั้งนี้ คือ ผู้เรียนแผนการเรียนภาษาสเปน ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ปีการศึกษา 2561 และ ปีการศึกษา 2562 รวมจำนวน 41 คน

1.4.2.2 กลุ่มตัวอย่างในการวิจัยครั้งนี้เป็นนักเรียนแผนการเรียนภาษาสเปนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษาเขต 1 เป็นการสุ่มประชากรตัวอย่างแบบเจาะจง เนื่องจากการจัดการเรียนการสอนภาษาสเปนในโรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา จัดให้มีแผนการเรียนภาษาสเปนเพียง 1 ห้องต่อปีการศึกษา จึงไม่สามารถแบ่งกลุ่มผู้เรียนออกเป็นกลุ่มย่อยเพื่อทำการศึกษาในปีการศึกษาเดียวกันได้ จึงต้องใช้นักเรียนกลุ่มที่ต่างกันด้วยปีการศึกษา กล่าวคือ นักเรียนที่ลงทะเบียนเรียนรายวิชา ป 30204 ภาษาสเปน 4 ปีการศึกษา 2561 จำนวน 17 คน และปีการศึกษา 2562 จำนวน 24 คน แบ่งเป็นกลุ่มทดลอง และกลุ่มควบคุม ดังนี้

1) กลุ่มทดลอง คือ นักเรียนระดับชั้น ม.5 ปีการศึกษา 2562 จำนวน 24 คน ซึ่งลงทะเบียนเรียนในรายวิชา ป 30204 ภาษาสเปน 4 แบ่งเป็น ชาย 4 คน หญิง 20 คน (จากนักเรียนทั้งหมด 28 คน ซึ่งในการรวบรวมข้อมูลวิจัยไม่รวมจำนวนนักเรียนพักการเรียน และนักเรียนที่เคยเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนในกลุ่มประเทศที่ใช้ภาษาสเปน) ซึ่งคละระหว่างนักเรียนกลุ่มเก่ง กลุ่มปานกลาง และกลุ่มอ่อน

2) กลุ่มควบคุม คือ นักเรียนระดับชั้น ม.5 ปีการศึกษา 2561 จำนวน 17 คน ซึ่งลงทะเบียนเรียนในรายวิชา ป 30204 ภาษาสเปน 4 แบ่งเป็น ชาย 1 คน หญิง 16 คน (จากนักเรียนทั้งหมด 22 คน ซึ่งในการรวบรวมข้อมูลวิจัยไม่รวมจำนวนนักเรียนพักการเรียน และนักเรียนที่เคยเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนในกลุ่มประเทศที่ใช้ภาษาสเปน) ซึ่งคละระหว่างนักเรียนกลุ่มเก่ง กลุ่มปานกลาง และกลุ่มอ่อน

1.4.3 เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

ในการศึกษาวิจัยแบบทดลองครั้งนี้ผู้วิจัยใช้เครื่องมือในการทดลองดังนี้

1.4.3.1 แผนการจัดการเรียนรู้ ซึ่งแบ่งได้ดังนี้

1) แผนการจัดการเรียนรู้กลุ่มทดลอง คือ แผนการจัดการเรียนรู้ที่ผู้วิจัยจัดทำขึ้นตามแนวคิดการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน (Reciprocal teaching) ในการสอนอ่านภาษาสเปน ในรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2

โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา เป็นแผนการจัดการเรียนรู้ที่จัดทำขึ้นเพื่อใช้ในการวิจัยสำหรับนักเรียนกลุ่มทดลองในปีการศึกษา 2562

2) แผนการจัดการเรียนรู้กลุ่มควบคุม คือ แผนการจัดการเรียนรู้ที่ผู้วิจัยจัดทำขึ้น โดยใช้แนวการสอนตามแบบดั้งเดิม ในรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา เป็นแผนการจัดการเรียนรู้ที่จัดทำขึ้นเพื่อใช้ในการเรียนการสอนในปีการศึกษา 2561

1.4.3.2 แบบทดสอบความสามารถในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ คือ แบบทดสอบที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น โดยศึกษาและคัดเลือกบทอ่านให้สอดคล้องกับเนื้อหาความยากง่ายของวิชาภาษาสเปนที่กำหนดในหลักสูตรระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โดยประกอบด้วยเกณฑ์การอ่านเพื่อความเข้าใจ 4 ระดับ ได้แก่ ระดับตามตัวอักษร ระดับการตีความ ระดับการอ้างอิง และระดับประเมินค่า (Nuttall, 1996) และผ่านการหาคุณภาพของแบบทดสอบโดยผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาสเปน ได้แก่ คณาจารย์จากสาขาวิชาภาษาสเปน คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย 2 ท่าน และครูภาษาสเปนในระดับมัธยมศึกษา 1 ท่าน

1.4.3.3 แบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน หมายถึง แบบบันทึกการประเมินความสามารถในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจในชั้นเรียนของผู้เรียนด้วยตัวผู้เรียนเอง โดยผู้เรียนจะประเมินตนเองหลังจากที่ผู้สอนได้ทำการสอนเสร็จสิ้นแล้ว ในการวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยได้จัดทำแบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจให้ผู้เรียนประเมินตนเองในระหว่างทำการวิจัย โดยแบ่งเป็น 3 ระยะ ได้แก่

ระยะที่ 1 คือ ตั้งแต่สัปดาห์ที่ 1 ถึง สัปดาห์ที่ 3

ระยะที่ 2 คือ ตั้งแต่สัปดาห์ที่ 4 ถึง สัปดาห์ที่ 7

ระยะที่ 3 คือ ตั้งแต่สัปดาห์ที่ 8 ถึง สัปดาห์ที่ 10

1.4.3.4 แบบสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของผู้เรียน โดยครูผู้สอน หมายถึง แบบบันทึกข้อมูลรายการพฤติกรรมการแสดงออกในด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของผู้เรียนรายบุคคล โดยครูผู้สอนเป็นผู้สังเกตพฤติกรรมโดยตรงในชั้นเรียนขณะทำการสอน โดยแบ่งการบันทึกเป็น 2 ระยะ ได้แก่

ระยะที่ 1 คือ ตั้งแต่สัปดาห์ที่ 1 ถึง สัปดาห์ที่ 5

ระยะที่ 2 คือ ตั้งแต่สัปดาห์ที่ 6 ถึง สัปดาห์ที่ 10

1.4.4 ระยะเวลาที่ใช้ในการทดลอง

ในการวิจัยครั้งนี้ แบ่งการดำเนินการวิจัยในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2561 สำหรับกลุ่มควบคุม และ ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2562 สำหรับกลุ่มทดลอง โดยใช้เวลาในการทดลองกลุ่มละ 20 คาบ คาบละ 50 นาที รวมเป็นเวลา 10 สัปดาห์ โดยผู้วิจัยดำเนินการสอนด้วยตัวเองทั้งสองกลุ่ม

1.4.5 ตัวแปรที่จะศึกษา

1.4.5.1 ตัวแปรอิสระ ได้แก่ วิธีการสอนอ่าน 2 วิธี คือ

- 1) วิธีการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน
- 2) วิธีการสอนอ่านแบบดั้งเดิม

1.4.5.2 ตัวแปรตาม ได้แก่ ความสามารถในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ

1.5 นิยามศัพท์เฉพาะ

1. ความสามารถในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ หมายถึง ความสามารถในการอ่านภาษาสเปนของผู้เรียนในการทำความเข้าใจในสิ่งที่อ่าน ทั้งในระดับคำ วลี ประโยค และเรื่องราวที่เรียงร้อยต่อเนื่องกัน สามารถจับใจความสำคัญของเรื่อง บอกรายละเอียด เลือกรายความหมายที่สอดคล้องกับเรื่องที่อ่าน เข้าใจความหมายของสรรพนามในเรื่อง สามารถถอดความจากเรื่องที่อ่าน อนุมานสิ่งที่ไม่ปรากฏในบทอ่าน คาดเดาเหตุการณ์ล่วงหน้า และสรุปเรื่องที่อ่านได้ โดยวัดจากคะแนนผลการเรียนของผู้เรียนที่ได้จากการทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจก่อนและหลังสิ้นสุดการเรียน โดยใช้แบบทดสอบที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นและมีการตรวจหาคุณภาพของแบบทดสอบแล้ว

2. การสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน (Reciprocal teaching)

โดย Palincsar และ Brown (1984) คือ วิธีการสอนอ่านในรูปแบบที่เน้นการมีปฏิสัมพันธ์ระหว่างครูกับนักเรียน และนักเรียนกับนักเรียน เป็นแนวการสอนที่ยึดผู้เรียนเป็นศูนย์กลางของการเรียนรู้ มีการกระตุ้นให้ผู้เรียนได้ใช้ความคิด และมุ่งเน้นการสอนโดยใช้กลวิธีในการอ่าน ได้แก่ การคาดการณ์ (Predicting) การตั้งคำถาม (Questioning) การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) และการสรุปความ (Summarizing) โดยผู้วิจัยได้ทำการศึกษาวิธีดังกล่าวและนำมาประยุกต์ในแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการอ่าน สำหรับรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา เป็นแผนการจัดการเรียนรู้ที่จัดทำขึ้นเพื่อใช้ในการวิจัยสำหรับนักเรียนกลุ่มทดลองในปีการศึกษา 2562

3. การสอนอ่านแบบดั้งเดิม หมายถึง การจัดการเรียนรู้ด้านการอ่านภาษาสเปนโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้ที่จัดทำขึ้นสำหรับรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 ของกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ซึ่งเป็นแผนการจัดการเรียนรู้ที่ไม่เจาะจงหรือมุ่งเน้นกลวิธีใดกลวิธีหนึ่งโดยเฉพาะในการสอนอ่าน โดยผู้วิจัยจัดทำขึ้นเพื่อใช้ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2561

4. ผู้เรียน หมายถึง ผู้ที่กำลังเรียนในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 แผนการเรียนภาษาสเปน ปีการศึกษา 2561 และ ปีการศึกษา 2562

1.6 ผลที่คาดว่าจะได้รับ

ผลการศึกษาในครั้งนี้อาจเป็นแนวทางสำหรับครูผู้สอนภาษาสเปนเพื่อพิจารณาในการปรับใช้ในการจัดการเรียนการสอนอ่านภาษาสเปน เพื่อพัฒนาทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจของนักเรียนภาษาสเปนในระดับมัธยมศึกษา และในสาขาอื่น ๆ ที่สามารถประยุกต์ใช้แนวทางหรือวิธีการเพื่อประโยชน์แก่การจัดการเรียนการสอนแก่ผู้เรียนต่อไป

บทที่ 2

ทบทวนวรรณกรรม

ในการวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยได้ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง และได้นำเสนอตามหัวข้อต่อไปนี้

2.1 การอ่าน

- 2.1.1 ความหมายของการอ่าน
- 2.1.2 การอ่านเพื่อความเข้าใจ
- 2.1.3 จุดมุ่งหมายของการอ่าน
- 2.1.4 องค์ประกอบของการอ่านเพื่อความเข้าใจ
- 2.1.5 ระดับความเข้าใจในการอ่าน
- 2.1.6 ขั้นตอนการสอนอ่าน
- 2.1.7 ปัญหาในการอ่านภาษาที่สอง/ภาษาต่างประเทศ
- 2.1.8 การวัดและประเมินผลความเข้าใจในการอ่าน

2.2 หลักสูตรแกนกลางกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

- 2.2.1 สาระสำคัญกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ
- 2.2.2 คุณภาพผู้เรียนกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศด้านการอ่าน
- 2.2.3 มาตรฐานและตัวชี้วัดด้านการอ่าน

2.3 การจัดการเรียนรู้ภาษาสเปน

2.4 ความสามารถของผู้เรียนด้านการอ่านภาษาสเปน

- 2.4.1 กรอบอ้างอิงความสามารถทางภาษาของสภายุโรป
- 2.4.2 ผลการเรียนรู้ทักษะการอ่านภาษาสเปน

2.5 แนวคิดทฤษฎีพื้นฐานในการพัฒนาการสอนอ่าน

- 2.5.1 ทฤษฎีคอนสตรัคติวิสต์

2.5.2 ทฤษฎีอุปปัญญา

2.5.3 แนวคิดการส่งเสริมศักยภาพ

2.5.4 การเรียนรู้แบบร่วมมือ

2.6 กลวิธีการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

2.6.1 ความหมายของการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

2.6.2 องค์ประกอบของการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

2.7 งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

2.7.1 งานวิจัยในประเทศ

2.7.2 งานวิจัยต่างประเทศ

2.1 การอ่าน

2.1.1 ความหมายของการอ่าน

การอ่าน เป็น หนึ่งในทักษะที่สำคัญในการเรียนรู้ภาษาที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนเรียนรู้ภาษาได้ครบถ้วน โดยเฉพาะอย่างยิ่งในชั้นเรียน การอ่านทำให้ผู้เรียนมีความรู้ในเรื่องต่าง ๆ ผ่านตัวอักษรที่ร้อยเรียงในแต่ละภาษา ไม่ว่าจะเป็นภาษาแม่หรือภาษาต่างประเทศ นิยามของคำว่า การอ่าน นั้นมีอยู่อย่างหลากหลาย โดยมีผู้ได้ทำการศึกษาค้นคว้าและได้ให้ความหมายไว้ ดังนี้

Harris and Smith (1976: 14) ได้ให้ความหมายของการอ่านว่า เป็นรูปแบบของการสื่อสารโดยการสื่อความหมาย ความคิด ข่าวสาร หรือความรู้ระหว่างผู้เขียนกับผู้อ่าน ซึ่งการแสดงความคิดเห็นนั้นแตกต่างกันไปตามลักษณะการเขียนของแต่ละบุคคล ส่วนผู้อ่านนั้นก็มีหน้าที่ในการถอดความ คัดการณ หรือ สรุปรวมจากสิ่งที่อ่านนั้นโดยใช้ประสบการณ์เดิม ตลอดจนความรู้เดิมของผู้อ่านด้วย

Goodman (1988) ได้ให้คำจำกัดความของการอ่านว่า การอ่านเป็นกระบวนการทางจิตวิเคราะห์ในการรับรู้สิ่งที่อ่าน ซึ่งผู้อ่านใช้กลยุทธ์ในการแสวงหาความหมายของข้อความ โดยใช้ความรู้เกี่ยวกับภาพ วากยสัมพันธ์ สัทศาสตร์ และความเข้าใจในความหมาย

Barnett (1989) กล่าวว่า การอ่านเป็นมากกว่าการที่สายตากระทบกับตัวอักษร เพราะการอ่านเป็นกระบวนการทางจิตใจที่ทำหน้าที่ร่วมกับสมองในการทำความเข้าใจข้อความหรือสิ่งที่อ่าน

Aebersold และ Field (1997: 15) กล่าวว่า การอ่านนั้นจะเริ่มต้นขึ้นจากการมองดูข้อความ และกำหนดความหมายให้กับสัญลักษณ์ที่เห็นในข้อความนั้น ๆ ซึ่งก่อให้เกิดปฏิสัมพันธ์ระหว่างข้อความและผู้อ่านขึ้น

Eskey (1986) Bernhardt (1991) และ Nuttall (2005) ได้ให้ความหมายของการอ่าน โดยมีใจความสำคัญว่า การอ่านเป็นกระบวนการทางสติปัญญา โดยสมองจะทำหน้าที่ตีความหมายจากสิ่งที่อ่าน เป็นกระบวนการของการปฏิสัมพันธ์ระหว่างผู้อ่านและข้อความ

Rodrigo (2019: 11-12) กล่าวว่า การอ่านคือการดึงข้อมูลต่าง ๆ ออกมาจากข้อความ อย่างไรก็ตามการที่จะประสบความสำเร็จในการอ่านได้นั้นเป็นเรื่องที่ยากกว่า อาจกล่าวได้ว่าการอ่านประกอบด้วยกระบวนการดังนี้ คือ 1) กระบวนการทางสติปัญญา (*Activo*) ผู้อ่านไม่ได้เป็นผู้รับสารเพียงอย่างเดียว แต่เป็นกระบวนการที่ต้องขับเคลื่อนด้วยความรู้ต่าง ๆ หรือประสบการณ์เดิมของผู้อ่านด้วย 2) การปฏิสัมพันธ์กันของข้อมูลจากข้อความกับข้อมูลความรู้เดิมของผู้อ่าน (*Interactivo*) และ 3) กระบวนการทุกกระบวนการที่เกิดขึ้นพร้อม ๆ กันโดยอัตโนมัติขณะอ่าน (*Inconsciente*)

สมุทร เช็นเชาวิช (2530: 9) ให้ความหมายของการอ่านว่า การอ่านเป็นกระบวนการที่ใกล้เคียงกับการถอดรหัส เป็นการสื่อความหมายจากผู้เขียนไปยังผู้อ่าน ผู้เขียนเป็นเสมือนผู้ใส่รหัสความคิดหรือความหมายให้ออกมาในรูปของภาษา ส่วนผู้อ่านเป็นเสมือนผู้ถอดรหัส กระบวนการถอดรหัสจะดำเนินไป และเกิดการฝึกฝนจนชำนาญและมีประสบการณ์ที่สั่งสมมากขึ้น การอ่านและการใช้ความคิดเป็นกระบวนการที่สัมพันธ์กันอย่างไม่สามารถที่จะแยกออกจากกันได้

กล่าวโดยสรุป การอ่านคือปฏิสัมพันธ์ที่เกิดขึ้นระหว่างผู้เขียนและผู้อ่านผ่านตัวอักษรข้อความ ประโยคหรือเรื่องราวที่ถูกถ่ายทอดออกมาจากผู้เขียน โดยการอ่านนั้นผู้อ่านเปรียบเสมือนคนไขรหัสที่ผู้เขียนได้ตั้งไว้ การที่ผู้อ่านจะสามารถเข้าใจสิ่งที่ผู้เขียนได้สื่อไว้และประสบความสำเร็จในการอ่านได้นั้น กระบวนการอ่านที่เกิดขึ้นต้องอาศัยกระบวนการคิดอยู่ตลอดเวลา ต้องอาศัยความรู้ข้อมูลเดิมของผู้อ่าน การใช้ประสบการณ์ การคาดเดา แปลความ ตีความในสิ่งที่ผู้เขียนต้องการสื่อได้

2.1.2 การอ่านเพื่อความเข้าใจ

Anderson (1985) ได้ให้ความหมายของการอ่านเพื่อความเข้าใจว่า กระบวนการอ่านนั้นเป็นกระบวนการแห่งการค้นหาคำความหมาย การที่ผู้อ่านจะสามารถเข้าใจในบทอ่านหรือสิ่งที่ผู้เขียนต้องการสื่อได้นั้น ผู้อ่านต้องใช้ความสามารถทางภาษาหลายระดับไปพร้อม ๆ กัน เช่น ระดับอักษร

หรือระดับคำ (Morphology) ระดับโครงสร้างประโยค (Syntactic) ไปจนถึงระดับความหมาย (Semantic) โดยผู้อ่านที่มีทักษะการอ่านคล่องแคล่วจะสามารถสร้างสมมติฐานทำนายเรื่อง รวมทั้งอ้างอิงข้อมูลจากสิ่งที่ได้อ่าน

Snow (2002: 11) ให้ความหมายของการอ่านเพื่อความเข้าใจว่า เป็นกระบวนการในการสกัดหรือดึงข้อมูลและสร้างความหมายผ่านการโต้ตอบและการมีส่วนร่วมกับงานเขียนไปพร้อม ๆ กัน เพื่อเป็นความเข้าใจในการอ่าน ผู้อ่านจึงใช้ส่วนที่ได้จากสิ่งที่ผู้เขียนต้องการสื่อและส่วนที่ได้สร้างความหมายขึ้นมานั้นประกอบรวมกัน โดยการอ่านเพื่อความเข้าใจนั้นมี 3 องค์ประกอบ ได้แก่

1. ผู้อ่านที่กำลังทำความเข้าใจในสิ่งที่อ่าน
2. ข้อความที่อ่านอยู่
3. กิจกรรมซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการอ่าน

Smith (2004) ให้ความหมายของการอ่านเพื่อความเข้าใจว่า คือกระบวนการการเรียนรู้และเข้าใจในสิ่งใหม่โดยอาศัยการเชื่อมโยงจากประสบการณ์หรือความรู้เดิมของผู้อ่าน

Tindall และ Nisbet (2010) (อ้างถึงใน Acosta, 2019 : 59) กล่าวว่า การอ่านเพื่อความเข้าใจคือการมุ่งเน้นการมีส่วนร่วมของผู้อ่านในกระบวนการอ่านทั้งหมดเพื่อให้เกิดความเข้าใจในการอ่านผู้อ่านต้องสามารถอ่านข้อความได้อย่างคล่องแคล่ว มีความรู้ และคลั่งศัพท์เพียงพอ และสามารถ ใช้กลยุทธ์ในการอ่านได้

Acosta (2019) กล่าวว่า การอ่านเพื่อความเข้าใจ เกิดขึ้นจากกระบวนการที่ผู้อ่านมีส่วนร่วมตลอดกระบวนการในการอ่านข้อความ และผู้อ่านสามารถกลั่นกรองความหมายออกมาจากข้อความนั้น ๆ ได้อย่างประสบความสำเร็จ

กรรณิการ์ จิตต์บรรเทา (2539) ได้สรุปเกี่ยวกับการอ่านเพื่อความเข้าใจว่าเป็นกระบวนการทางความคิดที่ผู้อ่านมีต่อบทอ่าน โดยที่ผู้อ่านจะต้องมีความรู้ทางภาษาศาสตร์ด้านต่าง ๆ เช่น ระดับคำ โครงสร้าง โดยอาศัยคำชี้แนะในบริบทที่อ่านเพื่อช่วยในการพิจารณาข้อเท็จจริง ข้อมูล หรือความคิดต่าง ๆ ที่ปรากฏในบทอ่าน โดยเชื่อมโยงกับประสบการณ์เดิมของผู้อ่าน

ดวงพร จริจิตไพบูลย์ (2545: 13) ได้สรุปความหมายของการอ่านเพื่อความเข้าใจว่า ความสามารถในการอ่านเพื่อความเข้าใจประกอบด้วยส่วนสำคัญนั่นคือการสื่อความหมายระหว่างผู้เขียน และผู้อ่าน โดยกล่าวอีกนัยคือปฏิสัมพันธ์ระหว่างผู้เขียนและผู้อ่านซึ่งอาศัยความรู้เดิมของผู้อ่าน ข้อมูล บทอ่าน บริบทของการอ่าน และที่ความสามารถทางภาษาของผู้อ่าน โดยหากผู้อ่านขาด

ความสามารถ ในการใช้ทักษะทางภาษา การเชื่อมโยงข้อมูลหรือแม้แต่ระดับสติปัญญาแล้ว ก็ยากที่จะมีความสามารถในการอ่านเพื่อความเข้าใจ

จากการศึกษาความหมายเกี่ยวกับการอ่านเพื่อความเข้าใจข้างต้นกล่าวได้ว่า การอ่านเพื่อความเข้าใจหมายถึงทักษะและกระบวนการในการอ่านที่มีองค์ประกอบหลักคือ สิ่งที่คุณเขียนต้องการสื่อ ทั้งในรูปแบบ ข้อความ บทอ่าน บทความ และในส่วนของผู้อ่านที่ต้องถอดรหัสสิ่งที่ผู้เขียนต้องการสื่อ นั้นโดยอาศัยปัจจัยต่าง ๆ ควบคู่ไปพร้อม ๆ กัน ได้แก่ ความรู้เดิม ประสบการณ์เดิม กลยุทธ์ในการอ่าน และปัจจัยที่สำคัญคือทักษะความสามารถทางภาษาของผู้อ่าน เพื่อให้เกิดความเข้าใจในการอ่าน และสามารถถ่ายทอดสิ่งที่อ่านนั้นได้

2.1.3 จุดมุ่งหมายของการอ่าน

จุดมุ่งหมายในการอ่านมีความสำคัญอย่างยิ่งในการพัฒนาทักษะการอ่านให้เกิดผลสัมฤทธิ์ที่ดี และทำให้การอ่านมีประสิทธิภาพเพื่อที่จะช่วยให้ตัดสินใจเลือกกลวิธีหรือเทคนิคที่ถูกต้องและเหมาะสมต่อการอ่านได้ ดังที่นักการศึกษาหลายท่านได้กล่าวถึงจุดมุ่งหมายของการอ่าน เช่น อำนาจ บุญศิริวิบูลย์ (2547, อ้างถึงใน สุพรรณษา ศรประเสริฐ, 2558: 14) ได้กล่าวถึงจุดประสงค์ของการอ่านว่า ผู้อ่านแต่ละคนย่อมมีจุดมุ่งหมายในการอ่านที่แตกต่างกัน ขึ้นอยู่กับปัจจัยต่าง ๆ เช่น ภูมิหลัง อาชีพ หรือประสบการณ์ของแต่ละคน และจุดมุ่งหมายในการอ่านย่อมแตกต่างกันออกไป ซึ่งแบ่งได้เป็น 4 ประการ ดังนี้

1. การอ่านเพื่อประโยชน์ในชีวิตประจำวัน (Reading for Practical Purpose) เป็นการอ่านข้อมูลต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวัน และผู้อ่านมีความจำเป็นต้องอ่านเพื่อเป็นประโยชน์ในการดำรงชีวิต เช่น ป้าย ข้อความ คำสั่ง คำแนะนำ วิธีปฏิบัติ เอกสารเป็นต้น ซึ่งข้อมูลที่น่าสนใจจะเป็นข้อเท็จจริง

2. การอ่านเพื่อเพิ่มพูนความรู้ (Reading for General Knowledge) เป็นการอ่านเรื่องราวเพื่อให้ผู้อ่านมีโลกทัศน์ที่กว้างขึ้น เป็นการเปิดมุมมอง เพิ่มพูนความรู้และสติปัญญา เช่น ข่าว หรือความรู้ใหม่ ๆ ที่เกิดขึ้นในสังคมโลกในบางเรื่องราว หรือสถานการณ์ผู้อ่านอาจใช้การเปรียบเทียบ เพื่อให้เกิดความเข้าใจและเห็นภาพมากขึ้น

3. การอ่านเพื่อการค้นคว้า (Reading for Academic Purpose) เป็นการอ่านที่เน้นการศึกษาค้นคว้า การทำการวิจัย โดยมุ่งเน้นการอ่านเพื่อให้ได้ข้อมูลที่ครอบคลุมเนื้อหาให้ได้มากที่สุด มีการพิจารณาถึงคำศัพท์และความหมายของคำ โดยพิจารณาทั้งความหมายโดยตรง (Denotation) และความหมายแฝง (Connotation) ในขณะอ่าน และจับประเด็นที่สำคัญเพื่อนำมาสรุป เป็นการอ่านที่ต้องอาศัยเวลามากในการอ่านเพื่อความเข้าใจ

4. การอ่านเพื่อความเพลิดเพลิน (Reading for Pleasure) มุ่งเน้นการอ่านในเชิงของการพักผ่อนหย่อนใจ ความบันเทิง ไม่มุ่งเน้นเนื้อหาสาระที่มีศัพท์เฉพาะมากนัก อาจอยู่ในรูปแบบของเรื่องสั้น นวนิยาย การ์ตูน หนังสือพิมพ์ นิตยสาร สื่อสิ่งพิมพ์ออนไลน์ เป็นต้น

นอกจากนี้ Knutson (1997) ได้กล่าวถึงจุดมุ่งหมายของการอ่านว่า การมีจุดมุ่งหมายในการอ่านหมายถึงการมีเหตุผลหรือเหตุจำเป็นที่จะต้องอ่าน และมีเป้าหมายบางประการอยู่ในใจของผู้อ่าน ไม่ว่าเป้าหมายนั้นจะเป็นการอ่านเพื่อความเพลิดเพลินหรือเพื่อการศึกษาค้นคว้า เช่นเดียวกันกับ Anderson (2014) ที่ได้แบ่งประเภทของจุดมุ่งหมายในการอ่านเป็น 3 ด้านหลัก ๆ ได้แก่ การอ่านเพื่อความบันเทิง การอ่านเพื่อรับข้อมูล และการอ่านเพื่อเรียนรู้สิ่งใหม่ ๆ

กล่าวโดยสรุปคือ จุดมุ่งหมายในการอ่านอาจแบ่งออกเป็น 2 ประเภทหลัก ๆ ได้แก่ การอ่านในชีวิตประจำวันเพื่อรับข้อมูล ข่าวสาร และความบันเทิงทั่วไป และการอ่านในเชิงวิชาการ หรือเพื่อก่อให้เกิดองค์ความรู้ใหม่ ๆ แก่ผู้อ่าน

2.1.4 องค์ประกอบของการอ่านเพื่อความเข้าใจ

ในการอ่านเพื่อความเข้าใจนั้นจำเป็นต้องอาศัยองค์ประกอบต่าง ๆ จากหลากหลายปัจจัยที่ช่วยให้การอ่านประสบผลสำเร็จและมีประสิทธิภาพ ประกอบด้วยปัจจัยหลัก ๆ ดังนี้

1. ด้านตัวผู้อ่าน

ผู้อ่านนับเป็นกุญแจสำคัญในการอ่าน ปัจจัยที่ส่งเสริมให้ผู้อ่านประสบความสำเร็จในการอ่านนั้นเป็นปัจจัยภายใน ได้แก่

1.1 ความรู้ทางภาษา (Language efficiency) ในการอ่าน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การอ่านภาษาที่สองหรือภาษาต่างประเทศอื่น ๆ ที่ไม่ใช่ภาษาแม่ มีความจำเป็นอย่างยิ่งที่ผู้อ่านจะต้องมีพื้นฐานความรู้ที่เพียงพอในการอ่านเพื่อความเข้าใจ ผู้อ่านที่ประสบความสำเร็จในการอ่านบทอ่านได้นั้นจะต้องมีความรู้เกี่ยวกับคำ ความหมายของคำ ความรู้ในด้านไวยากรณ์ และโครงสร้างประโยคต่าง ๆ (Goodman, 1979) ผลสัมฤทธิ์ในการอ่านภาษาที่สองหรือภาษาต่างประเทศอื่น ๆ นั้นเป็นผลสืบเนื่องมาจากทักษะความสามารถในการอ่านภาษาที่หนึ่งของผู้อ่านเป็นสำคัญ แต่การที่ผู้อ่านจะสามารถถ่ายโอนความสามารถรวมถึงกลวิธีในการอ่านมาจากภาษาที่หนึ่งได้นั้น ผู้อ่านจะต้องมีระดับความสามารถทางภาษาที่สองอยู่ในระดับหนึ่งก่อน (Alderson, 2000: 23-24)

1.2 ความรู้และประสบการณ์เดิม (Schema) หรือพื้นฐานความรู้เดิม เป็นปัจจัยสำคัญในการอ่าน เนื่องจากพื้นฐานความรู้เดิมจะเป็นสิ่งที่ผู้อ่านต้องนำมาประมวลเข้ากับบทอ่าน โดยจะเป็นตัววัดว่าผู้อ่านเข้าใจบทอ่านได้มากน้อยเพียงใด (Klein et al., 1991: 11) ความรู้เดิมหรือประสบการณ์นี้หากผู้อ่าน

มีอยู่มากก็จะทำให้เข้าใจในบทอ่านได้มากกว่าผู้ที่ขาดความรู้ในเรื่องนั้น ๆ โดยแอลเดอร์สัน (Alderson, 2000: 33-46 อ้างถึงใน พนายน้อย รอดชู, 2553) ได้แบ่งพื้นฐานความรู้เป็น 2 ประเภท คือ

1. ความรู้เกี่ยวกับโครงสร้าง (Formal schemata) คือพื้นฐานความรู้หลักเกี่ยวกับภาษา ความรู้เกี่ยวกับลักษณะของบทอ่านประเภทต่าง ๆ รวมทั้งความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้าง ซึ่งผู้อ่านแต่ละคนมีความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างแตกต่างกัน

2. ความรู้เกี่ยวกับเนื้อหา (Content schemata) เป็นพื้นฐานความรู้เดิมของผู้อ่านเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน อาจเป็นความรู้รอบตัว ด้านสังคม วัฒนธรรมที่แตกต่างกันออกไป ซึ่งมีผลทำให้ความสามารถในการอ่านแตกต่างกันไปในแต่ละบุคคลด้วยเช่นกัน

1.3 จุดมุ่งหมายของการอ่าน เมื่อจุดมุ่งหมายของการอ่านของแต่ละคนแตกต่างกัน ทิศทางในการอ่านก็ย่อมแตกต่างกันไปด้วย หากมีการกำหนดจุดมุ่งหมายไว้ การอ่านก็จะมุ่งไปได้อย่างถูกต้องและเหมาะสม (สุพรรณษา ศรประเสริฐ, 2558)

1.4 อภิปญญา หรือความรู้สึนึกคิด (Metacognition) คือความสามารถของผู้อ่านในการพิจารณาและเข้าถึงกระบวนการความคิดของตนเองว่ามีความรู้ความเข้าใจในบทอ่านมากน้อยเพียงใด จะต้องนำเอาประสบการณ์หรือกลวิธีใดมาใช้ในการอ่านเพื่อให้การอ่านประสบความสำเร็จได้ อีกทั้งยังสามารถประเมินตนเองถึงความสามารถในการพาตนเองบรรลุเป้าหมายในการอ่านได้หรือไม่ และจะต้องมุ่งเน้นพัฒนาขีดความสามารถของตนเองเพื่อช่วยในการอ่านเพื่อความเข้าใจได้อย่างไร (Graves, 1998)

2. ด้านบทอ่าน

องค์ประกอบด้านบทอ่าน หมายถึง หัวข้อ เนื้อหา ประเภทของบทอ่าน บทอ่านที่ผู้อ่านคุ้นเคยรวมทั้งความยากง่ายของบทอ่านเป็นปัจจัยสำคัญต่อการอ่านเพื่อความเข้าใจ รวมทั้งปัจจัยด้านคำศัพท์ โครงสร้างไวยากรณ์ หากคำศัพท์หรือไวยากรณ์ยากหรือมีโครงสร้างที่ซับซ้อน ก็อาจเป็นอุปสรรคต่อผู้อ่านและส่งผลต่อการทำความเข้าใจบทอ่าน (Aebersold and Field, 1997) ดังนั้น การเลือกบทอ่านจึงมีความสำคัญอย่างยิ่ง

กล่าวโดยสรุป องค์ประกอบด้านการอ่านเพื่อความเข้าใจนั้นประกอบด้วยปัจจัยภายในตัวผู้อ่าน ทั้งความสามารถด้านภาษา ความรู้และประสบการณ์เดิม จุดมุ่งหมายในการอ่าน รวมทั้งสติปัญญา ความรู้สึนึกคิดของผู้อ่าน ประกอบกับปัจจัยภายนอก ได้แก่ ตัวบทอ่าน ที่มีทั้งคำศัพท์ โครงสร้างไวยากรณ์ และเนื้อหาที่สอดคล้องหรือขัดแย้งกับองค์ความรู้หรือเนื้อหาต่าง ๆ ที่แตกต่างกันไป ก่อให้เกิดผลต่อการอ่านเพื่อความเข้าใจแตกต่างกันไปด้วย

2.1.5 ระดับความเข้าใจในการอ่าน

การกำหนดเป้าหมายในการสอนอ่านนั้น ผู้สอนมีความจำเป็นต้องเข้าใจระดับของความเข้าใจในการอ่าน เพื่อที่ครูจะได้เตรียมการสอนอย่างเหมาะสม โดยมีนักวิชาการได้แบ่งระดับความเข้าใจในการอ่านไว้ ดังนี้

Smith (1978) ได้แบ่งระดับของความเข้าใจในการอ่าน

1. ระดับความเข้าใจในระดับตามตัวอักษร (Literal level) คือ ความเข้าใจในข้อความเนื้อหาที่ระบุไว้อย่างชัดเจน แปลความได้ตามตัวอักษร เป็นการอ่านที่ผู้เรียนทำความเข้าใจกับคำ ความคิด และเนื้อหาที่ตรงตัวในบทอ่าน ซึ่งเป็นระดับที่อาศัยการระลึกจากการจำมากกว่าอาศัยทักษะการคิด

2. ระดับความเข้าใจในระดับการตีความ (Interpretative level) คือ การที่ผู้อ่านเข้าใจเนื้อเรื่องที่ไม่ได้กล่าวโดยตรงและข้อความที่แฝงอยู่ในเนื้อเรื่องนั้น ซึ่งลึกซึ้งกว่าความเข้าใจในชั้นตัวอักษร โดยอาศัยการตีความ ความเข้าใจในระดับการตีความนี้ ผู้อ่านจำเป็นต้องอาศัยทักษะการคิดประเภทต่าง ๆ เช่น การใช้เหตุผลประกอบ การเปรียบเทียบ การเชื่อมโยงความสัมพันธ์ หรือการหาข้อมูลอ้างอิงมาเสริมความเข้าใจ เป็นต้น

3. ระดับความเข้าใจขั้นวิเคราะห์วิจารณ์ (Critical reading) คือ ระดับของความเข้าใจที่ผู้อ่านสามารถใช้ความคิดและวิจารณญาณของตนในการวิเคราะห์ ตัดสิน ให้คุณค่า และประเมินค่าข้อความที่อ่านได้ โดยมีพื้นฐานจากความเข้าใจใน 2 ข้อแรกเป็นองค์ประกอบ เป็นการอ่านที่ผู้อ่านต้องใช้ความรู้และประสบการณ์เดิมในการโต้ตอบกับสิ่งที่อ่าน และสิ่งที่ได้รับจากการอ่าน

เสีี่ยม โตรัตน์ (2525: 13-14) แบ่งระดับความเข้าใจในการอ่านไว้ ดังนี้

1. ความเข้าใจในการอ่านตามตัวอักษร หมายถึงความสามารถในการอ่านจับใจความในเนื้อหา หรือรายละเอียดปลีกย่อยต่าง ๆ ที่ปรากฏ โดยผู้อ่านสามารถเปรียบเทียบเรื่องราว ความเหมือนความต่าง รวมทั้งความสามารถในการจดจำเรื่องที่อ่านและสามารถทบทวนความจำได้

2. ความสามารถในการจัดเรียงเรียง หมายถึง ความสามารถในการแยกแยะประเภทความสามารถในการสรุปหรือย่อเรื่องราวในบางบทบางตอน และสามารถสังเคราะห์ได้

3. ความเข้าใจในการวิเคราะห์เรื่องราวที่อ่าน หมายถึง ความสามารถในการเรียงเรียงรายละเอียดลำดับเหตุการณ์จากสิ่งที่อ่าน และนำความคิดรวมทั้งประสบการณ์ส่วนตัวมาสรุปใจความสำคัญ และสามารถตีความจากสิ่งซึ่งไม่ปรากฏในบทอ่านโดยตรง

4. ความเข้าใจในการประเมินผล หมายถึง การที่ผู้อ่านสามารถประเมินผลได้ด้วยตนเองว่า เรื่องราวที่อ่านนั้นเป็นอย่างไร ถูกต้องเหมาะสมหรือไม่ สามารถตัดสิน ให้คุณค่าได้จากวิจารณ์งาน ของตน

5. ความเข้าใจในระดับซาบซึ้ง หมายถึง ผู้อ่านเกิดความรู้สึกซาบซึ้งต่อเนื้อเรื่องและภาษา ของผู้เขียน เกิดการสร้างภาพและจินตนาการทั้งด้านเสียงและความรู้สึกจากเรื่องที่อ่าน

นอกจากนี้ จินดา ยัญทิพย์ (2547, 67) ได้เสนอตารางระดับความรู้ความเข้าใจของบลูม (Bloom's Taxonomy of Educational Objective) ซึ่งสามารถใช้ได้กับระดับของการอ่านเพื่อ ความเข้าใจได้ ดังนี้

ตารางที่ 1 ระดับความรู้ความเข้าใจของบลูม (Bloom's Taxonomy) (จินดา ยัญทิพย์, 2547: 67)

ระดับความรู้ความเข้าใจ	ลักษณะกิจกรรมนักเรียน
ความรู้	บอกชื่อ ให้คำจำกัดความ ทบทวนความจำ ชี้แจงกลคำตอบ จับคู่
ความเข้าใจ	ตอบโดยใช้คำพูดของตัวเอง พูดซ้ำ อธิบาย บรรยาย ทำตามคำสั่ง
การประยุกต์	นำความรู้มาใช้ในสถานการณ์จริง เชื่อมโยงประสบการณ์ของ ตัวเอง เข้ากับเรื่องที่อ่านเดาเหตุการณ์
การวิเคราะห์	บอกชื่อหรือแสดงส่วนต่าง ๆ ของสิ่งของหน้าที่ต่าง ๆ หรือ กระบวนการต่าง ๆ
การสังเคราะห์	สรุป แนะนำ เปรียบเทียบสิ่งที่เหมือนกันหรือต่างกัน ทำนายเรื่อง ให้แตกต่างกันออกไป
การประเมินผล	ตัดสิน อธิบายว่าชอบหรือไม่ชอบ บรรยายว่าอะไรทำให้ตัดสินใจ อย่างนั้นหรือสรุปอย่างนั้น

กล่าวโดยสรุป ระดับความเข้าใจในการอ่านสามารถแบ่งเป็น 3 ระดับ หลัก ๆ ได้ดังนี้

1. ความเข้าใจในระดับตามตัวอักษรหรือขั้นพื้นฐาน (Literal comprehension) คือ ความ เข้าใจ ในข้อความหรือเนื้อหาในบทอ่านที่ระบุไว้อย่างชัดเจน โดยเป็นระดับที่ไม่ใช้กระบวนการคิดที่มี ความซับซ้อน

2. ความเข้าใจในระดับการตีความ (Interpretative comprehension) คือ ระดับความ เข้าใจในการอ่าน เป็นการพยายามหาข้อเท็จจริงจากบทอ่านด้วยวิธีการต่าง ๆ หรือ อาจหมายรวมถึง

ความเข้าใจในระดับอ้างอิง หรือการอนุมาน (Inferential comprehension) คือ ความเข้าใจในสิ่งที่บทความได้ระบุไว้โดยนัย หรือไม่ได้กล่าวไว้โดยตรง โดยผู้อ่านหรือผู้เรียนในระดับนี้จะต้องตอบคำถามในขณะที่อ่านให้ได้ว่า “ผู้เขียนต้องการสื่อถึงอะไร”

3. ความเข้าใจในระดับวิเคราะห์และประเมินค่า (Critical comprehension) คือ ความเข้าใจในสิ่งที่บทความหรือผู้เขียนต้องการจะสื่อสารสู่ผู้อ่าน และประเมินได้ว่าทำได้ในระดับใด สามารถให้ข้อคิดเห็น ข้อวิจารณ์ การประเมินค่า และการวิเคราะห์จากความคิดเห็นและวิจารณ์ญาณจากตัวผู้อ่าน

2.1.6 ขั้นตอนการสอนอ่าน

หลักการสอนอ่านโดยทั่วไปประกอบด้วย 3 ขั้นตอนที่สำคัญ ได้แก่ ขั้นตอนก่อนการอ่าน ขั้นระหว่างการอ่าน และขั้นหลังการอ่าน โดยในการสอนอ่านให้เกิดประสิทธิผลสูงสุดนั้น ผู้สอนจำเป็นต้องเตรียมความพร้อมทั้งในด้านการเตรียมการสอน และการเตรียมความพร้อมให้กับผู้เรียนทั้งในด้านพื้นฐานของภาษาและด้านความรู้พื้นฐานเกี่ยวข้องกับสิ่งที่อ่าน การสอนอ่านภาษาสเปนก็เช่นเดียวกับการสอนอ่านทุก ๆ ภาษา แม้ว่าจะเป็นภาษาต่างประเทศ ครูผู้สอนสามารถอ้างอิงขั้นตอนของการจัดการเรียนการสอนโดยศึกษาตัวอย่างได้จากคู่มือหรือตำราวิชาการที่หลากหลาย โดยขั้นตอนในการจัดการเรียนการสอนอ่านที่สำคัญ มีดังนี้

2.1.6.1 กิจกรรมก่อนการอ่าน (Pre-reading activities) เป็นกิจกรรมที่เตรียมพร้อมผู้เรียนสำหรับการอ่าน มีการโต้ตอบระหว่างผู้สอนกับผู้เรียน หรือผู้เรียนกับผู้เรียน โดยผู้สอนมีการเตรียมข้อมูลบางส่วนเพื่อช่วยสร้างความเข้าใจในบริบทของสิ่งที่ผู้เรียนกำลังจะอ่าน การสร้างความคุ้นเคย มีการคาดเดา บทความ (Predicting) จากหัวเรื่อง รูปภาพ หรือคำศัพท์ที่ปรากฏ อาจรวมถึงการอ่านอย่างรวดเร็ว หรืออ่านคร่าวๆ (Skimming) โดยผู้เรียนไม่จำเป็นต้องอ่านทั้งหมดอย่างละเอียด เป็นการอ่านให้รู้วาท่านนี้เกี่ยวกับอะไร มีภาพรวมอย่างไร หรืออาจใช้วิธีการมองผ่านๆ (Scanning) ร่วมด้วยในการอ่านเนื้อเรื่องเพื่อหาข้อมูลเช่น บุคคล เวลา สถานที่ คำสำคัญ หรือคำตอบต่าง ๆ ที่ต้องการ

2.1.6.2 กิจกรรมระหว่างการอ่าน (While-reading activities) เป็นขั้นตอนที่ผู้เรียนได้ฝึกปฏิบัติในการอ่านเพื่อทำความเข้าใจเกี่ยวกับเนื้อหาที่อ่าน และต้องใช้พื้นฐานความรู้ทางภาษา ผู้สอนต้องกระตุ้นให้ผู้เรียนเข้าใจถึงจุดมุ่งหมายในการอ่าน และสื่อใจความสำคัญจากเนื้อเรื่องที่อ่านได้ อาจให้ผู้เรียนตระหนักถึงคำถามที่ต้องตอบว่าสิ่งที่ได้อ่านมีส่วนใดตรงกับคำถามที่ตั้งไว้หรือไม่ และคำนึงถึงสิ่งที่กำลังอ่านว่าใกล้เคียงกับสิ่งที่ได้คาดเดไว้ในตอนต้นหรือไม่ กล่าวคือ เป็นขั้นตอนที่ผู้อ่าน

ต้องทำความเข้าใจกับบทอ่าน ดังรายละเอียดจากบทอ่าน และพิจารณาให้ตรงกับจุดมุ่งหมายของการอ่านที่กำหนดไว้

2.6.1.3 กิจกรรมหลังการอ่าน (Post-reading activities) เป็นขั้นตอนสุดท้ายในการอ่าน โดยจะวัดความเข้าใจในการอ่านของผู้เรียน เป็นกระบวนการที่ผู้เรียนจะได้เชื่อมโยงทักษะจากการอ่านไปยังทักษะทางภาษาอื่น ๆ ทั้ง ฟัง พูด และเขียน โดยอาศัยพื้นฐานความรู้และทักษะทางภาษาเพื่อทบทวนความรู้ โดยผู้สอนอาจจัดรูปแบบกิจกรรมที่แตกต่างและหลากหลาย เช่น การสนทนา การอภิปราย การทำแบบฝึกหัดแบบเติมคำ (Cloze exercise) การทำผังมโนทัศน์ (Mind map) เป็นต้น

กล่าวโดยสรุป ขั้นตอนการสอนทักษะการอ่าน มีขั้นตอนการจัดการเรียนรู้หลัก ๆ 3 ขั้นตอน คือ ขั้นกิจกรรมก่อนอ่าน เป็นขั้นที่เตรียมความพร้อมให้กับผู้เรียน เพื่อให้รับรู้ข้อมูลเบื้องต้นเกี่ยวกับเรื่องที่จะอ่าน รวมทั้งการใช้ความรู้หรือประสบการณ์เดิมในการคาดคะเนเนื้อเรื่อง เพื่อส่งเสริมให้เกิดการเรียนรู้อย่างต่อเนื่องในขั้นตอนต่อมา คือ ขั้นระหว่างการอ่าน ที่ผู้เรียนต้องใช้ความสามารถทางภาษาในการอ่านรายละเอียด และเชื่อมโยงความรู้ต่าง ๆ เข้ามาสู่กระบวนการ เพื่อให้เกิดความเข้าใจในบทอ่าน และขั้นตอนสุดท้าย คือขั้นหลังการอ่าน เป็นขั้นตอนของการสรุปองค์ความรู้ โดยผู้สอนจะต้องมีบทบาทในการสร้างกิจกรรมทางภาษาที่เชื่อมโยงไปสู่การใช้ทักษะภาษาด้านอื่น ๆ เช่น การพูด การเขียน เพื่อทบทวนความรู้และประเมินได้ว่าผู้เรียนเข้าใจสิ่งที่ได้อ่านนั้นมากน้อยเพียงใด และกิจกรรมการอ่านนี้ประสบความสำเร็จหรือไม่

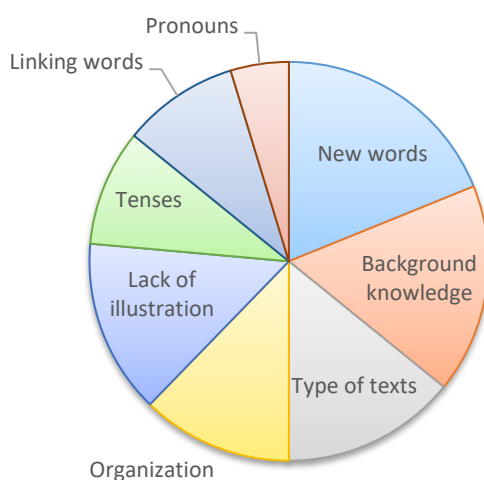
2.1.7 ปัญหาในการอ่านภาษาที่สอง/ภาษาต่างประเทศ

ปัญหาที่ผู้สอนและผู้เรียนอาจพบเจอในการอ่านภาษาที่สองหรือภาษาต่างประเทศนั้นมีอยู่หลายประการ Shehu (2015) ได้จำแนกปัญหาของการอ่านภาษาต่างประเทศไว้ ดังนี้

1. ด้านคำศัพท์ (Vocabulary) นักเรียนมองว่าคำศัพท์ใหม่เป็นอุปสรรคในการอ่านเพื่อทำความเข้าใจบทอ่าน การทำความเข้าใจหรือมีฐานคำศัพท์ที่มีความจำเป็นสำหรับนักเรียน เพื่อจะช่วยให้เข้าใจบทอ่านได้ง่ายขึ้น
2. ความสามารถในการจดจำเพื่อใช้งาน (Working memory) คือนักเรียนไม่สามารถจดจำเรื่องราวได้คงทน ต้องอาศัยระยะเวลาในการจดจำและประมวลข้อมูลที่ถูกป้อนเข้าไปใหม่เพื่อที่จะนำกลับมาใช้อีกครั้ง
3. ขาดการอ่านอย่างกว้างขวาง (Lack of extensive reading) นักเรียนขาดการฝึกอ่านอย่างกว้างขวาง กล่าวคือ นักเรียนมีประสบการณ์การอ่านน้อย หรืออาจไม่มีเลย ซึ่งเป็นอุปสรรคอย่างหนึ่งต่อความเข้าใจในการอ่าน

4. ประเภทของบทอ่าน (Type of texts) เป็นอีกปัจจัยที่มีผลต่อการอ่านเพื่อความเข้าใจของนักเรียน โดยปัจจัยของปัญหาเกิดจากความยากง่ายและความน่าสนใจของบทอ่าน

นอกจากนี้ Shehu (2015) ยังได้ศึกษาปัญหาที่พบในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนในระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย 3 แห่ง ในประเทศอัลเบเนีย สรุปให้เห็นถึงปัญหาหลักๆ ตามแผนภาพ ดังนี้



ภาพที่ 1 ปัญหาที่พบในการอ่านภาษาต่างประเทศ (Shehu, 2015: 94)

สอดคล้องกับที่พนาน้อย รอดชู (2553) ที่ได้สรุปเกี่ยวปัญหาในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายของโรงเรียนบางสวรรค์วิทยาคมด้วยการศึกษาข้อมูลจากการสัมภาษณ์ครูผู้สอน นั่นคือผู้เรียนขาดความรู้ด้านพื้นฐานภาษา ด้านคำศัพท์ ผู้เรียนมีความรู้ด้านคำศัพท์ในวงที่จำกัด ไม่สามารถจดจำคำศัพท์ได้มาก อีกทั้งปัญหาด้านไวยากรณ์ และเนื้อหาทางสังคมและวัฒนธรรมที่ผู้เรียนไม่คุ้นเคย นอกจากนี้ยังมีการแทรกแซงทางภาษาของภาษาแม่ในขณะที่ทำการอ่าน ซึ่งอาจมีความเหมือนหรือคล้ายกับภาษาต่างประเทศ ทำให้ผู้เรียนต้องใช้เวลาในการคำและความหมายวิเคราะห์

กล่าวโดยสรุป ปัญหาสำคัญในการอ่านเพื่อความเข้าใจสำหรับผู้เรียนภาษาที่สองหรือภาษาต่างประเทศเกิดจากปัจจัยหลักภายในคือตัวผู้อ่านเอง ทั้งด้านทักษะความสามารถทางภาษา ประสบการณ์และความรู้เดิม รวมทั้งปัจจัยภายนอก เช่น ประเภทบทอ่าน ลักษณะบทอ่าน ความยากง่ายของบทอ่าน เป็นต้น ดังนั้นจึงเป็นหน้าที่ของผู้สอนที่จะพัฒนาทักษะของผู้เรียนและพัฒนาการ

จัดการสอนอ่าน เพื่อให้เกิดการสอนอ่านที่มีประสิทธิภาพ และเกิดผลสัมฤทธิ์ที่ดีต่อทักษะการอ่าน เพื่อความเข้าใจของผู้เรียนต่อไป

2.1.8 การวัดและประเมินผลความเข้าใจในการอ่าน

การวัดและประเมินผลความเข้าใจในการอ่านนั้นเป็นขั้นตอนสำคัญที่ผู้สอนจะสามารถวัดผลสัมฤทธิ์ด้านทักษะการอ่านของผู้เรียนก่อนและหลังเรียนผ่านเครื่องมือคือแบบทดสอบความสามารถด้านการอ่าน ผู้สอนต้องคำนึงถึงเกณฑ์การวัดและประเมินผลการอ่าน จากการศึกษาเอกสารมีผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาต่างประเทศ อัจฉรา วงศ์โสธร (2539: 93) ได้แสดงให้เห็นถึงเกณฑ์การประเมินความสามารถด้านทักษะการอ่านของผู้เรียน แบ่งเป็น 2 ประเภท ดังนี้

1. ความสามารถในการอ่านแบบแยกย่อย ได้แก่

1.1 ความรู้ด้านคำศัพท์ หมายถึง ความสามารถของผู้เรียนในการเข้าใจ รู้ความหมายของคำศัพท์ หรือสำนวนต่าง ๆ

1.2 ความรู้ด้านหลักไวยากรณ์ หมายถึง ความสามารถของผู้เรียนในการใช้ความรู้ความเข้าใจในทางไวยากรณ์ เช่น ความรู้เรื่องเพศและพจน์ของคำนาม คำสรรพนาม การกระจายกริยา การเลือกใช้กาล การใช้คำบุพบท การเชื่อเชิญ ร้องขอ หรืออนุญาต เป็นต้น

2. ความสามารถในการอ่านที่เป็นเกณฑ์แบบรวม ได้แก่

2.1 ความสามารถในการเรียบเรียงความ คือ ความสามารถของผู้อ่านในการจับใจความสำคัญ ทำความเข้าใจบทอ่าน และสามารถเรียบเรียงและถ่ายทอดออกมาเป็นถ้อยคำใหม่โดยที่ยังรักษาใจความสำคัญไว้ได้เหมือนเดิม รวมทั้งสามารถตอบคำถามชนิดเรียงลำดับข้อความหรือชนิดเลือกตอบได้

2.2 ความสามารถในการอ่านข้อมูลที่เป็นรายละเอียด คือ ความสามารถของผู้อ่านในการระบุรายละเอียดได้ว่าเป็นรายละเอียดที่สนับสนุนหรือขัดแย้งกับใจความสำคัญ ตลอดทั้งสามารถเชื่อมโยงและเข้าใจความสัมพันธ์ในรายละเอียดต่าง ๆ ของบทอ่าน

2.3 ความสามารถในการอ่านจับใจความสำคัญ คือ ความสามารถของผู้อ่านในการระบุประเด็นหลัก ประเด็นรอง หรือใจความสำคัญของเรื่อง ชื่อเรื่อง หัวเรื่อง เป็นต้น

2.4 ความสามารถในการวิเคราะห์และประเมินความสัมพันธ์ของเนื้อความ และสุนทรียศาสตร์ของการใช้ภาษา คือ ความสามารถของผู้อ่านที่ต้องอาศัยความรู้พื้นฐานด้านต่าง ๆ รวมทั้งประสบการณ์ การใช้ความรู้ด้านศัพท์ ไวยากรณ์ ลักษณะและชนิดของบทอ่าน และความสามารถในการวิเคราะห์วิจารณ์ บอกเหตุผล ประเมินคุณค่าของสิ่งที่อ่านได้ว่าเป็นอย่างไร

วิสาข์ จิตวิตร (2541) ได้กล่าวถึงการวัดผลและประเมินผลทักษะการอ่านภาษาต่างประเทศ โดยแบ่งเป็น 2 ประเภท ได้แก่

1. การวัดผลอย่างเป็นทางการ (Formal measures)

1.1 แบบทดสอบอิงกลุ่ม (Non reference test) หมายถึง แบบทดสอบที่ออกแบบมาเพื่อเปรียบเทียบความสามารถของผู้เรียนทั้งกลุ่ม เป็นแบบทดสอบที่จะทำให้เห็นความสามารถของนักเรียนรายบุคคลว่าอยู่ในระดับใดเมื่อเปรียบเทียบกับกลุ่มทั้งหมด ข้อเสียของแบบทดสอบอิงกลุ่มคือไม่สามารถให้ข้อมูลในเนื้อหาเชิงลึกได้

1.2 แบบทดสอบอิงเกณฑ์ (Criterion references test) หมายถึง แบบทดสอบที่เน้นวัดความสามารถผู้เรียนโดยวัดจากเกณฑ์ที่วางไว้ตามวัตถุประสงค์ต่าง ๆ โดยไม่นำผลคะแนนที่ได้เปรียบเทียบกับนักเรียนคนอื่น ผลที่ได้สามารถบอกได้ว่านักเรียนสามารถทำแบบทดสอบได้ตรงตามวัตถุประสงค์ได้มากน้อยเพียงใด ข้อดีของแบบทดสอบอิงเกณฑ์คือผู้สอนสามารถวัดความรู้ผู้เรียนได้ตามรายวัตถุประสงค์ และสามารถหาจุดอ่อนของผู้เรียนและพัฒนาได้อย่างเฉพาะเจาะจง

2. การวัดผลอย่างไม่เป็นทางการ (Informal measures) เป็นการวัดผลที่เน้นการเก็บข้อมูลในรูปแบบที่หลากหลาย แบ่งเป็นประเภทต่าง ๆ ดังนี้

2.1 การสังเกตนักเรียน (Kid-watching) หมายถึง การประเมินผู้เรียนจากการสังเกตพฤติกรรมระหว่างเรียน ระหว่างทำงาน หรือระหว่างการสอนอ่าน โดยใช้แบบสังเกตพฤติกรรม หรือการบันทึกเสียง บันทึกภาพ ทำให้เห็นพัฒนาการต่าง ๆ ข้อดีคือทำให้นักเรียนไม่กังวลกับการทำแบบทดสอบวัดความสามารถ ทั้งนี้ผู้สอนควรพิจารณาใช้วิธีการที่หลากหลายในการวัดและประเมินผล

2.2 รายการคำอ่านที่คลาดเคลื่อนไปจากบทอ่าน (Reading miscue inventory) เป็นการวิเคราะห์จุดผิดพลาดในการอ่านของผู้อ่าน หรือความคลาดเคลื่อนในการเลือกใช้คำอื่นแทนคำที่ถูกต้อง หรือการละการอ่านคำ โดยถือเป็นกระบวนการทางภาษาศาสตร์เชิงจิตวิทยา โดย Reading miscue inventory หรือ รายการคำอ่านที่คลาดเคลื่อนไปจากบทอ่านนี้ พัฒนาโดย Kenneth Goodman (1969) เป็นการวัดผลอีกประเภทที่ทำให้ผู้สอนทราบปัญหาการอ่านและสามารถประเมินความสามารถของผู้เรียนได้

2.3 การประเมินผลการเล่าเรื่อง (Assessing free recall) หมายถึง การประเมินความเข้าใจของผู้อ่านด้วยการเล่าเรื่อง หรือสรุปใจความสำคัญของเรื่องหลังจากที่อ่านบทอ่านจบ ผู้สอนอาจให้ผู้อ่านเล่าผ่านภาษาแม่ เนื่องจากการที่ผู้เรียนจะสามารถเล่าเรื่องเป็นภาษาสเปนได้นั้น ต้องอาศัย

ความสามารถและทักษะทางภาษาที่ซับซ้อน ซึ่งอาจจะต้องผ่านกระบวนการคิดและจำเป็นต้องใช้เวลา

นอกจากนี้ สุภัทรา อักษรานุเคราะห์ (2532: 91-93) กล่าวว่า ผู้เรียนสามารถแสดงความเข้าใจเรื่องทีอ่านผ่านทักษะการพูด การฟัง หรือการเขียน โดยผู้สอนสามารถประเมินได้จากกิจกรรมหรือแบบฝึกหัดวัดความเข้าใจในการอ่าน ดังนี้

1. การหาความหมายของคำศัพท์
2. การบอกเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประโยค
3. การหาความหมายจากประโยคที่กำหนดให้
4. การตอบคำถามเกี่ยวกับเรื่องที่ได้อ่าน โดยใช้คำถามที่ให้เลือกคำตอบ
5. การเรียงลำดับเหตุการณ์ หรือลำดับความของเรื่องที่อ่าน
6. การเติมคำในช่องว่าง
7. การแสดงความคิดเห็นอย่างง่ายเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน
8. การตั้งชื่อเรื่อง

ในการให้คะแนนผู้เรียนด้านการอ่านนั้น ผู้สอนสามารถพิจารณาให้คะแนนได้ตามลักษณะการให้คะแนนต่อไปนี้

1. ข้อสอบแบบปรนัย คือแบบ เลือกคำตอบ ถูกผิด แบบเลือกตอบ เติมคำ ให้คะแนน 0 เมื่อตอบผิด และ 1 เมื่อตอบถูก

2. การทดสอบที่แสดงออกทางกิริยา ท่าทาง สามารถพิจารณาให้คะแนนได้ดังนี้

- | | |
|---------------|--|
| คะแนน 4 คะแนน | เมื่ออ่านครั้งเดียวแล้วสามารถทำได้ถูกต้องตามคำสั่ง |
| คะแนน 3 คะแนน | เมื่ออ่าน 2 ครั้งแล้วสามารถทำได้ถูกต้องตามคำสั่ง |
| คะแนน 2 คะแนน | เมื่ออ่านแล้วไม่สามารถทำตามคำสั่งได้ถูกต้อง
แต่สามารถแก้ไขได้เอง ไม่ต้องอ่านใหม่ถึง 2 ครั้ง |
| คะแนน 1 คะแนน | เมื่ออ่านแล้วไม่สามารถทำตามคำสั่งได้ถูกต้อง
แต่สามารถแก้ไขได้เอง โดยต้องอ่านใหม่ครั้งที่ 2 |
| คะแนน 0 คะแนน | เมื่ออ่านแล้วไม่สามารถทำตามคำสั่งได้ถูกต้องทั้ง 2 ครั้ง |

3. การพิจารณาให้คะแนนข้อสอบแบบเขียนตามคำบอก ให้คะแนนคำที่เขียนถูก 1 คะแนน ต่อ 1 คำ

4. การพิจารณาให้คะแนนข้อสอบแบบเติมคำ แบ่งเป็น 2 วิธี ได้แก่

4.1 ให้คะแนนคำตอบที่ตรงตามคำที่ผู้เรียนคัดออกไป

4.2 ให้คะแนนคำที่ทำให้เกิดความหมายใกล้เคียงผู้สอนพิจารณาแล้วเห็นว่าเหมาะสมสามารถใช้ให้สอดคล้องไปด้วยกันได้ การให้คะแนนมักจะไม่นับการหาคำที่สะกดผิด ถ้าคำนั้นยังสามารถอ่านเข้าใจได้

กล่าวโดยสรุป การวัดและประเมินผลด้านทักษะการอ่านของผู้เรียนนั้น ผู้สอนสามารถพิจารณาใช้การวัดและประเมินผลได้หลายวิธีเพื่อวัดความสามารถด้านต่าง ๆ ของผู้เรียน โดยสามารถแบ่งเป็นด้านหลัก ๆ ได้ ดังนี้

1. ด้านความสามารถของผู้เรียนด้านพื้นฐานความรู้ทางภาษา เช่น คำศัพท์ ไวยากรณ์ การเข้าใจความหมายของคำ หรือประโยค และรายละเอียดต่าง ๆ ตามแต่ละวัตถุประสงค์

2. ด้านความสามารถในการอ่านเพื่อความเข้าใจ เน้นความเข้าใจที่ถ่องแท้ในใจความสำคัญของเรื่องที่อ่าน หรือรายละเอียดต่าง ๆ และสามารถถ่ายทอดความเข้าใจออกมาได้ ผ่านการเขียน หรือการพูด รวมทั้งสามารถตีความ แสดงความคิดเห็น ประเมินค่า วิเคราะห์สิ่งที่อ่านได้

ในด้านรูปแบบของการวัดและประเมินผลความรู้ความเข้าใจของผู้เรียนในด้านการอ่านนั้น ผู้สอนสามารถเลือกใช้แบบทดสอบ แบบบันทึก หรือแบบสังเกตพฤติกรรมได้ตามความต้องการและความเหมาะสมของการจัดการเรียนการสอน ทั้งนี้ผู้สอนควรพิจารณาถึงความหลากหลายของการวัดและประเมินผลที่เหมาะสมกับแต่ละบริบทด้วย

2.2 หลักสูตรแกนกลางกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 (กระทรวงศึกษาธิการ, 2551: 220) ได้กำหนดให้มีการจัดการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ และได้ระบุไว้ว่า

“ภาษาต่างประเทศเป็นสาระการเรียนรู้พื้นฐาน ซึ่งกำหนดให้เรียนตลอดหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน คือ ภาษาอังกฤษ ส่วนภาษาต่างประเทศอื่น เช่น ภาษาฝรั่งเศส เยอรมัน จีน ญี่ปุ่น อาหรับ บาลี ภาษาเกาหลี และภาษากลุ่มประเทศเพื่อนบ้าน หรือภาษาอื่น ๆ ให้อยู่ในดุลยพินิจของสถานศึกษาที่จะจัดทำรายวิชาและจัดการเรียนรู้ตามความเหมาะสม”

2.2.1 สารสำคัญกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน (2551) ได้กำหนดสาระสำคัญสำหรับกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศไว้ 4 ข้อ ดังนี้

“1. ภาษาเพื่อการสื่อสาร การใช้ภาษาต่างประเทศในการฟัง-พูด-อ่าน-เขียน แลกเปลี่ยนข้อมูล ข่าวสาร แสดงความรู้สึก ความคิดเห็น ตีความ นำเสนอข้อมูล ความคิดรวบยอดและความคิดเห็นในเรื่องต่าง ๆ และสร้างความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลอย่างเหมาะสม

2. ภาษาและวัฒนธรรม การใช้ภาษาต่างประเทศตามวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา ความสัมพันธ์ ความเหมือน ความแตกต่างระหว่างภาษาและวัฒนธรรมของเจ้าของภาษากับภาษาและวัฒนธรรมไทย และนำไปใช้อย่างเหมาะสม

3. ภาษากับความสัมพันธ์กับกลุ่มสาระอื่น การใช้ภาษาต่างประเทศในการเชื่อมโยงความรู้กับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น เป็นพื้นฐานในการพัฒนา แสวงหาความรู้ และเปิดโลกทัศน์ของตน

4. ภาษากับความสัมพันธ์กับชุมชนและโลก การใช้ภาษาต่างประเทศในสถานการณ์ต่าง ๆ ทั้งในห้องเรียนและนอกห้องเรียน ชุมชน และสังคมโลก เป็นเครื่องมือพื้นฐานในการศึกษาต่อ ประกอบอาชีพ และแลกเปลี่ยนเรียนรู้กับสังคมโลก”

กล่าวโดยสรุป หลักสูตรแกนกลางกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศมุ่งเน้นให้ผู้เรียนได้เรียนรู้ภาษาโดยกำหนดสาระสำคัญไว้ครอบคลุมทั้งหมด 4 ด้าน และส่งเสริมการจัดการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ โดยมีแม่แบบคือ ภาษาอังกฤษ ดังนั้น การเรียนการสอนภาษาต่างประเทศอื่น ๆ จึงต้องคำนึงถึงสาระสำคัญทั้ง 4 ด้าน เพื่อให้ผู้เรียนบรรลุวัตถุประสงค์ในการเรียนภาษาต่างประเทศ

2.2.2 คุณภาพผู้เรียนกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศด้านการอ่าน

หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) ได้กำหนดคุณภาพผู้เรียนเมื่อจบช่วงชั้นทั้งหมด 4 ช่วงชั้น ได้แก่ ช่วงชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 ช่วงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ช่วงชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 และช่วงชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ซึ่งคุณภาพของผู้เรียนจะบ่งบอกถึงทักษะที่เป็นเป้าหมายที่ผู้เรียนต้องไปให้ถึงเมื่อพิจารณาเฉพาะช่วงชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ที่เกี่ยวข้องกับทักษะการอ่าน หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 ได้ระบุไว้ ดังนี้

- “(...) อธิบายและเขียนข้อความสัมพันธ์กับสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ที่อ่าน รวมทั้งระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่รูปแบบความเรียงต่าง ๆ สัมพันธ์กับประโยคและข้อความที่ฟังหรือ

อ่าน จับใจความสำคัญ วิเคราะห์ความ สรุปความ ตีความ และแสดงความคิดเห็นจากการฟังและอ่าน เรื่องที่เป็นสารคดีและบันเทิงคดีพร้อมทั้งให้เหตุผลและยกตัวอย่างประกอบ”

- “มีทักษะการใช้ภาษาต่างประเทศ (เน้นการฟัง-พูด-อ่าน-เขียน) สื่อสารตามหัวเรื่อง เกี่ยวกับตนเอง ครอบครัว โรงเรียน สิ่งแวดล้อม อาหาร เครื่องดื่ม ความสัมพันธ์ระหว่างบุคคล เวลาว่างและนันทนาการ สุขภาพและสวัสดิการ การซื้อ-ขาย ลมฟ้าอากาศ การศึกษาและอาชีพ การเดินทางท่องเที่ยว การบริการ สถานที่ ภาษา และวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ภายในวงคำศัพท์ ประมาณ 3,600 – 3,750 คำ (คำศัพท์มีระดับการใช้แตกต่างกัน)”

2.2.3 มาตรฐานและตัวชี้วัดด้านการอ่าน

ในการจัดการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 ยังกำหนดมาตรฐานและตัวชี้วัดสำหรับแต่ละสาระการเรียนรู้ เพื่อใช้อ้างอิงในการจัดการเรียนการสอนของแต่ละสถานศึกษา ดังตัวอย่างที่เกี่ยวข้องกับทักษะการอ่านต่อไปนี้

“สาระที่ 1 ภาษาเพื่อการสื่อสาร

มาตรฐานที่ 1.1 เข้าใจและตีความเรื่องที่ฟังและอ่านจากสื่อประเภทต่าง ๆ และแสดงความคิดเห็นอย่างมีเหตุผล

ตัวชี้วัด ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญ วิเคราะห์ความ สรุปความ ตีความ และแสดงความคิดเห็นจากการฟังและอ่านเรื่องที่เป็นสารคดีและบันเทิงคดีพร้อมทั้งให้เหตุผลและยกตัวอย่างประกอบ”

กล่าวโดยสรุป จากข้อมูลด้านคุณภาพผู้เรียนภาษาต่างประเทศ มาตรฐานการเรียนรู้ และตัวชี้วัดที่กล่าวมา และอ้างอิงเป็นตัวอย่าง ทำให้เห็นว่าหลักสูตรแกนกลางภาษาต่างประเทศได้มุ่งเป้าหมายหลักด้านการจัดการเรียนรู้ในวิชาภาษาอังกฤษ หากวิเคราะห์ถึงมาตรฐานและตัวชี้วัดในช่วงชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายแล้ว จะเห็นว่าไม่สามารถนำมาตรฐานและตัวชี้วัดนี้ไปใช้กับภาษาต่างประเทศอื่น ๆ ได้โดยตรง แต่ต้องมีการปรับให้สอดคล้องและเหมาะสมกับผู้เรียนภาษาต่างประเทศอื่น ๆ ที่เลือกเรียนภาษานั้น ๆ เป็นภาษาต่างประเทศที่สองหรือที่สาม โดยจะกล่าวถึงในหัวข้อถัดไป

2.3 การจัดการเรียนรู้ภาษาสเปน

สืบเนื่องจากหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 ที่กำหนดให้จัดการเรียนรู้ภาษาอื่นนอกเหนือจากภาษาอังกฤษเป็นการจัดการเรียนรู้ที่ขึ้นอยู่กับนโยบายของสถานศึกษา เช่นเดียวกับการจัดการเรียนรู้ภาษาสเปน ที่ขึ้นอยู่กับแต่ละสถานศึกษาที่จัดหลักสูตร

สำหรับผู้เรียนในแต่ละช่วงชั้น การจัดการเรียนรู้ภาษาสเปนส่วนใหญ่อยู่ในระดับการศึกษาขั้นพื้นฐาน คือ มัธยมศึกษา และกำหนดให้จัดการเรียนรู้ภาษาสเปนเป็นรายวิชาเพิ่มเติม โดยในปี พ.ศ. 2560 มีโรงเรียนที่จัดการเรียนการสอนภาษาสเปนจำนวนทั้งสิ้น 12 โรงเรียน (กาญจนา วงศ์กมลไสย, 2560)

กล่าวโดยสรุป ในด้านการจัดทำหลักสูตรนั้น ทุกโรงเรียนที่จัดการเรียนการสอนภาษาสเปน ได้จัดทำหลักสูตรขึ้นจากการศึกษาและวิเคราะห์ข้อมูลพื้นฐานในด้านต่าง ๆ โดยจัดการเรียนการสอน ตั้งแต่ระดับพื้นฐาน และเนื่องจากหลักสูตรแกนกลางได้กำหนดมาตรฐานและตัวชี้วัดช่วงชั้นไว้เฉพาะ กลุ่มสาระภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) ซึ่งเป็นภาษาต่างประเทศลำดับแรก และเป็นวิชาพื้นฐาน สำหรับนักเรียนในระดับการศึกษาขั้นพื้นฐาน ดังนั้นแต่ละสถานศึกษาที่จัดการเรียนการสอน ภาษาต่างประเทศอื่น ซึ่งมีการกำหนดให้เป็นกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่สอง ต้องจัดทำ ผลการเรียนรู้ที่คาดหวังของรายวิชา ซึ่งกำหนดใช้แทนมาตรฐานและตัวชี้วัดช่วงชั้น โดยผลการเรียนรู้ ที่คาดหวังนั้นมีการปรับมาจากมาตรฐานและตัวชี้วัดกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) ตั้งแต่ช่วงชั้นมัธยมศึกษาที่ 1-6

2.4 ความสามารถของผู้เรียนด้านการอ่านภาษาสเปน

2.4.1 กรอบอ้างอิงความสามารถทางภาษาของสภายุโรป

แนวทางการกำหนดเป้าหมายการเรียนรู้ภาษาสเปนที่ครูผู้สอนภาษาสเปนในโรงเรียนสังกัด สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน (สพฐ.) ส่วนใหญ่เลือกใช้ คือการกำหนดแนวทางและ เป้าหมายการจัดการเรียนรู้ตามมาตรฐานสากล กล่าวคือ ยึดตามกรอบอ้างอิงความสามารถทางภาษา ของสภายุโรป (Common European Framework of Reference for Languages) ซึ่งเป็นที่ยอมรับอย่างแพร่หลายทั่วโลก โดยมีการแบ่งเป็นระดับตั้งแต่ A1 – C2 ตามลำดับตั้งแต่ขั้นพื้นฐานไป จนถึงขั้นสูง สำหรับการศึกษาภาษาสเปนในระดับชั้นมัศึกษานั้น ส่วนใหญ่มีการวางเป้าหมายไว้ ในระดับ A1 – A2 (กาญจนา วงศ์กมลไสย, 2560) หรืออาจไปถึงในระดับ B1 ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับระดับ ความสามารถของผู้เรียน

Global Scale		
Proficient	C2	Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.
User	C1	Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.
Independent	B2	Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.
User	B1	Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes & ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.
Basic	A2	Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.
User	A1	Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.

ภาพที่ 2 กรอบอ้างอิงความสามารถทางภาษาของสภายุโรป

ที่มา <https://www.coe.int>

นอกจากนี้กรอบอ้างอิงความสามารถทางภาษาของสภายุโรป ได้ระบุกรอบประเมินตนเองด้านความสามารถด้านการอ่านของผู้เรียน (Self-Assessment Grid) ในระดับ A2 ไว้ดังนี้

“I can read very short, simple texts. I can find specific, predictable information in simple everyday material such as advertisements, prospectuses, menus and timetables and I can understand short simple personal letters.” (Council of Europe, 2020)

กล่าวโดยสรุปคือ ความสามารถด้านการอ่านของผู้เรียนภาษาสเปนตามกรอบอ้างอิงความสามารถทางภาษาของสภายุโรปในระดับ A2 นั้น ผู้เรียนสามารถอ่านและเข้าใจข้อความที่สั้นและง่ายได้ สามารถค้นหาคำตอบ หรือคาดเดาคำตอบจากบทอ่านง่ายๆที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันได้ สามารถอ่านและเข้าใจข้อความในป้ายประกาศ ใบปลิว เมนูอาหาร ตารางเวลา รวมทั้งสามารถอ่านจดหมายสั้นๆและง่ายได้ เป็นต้น

2.4.2 ผลการเรียนรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาสเปน

ในด้านผลการเรียนรู้ด้านการอ่านภาษาสเปน กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ซึ่งเป็นกลุ่มประชากรที่เป็นส่วนหนึ่งของการวิจัยนั้น ในการจัดทำแผนการจัดการเรียนรู้เพื่อนำไปใช้สอนจริง ผู้สอนหรือผู้วิจัยจะต้องนำผลการเรียนรู้รายวิชาที่เกี่ยวข้องกับการอ่านและสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ในแผนการจัดการเรียนรู้ นั้น ๆ ด้วย ดังรายการต่อไปนี้

ตารางที่ 2 ผลการเรียนรู้ด้านทักษะการอ่าน รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา

ลำดับที่	ข้อที่	รายการ
1	1	ปฏิบัติตามคำสั่ง คำขอร้อง คำแนะนำ และคำชี้แจงที่ฟังและอ่าน
2	3	ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
3	4	จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
4	8	พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบายเปรียบเทียบเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

ที่มา หลักสูตรกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา

กล่าวโดยสรุป การเลือกวางเป้าหมายและวัตถุประสงค์ในการจัดการเรียนรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาสเปน ผู้สอนควรพิจารณาใช้เกณฑ์หรือมาตรฐานในการวัดผลที่หลากหลายในการนำมาปรับใช้และอ้างอิง โดยพิจารณาจากบริบทของผู้เรียน ผู้สอน และโรงเรียน ผู้สอนจึงควรศึกษาให้เกิด

ความเข้าใจอย่างถ่องแท้และนำมาปรับใช้ให้เหมาะสมกับการจัดการเรียนการสอน เพื่อให้การจัดการเรียนรู้ด้านทักษะการอ่านของผู้เรียนเกิดประสิทธิภาพสูงสุด

2.5 แนวคิดทฤษฎีพื้นฐานในการพัฒนาการสอนอ่าน

การอ่านเพื่อความเข้าใจ คือ การที่ผู้เรียนสามารถนำทักษะต่างๆที่ใช้ในการอ่านมาผสมผสานกัน ประกอบด้วยสิ่งที่จำเป็นอย่างยิ่งคือ ผู้เรียนจะต้องมีกลยุทธ์ในการอ่าน (strategies) ต้องรู้จักประมวลความยากง่ายของบทอ่าน สามารถเชื่อมโยงระหว่างข้อมูลใหม่จากบทอ่านกับพื้นความรู้เดิม การวัดความเข้าใจของตัวเอง รวมทั้งการปรับเปลี่ยนเป้าหมายในการอ่าน (Pressly, 2006 อ้างถึงใน Grabe and Stoller, 2002) ซึ่งทักษะที่กล่าวมาข้างต้นนั้นล้วนแล้วแต่มีรากฐานมาจากทฤษฎีและแนวคิดหลักเบื้องต้น ดังนี้

2.5.1 ทฤษฎีคอนสตรัคติวิสต์ (Constructivist) มี Piaget และ Vygotsky เป็นนักคอนสตรัคติวิสต์ที่มีบทบาทสำคัญ Piaget (1973) เน้นการให้ความสำคัญกับการเรียนรู้โดยการพัฒนาสติปัญญาให้มีการซึมซับ (Absorption) ที่เกิดจากการที่มนุษย์ปฏิสัมพันธ์กับสิ่งแวดล้อม จากนั้นจึงปรับให้เหมาะสม (Accommodation) โดยเป็นกระบวนการที่เกิดขึ้น โดยการปรับโครงสร้างความรู้เดิมให้สอดคล้องกับความรู้ใหม่ที่ได้รับกระบวนการดังกล่าวจึงเป็นกลไกในการสร้างองค์ความรู้ อย่างไรก็ตาม Piaget ให้น้ำหนักการปฏิสัมพันธ์ทางสังคมว่าเป็นส่วนหนึ่งของกระบวนการนี้ด้วย ส่วน Vygotsky (1978) ให้ความสำคัญกับการปฏิสัมพันธ์ทางสังคมและวัฒนธรรมในการทำความเข้าใจสิ่งต่าง ๆ โดยการตั้งคำถามจากข้อสงสัยเพื่อให้เกิดความกระจ่าง เช่นการตั้งคำถามของเด็กกับพ่อแม่ และกระบวนการนี้จะมีประสิทธิภาพมากที่สุดหากอยู่ในขอบเขตการพัฒนาความรู้ของผู้เรียน (Zone of proximal development)

การฝึกฝนตนเองให้สร้างองค์ความรู้ใหม่ได้นั้นไม่ใช่เรื่องง่าย ผู้เรียนจึงจำเป็นต้องอาศัยปัจจัยด้านแรงจูงใจและกลวิธีการเรียนรู้เข้ามาเสริมในบริบทของการเรียนในห้องเรียน ครูจึงมีบทบาทสำคัญในการสอนให้เกิดการเชื่อมโยงเนื้อหาใหม่ ๆ ผลักดันให้เกิดความคิดตั้งคำถามและการค้นหาคำตอบ

2.5.2 ทฤษฎีอภิปัญญา (Metacognition) หมายถึงแนวคิดที่ว่าด้วยความสามารถด้านกระบวนการคิดและกระบวนการเรียนรู้ของแต่ละบุคคลในการวางแผน การใช้กลวิธี การกำกับควบคุมความคิด และรู้คิดด้วยตัวเอง รวมทั้งการประเมินการเรียนรู้ของตนเอง เพื่อให้การเรียนรู้หรือการปฏิบัติงานต่าง ๆ บรรลุวัตถุประสงค์ บางทีเรียกว่า การคิดอย่างมียุทธศาสตร์ (Strategic thinking) (ทิชนา แคมมณีและคณะ, 2544: 76) ในบริบทการอ่านเพื่อความเข้าใจนั้น อภิปัญญาประกอบด้วยกระบวนการทางปัญญา 2 ประการ ได้แก่ 1) ความรู้เกี่ยวกับกลวิธีในการอ่านของแต่ละ

บุคคล2) กระบวนการควบคุมการอ่านโดยใช้กลวิธีต่าง ๆ เพื่อให้การอ่านบทอ่านแต่ละบทประสบความสำเร็จตามวัตถุประสงค์ (Carell, Pharis & Liberto, 1989)

2.5.3 แนวคิดการส่งเสริมศักยภาพ (Scaffolding) มีที่มาจากทฤษฎีวัฒนธรรมทางสังคมของ Vygotsky ที่กล่าวว่า พัฒนาการและการเรียนรู้เป็นกระบวนการทางสังคม ผู้เรียนเป็นผู้สร้างความรู้ด้วยตนเอง โดยสังคมมีบทบาทสำคัญในการพัฒนาทางปัญญาของผู้เรียน และสามารถพัฒนาจากปัจจัยสำคัญ คือปฏิสัมพันธ์กับสังคม และมุมมองทางวัฒนธรรมของผู้เรียน Bruner (1978) กล่าวว่า การเรียนการสอนโดยครูหรือผู้เชี่ยวชาญมีบทบาทในการช่วยเหลือผู้เรียนและเสริมต่อความรู้ (Scaffolding) ซึ่งเป็นกลวิธีที่พัฒนาสติปัญญาของผู้เรียนด้วยการสร้างปฏิสัมพันธ์ทางวาจาอย่างต่อเนื่องและสม่ำเสมอ ผู้เรียนที่ได้รับการช่วยเหลือจะค่อยๆพัฒนาความสามารถทางปัญญาผ่านการใช้ภาษา กลวิธี Scaffolding จึงเป็นตัวกระตุ้นให้ผู้เรียนสื่อสารออกมาผ่านความคิดที่มีครู คอยเป็นแบบและคอยให้ความช่วยเหลือ จึงเลือกใช้คำว่า Scaffolding ที่หมายถึง “นั่งร้าน สำหรับก่อสร้างบ้าน” เมื่อสร้างเสร็จแล้วก็ต้องรื้อถอนออกไป กลวิธี Scaffolding ที่ครูสามารถนำมาใช้ประกอบด้วย

1. การให้ความช่วยเหลือทางด้านภาษา (Verbal scaffolding) โดยเน้นด้านทักษะการใช้ภาษาของผู้เรียน เช่น การใช้ถ้อยคำที่ชัดเจนของครู หรือการใช้เทคนิคการให้ข้อมูลย้อนกลับเพื่อพัฒนาการเรียนรู้ ของผู้เรียน เป็นต้น
2. การให้ความช่วยเหลือด้านวิธีการเรียนรู้ (Procedural scaffolding) โดยเน้นการจัดกิจกรรมกลุ่ม การเรียนรู้ผ่านการปฏิสัมพันธ์ของสมาชิกในกลุ่ม
3. การให้ความช่วยเหลือโดยมีสื่อการเรียนการสอน (Instructional scaffolding) เช่น การใช้แผนภาพ ภาพ หรือข้อมูลจากแหล่งที่มาที่หลากหลาย เป็นต้น

2.5.4 การจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ (Cooperative Learning)

วัฒนาพร ระงับทุกข์ (2545) กล่าวว่า การเรียนรู้แบบร่วมมือเป็นวิธีการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ โดยเน้นให้ผู้เรียนได้ทำกิจกรรมการเรียนรู้เป็นกลุ่มย่อย แต่ละกลุ่มจะประกอบด้วยสมาชิกที่มีความแตกต่างกัน มีลักษณะของการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ การแบ่งปัน โดยจะมีสมาชิกทั้งนักเรียนกลุ่มเก่งและกลุ่มอ่อน โดยนักเรียนเก่งจะช่วยเหลือนักเรียนอ่อน ต้องมีการรับผิดชอบสมาชิกในกลุ่มร่วมกัน

กรมวิชาการ (2545) ได้ให้ความหมายของการเรียนรู้แบบร่วมมือว่า เป็นเทคนิคการจัดการเรียนการสอนที่แบ่งผู้เรียนออกเป็นกลุ่มย่อย ส่งเสริมให้เกิดการร่วมมือกันในการทำงานเพื่อให้บรรลุเป้าหมายที่กำหนด โดยสมาชิกทุกคนเป็นแรงขับเคลื่อนการจัดการเรียนการสอนแบบร่วมมือจะช่วย

ส่งเสริมให้เกิดบรรยากาศการเรียนรู้ที่เหมาะสม ส่งเสริมให้ผู้เรียนมีปฏิสัมพันธ์และช่วยเหลือซึ่งกันและกัน

กล่าวโดยสรุป การจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ เป็นการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนทำงานเป็นกลุ่มย่อย เป็นการเน้นให้ผู้เรียนช่วยเหลือซึ่งกันและกัน เด็กอ่อนจะได้รับ การช่วยเหลือจากเด็กเก่ง ทำให้บรรยากาศในการเรียนไม่จำเจ และเป็นการเรียนรู้ที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ

2.6 กลวิธีการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

กลวิธีการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนได้ถูกพัฒนาขึ้นโดยนักการศึกษาชาวอเมริกันคือ Brown และ Palincsar ในปี 1984 เพื่อศึกษาวิจัยการใช้เทคนิคดังกล่าวในการพัฒนาทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจของผู้เรียน (Reading comprehension) ทดลองกับนักเรียนระดับมัธยมศึกษาที่ความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจอยู่ในระดับต่ำและอ่านได้ช้ากว่าเด็กในระดับเดียวกัน

จากการศึกษางานวิจัยจากทั้งต่างประเทศและในประเทศพบว่า มีงานวิจัยจำนวนมากที่ศึกษา ผลการใช้เทคนิคการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน โดยเฉพาะอย่างยิ่งใน การสอนอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ แต่ยังไม่พบงานวิจัยใดในประเทศไทยที่ศึกษาผลในการ สอนอ่านภาษาสเปนด้วยเทคนิคการสอนดังกล่าว ผู้วิจัยจึงสนใจที่จะนำเทคนิคการสอนอ่านแบบ แลกเปลี่ยนบทบาทนี้มาทดลองใช้ในการพัฒนาการสอนอ่านภาษาสเปนพร้อมทั้งศึกษาผลจากการ ทดลอง

กลวิธีการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมีความหมายและ องค์ประกอบ ดังนี้

2.6.1 ความหมายของการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

แนวคิดการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาท (Reciprocal Teaching) หมายถึง แนวทางการ สอนอ่าน เพื่อพัฒนาทักษะในการอ่านเพื่อความเข้าใจของนักเรียน โดยการสลับบทบาทจากผู้เรียนมา เป็นผู้รู้ ในการอ่านแทนครู ซึ่งครูจะเริ่มต้นแสดงเป็นตัวอย่างหรือแบบอย่าง (model) เพื่อให้ นักเรียนเห็นถึงกระบวนการและการใช้กลวิธีการอ่าน ซึ่งประกอบด้วย 4 กลวิธีได้แก่ การคาดการณ์ (Predicting) การตั้งคำถาม (Questioning) การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) และการ สรุปความ (Summarizing) จากนั้นจึงเปลี่ยนบทบาทให้นักเรียนเป็นผู้นำหลักในการอ่านตามขั้นตอน ดังกล่าว ซึ่งกระบวนการทั้งหมดนี้ล้วนทำให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้และสร้างองค์ความรู้จากบทอ่าน ด้วยตัวผู้เรียนเองตามหลักทฤษฎีอภิปรัชญา (Rosenshine & Meister, 1994)

ในการสอนอ่านตามแนวคิดแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนนั้น หน้าที่ของครูคือผู้สาธิตและอธิบาย นักเรียนเป็นผู้ฟัง ผู้สังเกตการณ์ เมื่อผ่านไประยะหนึ่งแล้วบทบาทที่สำคัญที่สุดในการมีส่วนร่วมกับขั้นตอนและกระบวนการอ่านจะอยู่ที่นักเรียนในการสลับบทบาทและทำหน้าที่เสมือนครูในแต่ละกลุ่ม ครูเป็นเพียงผู้คอยกระตุ้น ให้คำแนะนำ คอยเสริมแรง เสริมต่อความรู้ และสาธิตเป็นตัวอย่างเมื่อเห็นว่านักเรียนต้องการความช่วยเหลือ จนกระทั่งผู้เรียนสามารถดำเนินกระบวนการอ่านได้ด้วยตัวเอง ดังที่ Palincsar and Brown (1984: 163) ได้กล่าวไว้ว่า

“The teacher only intercedes with advice and modeling when a student misses the point and the other students do not catch it. The teacher has moved from the pivotal role of responding individually to each child, to coach who sits in the background, offers encouragement, and occasionally pushes for a better interpretation of the text. The expert provides just the degree of scaffolding necessary for the dialogues to remain on track, leaving the students to take as much responsibility as they can.”

“Now the majority of the “runs” are student-controlled, with the teacher interspersing praise and encouragement and some management.”

2.6.2 องค์ประกอบของการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

องค์ประกอบหลักหรือกลวิธีสำคัญของวิธีฝึกฝนในการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน ประกอบด้วย 4 กลวิธีได้แก่

การคาดการณ์ (Predicting) หมายถึง กระบวนการตั้งสมมติฐานหรือคาดเดาถึงเหตุการณ์ที่จะเกิดขึ้นต่อไปว่าจะเป็นอย่างใด โดยเป็นขั้นตอนที่ผู้เรียนผ่านการฝึกฝนในการเชื่อมโยงความรู้เดิมกับความรู้ใหม่จากบทอ่าน การใช้เหตุผลประกอบการตีความ โดยอาศัยบริบทหรือสิ่งต่าง ๆ เช่น ภาพ ชื่อเรื่อง ข้อความที่ปรากฏในบทอ่านนั้น ๆ

การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) หมายถึง ขั้นตอนที่ผู้เรียนต้องหยุดเพื่อทำความเข้าใจเมื่อพบกับอุปสรรคในการอ่าน เช่น คำศัพท์ใหม่ คำศัพท์ยาก การไม่เข้าใจในประโยค หรือบทอ่าน โดยครูจะต้องฝึกให้นักเรียนทำความเข้าใจสิ่งเหล่านั้นโดยการอ่านซ้ำ (re-reading) สังเกตประโยคที่มาก่อนหน้าและตามหลัง คำเชื่อม คำที่บอกไปในบริบท หรือโดยการทำความเข้าใจร่วมกันกับเพื่อนหรือครู เพื่อให้ผู้เรียนได้ทำความเข้าใจในบทอ่านได้ดียิ่งขึ้น

การตั้งคำถาม (Questioning) หมายถึง ขั้นตอนที่ครูกระตุ้นให้ผู้เรียนทำความเข้าใจในบทอ่านโดยการตั้งคำถามเพื่อวัดความสามารถในการอ่านเพื่อความเข้าใจว่าผู้เรียนเข้าใจเรื่องที่อ่านมาก

น้อยเพียงใด โดยเฉพาะอย่างยิ่งในการตั้งคำถามเพื่อหาใจความสำคัญจากบทอ่านโดยใช้ประโยคคำถามที่ขึ้นต้นด้วย Qué, Quién, Dónde, Cuándo, Cómo, Por qué หรือประโยคคำถามที่ต้องตอบด้วย Sí/No ครูเตรียมคำถามที่กระตุ้นความคิดในการอ่าน (reading prompts) และเน้นย้ำนักเรียนด้วยประโยคที่ว่า “ถ้านักเรียนเป็นครูนักเรียนคิดว่าครูจะถามอะไร”

การสรุปความ (Summarizing) หรือ self-review (Palincsar & Brown, 1984) หมายถึงขั้นตอนที่ครูกระตุ้นให้ผู้เรียนทำความเข้าใจกับเรื่องที่อ่านและถ่ายทอดใจความสำคัญออกมาในรูปแบบของประโยคสั้นๆ หรือจับประเด็นสำคัญจากบทอ่านและสิ่งที่ผู้เขียนต้องการจะสื่อจากประโยคต่าง ๆ ที่ปรากฏในบทอ่าน ขั้นตอนนี้เป็นขั้นตอนที่ผู้เรียนจะได้ทบทวนด้วยตัวเองว่าเข้าใจบทอ่านดีแล้วหรือไม่

2.6.3 ขั้นตอนและกระบวนการสอนโดยใช้กลวิธีแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

ผู้วิจัยได้ศึกษาจากงานวิจัยเกี่ยวกับการพัฒนารูปแบบการสอนตามแนวคิดแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนของพนาน้อย รอดชู (2553) และสุพรรณษา ศรประเสริฐ (2558) และได้สรุปการแบ่งขั้นตอนและกระบวนการสอนโดยใช้กลวิธีแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนเป็น 4 ขั้นดังนี้

ตารางที่ 3 ขั้นตอนการเรียนรู้การสอนอ่านโดยใช้กลวิธีแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

ขั้นตอนการเรียนรู้การสอน	บทบาทของครู	บทบาทของนักเรียน
1. ขั้นการกระตุ้นและนำเข้าสู่บทเรียน	<ul style="list-style-type: none"> - นำเข้าสู่บทเรียนโดยใช้สื่อประเภทต่าง ๆ เพื่อกระตุ้นให้เกิดการสนใจ - ตั้งคำถามด้วยการกระตุ้นให้ผู้เรียนเชื่อมโยงความรู้และประสบการณ์เดิมในการคาดการณ์บทอ่าน - ใช้เทคนิคการสอนเช่น การใช้บทบาทสมมติ การทำแผนผังความรู้ (Mind mapping) หรือการอภิปรายภายในกลุ่ม เพื่อดึงดูดความสนใจของผู้เรียน 	<ul style="list-style-type: none"> - เป็นผู้ฟัง คิด ตอบคำถาม และมีส่วนร่วมในการแลกเปลี่ยนเรียนรู้

ขั้นตอนการเรียนการสอน	บทบาทของครู	บทบาทของนักเรียน
	- เสริมต่อความรู้ด้านคำศัพท์ หรือไวยากรณ์ที่พบในบทอ่าน ก่อนทำการสอน	
2. ขั้นฝึกอ่านและใช้กลวิธี การอ่าน	- แนะนำ สาธิต และอธิบาย กระบวนการอ่านโดยใช้กลวิธี แลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครู กับนักเรียน ได้แก่ การ คาดการณ์ การทำความเข้าใจ กับข้อสงสัย การตั้งคำถาม การ สรุปความ	- ฟัง สังเกตการณ์ และมีส่วน ร่วมในกิจกรรมการเรียนรู้
	- ฝึกผู้เรียนให้ใช้กลวิธีต่าง ๆ ใน ขั้นก่อนการอ่าน ระหว่างการ อ่าน และหลังการอ่าน คอย สังเกตการณ์ ให้ความช่วยเหลือ และเสริมต่อความรู้	- เป็นผู้ปฏิบัติในการสลับ บทบาทระหว่างครูกับนักเรียน เป็นผู้ควบคุมการอ่านโดยใช้ กลวิธีต่าง ๆ และนำการ สนทนา (ทำหน้าที่เหมือนครู) โดยผลัดกันถามกับเพื่อนใน กลุ่ม
3. ขั้นวัดความเข้าใจในการ อ่านและแลกเปลี่ยนเรียนรู้	- ถามเพื่อตรวจสอบความเข้าใจ รับฟังการนำเสนอของนักเรียน รวมทั้งเสริมต่อการเรียนรู้	- ถาม-ตอบ แลกเปลี่ยนเรียนรู้ และตรวจสอบความเข้าใจกับ เพื่อนในกลุ่ม - ร่วมกันอภิปรายในกลุ่มเพื่อ สะท้อนความคิดเห็นเกี่ยวกับ บทอ่าน รวมทั้งวิเคราะห์ สังเคราะห์ วิพากษ์วิจารณ์
4. ขั้นให้ข้อมูลย้อนกลับและ ประเมินหลังการอ่าน	- รับฟังนักเรียนสรุปความรู้ที่ได้ จากการอ่านในกลุ่มย่อย หรือ รวมกันทั้งชั้นเรียน - นำอภิปรายปัญหาที่พบ ระหว่างดำเนินกิจกรรมการ เรียนรู้และแนวทางการแก้ไข	- สรุปความรู้และให้ข้อมูล ย้อนกลับ - ร่วมอภิปรายปัญหาและแนว ทางแก้ไขในการจัดการเรียนรู้ ในการสอนอ่านแบบ

ขั้นตอนการเรียนการสอน	บทบาทของครู	บทบาทของนักเรียน
	- ให้นักเรียนประเมินตนเองด้าน ความสามารถในการอ่านเพื่อ ความเข้าใจ	แลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครู กับนักเรียน
	- ประเมินผู้เรียนและบันทึกจาก การสังเกตพฤติกรรมการอ่าน รายบุคคล รวมทั้งให้คำแนะนำ	- ประเมินการอ่านเพื่อความ เข้าใจตนเองว่าประสบ ผลสำเร็จหรือไม่

2.7 งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

2.7.1 งานวิจัยในประเทศ

ธนัชพร ก้อนพันธ์ (2007) ได้ศึกษาเกี่ยวกับการเปรียบเทียบวิธีการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนกับวิธีการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารในการพัฒนา ความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนเทพลีลา จำนวน 2 ห้อง โดยแบ่งเป็นกลุ่มทดลอง 2 กลุ่ม กลุ่มละ 30 คน กลุ่มที่ 1 ได้รับการสอนด้วยวิธีแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน และกลุ่มที่ 2 ด้วยวิธีการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยได้แก่ แผนการจัดการเรียนรู้ตามวิธีการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน จำนวน 10 แผน และแผนการจัดการเรียนรู้ตามวิธีการสอนแบบการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร จำนวน 10 แผน และแบบทดสอบวัดความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ ผลปรากฏว่า นักเรียนที่ได้รับการสอนด้วยวิธีการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน และนักเรียนที่ได้รับการสอนการอ่านแบบการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารมีความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

ยุวดี อยู่สบาย (2008) ได้ศึกษาผลการใช้การสอนการอ่านแบบ Reciprocal Teaching ต่อความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษและยุทธวิธีอภิปัญญาไทยในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 มีกลุ่มตัวอย่างได้แก่ กลุ่มทดลอง คือนักเรียนที่ได้รับการสอนการอ่านแบบ Reciprocal Teaching และกลุ่มควบคุม คือนักเรียนที่ได้รับการสอนการอ่านแบบ Skill-based Learning โดยใช้เครื่องมือวิจัยได้แก่ ข้อสอบเข้ามหาวิทยาลัยวิชาภาษาอังกฤษปี พ.ศ. 2547 ปรากฏว่าคะแนนเฉลี่ยของการสอบหลังเรียนของกลุ่มทดลองมีค่าสูงกว่าคะแนนเฉลี่ยของกลุ่มควบคุมอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ .05 และได้สรุปให้เห็นว่าการสอนการอ่านแบบ Reciprocal Teaching ช่วยเพิ่มความสามารถในการอ่านเพื่อความเข้าใจของทั้งนักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านสูงและนักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านต่ำ

พนาน้อย รอดชู (2010) ได้พัฒนารูปแบบการเรียนการสอนอ่านตามแนวคิดการสอนแบบ แลกเปลี่ยนบทบาทและเทคนิคการเสริมศักยภาพเพื่อเสริมสร้างความสามารถในการอ่าน ภาษาอังกฤษ เพื่อความเข้าใจของนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนบางสวรรค์วิทยาคม จำนวน 45 คน ระยะเวลาในการทดลอง 16 สัปดาห์ รวม 36 ชั่วโมง มีขั้นตอนการจัดการเรียนการสอนในชั้นเรียนมี 2 ระยะ คือ 1) ขั้นเตรียมการอ่านและสร้างความตระหนัก 2) ขั้นแลกเปลี่ยนบทบาทการอ่าน 3) ขั้นสรุปผลการอ่าน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยคือ แบบทดสอบวัดความสามารถในการอ่าน ภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้สถิติ t-test ผลปรากฏว่า นักเรียนที่ได้รับการสอน ด้วยรูปแบบการเรียนการสอนอ่านตามแนวคิด การสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทและเทคนิคการเสริม ศักยภาพ มีความสามารถ ในการอ่านเพื่อความเข้าใจ หลังการทดลองสูงกว่าก่อนการทดลอง อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

สุพรรณา ศรประเสริฐ (2015) ได้พัฒนารูปแบบการเรียนการสอนอ่านภาษาอังกฤษตาม ทฤษฎีโครงสร้างความรู้และแนวคิดการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน และ ทดลองใช้รูปแบบการเรียนการสอนอ่านภาษาอังกฤษตามทฤษฎีโครงสร้างความรู้และแนวคิดการสอน แบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนที่พัฒนาขึ้นกับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียน สารวิทยา จำนวน 48 คน จำนวน 16 สัปดาห์ สัปดาห์ละ 2 ชั่วโมง เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยคือ แบบทดสอบวัดความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้สถิติ t-test ผลปรากฏว่า นักเรียนกลุ่มทดลองที่ได้รับการสอนด้วยรูปแบบการเรียนการสอนอ่าน ภาษาอังกฤษตามทฤษฎีโครงสร้างความรู้และแนวคิดการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับ นักเรียนมีคะแนนเฉลี่ยความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษสูงกว่านักเรียนกลุ่มควบคุมอย่างมี นัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

2.7.2 งานวิจัยต่างประเทศ

Palincsar และ Brown (1984) ได้ศึกษาวิจัยการใช้เทคนิคการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาท ระหว่างครูกับนักเรียนในการพัฒนาทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจของผู้เรียนทดลองกับนักเรียนระดับ มัธยมศึกษาที่ความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจต่ำและอ่านได้ช้ากว่าเด็กในระดับ เดียวกัน ใช้เวลาในการทดลอง 20 วันต่อเนื่องกัน โดยแบ่งนักเรียนเป็นกลุ่มย่อยจากนั้นจึงฝึกพร้อมกับ ชั้นเรียนสอนเสริมการอ่าน ผลปรากฏว่า จากการให้นักเรียนทำแบบทดสอบหลังการเรียนรู้แต่ละวัน อย่างต่อเนื่อง พบว่าความสามารถในการอ่านของนักเรียนสูงขึ้น เมื่อพิจารณาจากระยะก่อนการ จัดการเรียนรู้ด้วยเทคนิคการสอนแบบ แลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน นักเรียนทำ แบบทดสอบได้ถูกต้องร้อยละ 20 แต่หลังจากผ่านกระบวนการจัดการเรียนรู้ด้วยเทคนิคการสอนแบบ แลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนนักเรียนสามารถทำแบบทดสอบได้ถูกต้องถึงร้อยละ 80

นอกจากนี้ยังมีการวัดความคงทนของความสามารถในการอ่าน พบว่านักเรียนสามารถรักษาระดับไว้ที่ร้อยละ 80 จนผ่านระยะเวลาไป 6 เดือน ความคงทนของความสามารถจึงลดลงจากร้อยละ 80 เหลือร้อยละ 60 นอกจากนี้ยังพบว่าความสามารถของผู้เรียนในใช้กลยุทธ์ทั้ง 4 เพิ่มขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตั้งคำถามที่มุ่งเน้นการตั้งคำถามที่ชัดเจนและตั้งคำถามเน้นใจความสำคัญของบทอ่านได้ดีขึ้น

Aditya Nugraha (2011) ได้ศึกษาการใช้เทคนิคการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทในการพัฒนาทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนต้นที่มีความสามารถในการอ่านต่ำ จำนวน 40 คน ในโรงเรียน SMP Negeri 19 Surakarta ประเทศอินโดนีเซีย เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยเชิงปริมาณคือแบบทดสอบวัดความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจก่อนเรียนและหลังเรียน โดยแบ่งการทดสอบหลังเรียนเป็น 2 ระยะ ผลปรากฏว่านักเรียนที่ได้รับการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน มีค่าเฉลี่ยคะแนนความสามารถด้านการอ่านเพื่อความเข้าใจหลังเรียนสูงขึ้นทั้ง 2 ระยะ และให้ข้อสรุปจากการวิจัยว่า เทคนิคการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนทำให้ผลสัมฤทธิ์ทางด้านทักษะการอ่านของผู้เรียนเพิ่มขึ้น เพิ่มพูนคลังคำศัพท์ และกระตุ้นให้ผู้เรียนมีความสนใจในการอ่าน รวมทั้งพัฒนาทักษะการทำงานร่วมกันมากขึ้น

Gulhiz Pilten (2016) ได้ทำการวิจัยศึกษาในหัวข้อการประเมินประสิทธิผลของการใช้กลยุทธ์ในการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนโดยการให้บทอ่านแบบอธิบายความ (Expository Texts) โดยได้ทำการศึกษาทดลองกับนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาแห่งหนึ่งในประเทศตุรกี จำนวน 54 คน ชั่วโมง เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยคือ แบบทดสอบวัดความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจก่อนเรียนและหลังเรียน ผลปรากฏว่า กลุ่มทดลอง คือนักเรียนที่ได้รับการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน มีผลสัมฤทธิ์สูงกว่ากลุ่มควบคุม คือนักเรียนที่ได้รับการสอนอ่านตามแผนการจัดการเรียนรู้แบบปกติของหลักสูตรอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ

Oraib Aref Ramadan (2017) ได้ทำการวิจัยผลจากการใช้ยุทธวิธีการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยน บทบาทระหว่างครูกับนักเรียนที่มีต่อผู้เรียนด้านการใช้กลยุทธ์ในการอ่านและทัศนคติของนักเรียนโดยทำการศึกษาวิจัยกับนักเรียนหญิงระดับมัธยมศึกษาปีที่ 5 จำนวน 165 คนในปาเลสไตน์ โดยแบ่งเป็น กลุ่มทดลอง 84 คน และกลุ่มควบคุม 81 คน พบว่าผู้เรียนกลุ่มทดลองที่ได้รับการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูและนักเรียนมีผลคะแนนเฉลี่ยจากการทำแบบทดสอบการอ่านหลังการเรียนการสอนสูงกว่ากลุ่มควบคุมซึ่งได้รับการสอนที่ไม่ใช่การสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ รวมทั้งยังสามารถนำเทคนิคที่ได้จากการฝึกฝนจากครูเป็นตัวอย่างมาใช้ด้วยตนเอง และมีทัศนคติ ที่ดีในการอ่านมากขึ้น

งานวิจัยดังกล่าวข้างต้นทำให้สรุปได้ว่าแนวการเรียนการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทนี้ช่วยเพิ่มสัมฤทธิ์ผลในการอ่าน พัฒนาศักยภาพของผู้เรียน และสร้างบรรยากาศการเรียนการสอนแบบบูรณาการมากขึ้น

บทที่ 3

ระเบียบวิธีวิจัย

งานวิจัยนี้มุ่งเน้นศึกษาประสิทธิภาพของการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทในการพัฒนาความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนแผนการเรียนภาษาสเปนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ซึ่งการวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยกึ่งทดลอง (Quasi-Experimental Research) โดยศึกษาผลการทดลองทั้งในเชิงปริมาณและเชิงคุณภาพ

การศึกษาเชิงปริมาณ

ในการศึกษาเชิงปริมาณ เป็นการศึกษาระดับผลสัมฤทธิ์ด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม โดยใช้แบบทดสอบวัดความสามารถการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจก่อนทำการสอนและหลังทำการสอน แบบทดสอบที่จัดทำขึ้นนั้นผู้วิจัยได้ทำการศึกษาและคัดเลือกเนื้อหาบทอ่านโดยอ้างอิงจากมาตรฐานและตัวชี้วัดด้านการอ่านตามหลักสูตรแกนกลางภาษาต่างประเทศ พ.ศ. 2551 ผลการเรียนรู้รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 และกรอบมาตรฐานการประเมินความสามารถทางภาษาสเปนของสภายุโรป หรือ Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER) ในระดับ A2 ทั้งนี้ผู้วิจัยคัดเลือกและใช้บทอ่านจากแนวข้อสอบวัดระดับความรู้และทักษะภาษาสเปน (DELE A2) โดยนำตัวบทอ่านมาปรับให้เหมาะสมกับผู้เรียนรวมทั้งคำถามเพื่อวัดความเข้าใจในการอ่านตามวัตถุประสงค์ จากนั้นจึงทำการหาคุณภาพแบบทดสอบโดยผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาสเปน ทำการปรับปรุงแก้ไขให้เหมาะสมตามข้อชี้แนะของผู้เชี่ยวชาญ แล้วนำไปใช้การทดลอง ใช้วิธีการประเมินผลโดยใช้แบบทดสอบแบบปรนัย จากนั้นจึงทำการวิเคราะห์ผลและเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของทั้ง 2 กลุ่ม

การศึกษาเชิงคุณภาพ

การศึกษาเชิงคุณภาพมุ่งเน้นการศึกษาด้านพฤติกรรมของผู้เรียนระหว่างการเรียนการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทและการวิเคราะห์การอ่านเฉพาะบุคคลตามแนวคิดแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

เครื่องมือที่ใช้ในการศึกษาเชิงคุณภาพ ได้แก่

1. แบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน ผู้วิจัยเลือกใช้แบบประเมินตนเองของนักเรียนเพื่อทราบถึงทัศนคติของนักเรียนที่มีต่อการใช้การอ่านแบบ

แลกเปลี่ยนบทบาทในกลุ่มทดลองและการสอนแบบดั้งเดิมในกลุ่มควบคุม และเพื่อทราบผลการประเมินตนเองของนักเรียนทั้ง 2 กลุ่ม จากนั้นจึงทำการวิเคราะห์และเปรียบเทียบผล

2. แบบสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนโดยครู ของทั้ง 2 กลุ่ม จากนั้นจึงทำการวิเคราะห์และเปรียบเทียบผล

ขั้นตอนในการวิจัยมีดังนี้

3.1 การกำหนดประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

3.2 การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้า

3.3 การดำเนินการทดลองและการเก็บรวบรวมข้อมูล

3.4 การวิเคราะห์ข้อมูลและสถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

3.1 การกำหนดประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

3.1.1 ประชากร

ประชากรที่ใช้ในการศึกษารั้งนี้คือนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 แผนการเรียนภาษาสเปน โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2561 และภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2562 รวมจำนวน 41 คน ซึ่งลงทะเบียนเรียนรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4

สาเหตุที่ผู้วิจัยเจาะจงประชากรซึ่งเป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 นั้นเนื่องจากผู้วิจัยได้ปฏิบัติการสอนรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 นี้ด้วยตนเอง

3.1.2 กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างในการวิจัยครั้งนี้คือนักเรียนแผนการเรียนภาษาสเปน ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษาเขต 1 เป็นการสุ่มประชากรตัวอย่างแบบเจาะจง เนื่องจากการจัดการเรียนการสอนภาษาสเปนในโรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา จัดให้มีแผนการเรียนภาษาสเปนเพียง 1 ห้องต่อปีการศึกษา ผู้วิจัยจึงไม่สามารถแบ่งกลุ่มผู้เรียนออกเป็นกลุ่มย่อยเพื่อทำการศึกษาในปีการศึกษาเดียวกันได้ จึงมีความจำเป็นต้องใช้นักเรียนกลุ่มที่ต่างกันด้วยปีการศึกษา กล่าวคือ นักเรียนที่ลงทะเบียนเรียนรายวิชา ป 30204 ภาษาสเปน 4 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2561 จำนวน 17 คน และภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2562 จำนวน 24 คน แบ่งเป็นกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม ดังนี้

1. **กลุ่มทดลอง** คือ นักเรียนแผนการเรียนภาษาสเปน ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2562 จำนวน 24 คน ซึ่งลงทะเบียนเรียนในรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4

แบ่งเป็น ชาย 4 คน หญิง 20 คน (จากทั้งหมด 28 คน ในการศึกษาครั้งนี้ผู้วิจัยไม่นับรวมนักเรียนพักการเรียนและนักเรียนที่เคยเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนในประเทศที่ใช้ภาษาสเปน) นักเรียนในกลุ่มทดลองนี้คละระหว่างนักเรียนกลุ่มเก่ง กลุ่มปานกลาง และกลุ่มอ่อน

2. กลุ่มควบคุม คือ นักเรียนแผนการเรียนภาษาสเปน ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2561 จำนวน 17 คน ซึ่งลงทะเบียนเรียนในรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 แบ่งเป็น ชาย 1 คน หญิง 16 คน (จากนักเรียนทั้งหมด 22 คน ในการศึกษาครั้งนี้ผู้วิจัยไม่นับรวมนักเรียนพักการเรียนและนักเรียนที่เคยเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนในประเทศที่ใช้ภาษาสเปน) นักเรียนในกลุ่มควบคุมนี้คละระหว่างนักเรียนกลุ่มเก่ง กลุ่มปานกลาง และกลุ่มอ่อน

3.2 การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้า

เครื่องมือที่ผู้วิจัยใช้ในการทำการทดลอง มีดังนี้

3.2.1 แผนการจัดการเรียนรู้

ในการวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยได้จัดทำแผนการจัดการเรียนรู้โดยแบ่งเป็น 2 ส่วน ได้แก่

3.2.1.1 แผนการจัดการเรียนรู้สำหรับกลุ่มควบคุม คือ แผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิมของรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา เพื่อใช้จัดการเรียนการสอนโดยยึดเนื้อหาหลักตามแนวของหนังสือเรียนภาษาสเปน *Nuevo Español en Marcha 1* และ *2* เป็นแผนการจัดการเรียนรู้ที่เน้นการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร (ฟัง-พูด-อ่าน-เขียน) ไม่ได้มุ่งเน้นการใช้กลยุทธ์ในการสอนอ่านเพื่อความเข้าใจโดยเฉพาะ

3.2.1.2 แผนการจัดการเรียนรู้สำหรับกลุ่มทดลอง คือ แผนการจัดการเรียนรู้ที่ปรับใช้กลวิธีการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน ซึ่งผู้วิจัยจัดทำขึ้นจำนวนทั้งสิ้น 10 แผน เป็นแผนการจัดการเรียนรู้ที่จัดทำขึ้นเพื่อมุ่งเน้นการสอนทักษะการอ่านโดยเฉพาะและนำมาปรับใช้ในการสอนอ่านบทอ่านในรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา

ในการจัดทำแผนการจัดการเรียนรู้ที่ปรับใช้กลวิธีการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนเพื่อใช้ในการทดลองกับประชากรกลุ่มทดลองนั้น ผู้วิจัยได้ดำเนินการศึกษาค้นคว้าตามขั้นตอน ดังนี้

1. ศึกษาหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ทั้งด้านสาระการเรียนรู้แกนกลาง มาตรฐาน รวมทั้งตัวชี้วัดด้านการอ่าน

2. ศึกษากรอบอ้างอิงความสามารถตามมาตรฐานสากล ได้แก่ กรอบอ้างอิงความสามารถทางภาษาสเปนระดับ A2³ ของสภายุโรป (MCER)

3. ศึกษาผลการเรียนรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาสเปน ตามหลักสูตรรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา

4. ศึกษาแนวคิดทฤษฎีและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนอ่าน รวมทั้งกลยุทธ์การสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนของ Palincsar และ Brown (1984)

5. ศึกษาและเลือกบทอ่านจากในหนังสือที่ใช้ในการเรียนการสอนภาษาสเปน *Nuevo Español en Marcha 1* และ *2* และจากสื่อสิ่งพิมพ์ต่าง ๆ จำนวน 10 เรื่อง โดยพิจารณาความยากง่ายของไวยากรณ์ คำศัพท์ และโครงสร้างเนื้อหาที่ผู้เรียนจะสามารถเข้าใจได้ง่าย มีหัวข้อที่หลากหลาย และไล่ลำดับจากง่ายไปยาก โดยในการคัดเลือกบทอ่านนั้นผู้วิจัยได้อ้างอิงและพิจารณาจากหลักสูตรแกนกลางกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ พ.ศ. 2551 และผลการเรียนรู้ที่คาดหวังตามหลักสูตรสถานศึกษา และกรอบอ้างอิงความสามารถทางทักษะภาษามาตรฐานยุโรประดับ A2 โดยแต่ละแผนการจัดการเรียนรู้มีหัวข้อบทอ่านดังนี้

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 1 เรื่อง *Los sábados por la noche*

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 2 เรื่อง *A disfrutar de tus vacaciones en México*

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 3 เรื่อง *Vacaciones en España*

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 4 เรื่อง *Breve historia de Guernica de Picasso*

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 5 เรื่อง *El Imperio Inca*

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 6 เรื่อง *Andrés Ibáñez*

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 7 เรื่อง *Carlos Gardel*

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 8 เรื่อง *Piña, Ananás (Ananas sativus)*

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 9 เรื่อง *Las alergias a los alimentos*

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 10 เรื่อง *El Nevado Sajama*

6. จัดทำแผนการจัดการเรียนรู้โดยศึกษาจากทฤษฎีการจัดทำแผนการจัดการเรียนรู้และจากงานวิจัยที่เกี่ยวข้องที่มีการใช้แนววิธีการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

³ ระดับทางทักษะภาษาตามกรอบอ้างอิงตามมาตรฐานยุโรปที่คาดหวังว่าผู้เรียนจะไปถึง

ซึ่งประกอบด้วย 4 กลวิธี ได้แก่ การคาดการณ์ (Predicting) การตั้งคำถาม (Questioning) การทำความเข้าใจความกระจ่างกับข้อสงสัย (Clarifying) และการสรุปความ (Summarizing) จากนั้นจัดทำแผนการจัดการเรียนรู้สำหรับการสอนอ่านโดยเฉพาะ ผู้วิจัยใช้บทอ่านที่คัดเลือกมาทั้งหมด 10 บท ได้แผนการจัดการเรียนรู้ทั้งหมด 10 แผน แต่ละแผนประกอบด้วย 3 ขั้นตอนหลัก ได้แก่ 1) กิจกรรมก่อนการอ่าน 2) กิจกรรมระหว่างการอ่าน 3) กิจกรรมหลังการอ่าน โดยแต่ละกระบวนการเน้นกลวิธีการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนซึ่งมีพื้นฐานหลักและขั้นตอนดังที่ พนาน้อย รอดชู (2553) ได้สรุปไว้ ดังนี้

6.1.1 การแสดงแบบอย่าง (Model) โดยครูเป็นผู้นำการสนทนาและแสดงแบบอย่างที่ดีชัดเจนให้นักเรียนเห็นและจดจำลักษณะของการคาดการณ์ (Predicting) การตั้งคำถาม (Questioning) การทำความเข้าใจความกระจ่างกับข้อสงสัย (Clarifying) และการสรุปความ (Summarizing) และคอยสังเกตพฤติกรรมและความเข้าใจของผู้เรียนเพื่อให้ผู้เรียนสามารถนำไปปฏิบัติด้วยตนเองได้

6.1.2 การฝึกกลวิธีทั้ง 4 จำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องใช้การสนทนาและการอภิปรายร่วมกัน เน้นผู้เรียนมีส่วนในการคิดและแสดงความคิดด้วยตนเองเพื่อให้เกิดความเข้าใจอย่างแท้จริง

6.1.3 ครูต้องมีส่วนในการส่งเสริมให้ผู้เรียนได้สลับบทบาทในการเป็นผู้นำในการอ่าน ทำให้นักเรียนมีส่วนร่วมอย่างทั่วถึง โดยมีครูคอยให้การสนับสนุน กระตุ้นและเสนอแนะ

6.1.4 หลักสำคัญที่สุดคือการให้นักเรียนได้สลับบทบาทจากนักเรียนเป็นครู กล่าวคือนักเรียนเป็นผู้นำกิจกรรมในการอ่าน ครูเป็นเพียงผู้คอยให้คำปรึกษาเท่านั้น

ขั้นตอนการสอนตามแนวคิดแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

ขั้นที่ 1 ครูแนะนำให้นักเรียนรู้จักกลวิธีทั้ง 4 ได้แก่ การคาดการณ์ (Predicting) การตั้งคำถาม (Questioning) การทำความเข้าใจความกระจ่างกับข้อสงสัย (Clarifying) และการสรุปความ (Summarizing) จากนั้นจึงอธิบายและซักถามนักเรียนเพื่อทดสอบความเข้าใจแล้วจึงดำเนินการสอนต่อ

ขั้นที่ 2 ครูแบ่งบทอ่านเป็นตอน ๆ เรียงลำดับจากสั้นไปยาว จากง่ายไปยาก

ขั้นที่ 3 ครูให้นักเรียนอ่านด้วยตนเองในใจ

ขั้นที่ 4 เมื่อนักเรียนอ่านบทอ่านจบ ครูจัดกระบวนการสอนโดยเริ่มบทบาท ดังนี้

1. คาดการณ์จากภาพหรือชื่อเรื่อง

2. ถามคำถามเกี่ยวกับใจความสำคัญของเรื่อง 1 - 2 คำถาม เน้นคำถามที่ถามเกี่ยวกับ ใคร ทำอะไร ที่ไหน อย่างไร

3. สรุปความ โดยการสรุปสาระสำคัญหลัก ๆ เช่น ใคร ทำอะไร ที่ไหน อย่างไร

4. เลือกอธิบายคำหรือประโยคที่ยากหรือซับซ้อน อาจมีการยกตัวอย่างหรือเปรียบเทียบให้เห็นอย่างชัดเจน

5. คาดการณ์เกี่ยวกับเนื้อหาของย่อหน้าถัดไป

ขั้นที่ 5 ครูทบทวนกระบวนการจนกว่าจะเห็นว่านักเรียนสามารถดำเนินการด้วยตนเองได้จึงสลับบทบาทให้นักเรียนเป็นผู้นำการอ่าน หากการจัดการเรียนการสอนได้จัดนักเรียนเป็นกลุ่มนักเรียนในแต่ละกลุ่มจะต้องสลับบทบาทกันไป

หลังจากจบสิ้นกระบวนการแล้ว ครูและนักเรียนร่วมกันสรุปเกี่ยวกับบทอ่านอีกครั้ง ครูประเมินพฤติกรรมการอ่านของนักเรียน รวมทั้งนักเรียนทำแบบประเมินตนเองด้านการอ่าน นอกจากลำดับขั้นตอนแล้วแผนการจัดการเรียนรู้ที่ได้จัดทำขึ้นยังประกอบด้วยรายละเอียดการวัดและประเมินผล จากนั้นจึงนำไปให้ผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาสเปน 3 ท่านตรวจสอบคุณภาพความเหมาะสมของเนื้อหาที่คัดเลือก ชื่อแผนการจัดการเรียนรู้ ความถูกต้องของการใช้ภาษา การจัดกิจกรรมการเรียนการสอน และการวัดและประเมินผล จากนั้นจึงนำผลการตรวจสอบคุณภาพและข้อเสนอแนะที่ได้มาปรับปรุงแก้ไขแผนการจัดการเรียนรู้ให้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น

3.2.2 แบบทดสอบวัดความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ

แบบทดสอบวัดความสามารถการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ มีลักษณะเป็นข้อสอบปรนัย ชนิดเลือกตอบ 4 ตัวเลือก จำนวน 30 ข้อ โดยผู้วิจัยได้คัดเลือกแบบทดสอบด้านทักษะการอ่าน (Prueba de comprensión de lectura) เพื่อวัดความสามารถการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ จากแบบทดสอบวัดระดับความรู้และทักษะภาษาสเปน ระดับ A2 (Examen de DELE) ซึ่งอยู่ในหนังสือคู่มือเตรียมสอบวัดระดับความรู้และทักษะภาษาสเปน จำนวน 4 เล่ม ได้แก่ *Las Claves del Nuevo DELE A2*, *El Cronómetro Nivel A2*, *Preparación al Diploma de Español Nivel A2* และ *Aprueba el DELE A2* และตัวอย่างแบบทดสอบจากเว็บไซต์ของสถาบันเซอร์บันเตส⁴ เนื่องจากเป็นแบบทดสอบที่ได้มาตรฐานซึ่งออกโดยสถาบันดังกล่าว

⁴ องค์การที่ดูแลรับผิดชอบในการส่งเสริมและการสอนภาษาและวัฒนธรรมของสเปน รวมทั้งการจัดสอบวัดระดับความรู้และทักษะภาษาสเปน จัดตั้งขึ้นโดยรัฐบาลสเปน

3.2.2.1 สร้างแบบทดสอบวัดความสามารถการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจให้ครอบคลุม วัตถุประสงค์ในการอ่าน โดยศึกษาแนวการสร้างข้อสอบจากหนังสือ *การประเมินผลการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศส* ของ สิริจิตต์ เดชอมรชัย (2555) *การทดสอบและการประเมินผลการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ* ของ อัจฉรา วงศ์โสธร (2544) จากนั้นจึงนำมาประยุกต์ใช้ในแบบทดสอบ

3.2.2.2 นำแบบทดสอบที่สร้างขึ้นไปให้ผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาสเปน จำนวน 3 ท่าน เพื่อตรวจสอบคุณภาพของแบบทดสอบ ด้านเนื้อหา ตัวเลือก และความเหมาะสมด้านต่าง ๆ ว่าตรงตามวัตถุประสงค์หรือไม่ โดยใช้ระดับการให้คะแนน ดังนี้

ระดับความคิดเห็น

- +1 = แน่ใจว่าข้อสอบตรงตามวัตถุประสงค์
- 0 = ไม่แน่ใจว่าข้อสอบตรงตามวัตถุประสงค์
- 1 = แน่ใจว่าข้อสอบไม่ตรงตามวัตถุประสงค์

3.2.2.3 รวบรวมผลการให้คะแนนของผู้เชี่ยวชาญ บันทึกผลการให้คะแนนในแต่ละข้อ จากนั้นจึงหาค่าดัชนีความสอดคล้องระหว่างข้อคำถามแต่ละข้อกับจุดประสงค์ หรือค่า IOC ผู้วิจัยได้ทำการคัดเลือกข้อคำถามในแบบทดสอบที่มีค่ามากกว่าหรือเท่ากับ .50 ซึ่งเป็นค่าที่ยอมรับได้ และได้ปรับแก้ไขให้เหมาะสมตามข้อเสนอแนะของผู้เชี่ยวชาญในด้านต่างๆ ดังนี้

1) การใช้กาลอดีต Pluscuamperfecto และอนาคต Futuro ผู้วิจัยจึงปรับเปลี่ยนประโยค หรือตัดบางประโยคแต่ไม่ทำให้ใจความสำคัญเสียไป

2) ระดับความยากง่ายของคำศัพท์ที่ผู้เรียนอาจไม่เคยเรียนมาก่อน เช่น los protagonistas ผู้เชี่ยวชาญแนะนำให้ใช้เป็น los personajes หรือคำว่า debido a, llevada a cabo ผู้วิจัยได้ปรับเปลี่ยนประโยคให้เข้าใจง่ายขึ้น

3) ตัวเลือกบางข้อมีความกำกวม ผู้วิจัยได้ปรับภาษาให้ผู้เรียนเข้าใจได้ชัดเจนยิ่งขึ้น เช่น el texto habla de ซึ่งคำตอบอาจมีความเป็นไปได้หลายตัวเลือก จึงปรับให้เป็น el texto principalmente habla de ตามคำแนะนำของผู้เชี่ยวชาญ

4) ตัวบทอ่านบางบทยาวเกินไป ผู้วิจัยจึงปรับจำนวนคำในบทอ่านให้ลดลงแต่ยังคงรักษาใจความสำคัญไว้ รวมทั้งพิจารณาให้สอดคล้องกับข้อคำถาม

5) คำชี้แจงในการทำแบบทดสอบ และวัตถุประสงค์ของการทำข้อสอบที่ไม่ชัดเจน รวมทั้งเกณฑ์การให้คะแนน ผู้วิจัยได้ปรับเพิ่มและแก้ไขตามข้อเสนอแนะของผู้เชี่ยวชาญ

กล่าวโดยสรุป จากคำแนะนำของผู้เชี่ยวชาญทั้ง 3 คนเกี่ยวกับแบบทดสอบความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจทั้งในด้านคำชี้แจง วัตถุประสงค์ เกณฑ์การให้คะแนน ด้านบทอ่านและข้อคำถาม เรื่องความยากง่ายของไวยากรณ์และคำศัพท์ รวมทั้งด้านจำนวนคำและความสัมพันธ์กับเวลาในการอ่านนั้น ผู้วิจัยได้ปรับปรุงแก้ไขแบบทดสอบให้เหมาะสม จากนั้นจึงนำมาใช้ในการทดสอบผู้เรียนในการทดลอง

3.2.3 แบบสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน โดยครู

3.2.3.1 ศึกษาเอกสารต่าง ๆ เกี่ยวกับการวัดและประเมินผลทางภาษา เช่น *การวัดและประเมินผลทางภาษา กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ* ของ กิ่งแก้ว อารีรักษ์ (2546) *การประเมินผลการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศส* ของ สิริจิตต์ เดชมรรชัย (2555) *La evaluación de la lengua en el marco de E/L2* ของ Teresa Bordón (2006) ในการสร้างแบบสังเกตพฤติกรรมของนักเรียนโดยครู และอ้างอิงจากแบบสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนโดยครู ของธนพร ก้อนพันธ์ (2549) ซึ่งเน้นลักษณะของพฤติกรรม 3 ระดับ ได้แก่ ระดับถ่ายโอน (Transfer) ระดับสื่อความหมาย (Communication) และระดับวิพากษ์วิจารณ์ (Criticism)

3.2.3.2 สร้างแบบสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน มีลักษณะการให้คะแนนเป็นมาตราส่วน (Rating scales) ตั้งแต่ 1 – 5 ซึ่งแต่ละระดับคะแนนมีความหมาย ดังนี้

- 5 หมายถึง มากที่สุด
- 4 หมายถึง มาก
- 3 หมายถึง ปานกลาง
- 2 หมายถึง น้อย
- 1 หมายถึง น้อยที่สุด

3.2.4 แบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน

3.2.4.1 ศึกษาเอกสารต่าง ๆ เกี่ยวกับการวัดและประเมินผลทางภาษา เช่น *การวัดและประเมินผลทางภาษา กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ* ของ กิ่งแก้ว อารีรักษ์ (2546) *การประเมินผลการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศส* ของ สิริจิตต์ เดชมรรชัย (2555) *La evaluación de la lengua en el marco de E/L2* ของ Teresa Bordón (2006) ในการสร้างแบบประเมินตนเองด้าน

การอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน และอ้างอิงจากแบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียน ของ ธนัชพร ก้อนพันธ์ (2549) ซึ่งเน้นลักษณะของพฤติกรรม 3 ระดับ ได้แก่ ระดับถ่ายโอน (Transfer) ระดับสื่อความหมาย (Communication) และระดับวิพากษ์วิจารณ์ (Criticism)

3.2.4.2 สร้างแบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน จำนวน 7 ข้อ โดยมีลักษณะการให้คะแนนเป็นมาตราส่วน (Rating scales) ตั้งแต่ 1 – 5 ซึ่งแต่ละระดับคะแนนมีความหมายดังนี้

5 หมายถึง มากที่สุด

4 หมายถึง มาก

3 หมายถึง ปานกลาง

2 หมายถึง น้อย

1 หมายถึง น้อยที่สุด

3.3 การดำเนินการทดลองและการเก็บรวบรวมข้อมูล

3.3.1 แบบแผนการทดลอง

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยกึ่งทดลอง ผู้วิจัยได้ใช้แบบแผนการทดลองที่มีกลุ่มทดลอง และกลุ่มควบคุม โดยการเลือกกลุ่มตัวอย่างประชากรของทั้ง 2 กลุ่มเป็นแบบเจาะจง (Purposive sampling) และ วัดผลสัมฤทธิ์โดยใช้ pretest และ posttest

ตารางที่ 4 แบบแผนการทดลอง

กลุ่ม	Pretest	การทดลอง	Posttest
PE	T ₁	X ₁	T ₂
PC	T ₁	X ₂	T ₂

สัญลักษณ์ที่ใช้ในแบบแผนการทดลอง

P แทน การกำหนดตัวอย่างแบบเจาะจง (Purposive sampling)

E แทน กลุ่มทดลอง

C แทน กลุ่มควบคุม

T₁ แทน การทดสอบก่อนทำการทดลอง (Pretest)

T₂ แทน การทดสอบหลังการทดลอง (Posttest)

X₁ แทน การสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

X₂ แทน การสอนอ่านตามแบบปกติ

3.3.2 วิธีดำเนินการทดลอง

เนื่องจากข้อจำกัดด้านจำนวนประชากร ผู้วิจัยจึงกำหนดกลุ่มตัวอย่างประชากรของทั้ง 2 กลุ่มเป็นแบบเจาะจง (Purposive sampling) โดยกำหนดให้กลุ่มควบคุมเป็นนักเรียนภาษาสเปนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ปีการศึกษา 2561 และให้กลุ่มทดลองเป็นนักเรียนภาษาสเปนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ปีการศึกษา 2562 โดยมีการดำเนินการทดลอง ดังนี้

1. กลุ่มควบคุม

1.1 ทดสอบก่อนเรียน (Pretest) กับกลุ่มควบคุม โดยใช้แบบทดสอบวัดความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจแบบปรนัยที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นและผ่านการหาคุณภาพของเครื่องมือแล้ว จำนวน 30 ข้อ

1.2 ดำเนินการสอนกลุ่มควบคุมโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา โดยดำเนินการสอนจำนวน 20 คาบ คาบละ 50 นาที รวมระยะเวลา 10 สัปดาห์

1.3 สังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนโดยใช้แบบสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนขณะทำการเรียนการสอนอ่าน และบันทึกพฤติกรรมรายบุคคล 2 ครั้ง ระหว่างช่วงการสอนตลอด 10 สัปดาห์

1.4 นักเรียนทำแบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนรายบุคคลเป็นระยะ โดยแต่ละคนต้องทำแบบประเมินตนเอง 4 ครั้ง ตามแผนการจัดการเรียนรู้ที่ 3, 5, 7 และ 9

1.5 นักเรียนทำแบบทดสอบหลังเรียน (Posttest) โดยใช้แบบทดสอบชุดเดียวกันกับก่อนการทดลอง

1.6 ตรวจสอบให้คะแนนแบบทดสอบวัดความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ บันทึกผลการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียน และแบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียน

1.7 นำคะแนนที่ได้ไปวิเคราะห์ด้วยวิธีการทางสถิติ

2. กลุ่มทดลอง

2.1 ทดสอบก่อนเรียน (Pretest) กับกลุ่มทดลอง โดยใช้แบบทดสอบวัดความสามารถอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ แบบปรนัย ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นและผ่านการหาคุณภาพของเครื่องมือแล้ว จำนวน 30 ข้อ

2.2 จัดลำดับความสามารถของนักเรียนโดยเรียงลำดับตามคะแนนจากการทำแบบทดสอบภาษาสเปน แล้วแบ่งนักเรียนเป็นกลุ่ม 5 กลุ่ม โดยใช้การสุ่มตัวอย่างแบบกลุ่ม (Cluster sampling) และสุ่มอย่างมีระบบ (Systematic random sampling) ซึ่งประกอบด้วยนักเรียนที่มีคะแนนสูง นักเรียนที่มีคะแนนปานกลาง และนักเรียนที่มีคะแนนต่ำในอัตราส่วนที่ใกล้เคียงกระจายกันไปทุกกลุ่ม

2.3 จัดปฐมนิเทศผู้เรียนเพื่อทำความเข้าใจร่วมกันถึงวัตถุประสงค์ในการจัดการเรียนการสอนโดยใช้แบบวิธีการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน รวมทั้งกระบวนการและวิธีดำเนินการปฏิบัติ และการประเมินผล

2.4 ดำเนินการสอนกลุ่มทดลองโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้ด้านการอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน ในรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 จำนวน 10 แผน ใช้ระยะเวลาจำนวน 20 คาบ คาบละ 50 นาที รวมระยะเวลา 10 สัปดาห์

2.5 สังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนโดยใช้แบบสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนขณะทำการเรียนการสอนอ่าน และบันทึกพฤติกรรมรายบุคคล 2 ครั้ง ระหว่างช่วงการสอนตลอด 10 สัปดาห์

2.6 นักเรียนทำแบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนรายบุคคลเป็นระยะ โดยแต่ละคนต้องทำแบบประเมินตนเอง 4 ครั้ง ตามแผนการจัดการเรียนรู้ที่ 3, 5, 7 และ 9

2.7 นักเรียนทำแบบทดสอบหลังเรียน (Posttest) โดยใช้แบบทดสอบชุดเดียวกันกับก่อนการทดลอง

2.8 ตรวจสอบให้คะแนนแบบทดสอบวัดความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ บันทึกผลการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียน และแบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียน

2.9 นำคะแนนที่ได้ไปวิเคราะห์ด้วยวิธีการทางสถิติ

เมื่อได้ข้อมูลที่ครบถ้วนของกลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลองแล้ว จึงนำมาเปรียบเทียบผลและวิเคราะห์ข้อมูลด้วยวิธีการทางสถิติอีกครั้งเพื่อทดสอบสมมติฐาน

3.4 การวิเคราะห์ข้อมูลและสถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

ในการวิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยได้ดำเนินการ ดังนี้

3.4.1 เปรียบเทียบค่าเฉลี่ยที่ได้จากการทดสอบวัดความสามารถการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของกลุ่มควบคุม คือ นักเรียนที่ได้รับการสอนอ่านตามแผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ก่อนเรียนและหลังเรียน โดยใช้สถิติทีแบบไม่อิสระ (t-dependent) ที่ระดับความมีนัยสำคัญ .05 ด้วยโปรแกรม SPSS for Windows

3.4.2 เปรียบเทียบค่าเฉลี่ยที่ได้จากการทดสอบวัดความสามารถการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของกลุ่มทดลอง คือ นักเรียนที่ได้รับการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนก่อนการทดลองและหลังการทดลอง โดยใช้สถิติทีแบบไม่อิสระ (t-dependent) ที่ระดับความมีนัยสำคัญ .05 ด้วยโปรแกรม SPSS for Windows

3.4.3 เปรียบเทียบค่าเฉลี่ยที่ได้จากการทดสอบวัดความสามารถการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจระหว่างกลุ่มควบคุม คือ นักเรียนที่ได้รับการสอนอ่านตามแผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา กับกลุ่มทดลอง คือ นักเรียนที่ได้รับการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

3.4.4 หาค่าเฉลี่ยของผลการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนโดยครูและผลการประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนของนักเรียนกลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลอง และใช้เกณฑ์ของลิเคิร์ต (Likert scales) ในการหาค่าเฉลี่ย โดยแปลความหมายจากค่าเฉลี่ยดังนี้

4.50 – 5.00	หมายถึง	ดีมาก
3.50 – 4.49	หมายถึง	ดี
2.50 – 3.49	หมายถึง	พอใช้
1.50 – 2.49	หมายถึง	เกือบพอใช้
1.00 – 1.49	หมายถึง	ควรปรับปรุง

3.4.5 วิเคราะห์ข้อมูลเพิ่มเติมในรูปแบบของความเรียงจากการตั้งคำถามปลายเปิดในการประเมินตนเองของนักเรียน และแบบบันทึกพฤติกรรมการอ่านของนักเรียนโดยครู เพื่อนำมาสรุปเป็นข้อคิดเห็นของผู้เรียนที่มีต่อการจัดการเรียนการสอนอ่าน

บทที่ 4

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

การวิจัยครั้งนี้มุ่งเน้นศึกษาประสิทธิผลของการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทในการพัฒนาความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนภาษาสเปน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 แผนการเรียนภาษา - สเปน โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา โดยแบ่งเป็น

1. นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ปีการศึกษา 2561 จำนวน 17 คน ซึ่งเป็นนักเรียนกลุ่มควบคุม ได้รับการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา

2. นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ปีการศึกษา 2562 จำนวน 24 คน ซึ่งเป็นนักเรียนกลุ่มทดลอง ได้รับการสอนโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

ใช้ระยะเวลาในการทดลอง 10 สัปดาห์ ๆ ละ 2 คาบ คาบละ 50 นาที และศึกษาประสิทธิผลของการสอนจากการวิเคราะห์ข้อมูลซึ่งจำแนกเป็น 3 ตอน ดังนี้

4.1 การเปรียบเทียบผลการทดสอบวัดความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนก่อนการทดลองและหลังการทดลอง

4.2 การประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน

4.3 การสังเกตพฤติกรรมนักเรียนด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ โดยครูผู้สอนเป็นผู้สังเกตพฤติกรรม

4.1 การเปรียบเทียบผลการทดสอบวัดความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนก่อนการทดลองและหลังการทดลอง

ผู้วิจัยได้ทำการเปรียบเทียบคะแนนความสามารถในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจก่อนเรียนและหลังเรียนของนักเรียนทั้ง 2 กลุ่ม ได้แก่

1. กลุ่มควบคุม นักเรียนที่ได้รับการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2561 จำนวน 17 คน

2. กลุ่มทดลอง นักเรียนที่ได้รับการสอนโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบ แลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน ในรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 ภาคเรียนที่ 2 ปี การศึกษา 2562 จำนวน 24 คน

โดยใช้แบบทดสอบวัดความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจแบบปรนัย จำนวน 30 ข้อ ข้อละ 1 คะแนน จากนั้นนำผลมาเปรียบเทียบเพื่อหาความแตกต่างของค่าเฉลี่ยด้วย สูตรการคำนวณ t - test แบบ Dependent samples ผลปรากฏตามตาราง 5 ตาราง 6 และตาราง 7 ดังนี้

ตารางที่ 5 ผลการเปรียบเทียบคะแนนความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ ของนักเรียนกลุ่มควบคุม

คะแนน	N	Mean	S.D.	t	df	Sig.
คะแนนก่อนการทดลอง	17	16.18	4.760	6.197	16	.000
คะแนนหลังการทดลอง	17	18.29	4.947			

* $p < .05$

จากตารางที่ 5 เมื่อพิจารณาคะแนนเฉลี่ยความสามารถในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจก่อนการทดลองและหลังการทดลองของนักเรียนกลุ่มควบคุมพบว่ามีค่าเฉลี่ยเลขคณิต (X-Bar) หรือค่า Mean เท่ากับ 16.18 คะแนน และ 18.29 คะแนน ตามลำดับ และความต่างของค่าที่ (t-Test) เท่ากับ 6.197 จึงสรุปได้ว่านักเรียนกลุ่มควบคุมมีความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจหลังการทดลองสูงกว่าคะแนนก่อนการทดลองอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 แสดงให้เห็นว่าหลังจากที่นักเรียนได้รับการสอนอ่านตามแผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2561 นักเรียนมีความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจสูงขึ้น

ตารางที่ 6 ผลการเปรียบเทียบคะแนนความสามารถในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มทดลอง

คะแนน	N	Mean	S.D.	t	df	Sig.
คะแนนก่อนการทดลอง	24	13.21	4.000	15.504	23	.000
คะแนนหลังการทดลอง	24	23.13	2.626			

* $p < .05$

จากตารางที่ 6 เมื่อพิจารณาคะแนนเฉลี่ยความสามารถในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจก่อนการทดลองและหลังการทดลองของนักเรียนกลุ่มทดลองพบว่ามีค่าเฉลี่ยเลขคณิต (X-Bar) หรือค่า Mean เท่ากับ 13.21 คะแนน และ 23.13 คะแนน ตามลำดับ และความต่างของค่าที่ (t-Test) เท่ากับ 15.504 จึงสรุปได้ว่านักเรียนกลุ่มทดลองมีความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจหลังการทดลองสูงกว่าคะแนนก่อนการทดลองอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 แสดงให้เห็นว่าหลังจากที่นักเรียนได้รับการสอนอ่านตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน นักเรียนมีความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจสูงขึ้น

ผู้วิจัยได้ทำการเปรียบเทียบค่าเฉลี่ยความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนหลังการทดลอง ของกลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลอง ปรากฏผลดังตารางต่อไปนี้

ตารางที่ 7 ผลการเปรียบเทียบค่าเฉลี่ยความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนหลังการทดลอง ของกลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลอง

กลุ่ม	N	Mean	S.D.	t	df	Sig.
กลุ่มควบคุม	17	18.29	4.947	6.197	16	.000
กลุ่มทดลอง	24	23.13	2.626	15.504	23	.000

* $p < .05$

จากตารางที่ 7 เมื่อพิจารณาคะแนนเฉลี่ยความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลอง พบว่ามีค่าเฉลี่ยเลขคณิต (X-Bar) หรือค่า Mean

เท่ากับ 18.29 คะแนน และ 23.13 คะแนน ตามลำดับ และความต่างของค่าที (t-Test) เท่ากับ 9.307 จึงสรุปได้ว่านักเรียนกลุ่มทดลองมีความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจสูงกว่ากลุ่มควบคุมอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ซึ่งเป็นไปตามสมมติฐานข้อที่ 1 และข้อ 2 นั่นคือ

1. แผนการจัดการเรียนรู้ที่จัดทำขึ้นตามแนวคิดการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนสามารถนำไปใช้ในการจัดการเรียนการสอนอ่านได้อย่างมีประสิทธิภาพ

2. การใช้รูปแบบการเรียนการสอนอ่านตามแนวคิดการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมีประสิทธิภาพคือ ทำให้ทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจของนักเรียนสูงขึ้น

4.2 การประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน

ผู้วิจัยได้ทำการทดลองและเก็บข้อมูลการประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน ระยะเวลารวม 10 สัปดาห์ โดยแบ่งเป็น 3 ระยะ ได้แก่

ระยะที่ 1 คือ ตั้งแต่สัปดาห์ที่ 1 ถึง สัปดาห์ที่ 3

ระยะที่ 2 คือ ตั้งแต่สัปดาห์ที่ 4 ถึง สัปดาห์ที่ 7

ระยะที่ 3 คือ ตั้งแต่สัปดาห์ที่ 8 ถึง สัปดาห์ที่ 10

จากนั้นจึงรวบรวมข้อมูลและนำผลที่ได้มาวิเคราะห์ ประกอบด้วยการประเมิน 2 ส่วน ได้แก่ ส่วนที่ 1 เป็นข้อมูลแบบประมาณค่า (Rating Scale) และส่วนที่ 2 เป็นแบบตอบคำถามปลายเปิด การนำเสนอข้อมูลค่าเฉลี่ยของผลการประเมินมี 5 ระดับ มีความหมายดังนี้

ค่าเฉลี่ย	4.50 – 5.00	หมายถึง	ดีมาก
ค่าเฉลี่ย	3.50 – 4.49	หมายถึง	ดี
ค่าเฉลี่ย	2.50 – 3.49	หมายถึง	พอใช้
ค่าเฉลี่ย	1.50 – 2.49	หมายถึง	เกือบพอใช้
ค่าเฉลี่ย	1.00 – 1.49	หมายถึง	ควรปรับปรุง

ผู้วิจัยขอนำเสนอผลการประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของกลุ่มควบคุม และกลุ่มทดลอง ดังนี้

1. **กลุ่มควบคุม** คือ นักเรียนที่ได้รับการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2561

ผลการวิเคราะห์การประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนจากการทำแบบประเมินตนเองในแบบประมาณค่า (Rating scale)

ตารางที่ 8 ผลการประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มควบคุม ทั้ง 3 ระยะ

รายการพฤติกรรม	ระยะ	ระยะ	ระยะ	ค่าเฉลี่ย	ความหมาย
	ที่ 1	ที่ 2	ที่ 3	รวม	
1. บอกใจความสำคัญของเรื่องที่อ่านได้ (Main idea)	3.82	4.17	4.27	4.09	ดี
2. บอกรายละเอียดและตอบคำถามเกี่ยวกับเรื่องที่อ่านได้ (Specific details)	3.71	4.08	4.18	3.99	ดี
3. เลือกความหมายของคำให้สอดคล้องกับเรื่องที่อ่านได้ (Vocabulary)	3.29	4.16	4.18	3.88	ดี
4. เข้าใจความหมายของสรรพนามในเรื่อง (Pronoun reference)	3.71	3.87	4.02	3.93	ดี
5. สามารถถอดความจากข้อความในบทอ่านได้ (Paraphrase)	3.52	3.76	3.82	3.70	ดี
6. สามารถอนุมานสิ่งที่ไม่ปรากฏในบทอ่านได้ (Inference)	3.76	4.06	4.12	3.98	ดี
7. สามารถเดาเหตุการณ์ล่วงหน้าได้ (Prediction)	3.82	4.17	4.19	4.06	ดี
8. ความพึงพอใจในการเรียนการสอน	3.58	4.25	4.27	4.03	ดี
รวม	3.65	4.06	4.13	3.95	ดี

จากตารางที่ 8 พบว่าพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนโดยรวมทั้ง 3 ระยะของนักเรียนกลุ่มควบคุมอยู่ในระดับ ดี โดยสรุปพฤติกรรมแต่ละระยะได้ดังนี้

ระยะที่ 1 สรุปได้ว่า ผลการประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนอยู่ในระดับ ดี ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.65 เมื่อพิจารณาพบว่า พฤติกรรมด้านการเลือกความหมายของคำให้สอดคล้องกับเรื่องที่อ่าน การคาดเดาเหตุการณ์ล่วงหน้า และความพึงพอใจในการเรียนการสอน อยู่ในระดับ ดี

ระยะที่ 2 สรุปได้ว่า ผลการประเมินตนเองทุกด้าน ดีขึ้นจากระยะที่ 1 จาก 3.65 เป็น 4.06 ตามลำดับ ซึ่งค่าเฉลี่ยที่ได้อยู่ในระดับ ดี

ระยะที่ 3 สรุปได้ว่า ผลการประเมินตนเองทุกด้าน ดีขึ้นจากระยะที่ 2 จาก 4.06 เป็น 4.13 ตามลำดับ โดยพฤติกรรมด้านการบอกใจความสำคัญของเรื่องที่อ่าน และการคาดเดาเหตุการณ์ล่วงหน้า มีค่าเฉลี่ยอยู่ในระดับที่สูง โดยค่าเฉลี่ยการประเมินพฤติกรรมโดยรวมอยู่ในระดับ ดี

กล่าวโดยสรุปได้ว่า ค่าเฉลี่ยผลการประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนที่ได้รับการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2561 ทั้ง 3 ระยะ มีค่าเฉลี่ยรวม เท่ากับ 3.95 ซึ่งอยู่ในระดับ ดี

2. กลุ่มทดลอง คือ นักเรียนที่ได้รับการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบ แลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน ในรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2562

ผลการวิเคราะห์การประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนจากการทำแบบประเมินตนเองในแบบประมาณค่า (Rating scale)

ตารางที่ 9 ผลการประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มทดลอง ทั้ง 3 ระยะ

รายการพฤติกรรม	ระยะ			ค่าเฉลี่ยรวม	ความหมาย
	ที่ 1	ที่ 2	ที่ 3		
1. บอกใจความสำคัญของเรื่องที่อ่านได้ (Main idea)	4.21	4.67	4.75	4.54	ดีมาก
2. บอกรายละเอียดและตอบคำถามเกี่ยวกับเรื่องที่อ่านได้ (Specific details)	3.75	4.75	4.83	4.44	ดี
3. เลือกความหมายของคำให้สอดคล้องกับเรื่องที่อ่านได้ (Vocabulary)	3.83	4.58	4.71	4.37	ดี
4. เข้าใจความหมายของสรรพนามในเรื่อง (Pronoun reference)	4.21	4.67	4.79	4.56	ดีมาก
5. สามารถถอดความจากข้อความในบทอ่านได้ (Paraphrase)	4.42	4.46	4.58	4.49	ดี

รายการพฤติกรรม	ระยะ ที่ 1	ระยะ ที่ 2	ระยะ ที่ 3	ค่าเฉลี่ย รวม	ความหมาย
6. สามารถอนุมานสิ่งที่ไม่ปรากฏในบทอ่านได้ (Inference)	4.25	4.50	4.67	4.47	ดี
7. สามารถเดาเหตุการณ์ล่วงหน้าได้ (Prediction)	4.50	4.63	4.75	4.62	ดีมาก
8. ความพึงพอใจในการเรียนการสอนอ่าน แบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน	4.08	4.67	4.87	4.54	ดีมาก
รวม	4.15	4.62	4.74	4.50	ดีมาก

จากตารางที่ 9 พบว่าค่าเฉลี่ยแบบประเมินตนเองด้านพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนโดยรวมทั้ง 3 ระยะของนักเรียนอยู่ในระดับ ดีมาก โดยสรุปพฤติกรรมแต่ละระยะได้ดังนี้

ระยะที่ 1 สรุปได้ว่า ผลการประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนอยู่ในระดับ ดี มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.15

ระยะที่ 2 สรุปได้ว่า ผลการประเมินตนเองทุกด้าน ดีขึ้นจากระยะที่ 1 จาก 4.15 เป็น 4.62 อยู่ในระดับ ดีมาก

ระยะที่ 3 สรุปได้ว่า ผลการประเมินตนเองทุกด้าน ดีขึ้นจากระยะที่ 1 จาก 4.62 เป็น 4.74 อยู่ในระดับ ดีมาก ทั้งในด้านการบอกใจความสำคัญของเรื่องที่อ่าน ค่าเฉลี่ย 4.75 ด้านความเข้าใจความหมายของสรรพนามในเรื่อง ค่าเฉลี่ย 4.79 ความสามารถในการเดาเหตุการณ์ล่วงหน้า ค่าเฉลี่ย 4.75 และ ความพึงพอใจในการเรียนการสอนอ่าน แบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน ค่าเฉลี่ย 4.87 ตามลำดับ

กล่าวโดยสรุปได้ว่า ค่าเฉลี่ยผลการประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนที่ได้รับการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนในรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2562 มีค่าเฉลี่ยรวม ทั้ง 3 ระยะ เท่ากับ 4.50 ซึ่งจัดว่าอยู่ในระดับ ดีมาก

นอกจากนี้ผู้วิจัยได้สรุปตัวอย่างคำตอบและข้อคิดเห็นจากคำถามปลายเปิดของผู้เรียนกลุ่มทดลองที่ได้รับการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน มีตัวอย่าง ดังนี้

“ในความเห็นของหนูการเรียนด้วยวิธีดังกล่าวเป็นรูปแบบการเรียนการสอนที่ค่อนข้างสนุก ทำให้ผู้เรียนรู้สึกมีส่วนร่วมในห้องมากขึ้นค่ะ ข้อดีคือ การแบ่งกลุ่มในบางครั้งทำให้เราได้ไปอยู่กลุ่มเดียวกับเพื่อนที่ไม่เคยทำงานกลุ่มร่วมกัน ก็เป็นอีกโอกาสที่ทำให้รู้จักกันมากขึ้นค่ะ ได้

ฝึกอ่านฝึกแต่งประโยคจากบทความเรื่องนั้น ๆ ข้อเสียสำหรับหนูคือ ในบางครั้งจะมีการโยนเกิดขึ้นค่ะ ซึ่งก็คือเพื่อนในกลุ่มโยนงานให้ใครสักคนในกลุ่มเป็นคนทำงานนั้นหลัก ๆ ไม่ค่อยร่วมทำงานกับคนอื่น หรือในบางกลุ่มเพื่อนบางคนก็โดนกลืนไปเลย เพราะในกลุ่มมีคนเก่งเยอะเขาก็ไม่กล้าเสนออะไรเท่าไร โดยสรุปคือการเรียนวิธีนี้เป็นวิธีที่น่าสนใจและค่อนข้างสนุกค่ะ แต่ผู้เรียนอาจไม่ได้รับการพัฒนาตามจุดประสงค์ครบทุกคน”

(นักเรียนกลุ่มทดลอง คนที่ 5)

“ข้อดี

1. การเรียนการสอนช่วยให้ได้แลกเปลี่ยนระบบความคิดต่าง ๆ ในการทำงานของผู้เรียนในกลุ่มซึ่งสามารถนำมาปรับใช้ได้
2. มีการถกเถียงในกลุ่ม เพื่อนแลกเปลี่ยนความรู้ในภาษาสเปน ทำให้ได้ความรู้ต่าง ๆ มากขึ้น
3. แต่ละกลุ่มมักจะมีเพื่อนที่โดดเด่นด้านภาษาสเปน ทำให้เราจะได้ความรู้จากเพื่อนคนนี้และนำมาต่อยอดได้
4. การเรียนรู้เป็นกลุ่ม ทำให้เพิ่มความสัมพันธ์กับเพื่อนบางคนในสาย ให้สนิทมากขึ้น
5. การทำงานเป็นกลุ่มช่วยลดการบ้าน ซึ่ง ถือว่าลดเวลาของนักเรียน แต่ได้ระดมสมองทำแบบฝึกหัด ในเวลาเดียวกัน

ข้อเสีย

1. ส่วนใหญ่เพื่อนที่มีความรู้หรือสนใจด้านภาษาสเปน มักจะเป็น Head และทำอยู่ฝ่ายเดียว
2. แต่ละคนในกลุ่มมีพื้นฐานภาษาอาจจะไม่เท่ากัน จึงทำให้ได้รับข้อมูลที่ต้องการสื่อไม่เท่ากัน
3. ความสนใจในแต่ละกลุ่มมีไม่เท่ากัน บางคนอาจจะเล่นโทรศัพท์ไปด้วย หรือทำวิชาอื่น

สิ่งที่อยากเสนอแนะ อยากให้มีการแข่งขันระหว่างกลุ่ม เพื่อผลักดันให้ได้กระตือรือร้นมากขึ้น

(นักเรียนกลุ่มทดลอง คนที่ 10)

“หนูคิดว่าการเรียนด้วยวิธีนี้มีประโยชน์คือทำให้เข้าใจบทอ่านมากขึ้นเพราะมีการตั้งคำถามและคำตอบค่ะ เมื่อมีการตั้งคำถามก็จะทราบว่าประเด็นหลักของบทความคืออะไรบ้าง และ

ได้ฟังมุมมองการตีความของเพื่อนๆ คนอื่นด้วย ส่วนข้อเสียคือบางที่รู้สึกว่าเป็นรูปแบบการเรียนรู้ที่มีส่วนร่วมไม่ทั่วถึงทุกคน บางครั้งอาจจะไม่ได้เปิดช่องให้ถามเรื่องเนื้อหาของตัวบทอ่านเองก่อนจะตั้งคำถามและสรุปเลยไม่ค่อยได้ฝึกการทำความเข้าใจมากพอค่ะ จากกิจกรรมนี้ ได้พัฒนาทักษะการตั้งคำถามคำตอบและจับประเด็นของบทความที่อ่านมากขึ้นค่ะ”

(นักเรียนกลุ่มทดลอง คนที่ 20)

“สามารถคาดเดาเหตุการณ์ได้ อ่านจับใจความได้ดีขึ้นครับ แต่คลังคำศัพท์ค่อนข้างจำกัด”

(นักเรียนกลุ่มทดลอง คนที่ 22)

“บทความที่ให้อ่านก็ค่อนข้างมีผลกับความสนใจของผู้เรียนครับ ถ้าหากเนื้อหาไม่น่าเบื่อไม่น่าสนใจก็อาจทำให้การเรียนในคาบนั้นจะพลอยน่าเบื่อไปด้วยครับ”

(นักเรียนกลุ่มทดลอง คนที่ 24)

กล่าวโดยสรุป จากการศึกษาคำตอบจากข้อคำถามปลายเปิดของผู้เรียนกลุ่มทดลอง รวมทั้งความคิดเห็นเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอนอ่านโดยใช้กลวิธีแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูและนักเรียนพบว่านักเรียนส่วนใหญ่ชื่นชอบการเรียนการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนเนื่องจากได้ทำกิจกรรมกลุ่ม ได้แลกเปลี่ยนเรียนรู้จากเพื่อนในกลุ่ม ทำให้การเรียนการสอนเป็นไปอย่างสนุกสนานและไม่น่าเบื่อ อีกทั้งยังได้ฝึกฝนการใช้กลยุทธ์ต่าง ๆ ในการอ่านร่วมกันกับเพื่อน ได้มีโอกาสในการนำการอ่าน การตั้งคำถามซึ่งครูอาจถาม การทำความเข้าใจกับข้อสงสัยซึ่งเป็นจุดเด่นในการที่ผู้เรียนได้แลกเปลี่ยนเรียนรู้ซึ่งกันและกัน ทำให้เกิดการสร้างความรู้ขึ้นได้ด้วยตนเองจากการเรียนรู้ในข้อผิดพลาดและการเรียนรู้จากผู้อื่น อย่างไรก็ตาม การเรียนการสอนในห้องเรียนซึ่งมีจำนวนนักเรียน 27 คน แม้ว่าจะไม่มากเกินไป แต่การบริหารจัดการกิจกรรมและเวลาให้สัมพันธ์กันเป็นเรื่องที่ต้องระมัดระวังและวางแผนให้รอบคอบ เนื่องจากการที่ครูผู้สอนจะต้องดูแลนักเรียนไปพร้อมๆ กันทุกกลุ่มอาจเป็นเรื่องที่ทำให้ไม่สามารถดูแลนักเรียนได้อย่างทั่วถึง ดังที่ผู้เรียนบางคนได้ให้ข้อคิดเห็นเกี่ยวกับการร่วมมือของนักเรียนในกลุ่ม ซึ่งหากพิจารณาตามธรรมชาติของผู้เรียนย่อมเกิดเหตุการณ์เช่นการโยนงานให้นักเรียนกลุ่มเก่ง นักเรียนกลุ่มอ่อนบางคนอาจยังไม่กล้าที่จะร่วมกิจกรรมได้อย่างเต็มที่ อาจมีการกลัวทำพลาด เป็นต้น ดังนั้นครูผู้สอนจึงควรมีการกระตุ้นและคอยชี้แนะนักเรียนตลอดช่วงระยะเวลาของการจัดกระบวนการเรียนการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

4.3 การสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนโดยครูผู้สอนเป็นผู้สังเกตพฤติกรรม

ผู้วิจัยได้ทำการเก็บรวบรวมข้อมูลพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนโดยครูเป็นผู้สังเกตพฤติกรรมนักเรียนทุกคน ระยะเวลารวม 10 สัปดาห์ โดยแบ่งการสังเกตพฤติกรรมออกเป็น 2 ระยะเพื่อสังเกตความแตกต่างระหว่าง ระยะที่ 1 คือ ตั้งแต่สัปดาห์ที่ 1 ถึง สัปดาห์ที่ 5 และระยะที่ 2 คือ ตั้งแต่สัปดาห์ที่ 6 ถึง สัปดาห์ที่ 10 จากนั้นจึงรวบรวมข้อมูลและนำผลที่ได้มาวิเคราะห์ โดยแบ่งการวิเคราะห์ข้อมูลออกเป็น 2 ส่วน ได้แก่ ส่วนที่ 1 คือการวิเคราะห์ข้อมูลจากการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนแบบประมาณค่า (checklist) ส่วนที่ 2 คือ บันทึกข้อมูลจากการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียน โดยอ้างอิงตารางการวิเคราะห์ของธนัชร ก้อนพันธ์ (2549: 59) การนำเสนอข้อมูลค่าเฉลี่ยทั้ง 5 ระดับ มีความหมาย ดังนี้

ค่าเฉลี่ย	4.50 – 5.00	หมายถึง	ดีมาก
ค่าเฉลี่ย	3.50 – 4.49	หมายถึง	ดี
ค่าเฉลี่ย	2.50 – 3.49	หมายถึง	พอใช้
ค่าเฉลี่ย	1.50 – 2.49	หมายถึง	เกือบพอใช้
ค่าเฉลี่ย	1.00 – 1.49	หมายถึง	ควรปรับปรุง

ผลการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนโดยครูเป็นผู้สังเกตพฤติกรรม มีดังนี้

1. กลุ่มควบคุม คือ นักเรียนที่ได้รับการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม รายวิชา ป 30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2561

ส่วนที่ 1 ผลการวิเคราะห์ข้อมูลแบบประมาณค่า (checklist) จากการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนโดยครูเป็นผู้สังเกตพฤติกรรมของนักเรียนกลุ่มควบคุม

ตารางที่ 10 ผลการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มควบคุม

รายการพฤติกรรม	สังเกต ระยะที่ 1	ความหมาย	สังเกต ระยะที่ 2	ความหมาย
1. บอกใจความสำคัญของเรื่องที่อ่านได้ (Main idea)	3.94	ดี	4.35	ดี
2. บอกรายละเอียดและตอบคำถามเกี่ยวกับ เรื่องที่อ่านได้ (Specific details)	3.76	ดี	4.59	ดีมาก
3. เลือกความหมายของคำให้สอดคล้องกับ เรื่องที่อ่านได้ (Vocabulary)	3.82	ดี	4.12	ดี
4. เข้าใจความหมายของสรรพนามในเรื่อง (Pronoun reference)	3.59	ดี	4.29	ดี
5. สามารถถอดความจากข้อความในบทอ่านได้ (Paraphrase)	3.76	ดี	4.29	ดี
6. สามารถอนุมานสิ่งที่ไม่ปรากฏในบทอ่านได้ (Inference)	4.06	ดี	4.06	ดี
7. สามารถเดาเหตุการณ์ล่วงหน้าได้ (Prediction)	4.29	ดี	4.41	ดี
รวม	3.89	ดี	4.30	ดี

จากตารางที่ 10 ผลการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มควบคุม ทั้ง 2 ระยะ สรุปผลได้ ดังนี้

การสังเกตระยะที่ 1 พบว่า พฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนโดยรวม อยู่ในระดับ ดี ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.89 เมื่อพิจารณาแต่ละรายพฤติกรรมพบว่าอยู่ในระดับ ดี

การสังเกตระยะที่ 2 พบว่า พฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนโดยรวม อยู่ในระดับ ดี ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.30 เมื่อพิจารณาแต่ละรายพฤติกรรมพบว่าอยู่ในระดับ ดี

ส่วนที่ 2 บันทึกข้อมูลจากการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มควบคุม แบ่งเป็น 3 ชั้น ดังนี้

1. ชั้นก่อนการอ่าน

2. ชั้นระหว่างการอ่าน

3. ชั้นหลังการอ่าน

โดยมีตารางเปรียบเทียบการสังเกตพฤติกรรมแต่ละช่วง ดังนี้

ตารางที่ 11 ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้ของนักเรียนด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มควบคุม ชั้นก่อนการอ่าน

ชั้นก่อนการอ่าน	
สัปดาห์ที่	ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้
1 - 3	การมีปฏิสัมพันธ์ของนักเรียนกับผู้สอนยังมีน้อย นักเรียนยังไม่กล้าตอบคำถาม สังเกตได้จากการที่ผู้วิจัยนำภาพเกี่ยวกับเทศกาลต่าง ๆ ในประเทศเม็กซิโก และประเทศสเปนขึ้นมาเพื่อนำเข้าสู่บทเรียน และถามเกี่ยวกับประสบการณ์เดิมของนักเรียนว่าเคยสัมผัส เคยเห็นจากสื่อใด ๆ หรือไม่ เพราะมีนักเรียนเพียง 1-2 คนเท่านั้นที่เป็นผู้ตอบ และเสนอความคิดเห็น
4 - 7	ผู้วิจัยพบว่านักเรียนมีปฏิสัมพันธ์กับผู้สอนมากขึ้น มีการตอบคำถามเพื่อนำเข้าสู่บทเรียน สนใจในภาพมากขึ้น ผู้วิจัยได้ตั้งคำถามเกี่ยวกับประสบการณ์เดิมของนักเรียน เช่น มีนักเรียนบางคนที่ชอบเรียนวิชาประวัติศาสตร์ อารยธรรมโบราณ สามารถตอบคำถามได้ และคนอื่น ๆ ร่วมแสดงความคิดเห็น โดยอยู่ในบรรยากาศที่ผ่อนคลายมากขึ้น ผู้เรียนมีความกระตือรือร้นมากขึ้นในการเรียน
8 - 10	ผู้วิจัยพบว่านักเรียนมีปฏิสัมพันธ์กับผู้สอนมากขึ้น มีการตอบคำถามมากขึ้นแต่อาจมีบางส่วนที่อาจลดลงเนื่องจากนักเรียนเริ่มกลับมาเรียนหลังจากมีการทดสอบกลางภาคเรียน ทำให้ผู้วิจัยต้องกระตุ้นความสนใจเพิ่มเติม

ตารางที่ 12 ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้ของนักเรียนด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มควบคุม ชั้นระหว่างการอ่าน

ชั้นระหว่างการอ่าน	
สัปดาห์ที่	ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้
1 - 3	นักเรียนส่วนใหญ่ยังไม่กล้าตอบคำถาม มีเพียง 1-2 คนเท่านั้นที่ตอบ นักเรียนใช้เวลาในการหาคำตอบค่อนข้างนาน นักเรียนบางคนมีความจำเป็นต้องให้เพื่อนช่วย ผู้วิจัยดำเนินการต่อการอธิบายศัพท์เพิ่มเติม และให้นักเรียนร่วมกันคิดหาคำตอบ และความหมายของคำศัพท์นั้น
4 - 7	นักเรียนมีปฏิสัมพันธ์ กับผู้สอนมากขึ้น มีการตอบคำถามในบทเรียนที่ผู้วิจัยตั้งขึ้น นักเรียนสนใจในเนื้อหาใหม่มากขึ้น เนื่องจากผู้วิจัยใช้เทคนิคการเล่นเกมเข้ามาเสริมทำให้นักเรียนอยากเรียนรู้ในเนื้อหาของบทอ่านใหม่ เช่น ในเรื่อง <i>Imperio Inca</i> ที่นักเรียนได้เห็นภาพแล้วจากชั้นก่อน การอ่านผ่านการเล่นเกมโดยเกมการแข่งขันเข้าช่วยนั้น เมื่อนักเรียนเข้าถึงบทอ่านที่มีความเชื่อมโยงกันของเนื้อหา นักเรียนจึงสามารถที่จะเชื่อมโยงความรู้และหาคำตอบได้รวดเร็วและแม่นยำมากขึ้น นักเรียนแต่ละคนที่ได้รับการถามคำถามใช้เวลาในการหาข้อมูลและหาคำตอบน้อยลง สามารถคาดเดาความหมายของคำศัพท์จากบริบทได้มากขึ้นกว่าเดิม แต่คำศัพท์ที่ยากยังต้องอาศัยผู้สอนเป็นผู้อธิบาย
8 - 10	นักเรียนมีปฏิสัมพันธ์กับผู้สอนมากขึ้น มีการตอบคำถามในบทเรียนเช่นเดียวกับสัปดาห์ที่ 4-7 แต่อาจมีบางส่วนที่อาจลดลงเนื่องจากนักเรียนเริ่มกลับมาเรียนหลังจากมีการทดสอบกลางภาคเรียน แต่หลังจากที่ผู้วิจัยได้กระตุ้นความสนใจเพิ่มเติม ด้วยการเล่นเกม และทำกิจกรรมกลุ่มเพื่อนำเข้าสู่บทเรียนในชั้นก่อนการอ่าน และใช้วิดีโอภาพเคลื่อนไหวพร้อมดนตรีประกอบผ่านช่อง Youtube เช่น เรื่อง <i>Carlos Gardel</i> (นักแต่งเพลงแนวแทงโกชาวอาร์เจนตินา) ทำให้ผู้เรียนสนใจที่จะตอบคำถาม และค้นหาคำตอบได้ถูกต้องและแม่นยำมากขึ้น ใช้เวลาในการหาคำตอบน้อยลง มีการแสดงความคิดเห็นเพิ่มเติมมากขึ้น

ตารางที่ 13 ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้ของนักเรียนด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มควบคุม ชั้นหลังการอ่าน

ชั้นหลังการอ่าน	
สัปดาห์ที่	ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้
1 - 3	นักเรียนทำกิจกรรมหลังการอ่านด้วยการร่วมกันสรุปความทั้งหมด ในช่วงสัปดาห์ที่ 1-3 นักเรียนยังไม่มีปฏิสัมพันธ์กับผู้วิจัยมากนัก จึงมีน้อยคนที่กล่าวเพื่อสรุปบทอ่าน ผู้วิจัยจึงช่วยเสริมบทสรุปของบทอ่านแต่ละเรื่อง
4 - 7	นักเรียนมีปฏิสัมพันธ์ กับผู้สอนมากขึ้น มีการร่วมกันสรุปบทอ่าน เช่น ในเรื่อง <i>Imperio Inca</i> ที่นักเรียนช่วยกันสรุปรวดเร็วและแม่นยำมากขึ้น ผู้สอนยังมีส่วนช่วยในการสรุปบทอ่าน
8 - 10	นักเรียนมีปฏิสัมพันธ์กับผู้สอนมากขึ้น มีการร่วมกันสรุปบทอ่านได้มากขึ้น ใช้เวลาน้อยลง ผู้สอนมีส่วนในการช่วยสรุปบทอ่านน้อยลง

เห็นได้ชัดว่าการสอนอ่านตามแผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2561 สามารถทำให้นักเรียนพัฒนาทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจมากขึ้น โดยครูผู้สอนจะต้องมีการวางแผนที่กระตุ้นให้ผู้เรียนเกิดความสนใจในการอ่านบทอ่าน ซึ่งบางบทเป็นบทอ่านที่นักเรียนไม่มีพื้นฐานความรู้เดิมมาก่อน เช่น บทอ่านเกี่ยวกับบุคคลสำคัญในโลกสเปนและลาตินอเมริกา ประวัติศาสตร์ อารยธรรมโบราณ ทำให้ผู้สอนต้องเลือกใช้สื่อการสอนที่หลากหลายมากขึ้น เพื่อให้กระตุ้นให้ผู้เรียนใช้ความรู้เดิม (Schema) เพื่อเชื่อมโยงกับความรู้ใหม่ และการปูพื้นฐานด้านศัพท์และไวยากรณ์เพื่อให้ผู้เรียนเกิดการพัฒนาด้านทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจให้ดียิ่งขึ้น

2. กลุ่มทดลอง คือ นักเรียนที่ได้รับการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

ส่วนที่ 1 ผลการวิเคราะห์ข้อมูลแบบประมาณค่า (checklist) จากการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนโดยครูเป็นผู้สังเกตพฤติกรรมของนักเรียนกลุ่มทดลอง

ตารางที่ 14 ผลการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มทดลอง

รายการพฤติกรรม	สังเกต ระยะที่ 1	ความหมาย	สังเกต ระยะที่ 2	ความหมาย
1. บอกใจความสำคัญของเรื่องที่อ่านได้ (Main idea)	4.04	ดี	4.42	ดี
2. บอกรายละเอียดและตอบคำถามเกี่ยวกับ เรื่อง ที่อ่านได้ (Specific details)	4.33	ดี	4.63	ดีมาก
3. เลือกความหมายของคำให้สอดคล้องกับ เรื่องที่อ่านได้ (Vocabulary)	4.38	ดี	4.50	ดีมาก
4. เข้าใจความหมายของสรรพนามใน เรื่อง (Pronoun reference)	4.08	ดี	4.41	ดี
5. สามารถถอดความจากข้อความในบทอ่านได้ (Paraphrase)	4.21	ดี	4.42	ดี
6. สามารถอนุมานสิ่งที่ไม่ปรากฏในบทอ่านได้ (Inference)	4.29	ดี	4.46	ดี
7. สามารถเดาเหตุการณ์ล่วงหน้าได้ (Prediction)	4.42	ดี	4.71	ดีมาก
รวม	4.25	ดี	4.51	ดีมาก

จากตารางที่ 14 ผลการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน โดยครูเป็นผู้สังเกตพฤติกรรมของกลุ่มทดลอง ทั้ง 2 ระยะ สรุปผลได้ ดังนี้

การสังเกตระยะที่ 1 พบว่า พฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนโดยรวม อยู่ในระดับ ดี ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.25 เมื่อพิจารณาแต่ละรายการพฤติกรรมพบว่าอยู่ในระดับ ดี

การสังเกตระยะที่ 2 พบว่า พฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนโดยรวม อยู่ในระดับ ดีมาก ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.51 โดยมีรายการที่ค่าเฉลี่ยอยู่ในเกณฑ์ดีมาก ได้แก่ ความสามารถในการบอกใจความสำคัญของเรื่องที่อ่าน ความสามารถในการบอกรายละเอียดและตอบคำถามเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน และความสามารถในการคาดเดาเหตุการณ์ล่วงหน้า ซึ่งผู้เรียนทำได้ดีขึ้นจากสัปดาห์แรก ๆ อย่างมากโดยเมื่อพิจารณาค่าเฉลี่ยรวมแต่ละรายการพฤติกรรมทั้ง 2 ระยะ พบว่าอยู่ในระดับ ดีมาก

ส่วนที่ 2 บันทึกข้อมูลจากการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนที่ได้รับการสอนอ่านตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบ แลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน แบ่งเป็น 3 ชั้น ดังนี้

1. ชั้นก่อนการอ่าน
2. ชั้นระหว่างการอ่าน
3. ชั้นหลังการอ่าน

โดยมีตารางเปรียบเทียบการสังเกตพฤติกรรมแต่ละช่วงดังนี้

ตารางที่ 15 ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้ของนักเรียนด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มทดลอง ชั้นก่อนการอ่าน

ชั้นก่อนการอ่าน	
สัปดาห์ที่	ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้
1 - 3	<p>ขั้นกิจกรรมก่อนการอ่านของการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน สัปดาห์ที่ 1-3 ผู้วิจัยได้เริ่มการสอนด้วยการแนะนำการใช้กลยุทธ์การแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนพบว่าการปฏิสัมพันธ์ของนักเรียนกับผู้สอนยังมีน้อย นักเรียนยังไม่คุ้นชินกับการเรียนด้วยวิธีการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาท เมื่อมีการแบ่งกลุ่มโดยผู้สอน นักเรียนต้องเริ่มทำความรู้จักเพื่อนร่วมกลุ่มเดียวกันใหม่ จึงใช้เวลาเพื่อให้เกิดความคุ้นเคย ทำให้นักเรียนยังไม่กล้าตอบคำถาม คาดเดาหรือแสดงความคิดเห็นสังเกตได้จากตัวอย่างหนึ่งที่ผู้วิจัยนำภาพเกี่ยวกับเทศกาลต่าง ๆ ในประเทศเม็กซิโก และประเทศสเปนขึ้นมาเพื่อนำเข้าสู่บทเรียน และถามเกี่ยวกับประสบการณ์เดิมของนักเรียนว่ารู้จัก มีประสบการณ์เกี่ยวกับเทศกาลต่าง ๆ หรือเคยเห็นจากสื่อใดหรือไม่ มีนักเรียนเพียง 1-2 คนที่เคยเป็นนักเรียนแลกเปลี่ยนประเทศเม็กซิโก และอาร์เจนตินาเท่านั้นที่ เป็นผู้ตอบ และแสดงความคิดเห็น นักเรียนส่วนใหญ่ยังไม่มีปฏิสัมพันธ์มากนัก</p>

ขั้นก่อนการอ่าน

สัปดาห์ที่	ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้
4 - 7	<p>ขั้นกิจกรรมก่อนการอ่านของการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน สัปดาห์ที่ 4-7 ผู้วิจัยพบว่านักเรียนมีปฏิสัมพันธ์กับผู้สอนและผู้เรียนด้วยกันมากขึ้น มีการตอบคำถามเพื่อนำเข้าสู่บทเรียน สนใจในภาพและสื่อประกอบการสอนมากขึ้น อีกทั้งผู้วิจัยใช้เทคนิคการเล่นเกมนำมาเสริมการนำเข้าสู่บทเรียน เช่น ในเรื่อง <i>Imperio Inca</i> ผ่านการเล่นเกมนำมาใช้ Application Online คือ Kahoot เพื่อสร้างความตื่นเต้นเร้าใจให้ผู้เรียน จากนั้นผู้วิจัยได้ตั้งคำถามเกี่ยวกับประสบการณ์เดิมของนักเรียน และใช้กลวิธีการคาดเดาเหตุการณ์ของเรื่องราวที่นักเรียนกำลังจะได้อ่านในบทอ่านเป็นเรื่องเกี่ยวกับอะไร นักเรียนให้ความร่วมมือและพยายามคาดเดาเหตุการณ์และเนื้อเรื่องแต่ละย่อหน้ามากขึ้น กล้าแสดงความคิดเห็นมากขึ้น จากกิจกรรมดังกล่าวผลปรากฏว่า ผู้เรียนมีความกระตือรือร้นมากขึ้นในการเรียน</p>
8 - 10	<p>ขั้นกิจกรรมก่อนการอ่านของการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน สัปดาห์ที่ 8-10 ผู้วิจัยพบว่านักเรียนมีปฏิสัมพันธ์กับผู้สอนมากขึ้นในระดับที่น่าพึงพอใจ มีการตอบคำถามเพื่อนำเข้าสู่บทเรียน และสามารถปฏิบัติได้โดยอัตโนมัติ นั่นคือ โดยที่รู้โดยทันทีว่าลำดับขั้นตอนต่อไปจะต้องทำอะไร เช่น ในการคาดเดาเหตุการณ์ นักเรียนใช้เวลาในการคิดและการแสดงความคิดเห็นได้ดี ทำได้รวดเร็วยิ่งขึ้น ทำให้มีเวลาในการดำเนินขั้นตอนต่อไปมากขึ้น แต่เนื่องจากเป็นสัปดาห์ที่นักเรียนเริ่มกลับมาเรียน หลังจากมีการทดสอบกลางภาคทำให้ผู้วิจัยต้องกระตุ้นความสนใจเพิ่มเติม ด้วยการเล่นเกมนำมาเสริมเนื้อหาบางส่วน เช่นบทอ่านเรื่อง <i>Carlos Gardel</i> ถือว่าเป็นเรื่องที่นักเรียนไม่เคยได้มีประสบการณ์มาก่อน อาจมีแต่น้อยมากเนื่องจากเนื้อหาพูดถึงนักร้องเพลงแทงโก้ ซึ่งเป็นประเภตดนตรีที่สำคัญในต้นยุค 90 จึงอาจจะห่างไกลจากประสบการณ์เดิมของนักเรียน ดังนั้นผู้วิจัยจึงจำเป็นต้องสร้างความน่าสนใจด้วยการนำเสนอ ที่เป็นวิดีโอ</p>

ชั้นก่อนการอ่าน

สัปดาห์ที่	ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้
	ภาพเคลื่อนไหวพร้อมดนตรีประกอบผ่านช่อง Youtube เพื่อให้นักเรียนสนใจ ผลปรากฏว่านักเรียนให้ความสนใจมากขึ้น และกระตือรือร้นในการเรียน

ตารางที่ 16 ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้ของนักเรียนด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มทดลอง ชั้นระหว่างการอ่าน

ชั้นระหว่างการอ่าน

สัปดาห์ที่	ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้
1 - 3	<p>ในชั้นกิจกรรมระหว่างการอ่านของการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน สัปดาห์ที่ 1-3 ผู้วิจัยให้นักเรียนเริ่มอ่านบทอ่านซึ่งเป็นบทอ่านสั้นๆ เช่น เรื่อง <i>A disfrutar tus vacaciones en México</i> โดยให้เวลานักเรียนแต่ละกลุ่มช่วยกันอ่านโดยไม่ใช้เสียง เป็นเวลา 3 นาที จากนั้นผู้วิจัยจึงทำการตั้งคำถามจากเรื่องที่อ่านด้วยคำถามเช่น <i>¿De qué se trata este texto?</i> ผู้วิจัยพบว่า นักเรียนส่วนใหญ่ยังไม่กล้าตอบคำถาม มีเพียง 2-3 คนเท่านั้นที่ตอบ ต่อจากนั้นผู้วิจัยตั้งคำถามเพื่อให้นักเรียนแต่ละกลุ่มตอบเป็นรายบุคคล ผลปรากฏว่า นักเรียนใช้เวลาในการหาคำตอบค่อนข้างนาน ผู้วิจัยให้นักเรียนสังเกตบทบาทของผู้สอนอีกครั้ง และให้ลงมือปฏิบัติ โดยแต่ละกลุ่มให้เลือกตัวแทนเพื่อดำเนินการด้วยบทบาทครูในแต่ละกลุ่ม เริ่มจากการตั้งคำถาม (Questioning) ผลปรากฏว่านักเรียนยังไม่สามารถดำเนินการสลับบทบาทได้อย่างสลับไปมา ผู้สอนยังจำเป็นต้องคอยแนะนำค่อนข้างมาก ประกอบกับนักเรียนยังไม่คุ้นชินกับกลวิธีใหม่ โดยเฉพาะการตั้งคำถาม ทำให้ครูต้องกระตุ้นให้นักเรียนที่เก่ง (Expert) คอยช่วยเหลือเพื่อนในกลุ่มเดียวกัน เช่น การยกตัวอย่าง ผู้วิจัยดำเนินการต่อด้วยการทำความเข้าใจข้อสงสัย (Clarifying) ให้นักเรียนร่วมกันคิด</p>

ชั้นระหว่างการเรียนรู้

สัปดาห์ที่	ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้
	<p>หาคำตอบ และความหมายของคำศัพท์นั้น และให้นักเรียนดำเนินการค้นคว้าเองภายในกลุ่ม โดยอาศัยนักเรียนเก่งคอยช่วยนักเรียนในกลุ่ม และช่วยกันสืบค้นความหมายและร่วมกันอภิปราย</p> <p>ผลปรากฏว่านักเรียนส่วนใหญ่ยังไม่เข้าใจบทอ่านและยังให้ความร่วมมือน้อย นักเรียนยังไม่สามารถดำเนินการเป็นผู้นำในการอ่านได้ครบทุกคน</p>
4 - 7	<p>ผู้วิจัยพบว่าหลังจากผ่านไป 3 สัปดาห์ การสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนทำให้นักเรียนมีปฏิสัมพันธ์กับเพื่อนในกลุ่มมากขึ้น เริ่มจากการอ่านบทอ่านและตั้งคำถาม (Questioning) นักเรียนมีพัฒนา การในการตั้งคำถามมากขึ้น สามารถสร้างประโยคคำถามได้คล่องแคล่วและถูกต้องมากขึ้น การช่วยเหลือจากครูผู้สอนลดลง และนักเรียนแต่ละคนมีความมั่นใจในการตั้งคำถามมากขึ้น รวมทั้งการตอบคำถามก็สามารถทำได้คล่องแคล่ว ใช้เวลาน้อยลง และตอบได้ถูกต้องมากขึ้น ยกเว้นในกรณีที่คุณสอนเห็นว่า มีคำถามใดที่ควรเสริม จึงสามารถเสริมเพิ่มเติม เช่น ประโยคที่ต้องการการอธิบายเพิ่มเติม เช่น ประโยคที่นักเรียนตั้งคำถามด้วย <i>Cuándo/ desde cuánto tiempo/ cuánto tiempo hace que</i> ซึ่งผู้สอนจำเป็นที่จะต้องอธิบายเพิ่มเติม</p> <p>การทำความเข้าใจข้อสงสัย (Clarifying) ผู้สอนให้กระบวนการนี้เป็นกระบวนการทำงานกลุ่มของนักเรียนแต่ละกลุ่ม โดยการช่วยกันหาความหมายหรือใจความของคำ หรือประโยคที่ยากต่อการเข้าใจ นักเรียนสามารถเข้าถึงคลังสื่อภาษาสเปนออนไลน์เพื่อหาความหมายของคำศัพท์ได้อย่างอิสระ ผู้วิจัยพบว่า นักเรียนกระตือรือร้นในการทำกิจกรรมมากขึ้น มีความพยายามในการหาความหมาย ตัวอย่างของศัพท์หรือประโยคที่ไม่เข้าใจ นักเรียนเก่งแสดงความคิดเห็นและอธิบายให้นักเรียนในกลุ่มเข้าใจมากขึ้น นักเรียนอ่อนสามารถเข้าถึงข้อมูลได้ด้วยตนเองและพยายามมากขึ้นด้วยแรงผลักดันจากสมาชิกในกลุ่ม แต่ยังมีบางกลุ่มที่สมาชิกบางคน</p>

ชั้นระหว่างการอ่าน

สัปดาห์ที่	ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้
8 - 10	<p data-bbox="576 472 1385 685">ยังให้ความร่วมมือน้อย เด็กอ่อนบางคนอาจไม่สนใจ ผู้สอนจึงจำเป็นต้องคอยเข้าไปกระตุ้นกระบวนการทำงานเพื่อให้ทุกคนได้มีส่วนร่วม ผลปรากฏว่า นักเรียนร่วมมือกันทำกิจกรรมและเป็นไปด้วยบรรยากาศที่สนุกและผ่อนคลายมากขึ้น ทำให้การเรียนรู้ไม่น่าเบื่อ</p> <p data-bbox="576 696 1385 1189">ผู้วิจัยพบว่าหลังจากผ่านไป 7 สัปดาห์ การสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน ทำให้การปฏิสัมพันธ์ของนักเรียนกับเพื่อนในกลุ่มดีขึ้นมาก นักเรียนตั้งคำถาม (Questioning) ได้ดีขึ้น สามารถสร้างประโยคคำถามได้ คล่องแคล่วและถูกต้องมากขึ้น แม้นักเรียนอ่อนก็มีพัฒนาการในการตั้งคำถามได้ดีขึ้น จากการเรียนรู้ และช่วยกันแก้ไขข้อผิดพลาดจากนักเรียนเก่ง สามารถตั้งคำถามที่ยากขึ้นได้ พัฒนาไปสู่การตอบที่ต้องใช้การคิดวิเคราะห์ เช่น การตั้งคำถามด้วยปฏิจาสมุขมโน <i>por qué</i> หรือ <i>para qué</i> เป็นต้น</p> <p data-bbox="576 1223 1385 1827">การทำความเข้าใจข้อสงสัย (Clarifying) ผู้วิจัยพบว่า นักเรียนกระตือรือร้นในการทำกิจกรรมมากขึ้น มีความพยายามในการหาความหมาย ตัวอย่างของศัพท์หรือประโยคที่ไม่เข้าใจ นักเรียนเก่งแสดงความคิดเห็นและอธิบายให้นักเรียนในกลุ่มเข้าใจมากขึ้น นักเรียนอ่อนสามารถเข้าถึงข้อมูลได้ด้วยตนเองและพยายามหาคำตอบจากการตั้งคำถามของสมาชิกในกลุ่มมากขึ้น ด้วยแรงผลักดันจากสมาชิกในกลุ่มนั่นเอง ผลปรากฏว่า นักเรียนร่วมมือกันทำกิจกรรมและเป็นไปด้วยบรรยากาศที่ผ่อนคลายมากขึ้น แต่ยังไม่ทั่วถึงทุกคนเนื่องด้วยจำนวนสมาชิกในกลุ่มมีจำนวนหลายคน และต้องใช้เวลาในการคิดตั้งคำถามหาคำตอบ อีกทั้งระยะเวลาที่จำกัด หากครูจัดให้เป็นการแข่งขันระหว่างกลุ่มอาจทำให้นักเรียนเกิดความกระตือรือร้นมากขึ้น</p>

ตารางที่ 17 ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้ของนักเรียนด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มทดลอง ชั้นหลังการอ่าน

ชั้นหลังการอ่าน	
สัปดาห์ที่	ข้อมูลพฤติกรรมการเรียนรู้
1 - 3	ชั้นกิจกรรมหลังการอ่านของการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน ผู้วิจัยให้นักเรียนทำกิจกรรมหลังการอ่านด้วยการร่วมกันสรุปความ (Summarizing) โดยให้แต่ละกลุ่มทำการสรุปความในรูปแบบ mind mapping และสรุปใจความด้วยประโยคสั้นๆ 2-3 ประโยค โดยการเขียน และการพูดโดยตัวแทนของกลุ่ม ในช่วงสัปดาห์ที่ 1-3 นักเรียนยังไม่มีปฏิสัมพันธ์กับสมาชิกในกลุ่ม และผู้สอนมากนัก บางคนอาจยังไม่เข้าใจในการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทที่เท่าที่ควร จึงยังใช้เวลาในการสรุปความค่อนข้างมาก และไม่สามารถสรุปความได้เสร็จภายในระยะเวลาที่กำหนด มีเพียง 2-3 กลุ่มเท่านั้นที่สามารถสรุปได้ทันเวลา แต่ยังไม่ครบถ้วนในใจความ ผู้เรียนและครูยังไม่สามารถร่วมกันสรุปได้ เนื่องจากเวลาไม่เพียงพอ
4 - 7	ผู้วิจัยพบว่านักเรียนสามารถทำกิจกรรมหลังการอ่านด้วยการร่วมกันสรุปความ (Summarizing) ในรูปแบบ mind mapping การเขียนตอบ และการพูดสรุปใจความด้วยประโยคสั้นๆ 2-3 ประโยคได้คล่องแคล่วขึ้น และสรุปได้ใจความครบถ้วนและถูกต้องมากขึ้น สามารถทำกิจกรรมได้ทันภายในระยะเวลาที่กำหนด ผู้เรียนและครูสามารถร่วมกันสรุปได้
8 - 10	ผู้วิจัยพบว่านักเรียนสามารถทำกิจกรรมหลังการอ่านด้วยการร่วมกันสรุปความ (Summarizing) ในรูปแบบ mind mapping การเขียนตอบ และการพูดสรุปใจความด้วยประโยคสั้นๆ 2-3 ประโยคได้คล่องแคล่วขึ้นกว่าเดิมอย่างเห็นได้ชัด แม้การอ่านบทอ่านที่ยากขึ้น เช่น เรื่อง Carlos Gardel ซึ่งมีกริยาในรูปอดีตกาลปรากฏอยู่จำนวนมาก รวมทั้งคำศัพท์ที่ยาก แต่นักเรียนสามารถสรุปได้ใจความครบถ้วนและถูกต้องมากขึ้น สามารถทำกิจกรรมได้ทันภายในระยะเวลาที่กำหนด นักเรียนและครูสามารถร่วมกันสรุปได้ภายในระยะเวลาที่กำหนด

จากการสังเกตพฤติกรรมการเรียนรู้ของนักเรียนด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนกลุ่มทดลองที่ได้รับการสอนอ่านตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนโดยมีครูเป็นผู้สังเกตพฤติกรรมจะเห็นว่าแผนการจัดการเรียนรู้ที่ได้จัดทำขึ้นมีส่วนในการส่งเสริมให้นักเรียนพัฒนาความสามารถในการอ่านภาษาสเปนได้มากขึ้น อันเนื่องจากแนวทางการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนเน้นเรื่องการเสริมต่อความรู้จากครูหรือนักเรียนที่เก่งกว่าอย่างเหมาะสม เป็นการเน้นให้ผู้เรียนได้ฝึกการตั้งคำถาม หาคำตอบ ทำความกระจ่างกับข้อสงสัย และคาดการณ์ ตามหลักกลยุทธ์ของการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทที่มุ่งเน้นให้ผู้เรียนสร้างองค์ความรู้ด้านการอ่านเพื่อความเข้าใจด้วยตัวของผู้เรียนเอง อีกทั้งยังการสอนด้วยกระบวนการแลกเปลี่ยนบทบาทยังมุ่งเน้นการแลกเปลี่ยนเรียนรู้และการทำงานร่วมกัน ส่งเสริมปฏิสัมพันธ์ทางสังคม ทำให้เกิดบรรยากาศในการเรียนที่ดี ดังนั้น อาจกล่าวได้ว่า การที่ความสามารถในการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนกลุ่มทดลองหลังการทดลองสูงกว่าก่อนการทดลองนั้น เป็นผลสืบเนื่องมาจากการได้รับการสอนอ่านตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน อย่างไรก็ตามจากการสังเกตพฤติกรรมการเรียนรู้ของผู้เรียนรายบุคคลพบว่าผู้เรียนสามารถทำได้ดี แต่การให้ความร่วมมือในขณะที่ทำงานกลุ่มนั้น ยังมีข้อที่ต้องได้รับการแก้ไข เช่น การส่งเสริมให้นักเรียนร่วมกันทำงานเท่าๆ กัน ไม่ผลักภาระไปเฉพาะนักเรียนกลุ่มเก่งเท่านั้น นักเรียนกลุ่มเก่งก็อาจต้องช่วยเหลือครูในการกระตุ้นเพื่อนกลุ่มอ่อนเพื่อที่การจัดกระบวนการเรียนรู้จะเป็นไปในทิศทางที่ดีขึ้นและผู้เรียนได้รับประโยชน์จากการใช้เทคนิคการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนได้อย่างเต็มศักยภาพ

บทที่ 5

สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

งานวิจัยนี้เป็นการศึกษาประสิทธิผลของการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาสเปน โดยมีประชากรกลุ่มตัวอย่างคือนักเรียนแผนการเรียนภาษาสเปน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษาจำนวน 41 คน แบ่งเป็น 2 กลุ่ม ดังนี้

1. กลุ่มทดลอง คือ นักเรียนที่ได้รับการสอนโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน ในรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2562 จำนวน 24 คน

2. กลุ่มควบคุม คือ นักเรียนที่ได้รับการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2561 จำนวน 17 คน

โดยมีวัตถุประสงค์การวิจัย ดังนี้

1. เพื่อพัฒนาแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านตามแนวคิดการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

2. เพื่อศึกษาประสิทธิผลของการสอนตามแนวคิดแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนที่มีต่อทักษะการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน

มีสมมติฐานในการวิจัยไว้ ดังนี้

1. แผนการจัดการเรียนรู้ที่จัดทำขึ้นตามแนวคิดการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนสามารถนำไปใช้ในการจัดการเรียนการสอนอ่านได้อย่างมีประสิทธิภาพอันประกอบด้วย 4 กลวิธี ได้แก่ การคาดการณ์ (Predicting) การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) การตั้งคำถาม (Questioning) การสรุปความ (Summarizing)

2. การสอนอ่านตามแนวคิดการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมีประสิทธิผลคือ ทำให้ทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจของนักเรียนสูงขึ้น

วิธีดำเนินการทดลอง

เนื่องจากข้อจำกัดด้านจำนวนประชากร ผู้วิจัยจึงกำหนดกลุ่มตัวอย่างประชากรของทั้ง 2 กลุ่มเป็นแบบเจาะจง (Purposive sampling) โดยกำหนดให้กลุ่มควบคุมเป็นนักเรียนภาษาสเปนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ปีการศึกษา 2561 และให้กลุ่มทดลองเป็นนักเรียนภาษาสเปนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ปีการศึกษา 2562 โดยมีการดำเนินการทดลอง ดังนี้

1. กลุ่มทดลอง

1) ทดสอบก่อนเรียน (Pretest) กับกลุ่มทดลอง โดยใช้แบบทดสอบวัดความสามารถการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจแบบปรนัยที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นและผ่านการหาคุณภาพของเครื่องมือแล้ว จำนวน 30 ข้อ

2) จัดลำดับความสามารถของนักเรียนโดยเรียงลำดับตามคะแนนจากการทำแบบทดสอบภาษาสเปน แล้วแบ่งนักเรียนเป็นกลุ่ม 5 กลุ่ม โดยใช้การสุ่มตัวอย่างแบบกลุ่ม (Cluster sampling) และสุ่มอย่างมีระบบ (Systematic random sampling) ซึ่งประกอบด้วยนักเรียนที่มีคะแนนสูง นักเรียนที่มีคะแนนปานกลาง และนักเรียนที่มีคะแนนต่ำในอัตราส่วนที่ใกล้เคียงกระจายกันไปทุกกลุ่ม

3) จัดปฐมนิเทศผู้เรียนเพื่อทำความเข้าใจร่วมกันถึงวัตถุประสงค์ในการจัดการเรียนการสอนโดยใช้แบบวิธีการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน รวมทั้งกระบวนการและวิธีดำเนินการปฏิบัติ และการประเมินผล

4) ดำเนินการสอนกลุ่มทดลองโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้ด้านการอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน ในรายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 จำนวน 10 แผน ใช้ระยะเวลาจำนวน 20 คาบ คาบละ 50 นาที รวมระยะเวลา 10 สัปดาห์

5) สังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนโดยใช้แบบสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนขณะทำการเรียนการสอนอ่าน และบันทึกพฤติกรรมรายบุคคล 2 ครั้ง ระหว่างช่วงการสอนตลอด 10 สัปดาห์

6) นักเรียนทำแบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนรายบุคคลเป็นระยะ โดยแต่ละคนต้องทำแบบประเมินตนเอง 4 ครั้ง ตามแผนการจัดการเรียนรู้ที่ 3, 5, 7 และ 9

7) นักเรียนทำแบบทดสอบหลังเรียน (Posttest) โดยใช้แบบทดสอบชุดเดียวกันกับก่อนการทดลอง

8) ตรวจสอบให้คะแนนแบบทดสอบวัดความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจบันทึกผลการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียน และแบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียน

9) นำคะแนนที่ได้ไปวิเคราะห์ด้วยวิธีการทางสถิติ เมื่อได้ข้อมูลที่ครบถ้วนของกลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลองแล้ว จึงนำมาเปรียบเทียบผลและวิเคราะห์ข้อมูลด้วยวิธีการทางสถิติอีกครั้งเพื่อทดสอบสมมติฐาน

2. กลุ่มควบคุม

1) ทดสอบก่อนเรียน (Pretest) กับกลุ่มควบคุม โดยใช้แบบทดสอบวัดความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจแบบปรนัยที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นและผ่านการหาคุณภาพของเครื่องมือแล้ว จำนวน 30 ข้อ

2) ดำเนินการสอนกลุ่มควบคุมโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา โดยดำเนินการสอนจำนวน 20 คาบ คาบละ 50 นาที รวมระยะเวลา 10 สัปดาห์

3) สังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนโดยใช้แบบสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนขณะทำการเรียนการสอนอ่าน และบันทึกพฤติกรรมรายบุคคล 2 ครั้ง ระหว่างช่วงการสอนตลอด 10 สัปดาห์

4) นักเรียนทำแบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนรายบุคคลเป็นระยะ โดยแต่ละคนต้องทำแบบประเมินตนเอง 4 ครั้ง ตามแผนการจัดการเรียนรู้ที่ 3, 5, 7 และ 9

5) นักเรียนทำแบบทดสอบหลังเรียน (Posttest) โดยใช้แบบทดสอบชุดเดียวกันกับก่อนการทดลอง

6) ตรวจสอบให้คะแนนแบบทดสอบวัดความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจบันทึกผลการสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียน และแบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียน

7) นำคะแนนที่ได้ไปวิเคราะห์ด้วยวิธีการทางสถิติ

5.1 สรุปผลการวิจัย

จากการพัฒนาแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านตามแนวคิดการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนและทดลองใช้เพื่อศึกษาประสิทธิผลของการสอนตามแนวคิดแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนที่มีต่อทักษะการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน สรุปผลการวิจัยได้ว่า

1. นักเรียนกลุ่มทดลองที่ได้รับการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมีความสามารถในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ หลังการทดลองอยู่ที่ 23.13 ซึ่งสูงกว่าก่อนการทดลองที่มีค่าเฉลี่ยอยู่ที่ 13.21 อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

2. นักเรียนกลุ่มทดลองที่ได้รับการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนกับนักเรียนกลุ่มควบคุมที่ได้รับการสอนอ่านโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม มีความสามารถในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 กล่าวคือ นักเรียนกลุ่มทดลองที่ได้รับการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมีคะแนนเฉลี่ยหลังการทดลองอยู่ที่ 23.13 สูงกว่านักเรียนกลุ่มควบคุมที่ได้รับการสอนอ่านโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิมซึ่งมีคะแนนเฉลี่ยอยู่ที่ 18.29

3. นักเรียนที่ได้รับการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมีระดับค่าเฉลี่ยในการประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนทั้ง 4 ระยะเพิ่มขึ้นจาก ดี เป็น ดีมาก ขณะที่นักเรียนที่ได้รับการสอนอ่านโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิมเพิ่มขึ้นจากระดับ ดี เป็น ดี

4. นักเรียนที่ได้รับการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมีระดับค่าเฉลี่ยที่วัดจากแบบสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนโดยครูซึ่งมี 2 ระยะเพิ่มขึ้นจาก ดี เป็น ดีมาก ขณะที่นักเรียนที่ได้รับการสอนอ่านโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิมเพิ่มขึ้นจากระดับ ดี เป็น ดี

5.2 อภิปรายผลการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้เป็นการศึกษาประสิทธิผลของการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ผลการศึกษาวิจัยครั้งนี้สามารถอภิปรายผลได้ ดังนี้

1. นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่ได้รับการสอนอ่านโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม รายวิชา ป30204 ภาษาสเปน 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่ได้รับการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน มีความสามารถในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 นั่นคือนักเรียนที่ได้รับการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมีความสามารถในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจสูงกว่านักเรียนที่ได้รับการสอนอ่านโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม ตรงกับสมมติฐานข้อที่ 2 คือ การสอนตามแนวคิดแลกเปลี่ยนบทบาทมีประสิทธิผลคือทำให้ทักษะการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนสูงขึ้น

การที่นักเรียนที่ได้รับการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมีความสามารถในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจสูงกว่านักเรียนที่ได้รับการสอนอ่านโดยใช้แผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิมนั้น อาจเกิดจากวิธีการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนซึ่งมีจุดเด่นที่ได้รับการออกแบบขึ้นเพื่อมุ่งเน้นพัฒนาทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจ ทำให้การเรียนการสอนทักษะการอ่านประสบความสำเร็จตรงตามผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง ผู้เรียนมีผลสัมฤทธิ์ที่ดีขึ้น สอดคล้องกับสมมติฐานทั้ง 2 ข้อ คือ (1) แผนการจัดการเรียนรู้ที่จัดทำขึ้นตามแนวคิดการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนสามารถนำไปใช้ในการจัดการเรียนการสอนอ่านได้อย่างมีประสิทธิภาพ อันประกอบด้วย 4 กลวิธี ได้แก่ การคาดการณ์ (Predicting) การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) การตั้งคำถาม (Questioning) และการสรุปความ (Summarizing) ซึ่งกลวิธีทั้ง 4 นี้เองที่ทำให้เกิดการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนอย่างมาก โดยเริ่มต้นจากการมีครูเป็นแบบอย่างในการใช้กลวิธีทั้ง 4 ในการอ่าน จากนั้นจึงถอดบทบาทมาสู่นักเรียนเป็นผู้นำการอ่านแทนครู จนกระทั่งนักเรียนสามารถดำเนินกลวิธีตามขั้นตอนได้ด้วยตนเอง ส่งผลให้เกิดการพัฒนาอย่างต่อเนื่องและมีความสามารถในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจที่ดีขึ้นตามลำดับ เห็นได้จากผลการประเมินตนเองในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียน และแบบสังเกตในการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนโดยครู พบว่าการประเมินความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนมีระดับที่เพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง

นอกจากนี้การสังเกตพฤติกรรมการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจของนักเรียนโดยครูก็เป็นไปในทิศทางเดียวกัน นั่นคือนักเรียนมีพฤติกรรมที่ทำให้เห็นพัฒนาการด้านการอ่านเพื่อความเข้าใจเพิ่มขึ้น โดยพฤติกรรมที่ดีขึ้นอย่างเห็นได้ชัดนั่นคือการตั้งคำถาม และตอบคำถาม ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ Brown & Palincsar (1984) ยุติ อยู่สบาย (2552) สุพรรณา ศรประเสริฐ (2558) ที่ศึกษาความสามารถด้านการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาพบว่านักเรียนที่ได้รับการสอนด้วยวิธีแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมีผลสัมฤทธิ์ด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจที่สูงขึ้น ตรงกับสมมติฐานข้อที่ 2 คือ การสอนอ่านตามแนวคิดการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมีประสิทธิผลคือ ทำให้ทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจของนักเรียนสูงขึ้น

2. การจัดการเรียนรู้แบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนมีการนำกลวิธีเสริมต่อความรู้ (Scaffolding) มาเป็นส่วนหนึ่งของการจัดการเรียนรู้ ซึ่งกลวิธีดังกล่าวเป็นตัวช่วยส่งเสริมและสนับสนุนให้ผู้เรียนก้าวไปสู่ขีดความสามารถอีกขั้นหนึ่งของตัวเองผ่านการชี้แนะ ช่วยเหลือ และสนับสนุนจากครูและเพื่อนที่เก่งกว่า โดยลำดับขั้นตอนของการจัดการเรียนรู้แบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนนั้นมีการประยุกต์นำเอากลวิธีเสริมต่อความรู้เข้าเป็นส่วนหนึ่ง ตั้งแต่เริ่มต้น ครูเป็นแบบอย่างให้กับผู้เรียนในการดำเนินกลยุทธ์การสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทในทุก ๆ ครั้งที่มีการสอน จากนั้นจึงสลับบทบาทการเป็นผู้นำการอ่านไปสู่ผู้เรียน นักเรียนที่เหลือและครูก็จะคอยช่วยเหลือซึ่งกันและกันในกลุ่ม (Rosenshine & Meister, 1994)

เนื่องจากผู้เรียนภาษาสเปนยังเป็นผู้เรียนซึ่งทักษะความรู้ด้านภาษายังอยู่ระหว่างระดับเริ่มต้น (A1) และระดับกลาง (A2) ดังนั้นการใช้ทักษะต่าง ๆ จึงยังมีข้อจำกัด และยังมีความจำเป็นที่จะต้องอาศัยครูผู้สอนหรือเพื่อนที่เก่งกว่าคอยส่งเสริมและคอยช่วยเหลือในแต่ละกลวิธี ดังนี้

การคาดการณ์ (Predicting) เป็นกลวิธีที่ผู้เรียนยังไม่สามารถใช้ภาษาสเปนในการแสดงความคิดเห็น หรือโต้ตอบกับผู้สอนในสิ่งที่ต้องการสื่อออกมาเป็นภาษาสเปนได้อย่างคล่องแคล่ว มีนักเรียนกลุ่มเก่งบางคนเท่านั้นที่สามารถแสดงความคิดเห็น และคาดการณ์โดยใช้ภาษาสเปนได้ แต่ด้วยประโยชน์อื่น ๆ ง่าย ๆ ดังนั้นจึงเป็นธรรมดาที่นักเรียนจะใช้ภาษาแม่ในการแสดงความคิดเห็นหรือโต้ตอบในการใช้กลวิธีคาดการณ์ ซึ่งผู้เรียนสามารถคาดการณ์เรื่องราวที่กำลังจะอ่านได้มากหากเป็นเรื่องที่สามารถเชื่อมโยงกับประสบการณ์เดิมได้ และได้น้อยลงเมื่อเป็นบทอ่านที่เกี่ยวกับเรื่องที่ผู้เรียนไม่เคยมีประสบการณ์มาก่อน เช่น เรื่องบุคคลสำคัญ *Carlos Gardel* นักประพันธ์เพลงสไตล์แทงโก้ ซึ่งนักเรียนแทบทั้งชั้นเรียนไม่เคยรู้จักมาก่อน ในการสอนกลวิธีนี้ ผู้สอนจึงมีบทบาทสำคัญอย่างมากในการพยายามเชื่อมโยงความรู้ใหม่ให้เข้ากับความรู้เดิมของผู้เรียน

การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) เป็นกลวิธีในช่วงระหว่างการอ่าน อยู่ในช่วงกระบวนการเรียนรู้ร่วมกันของผู้เรียน (Cooperative learning) เป็นกลุ่มย่อย จากข้อสังเกตของผู้วิจัยพบว่าผู้เรียนสามารถทำงานร่วมกันได้เป็นอย่างดีในการอ่านแต่ละบทอ่าน และมีพัฒนาการการทำงานร่วมกันและช่วยเหลือซึ่งกันและกันอย่างชัดเจนขึ้นในระยะสัปดาห์ที่ 7-8 เมื่อบทอ่านมีความยากมากขึ้น และต้องอาศัยทักษะภาษาสเปนที่สูงขึ้น เช่น เรื่องอดีตกาล (Pretérito Indefinido และ Pretérito Imperfecto) ที่เป็นหัวข้อที่ยากและต้องอาศัยระยะเวลาในการฝึกฝน และเป็นหัวข้อหนึ่งในไวยากรณ์สเปนที่เป็นปัญหามากที่สุดสำหรับผู้เรียนชาวไทย (Poopuang, 2013: 1) ซึ่งผู้สอนใช้เวลาก่อนหน้าการสอนบทอ่านเพียงไม่นานในการสอนเรื่องอดีตกาล ดังนั้นความสามารถในการใช้ทักษะทางไวยากรณ์ในการอ่านของผู้เรียนจึงอาจเป็นอุปสรรคต่อนักเรียนกลุ่มอ่อนมากกว่านักเรียนกลุ่มปานกลางและกลุ่มเก่งซึ่งเรียนรู้ได้ไวกว่า ทำให้นักเรียนกลุ่มเก่งซึ่งเข้าใจบทอ่านได้ดีกว่าได้ชี้แนะและเสริมต่อความเข้าใจให้นักเรียนกลุ่มอ่อน อีกทั้งทักษะทางภาษาด้านคำศัพท์ใหม่ที่คุณเรียนยังไม่รู้ความหมาย นักเรียนที่กลุ่มเก่งอาจสามารถคาดเดาความหมายจากการเชื่อมโยงความรู้เดิมกับภาษาอังกฤษ แต่อาจเป็นปัญหากับนักเรียนกลุ่มอ่อนหรือกลุ่มปานกลาง กระบวนการทำความเข้าใจกับข้อสงสัยไม่เพียงแต่ทำให้ผู้เรียนได้เรียนรู้จากเพื่อนที่เก่งกว่าเท่านั้น แต่ยังสามารถเรียนรู้ได้ด้วยตนเองจากการหาความหมายของคำศัพท์ใหม่นั้นโดยใช้พจนานุกรม หรืออุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่ผู้สอนอนุญาตให้ใช้เฉพาะช่วงที่มีการสืบค้นได้ เช่น สมาร์ทโฟน หรือแท็บเล็ตที่เชื่อมต่อกับเครือข่ายอินเทอร์เน็ตได้ในขณะที่เรียน จึงทำให้กระบวนการเรียนรู้ไม่หยุดชะงัก ผู้เรียนสามารถเข้าถึงแหล่งข้อมูลได้ทันที สามารถจดจำคำศัพท์และทำความเข้าใจบทอ่านได้ดียิ่งขึ้นด้วยการเรียนรู้จากเพื่อนที่เก่งกว่าและเกิดการสร้างองค์ความรู้ด้วยตัวผู้เรียนเอง

การตั้งคำถาม (Questioning) เป็นกระบวนการที่ผู้วิจัยได้สังเกตพฤติกรรมของผู้เรียนอย่างต่อเนื่อง พบว่า เป็นทักษะกระบวนการที่ผู้เรียนมีพัฒนาการดีขึ้นอย่างเห็นได้ชัด จากประสบการณ์ของผู้วิจัยพบว่านักเรียนภาษาสเปนยังมีปัญหาในการสร้างประโยคคำถาม โครงสร้างประโยคคำถามภาษาสเปนบางโครงสร้าง ทักษะด้านไวยากรณ์บางเรื่องที่คุณเรียนต้องเรียนรู้และทำความเข้าใจใหม่ เช่น ปุจฉาสรรพนาม (Pronombres Interrogativos) และ กริยา (Verbo) หัวข้อไวยากรณ์ที่พบข้อผิดพลาดได้บ่อย เช่น การเลือกใช้ปุจฉาสรรพนาม เช่น *Qué/Cuál Cuánto Cómo Quién/Con quién* เป็นต้น ซึ่งในขั้นตอนการเสริมต่อความรู้ของผู้เรียนเป็นจุดสำคัญที่ครูผู้สอนต้องอธิบายเพื่อให้เกิดความเข้าใจที่ถูกต้อง โดยในระยะเริ่มต้นผู้วิจัยทราบถึงข้อผิดพลาดที่อาจเกิดขึ้นนี้ จึงมีการเตรียมความพร้อมผู้เรียนและสอนเสริมเพิ่มเติมในหัวข้อดังกล่าว จึงทำให้พัฒนาการของการสร้างประโยคคำถามของผู้เรียนดีขึ้น นักเรียนกลุ่มอ่อนสามารถสร้างประโยคคำถามที่มีความซับซ้อนได้ดีขึ้นจากการสังเกตและการช่วยเหลือจากเพื่อนในกลุ่ม

การสรุปความ (Summarizing) เป็นกระบวนการสุดท้ายที่ผู้เรียนได้ใช้ทักษะทางภาษา ด้านการเขียนและการพูดโดยเป็นการสรุปความประเด็นสำคัญของเรื่อง หรือประเด็นสำคัญของแต่ละย่อหน้า จากการทดลองผู้วิจัยพบว่า การนำเสนอประเด็นสำคัญต่าง ๆ ของเรื่องต้องอาศัยทักษะทางภาษาและจำเป็นต้องอาศัยเวลา โดยเฉพาะทักษะการพูด ซึ่งเรียนจะต้องใช้เวลาเรียบเรียงข้อความผ่านการเขียนก่อนจึงจะสามารถพูดได้อย่างคล่องแคล่วและมั่นใจ หากเป็นการพูดโดยมีเวลาอันสั้น หรือผู้เรียนไม่มีโอกาสเตรียมตัว การนำเสนอข้อมูลสรุปอาจทำได้ไม่เต็มศักยภาพ ครูผู้สอนจำเป็นต้องคอยช่วยเสริมทักษะขณะที่ผู้เรียนกำลังพูดหรือเขียนเพื่อสรุปความ เพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้และแก้ไขข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นด้วยตัวผู้เรียนเอง

สิ่งสำคัญในขณะทำการเรียนการสอน เมื่อผู้เรียนดำเนินการแต่ละขั้นตอนหรือแต่ละกลยุทธ์ อาจเกิดภาวะที่ผู้เรียนยังไม่สามารถข้ามผ่าน Zone of Proximal Development ได้ บทบาทของครูผู้สอนจึงจำเป็นอย่างยิ่งในการผลักดันให้ผู้เรียนขยายขอบเขตความสามารถในการอ่านของตน เช่น ให้คำแนะนำ อธิบายคำศัพท์ บอกใบ้ ชี้ให้เห็นถึงความเป็นไปได้ หรือแสดงให้เห็นเป็นตัวอย่างซ้ำ ๆ เป็นรายกลุ่ม หรือแม้กระทั่งรายบุคคล โดยผู้สอนค่อย ๆ ลดการช่วยเหลือ แล้วถ่ายทอดทักษะที่ครูได้แสดงให้เห็นเป็นแบบอย่างไปสู่ผู้เรียน เพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ และพัฒนาทักษะความสามารถ จนกว่าผู้เรียนจะสามารถดำเนินการแต่ละขั้นตอน แก้ปัญหา และทำงานนั้น ๆ จนประสบความสำเร็จได้ด้วยตัวเอง

หากพิจารณาจะเห็นว่าการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทเป็นวิธีการสอนที่กระตุ้นให้ผู้เรียนได้พยายามใช้ความคิดตลอดทุกลำดับขั้นตอนในการเรียนการสอน โดยเฉพาะอย่างยิ่งขั้นตอนในการฝึกตั้งคำถามและหาความตอบด้วยตนเอง และการเชื่อมโยงประสบการณ์เดิมกับเนื้อเรื่องที่อ่าน นับเป็นกระบวนการที่เสริมสร้างความสามารถในการอ่านเพื่อความเข้าใจได้เป็นอย่างดี

3. การสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทเป็นการสอนที่เน้นการมีส่วนร่วมในการเรียน (Cooperative learning) เป็นวิธีการทางสังคมที่สามารถส่งเสริมการปฏิสัมพันธ์ระหว่างกลุ่มผู้เรียนด้วยกัน และปฏิสัมพันธ์ระหว่างผู้สอนและผู้เรียน ฝึกทักษะการนำเสนอและการอภิปราย เพื่อให้ผู้อื่นเข้าใจ และการแสดงความคิดเห็น เห็นด้วยกับข้อความหรือโต้แย้ง ย่อมก่อให้เกิดการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ระหว่างกัน และสิ่งสำคัญคือการมีครูคอยช่วยเหลือ อันจะสร้างบรรยากาศที่ดีในการเรียน และมีส่วนช่วยให้เกิดความคงทนในการเรียนรู้ของผู้เรียนอีกด้วย สอดคล้องกับแนวคิด Nunan (1992, อ้างถึงใน พนน้อย รอดชู, 2553) ที่ว่าการเรียนรู้แบบร่วมมือส่งเสริมให้ผู้เรียนแลกเปลี่ยนเรียนรู้ซึ่งกันและกัน ทำให้เกิดบรรยากาศที่เป็นมิตร เอื้อต่อการเรียนรู้ ไม่เครียด ไม่มุ่งเน้นการแข่งขัน จึงทำให้การเรียนการสอนบรรลุจุดประสงค์ที่กำหนดได้ รวมทั้งยังมุ่งเน้นให้เกิดการเรียนรู้ที่จะทำงานร่วมกับผู้อื่นได้ต่อไปในสังคมภายนอกหน้า แต่สิ่งที่ผู้สอนควรพิจารณาคือการจัดกิจกรรมที่ผู้เรียนมีส่วนร่วมได้

อย่างทั่วถึง สามารถทำงานได้อย่างเท่าเทียมกัน ไม่พลัการะการอ่านไปเฉพาะนักเรียนกลุ่มเก่งเท่านั้น ครูผู้สอนต้องคอยกระตุ้นเตือน คอยสนับสนุนและดูแลผู้เรียนให้ใช้กลวิธีต่าง ๆ เพื่อให้เกิดประสิทธิผลสูงสุดในการจัดการเรียนรู้

4. ในการจัดการเรียนการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาท ครูควรเตรียมความพร้อมและทำความเข้าใจเกี่ยวกับลำดับขั้นตอน กลวิธี เพื่อนำไปใช้ในห้องเรียนได้อย่างคล่องแคล่ว และสามารถเป็นตัวอย่างที่ชัดเจนให้กับผู้เรียนเพื่อจะปฏิบัติตามได้เมื่อเข้าสู่ขั้นตอนของการแลกเปลี่ยนบทบาท เช่น การตั้งคำถาม ครูควรศึกษาและปูพื้นฐานความรู้เกี่ยวกับการสร้างประโยคคำถามในภาษาสเปนที่ถูกต้องให้กับนักเรียนก่อนการจัดการเรียนการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาท และควรเตรียมคำถามที่หลากหลายสำหรับแต่ละบทอ่าน เนื่องจากโครงสร้างไวยากรณ์ในภาษาสเปนอาจซับซ้อนในบางกรณี ที่บทอ่านมีความยากเพิ่มขึ้น และผู้เรียนมีข้อสงสัยและต้องการสร้างประโยคที่ซับซ้อนมากขึ้น ดังนั้น ครูจึงควรเตรียมความพร้อมในการตั้งคำถาม รวมทั้งคอยช่วยเหลือผู้เรียนในการปรับแก้ข้อคำถามให้ถูกต้องตามหลักไวยากรณ์ การเตรียมบทอ่านที่เหมาะสมสำหรับผู้เรียน ไม่ควรง่ายเกินไปและไม่ควรยากจนเกินไป ควรนำบทอ่านที่พบได้ในชีวิตประจำวัน หรือบทอ่านจริงมาใช้ เพื่อเป็นการฝึกให้ผู้เรียนได้คุ้นเคยกับบทอ่านหลากหลายชนิด ในการจัดกิจกรรมการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาท ครูสามารถปรับเปลี่ยนกิจกรรมแต่ละขั้นให้เหมาะสมกับผู้เรียน สภาพชั้นเรียนได้ โดยคำนึงถึงกิจกรรมที่สอดคล้องกับแต่ละกลยุทธ์

5.3 ข้อเสนอแนะ

การสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูและนักเรียนเพื่อพัฒนาทักษะการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจนี้สามารถนำไปต่อยอด ดัดแปลง หรือประยุกต์ใช้ในการจัดการเรียนการสอนวิชาอื่น ๆ โดยเฉพาะด้านการสอนการอ่านภาษาต่างประเทศ เช่น ภาษาฝรั่งเศส ภาษาเยอรมัน ภาษาจีน ภาษาญี่ปุ่น ภาษาเกาหลี เป็นต้น เพื่อเป็นประโยชน์แก่ผู้เรียนรวมถึงครูผู้สอนต่อไป

บรรณานุกรม

ภาษาไทย

กรรณิการ์ จิตต์บรรเทา. ความสัมพันธ์ระหว่างการรับรู้ความสามารถของตนเองและความคาดหวังในผลการเรียนภาษาอังกฤษกับความสามารถในการอ่านเพื่อความเข้าใจภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 กรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต, บัณฑิตวิทยาลัย, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2539.

กาญจนา วงศ์กมลไสย. การเรียนการสอนภาษาสเปนเป็นภาษาต่างประเทศในระดับมัธยมศึกษาของประเทศไทย. วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต, สาขาวิชาภาษาสเปน, คณะอักษรศาสตร์, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2560.

กิ่งแก้ว อารีรักษ์. การวัดและประเมินผลทางภาษา. กรุงเทพมหานคร: สำนักพัฒนาคุณภาพวิชาการ, 2546.

จินดา ยัญทิพย์. การพัฒนากระบวนการบูรณาการทักษะการคิดในการสอนอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจแก่นักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้นตามทฤษฎีโครงสร้างความรู้และเมตาคognition. วิทยานิพนธ์ปริญญาดุษฎีบัณฑิต, คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2547.

ดวงพร จริจิตไพบูลย์. การศึกษาทฤษฎีในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่มีความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษต่างกัน. วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต, คณะครุศาสตร์, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2545.

ธัญพร ก้อนพันธ์. การเปรียบเทียบวิธีการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนกับวิธีการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร ในการพัฒนาความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4. วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต, สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ, บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2549.

ปัทมา ดีสวัสดิ์ศรีเพชร. การพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนโดยใช้เทคนิคกระบวนการคิดเพื่อพัฒนาทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย. วิทยานิพนธ์ปริญญาดุษฎีบัณฑิต, คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยรังสิต, 2554.

พนาน้อย รอดชู. การพัฒนารูปแบบการสอนตามแนวคิดการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทและเทคนิคเสริมศักยภาพ เพื่อเสริมสร้างความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย. วิทยานิพนธ์ปริญญาคุษฎีบัณฑิต, สาขาวิชาหลักสูตรการสอน, คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2553.

ล้วน สายยศ และ อังคณา สายยศ. เทคนิคการวิจัยทางการศึกษา. กรุงเทพมหานคร: สุวีริยาสาส์น, 2538.

วัฒนาพร ระงับทุกข์. เทคนิคและกิจกรรมการเรียนรู้ที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ ตามหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน พ.ศ. 2544. กรุงเทพฯ: พริกหวานกราฟฟิค, 2545.

วิชาการ, กรม. การจัดกิจกรรมการเรียนรู้. กรุงเทพฯ: ครูสภาลาดพร้าว, 2545.

วิสาข์ จิตวิตร. การสอนอ่านภาษาอังกฤษ. กรุงเทพมหานคร: มหาวิทยาลัยศิลปากร, คณะศึกษาศาสตร์, 2541.

ยุวดี อยู่สบาย. ผลของการใช้การสอนอ่านแบบ RECIPROCAL TEACHING ต่อความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย. วิทยานิพนธ์ปริญญาคุษฎีบัณฑิต, สาขาหลักสูตรการสอน, คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2552.

ศึกษาธิการ, กระทรวง. โครงการการจัดการเรียนการสอนภาษาสเปน ตามพระราชดำริสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี. กรุงเทพมหานคร: สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน, 2551. (อัดสำเนา)

ศึกษาธิการ, กระทรวง. ตัวชี้วัดและสาระการเรียนรู้แกนกลาง กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ. สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา. สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน. โรงพิมพ์ชุมนุมสหกรณ์การเกษตรแห่งประเทศไทย, 2551.

ศึกษาธิการ, กระทรวง. หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551. กรุงเทพมหานคร: สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน, 2551.

สถาบันทดสอบทางการศึกษาแห่งชาติ. สรุปผลการทดสอบทางการศึกษาระดับชาติขั้นพื้นฐาน (O-NET) ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ปีการศึกษา 2561 [ออนไลน์]. 2561. แหล่งที่มา:

http://www.newonetestresult.niets.or.th/AnnouncementWeb/PDF/SummaryONET M6_2561.pdf [2020, Jan 11]

สถาบันทดสอบทางการศึกษาแห่งชาติ. รายงานค่าสถิติพื้นฐานการสอบ GAT/PAT ประจำปี 2561 [ออนไลน์]. 2561. แหล่งที่มา: <https://www.niets.or.th/en/content/download/7465> [2020, Jan 11]

สมุทร เ็นเขาวนิช. เทคนิคการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2539.

สิริจิตต์ เดชมรรชัย. การประเมินผลการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศส. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์แห่ง จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2555.

สุพรรณา ศรประเสริฐ. การพัฒนารูปแบบการสอนอ่านภาษาอังกฤษตามทฤษฎีโครงสร้างความรู้และ แนวคิดการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียนเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย. วิทยานิพนธ์ปริญญา ดุษฎีบัณฑิต, สาขาวิชาหลักสูตรการสอน, คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2558.

สุภัทรา อักษรานุเคราะห์. การสอนทักษะภาษาและวัฒนธรรม. กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย , 2532.

เสี่ยม โตรัตน์. พัฒนาทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ. นครปฐม: มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2525.

อนิวรรต พิกวงศ์ไพศาล. การพัฒนากิจกรรมการเรียนรู้แบบ KWL-Plus จากสื่อเอกสารจริงเพื่อ พัฒนาความสามารถในการอ่านภาษาฝรั่งเศสเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษา ปีที่ 5. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต, สาขาวิชาหลักสูตรและการสอน, บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยนเรศวร, 2559.

อัจฉรา วงศ์โสธร. การทดสอบและการประเมินผลการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ. กรุงเทพมหานคร: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2544.

ภาษาต่างประเทศ

Acosta, K. The reading comprehension strategies of second language learners: a Spanish-English study, Dimension, (2019): 58-59.

Aebersold, J. & Field, M. From the reader to the reading teacher. Cambridge: Cambridge University Press, 1984.

Alderson, J.C. Assessing Reading. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.

- Anderson, N. J. Developing Engaged Second Language Readers. In M. CelceMurcia, D. M. Brinton, & M. A. Snow (Eds.), Teaching English as a second or foreign language. Boston, MA: Heinle Cengage Learning, (2014): 170-188.
- Anderson, R. C. Role of the Reader's Schema in Comprehension, Learning and Memory, Theoretical Model and Process of Reading edited by Harry Singer and Robert B. Ruddell. Delaware: International Reading Association, (1985): 372 – 397.
- Anderson, T.H., & Armbruster, B.B. (in press). Studying. In P.D. Pearson (ED.) Handbook of reading research. New York: Longman, 1984.
- Barnett, M. More Than Meets the Eyes: Foreign Language Learner Reading. New Jersey: Prentice-Hall, 1989.
- Bordón, T. La evaluación de la lengua en el marco de E/L2: bases y procedimientos. Madrid: Arco/Libros, S.L., 2006.
- Brown, A.L., & Palincsar A.S. Reciprocal Teaching of Comprehension-Fostering and Comprehension-Monitoring activities. Cognition and Instruction 1(2), (1984): 117 – 175.
- Cervantes Institute, The. El español: una lengua viva. [Online]. 2020. Available from: https://www.cervantes.es/imagenes/File/espanol_lengua_viva_2020.pdf [2020, Nov 15]
- Eskey, D. Theoretical Foundations. Teaching Second Language Reading for Academic Purposes, eds. F. Dublin, D. Eskey and W. Grabe, 3-21. Reading, Massachusetts: Addison-Wesley, 1986.
- Goodman, K. Analysis of oral reading miscues: Applied psycholinguistics". In F. Gollasch (Ed.) Language and literacy: The selected writings of Kenneth Goodman. Vol. I. Boston: Routledge & Kegan Paul, (1969): 123-134.
- Goodman, K.S. The Psychology of Second Language Learning. Cambridge: Cambridge University Press, 1979.

- Goodman, Kenneth S. in Carrell et al. Interactive Approaches to L2 Reading. Cambridge: CUP, 1988.
- Grabe, W. Reading in a Second Language: Moving from Theory to Practice. Cambridge: CUP, 2009.
- Grabe, W., & Stoller, F.L. Teaching and Researching Reading, 2nd ed. New York: Routledge, 2013.
- Graves, M.F., Juel, C., & Graves, B.B. Teaching Reading in the 21st Century. Needham Height, 1998.
- Harris, L. A. and Smith, C. B. Reading Instruction through Diagnostic Teaching in the Classroom. New York: Holt Rinehart and Winston, 1976.
- Knutson, E. M. Reading with a purpose: Communicative reading tasks for the foreign language classroom. Foreign Language Annals, 30(1). (1997): 49-57.
- Nugraha, A. The Use of Reciprocal Teaching to Improve Students' Reading Comprehension (A Classroom Action Research at the Eighth Grade of SMP Negeri 19 Surakarta in 2007/2008 Academic Year). Undergraduate Thesis, Sebelas Maret University, 2011.
- Nuttall, C. Teaching Reading Skills in a Foreign Language. Oxford: MacMillan, 2005.
- Pascual, G., et al. La Enseñanza Recíproca en las aulas: Efectos sobre la comprensión lectora en estudiantes de primaria. PSYKHE. 23, (2013): 1-12.
- Ramadan, O. A. The Impact of Reciprocal Teaching Strategy on the Learners' Reading Comprehension: Strategy Use and Attitudes. Dissertation abstracts, Birzeit University, 2017.
- Rawengwan, W. The Effectiveness of Reciprocal Teaching Activities for Enhancing Thai EFL Undergraduate students' Reading Comprehension Ability. Doctoral dissertation, University of Phayao, 2020.

- Shehu, I. Reading Comprehension Problems Encountered by Foreign Language Students, Case Study: Albania, Croatia. Academic Journal of Interdisciplinary Studies, (2015): 91-95.
- Spada, N. Communicative and Language Teaching: Current status and future Prospects. International Handbook of Language Teaching, (2007): 273.
- Smith, F. Reading. Cambridge: The Press Syndicate of the University of Cambridge, 1978.
- Smith, F. Understanding Reading. Mahwah, New Jersey: Laurence Erlbaum Associates, 2004.
- Soriano, M., et al. Enseñanza Recíproca y autoobservación del uso de estrategias: efectos sobre la comprensión de textos, Psicothema. 23 (1), (2011): 38-43.
- Tindall, E. & Nisbet, D. Exploring the essential components of reading. Journal of adult education 39, (2010): 1-9.
- William, E. Reading in the language classroom (3rd ed.). London: Macmillan Publishers Ltd., 1986

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก

แผนการจัดการเรียนรู้ด้านการสอนอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 1

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 1 เรื่อง Salir con los amigos	จำนวน 6 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 1 เรื่อง Los sábados por la noche	จำนวน 50 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2562
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ระบุความหมายหลักการของกลยุทธ์ทั้ง 4 ได้แก่ การตั้งคำถาม การคาดการณ์ การสร้างความกระจ่าง การสรุปความได้ (K)
- 2.2 สรุปใจความสำคัญและแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับหลักการของกลยุทธ์ทั้ง 4 ได้ (P)
- 2.3 สามารถปฏิบัติตามตัวอย่างได้อย่างถูกต้อง (P)
- 2.4 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การสร้างความสำเร็จให้กับผู้เรียนในหลักการของการสอนอ่านภาษาสเปนโดยใช้แนวคิดการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาท โดยการสอนเรื่อง Los sábados por la noche

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) หลักการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทในการสอนการอ่านเพื่อความเข้าใจ
- 2) ความหมายหลักการของกลยุทธ์ทั้ง 4 ได้แก่
 - การตั้งคำถาม (Questioning)
 - การคาดการณ์ (Predicting)
 - การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying)
 - การสรุปความ (Summarizing)

- 3) บทอ่านเรื่อง Los sábados por la noche
- 4) คำศัพท์/สำนวนภาษา las acciones habituales
- 5) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์
 - Tener que + infinitivo

6) วัฒนธรรมสเปนเกี่ยวกับวิถีชีวิตของวัยรุ่น

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

การสรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องเรียนและสามารถปฏิบัติตามได้อย่างถูกต้อง

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ใฝ่เรียนรู้
- ให้ความร่วมมือในการทำงาน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

ช่วงเวลา	กิจกรรม
10 นาที ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถอธิบายหลักการของกลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้	กิจกรรมก่อนการอ่าน 1. ครูแบ่งกลุ่มให้นักเรียนโดยการจัดกลุ่มแบบสุ่มอย่างง่าย แบ่งเป็น 5 กลุ่ม กลุ่มละ 5 – 6 คน 2. ครูตั้งคำถามเกี่ยวกับเทคนิคการอ่านที่นักเรียนรู้จักและเคยนำมาปรับใช้ รวมทั้งถามถึงประสบการณ์ในชั้นเรียน การอ่านภาษาสเปนหรือภาษาอังกฤษของผู้เรียน 3. ครูนำเสนอการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูและนักเรียน จากนั้นอธิบายความหมาย องค์ประกอบและหลักการของกลยุทธ์ทั้ง 4 ได้แก่ การตั้งคำถาม การคาดการณ์ การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย และการสรุปความ โดยเริ่มจากการตั้งคำถามไปตามลำดับ โดยให้นักเรียนแสดงความคิดเห็น และทบทวนความเข้าใจเกี่ยวกับแต่ละกลยุทธ์ 4. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มช่วยกันระดมความคิดและเขียนลงในกระดาษที่ครูเตรียมไว้โดยใช้เทคนิค mind mapping ในการสรุปหลักการของกลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาท ทั้ง 4 กลยุทธ์

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	5. ครูและนักเรียนร่วมกันสรุปหลักการของกลยุทธ์ การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาท
35 นาที ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถ ปฏิบัติตามกลยุทธ์การอ่าน แบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้	6. ครูเปิดภาพ ในเครื่องฉายภาพให้นักเรียนดู และถามคำถามเพื่อประเมินพื้นฐานความรู้เดิมของนักเรียน เกี่ยวกับวิถีชีวิตของวัยรุ่นไทย Profesor/a: ในฐานะที่นักเรียนเป็นวัยรุ่น ครูขอถาม เกี่ยวกับวิถีชีวิตของพวกเราหน่อยสิว่า พวกเราทำอะไรกัน บ้าง Estudiante: P: แล้วเคยออกไปเที่ยวตอนกลางคืนไหม/ ไปได้ไหม/ เพราะอะไร E: P: ¿Sabéis qué hacen los jóvenes españoles los sábados por la noche? Estudiantes: Sí/No. P: ¿Qué hacen? E: P: ¿Hacen lo mismo que vosotros? (Lo mismo เหมือนกัน) E: 7. ครูเริ่มทำการสอนโดยเริ่มจากการเปิดภาพวัยรุ่นชาว สเปน 3 คน และตั้งคำถามเพื่อให้นักเรียนคาดการณ์ (Predicting) P: ¿Qué hacen estos jóvenes los sábados por la noche? ¿Qué os parece? (คิดว่าวัยรุ่นสเปนเขาทำอะไร ในคืนวันเสาร์) E:

ช่วงเวลา	กิจกรรม
<p>50 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้ : นักเรียนเข้าใจกระบวนการเรียนแบบแลกเปลี่ยนบทบาท สามารถปฏิบัติตามครูได้ และเข้าใจบทอ่านจากการใช้กลวิธีทั้ง 4 ในการอ่านเพื่อความเข้าใจ</p> <p>(Predicting: การคาดการณ์)</p> <p>(Questioning: ใจความสำคัญ)</p>	<p>กิจกรรมระหว่างบทอ่าน</p> <p>8. ครูให้นักเรียนอ่านบทอ่าน โดยเริ่มจากตัวละครแรกในบท คือ Tomás ด้วยตนเองเงียบๆ</p> <p>8. ครูเริ่มทำการสอนโดยเริ่มจากกลยุทธ์จากการตั้งคำถาม (Questioning) ในย่อหน้าแรก</p> <p>P: Voy a haceros unas preguntas y me tenéis que contestar, ¿Vale?. Por ejemplo, ¿Qué prefiere hacer Tomás?</p> <p>E: Prefiere</p> <p>P: ¿Qué hacen Tomás y sus amigos si tienen dinero?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Y si no?</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien.</p> <p>9. ครูให้นักเรียนอ่านบทตัวละครคนที่ 2 Carolina</p> <p>P: ¿Qué hace Carolina los sábados por la noche?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Sale mucho con sus amigos?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Por qué?</p> <p>E:</p> <p>10. ครูกระตุ้นนักเรียนด้วยกลยุทธ์การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying)</p> <p>P: Según la frase <<casi nunca me dan permiso para salir>> ¿Qué quiere decir?</p> <p>E:</p> <p>ครูเสริมต่อความรู้จากประโยค me dan permiso</p> <p>P: ¿Qué significa dar permiso?</p> <p>E:</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>P: นักเรียนคิดว่าใครเป็นคนอนุญาตเราให้ทำอะไรหรือไม่ ทำอะไรตอนเราเป็นวัยรุ่น</p> <p>E:</p> <p>P: ดังนั้น dar permiso แปลว่า</p> <p>E:</p> <p>P: ต่อที่ Tomás ¿Normalmente puede salir?</p> <p>E: No/sí</p> <p>P: ¿Por qué?</p> <p>E:</p> <p>P: Son estrictos. Y a ellos no les gusta salir por la noche. ¿Sí o no?</p> <p>E: No, no les gusta.</p> <p>P: Entonces no le permite a su hija salir por la noche. Es decir no le dan permiso. Por eso Carolina no casi puede salir.</p> <p>11. ครูให้นักเรียนแต่ละคนอ่านย่อหน้าที่เหลือของบทอ่านเกี่ยวกับ Rafael และให้นักเรียนฝึกตั้งคำถามด้วยตัวเอง โดยการสุ่มถาม และให้เพื่อนร่วมชั้นช่วยกันตอบ</p> <p>P: Bueno, vamos a hacer unas preguntas según el texto sobre Rafael, ¿vale? ¿Quién va primero?</p> <p>E:</p> <p>P: A ver(estudiante 1).....</p> <p>E1:</p> <p>12. ครูทวนคำถามที่นักเรียนตั้งขึ้น โดยอาจมีการแก้ไขให้ถูกต้อง</p> <p>P: ¿.....?</p> <p>13. ครูทวนคำถามที่นักเรียนตั้งขึ้น โดยอาจมีการแก้ไขให้ถูกต้อง</p> <p>ครูให้นักเรียนในห้องช่วยกันตอบคำถาม</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>14. ครูให้นักเรียนคนใหม่ตั้งคำถาม โดยการสุ่ม</p> <p>P: A ver(estudiante 2).....</p> <p>15. ครูให้นักเรียนในห้องช่วยกันตอบคำถาม</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien chicos.</p> <p>16. ครูกระตุ้นให้เกิดกลยุทธ์การสรุปความ (Summarize) โดยการตั้งคำถามนักเรียน</p> <p>P: ¿Entonces qué hacen normalmente los jóvenes españoles?</p> <p>E:</p> <p>E:</p>
<p>5 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้ :</p> <p>นักเรียนเข้าใจบทอ่าน</p> <p>สรุปความและตอบคำถามได้ถูกต้อง (Summarizing)</p>	<p>กิจกรรมหลังการอ่าน</p> <p>17. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มช่วยกันสรุปเรื่องที่อ่านอีกครั้ง และวัดความเข้าใจด้วยการตอบคำถาม</p> <p>โดยการทำแบบฝึกหัดหลังการอ่าน</p>

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของ คำศัพท์และสำนวนจาก เรื่องที่อ่าน	- สังเกตการตอบคำถาม	- แบบสังเกตการตอบ คำถาม	- ได้คะแนนร้อยละ 80
ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับ เรื่องที่อ่าน	- ตรวจใบงานที่ 1	- ใบงานที่ 1	- ได้คะแนน ร้อยละ 80

ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	- แบบบันทึกคุณลักษณะ อันพึงประสงค์	- ระดับคุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

7.1 หนังสือ *Nuevo Español En Marcha 1* หน้า 82

เรื่อง *Los sábados por la noche*

8. บันทึกหลังสอน

8.1 สรุปผลการเรียนการสอน

นักเรียนทำความเข้าใจการสอนอ่านตามแนวคิดแลกเปลี่ยนบทบาทและสามารถปฏิบัติตามได้

8.2 ปัญหาและอุปสรรค

นักเรียนยังไม่สามารถทำตามกระบวนการได้อย่างคล่องแคล่ว

8.3 แนวทางแก้ไข / แนวทางการพัฒนา

ครูผู้สอนต้องฝึกการใช้กลยุทธ์เพิ่มเติม

บทอ่านที่ 1

เรื่อง Los sábados por la noche

Los sábados por la noche

Para los jóvenes la noche del sábado es muy especial. No tienen que estudiar, no tienen que trabajar, no tienen que aprender los verbos irregulares... Entonces, ¿qué hacen los sábados por la noche? Depende. No todos tienen los mismos gustos.

Tomás

dieciocho años, Costa Rica



Conozco a muchas chicas de mi edad, pero normalmente prefiero salir con mis amigos. Hay muchas cosas que nos gusta hacer juntos. Cuando tenemos suficiente dinero vamos al cine o a una cafetería. Si no, vamos a la casa de otro amigo y escuchamos música.

Carolina

diecisiete años, Perú

Yo no salgo mucho porque mis padres son muy estrictos. Casi nunca me dan permiso para salir de noche. Así que me quedo en casa viendo la televisión.

**Rafael**

veintitrés años, Alicante



Yo siempre salgo con mi novia y mis amigos. Normalmente vamos al cine y a tomar algo. A veces nos reunimos en casa de alguien y jugamos con los videojuegos.

ใบงานที่ 1

เรื่อง Los sábados por la noche

Lee el texto anterior y señala verdadero (V) o falso (F).

1. Los jóvenes tienen que estudiar los sábados por la noche.
2. No todos los jóvenes tienen los mismos gustos.
3. Tomás, algunas veces, va al cine.
4. Carolina se queda en casa, viendo la televisión.
5. Rafael se reúne solo con sus amigos.

* * * * *

ที่มา หนังสือ *Nuevo Español En Marcha 1* หน้า 82

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 2

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 2 เรื่อง De vacaciones	จำนวน 6 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 2 เรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2562
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบ เกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ตั้งคำถาม คาดการณ์ ทำความกระจ่างกับข้อสงสัย สรุปความจากบทอ่านได้ตามหลักการของ Reciprocal Teaching ได้ (K)
- 2.2 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.3 ทำตามขั้นตอนตามหลักการอย่างต่อเนื่องได้ด้วยตัวเอง (P)
- 2.4 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.5 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับวัฒนธรรมด้านเทศกาลต่างๆ ได้ (P)
- 2.6 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับวัฒนธรรมด้านเทศกาลต่างๆ ของประเทศเม็กซิโก โดยใช้กลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาท

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México

3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ : Presente de Indicativo

4) วัฒนธรรมเกี่ยวกับเทศกาลต่าง ๆ ใน เทศกาลที่สำคัญต่างๆของเม็กซิโก ได้แก่

Carnaval

Semana Santa

Día de los Muertos

Fiestas de Navidad y Año Nuevo

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

การสรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่เรียน

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

ช่วงเวลา	กิจกรรม
10 นาที นำเข้าสู่บทเรียน	<ol style="list-style-type: none"> ครูให้นักเรียนนั่งตามกลุ่มที่ได้แบ่งไว้ ครูเปิดภาพเทศกาลทั้ง 4 ในเครื่องฉายภาพให้นักเรียนดู ได้แก่ <ul style="list-style-type: none"> - Carnaval - Semana Santa - Día de los Muertos - Fiestas de Navidad y Año Nuevo ครูถามคำถามเพื่อประเมินพื้นความรู้เดิมของนักเรียนเกี่ยวกับเทศกาลต่างๆของประเทศเม็กซิโก โดยให้นักเรียนคาดเดาว่าภาพที่นักเรียนเห็นคืออะไร เหตุการณ์ในภาพเกิดขึ้นที่ไหน และนักเรียนรู้จักเทศกาลเหล่านั้นหรือไม่ อย่างไร <p>ครูถามคำถามต่อไปนี้:</p> <p>Profesor/a: ¿Qué hay en estas fotos?</p> <p>Estudiantes:</p> <p>P: ¿Son fiestas? ¿Conocéis algunas?</p> <p>E: Sí/No</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>P: ¿Sabéis dónde/en qué país se celebran estas fiestas?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Por qué?</p> <p>E: (Día de los Muertos)</p> <p>P: ¿Cómo lo sabéis?</p> <p>E: (la animación Coco de Disney)</p> <p>P: Muy bien. ¿Pero aparte de Día de los Muertos, conocéis más?</p> <p>E:</p> <p>P: Bueno, vamos a conocer las demás ahora.</p>
<p>10 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถปฏิบัติตามกลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้</p> <p>- การคาดการณ์ (Predicting)</p>	<p>กิจกรรมก่อนการอ่าน</p> <p>4. ครูแบ่งภาพและบทอ่านเกี่ยวกับภาพให้นักเรียนแต่ละกลุ่ม</p> <p>กลุ่มที่ 1 และ 2 : Carnaval</p> <p>กลุ่มที่ 3 : Semana Santa</p> <p>กลุ่มที่ 4 : Día de los Muertos</p> <p>กลุ่มที่ 5 : Fiestas de Navidad y Año Nuevo</p> <p>5. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มดูภาพที่ได้รับและใช้กลยุทธ์แบบแลกเปลี่ยนบทบาท โดยเริ่มจากการคาดการณ์ (Predicting) ว่าภาพที่ได้รับเกี่ยวกับเทศกาลใด</p> <p>Profesor/a : ¿De qué fiesta trata esta imagen?</p>
<p>50 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถปฏิบัติตามกลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้</p> <p>- การตั้งคำถาม (Questioning)</p>	<p>กิจกรรมระหว่างการอ่าน</p> <p>6. ครูเริ่มทำการสอนโดยแจกบทอ่าน (ใบความรู้ที่ 2 เรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México) และใบงานให้นักเรียนในแต่ละกลุ่ม</p> <p>7. ครูให้นักเรียนแต่ละคนอ่านบทอ่านของตนเองเงียบๆ</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
- การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying)	<p>8. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มเริ่มขั้นตอนการตั้งคำถาม (Questioning) โดยให้นักเรียนแต่ละคนคิดคำถามเพื่อถาม สมาชิกในกลุ่ม และใช้ขั้นตอน การสร้างความกระจ่าง (Clarifying) ในคำศัพท์หรือสำนวนที่นักเรียนไม่เข้าใจ</p> <p>โดยมีครูคอยชี้แนะและคอยสังเกตพฤติกรรม</p> <p>9. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มถามคำถาม และจดคำถามที่ได้ลงในใบงาน</p> <p>10. เมื่อแต่ละกลุ่มถามคำถามครบแล้ว ครูให้นักเรียนที่เหลืออ่านบทอ่านของกลุ่มอื่นๆ</p> <p>11. ครูให้ตัวแทนของแต่ละกลุ่มเลือกคำถามเพื่อถาม นักเรียนกลุ่มที่ได้รับบทอ่านแตกต่างกัน</p>
<p>30 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้:</p> <p>1. นักเรียนแลกเปลี่ยนบทบาทในการอ่าน</p> <p>ตามกระบวนการที่ครูได้ทบทวนไปในขั้นต้น</p> <p>2. นักเรียนเข้าใจบทอ่าน และนำไปปฏิบัติ ได้ด้วยตนเอง(Summarizing)</p>	<p>กิจกรรมหลังการอ่าน</p> <p>12. ครูอธิบายคำศัพท์ สำนวน และความรู้เพิ่มเติม</p> <p>13. ครูให้นักเรียนช่วยกันสรุปใจความของแต่ละบทอ่าน</p> <p>14. ครูให้นักเรียนทำใบงานเพื่อทดสอบความเข้าใจรายบุคคล</p>

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบคำถาม	แบบสังเกตการตอบคำถาม	ได้คะแนนร้อยละ 80

ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ทำแบบฝึกหัด	- แบบฝึกหัด	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์(A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	แบบบันทึกคุณลักษณะอัน พึงประสงค์	- ระดับคุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 2 เรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México
- 7.2 ใบงานที่ 2 เรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México
- 7.3 PowerPoint ภาพประกอบเรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México

8. บันทึกหลังสอน

8.1 สรุปผลการเรียนการสอน

- นักเรียนสามารถตั้งคำถามได้ด้วยตนเอง และมีพัฒนาการในการตั้งคำถามมากขึ้น
ข้อผิดพลาดน้อยลง
- นักเรียนมีปฏิสัมพันธ์ที่ดีต่อเพื่อนในกลุ่มและสามารถทำงานร่วมกันได้
มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็น และช่วยเหลือซึ่งกันและกัน

8.2 ปัญหาและอุปสรรค

- นักเรียนกลุ่มอ่อนในแต่ละกลุ่มยังไม่สามารถพัฒนาได้อย่างเต็มที่
- เวลาในการจัดการเรียนการสอนน้อยเกินไป

8.3 แนวทางแก้ไข / แนวทางการพัฒนา

- อาจมีการแยกนักเรียนกลุ่มอ่อนออกมาเพื่อพัฒนานอกเวลาเรียน
- ควรปรับคาบเรียนให้ติดกัน 2 คาบเรียน เพื่อไม่เร่งรีบเกินไป และมีเวลาในกิจกรรมการสอนมากขึ้น

บทอ่านที่ 2

เรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México

Ven a disfrutar de tus vacaciones en

México y participa
con nosotros en nuestras fiestas tradicionales

Carnaval: Los festejos de Carnaval se celebran en febrero. Empiezan el viernes y terminan el martes de la semana siguiente. Durante estos días la gente baila en las calles, en los hoteles y en las casas de la ciudad, en un ambiente muy alegre. Las mujeres se visten con hermosos trajes regionales y bailan sus danzas tradicionales.

Semana Santa: La Semana Santa se celebra en marzo o en abril. Los habitantes de los pueblos hacen procesiones, llevan velas y ofrecen flores. También se realizan representaciones de los principales hechos de la pasión y muerte de Jesucristo.

Día de los Muertos: El 1 de noviembre pueblos enteros van a las tumbas de sus muertos, llevándoles dulces, comida y flores. El espectáculo es impresionante por la noche cuando se encienden las velas en los cementerios.

Fiestas de Navidad y Año Nuevo: Estas fiestas empiezan el 24 de diciembre y terminan el 6 de enero, cuando los tres Reyes Magos dejan juguetes y golosinas en los zapatos de los niños.



noventa y uno **91**

ใบงานที่ 2

เรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México

Lee el texto de México y contesta a las preguntas.

¿En qué festividades.....

1.reciben regalos los niños?
2.las celebraciones duran dos semanas?
3. la encienden velas?
4. se utilizan trajes tradicionales?
5. se baila en las calles.
6. se representa la muerte de Jesucristo.

* * * * *

ที่มา หนังสือ *Nuevo Español En Marcha 1* หน้า 91

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 3

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 2 เรื่อง De vacaciones	จำนวน 6 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 3 เรื่อง Vacaciones en España	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2562
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบ เกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ตั้งคำถาม คาดการณ์ ทำความกระจ่างกับข้อสงสัย สรุปความจากบทอ่านได้ตามหลักการของ Reciprocal Teaching ได้ (K)
- 2.2 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.3 ทำตามขั้นตอนตามหลักการอย่างต่อเนื่องได้ด้วยตัวเอง (P)
- 2.4 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.5 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับวัฒนธรรมสถานที่ท่องเที่ยวสำคัญในประเทศสเปนได้ (P)
- 2.6 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับสถานที่ท่องเที่ยวสำคัญในประเทศสเปน โดยใช้กลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาท

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง Vacaciones en España
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง Vacaciones en España

3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ : Presente de Indicativo/ v. estar + สถานที่

4) สถานที่ท่องเที่ยวและภูมิประเทศที่สำคัญในประเทศสเปน ได้แก่

แคว้น Galicia เมือง Santiago de Compostela

แคว้น País Vasco

แคว้น Cataluña

แคว้น Andalucía เมือง Almería Málaga Córdoba Sevilla และ Granada

แคว้น Madrid เมือง Madrid

แคว้น La Mancha

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

ตั้งถาม สรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่อ่าน

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

ช่วงเวลา	กิจกรรม
10 นาที นำเข้าสู่บทเรียน	<ol style="list-style-type: none"> ครูให้นักเรียนนั่งตามกลุ่มที่ได้แบ่งไว้ ครูเปิดภาพสถานที่ท่องเที่ยวสำคัญในประเทศสเปนในเครื่องฉายภาพให้นักเรียนดู ครูถามคำถามเพื่อประเมินพื้นฐานความรู้และประสบการณ์เดิมของนักเรียนเกี่ยวกับสถานที่ท่องเที่ยวสำคัญในประเทศสเปน ซึ่งนักเรียนได้เรียนมาบ้างแล้วในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 <p>ครูให้นักเรียนคาดเดาว่าภาพที่นักเรียนเห็นคือสถานที่ใด นักเรียนรู้จักสถานที่ใดบ้าง เคยมีประสบการณ์หรือไม่อย่างไร</p> <p>ครูอาจถามคำถามต่อไปนี้:</p> <p>Profesor/a: ¿Qué veis en las fotos?</p> <p>Estudiantes:</p> <p>P: ¿Dónde son?</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>E:</p> <p>P: ¿Dónde está cada sitio? ¿Los conocéis?</p> <p>E: Sí/No.</p> <p>P: นักเรียนเคยเรียนมาแล้วตอน ม.4 เกี่ยวกับแคว้นต่าง ๆ แต่ละคนได้รายงานเกี่ยวกับแคว้น (Comunidad Autónoma) หรือเมือง (Ciudad) ต่าง ๆ ของประเทศสเปนที่ได้รับมอบหมาย ใครจำได้บ้าง ลองเล่าให้เพื่อนฟัง</p> <p>E:</p> <p>P: Vale, muy bien, chicos. Muchas gracias por compartir. ต่อไปนี้เป็นบทอ่าน นักเรียนพอจะคาดเดาได้ไหมว่าน่าจะเกี่ยวกับอะไร</p> <p>E:</p>
<p>10 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถปฏิบัติตามกลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้</p> <p>- การคาดการณ์ (Predicting)</p>	<p>กิจกรรมก่อนการอ่าน</p> <p>4. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มดูภาพที่ได้รับและใช้กลยุทธ์แบบแลกเปลี่ยนบทบาท โดยเริ่มจากการคาดการณ์ (Predicting)</p> <p>ว่าภาพที่ได้รับเกี่ยวกับสถานที่ใดและช่วงเวลาใดของปี</p> <p>Profesor/a: ¿Ya veis las fotos en la pantalla? ¿Son las mismas que las del libro?</p> <p>E:</p> <p>P: Bueno, ¿entonces podéis adivinar de qué se va a tratar este texto?</p> <p>5. ครูเตรียมคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องและไม่เกี่ยวข้องกับเรื่องที่อ่าน</p> <p>6-8 คำ ดังนี้ เขียนลงกระดานหรือเครื่องฉาย</p> <p><i>deportes/ turismo/ historia/ viaje/ compras/ paisajes/...</i></p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>P: ¿Cuáles de estas palabras corresponden con este texto?</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien, chicos. Ahora vamos a leer.</p>
<p>50 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถปฏิบัติตามกลยุทธ์</p> <p>การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้</p> <ul style="list-style-type: none"> - การตั้งคำถาม (Questioning) - การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) 	<p>กิจกรรมระหว่างการเรียนรู้</p> <p>6. ครูเริ่มทำการสอนโดยให้แต่ละกลุ่มอ่านบทอ่านเรื่อง Vacaciones en España โดยนักเรียนแต่ละคนอ่านบทอ่านของตนเองเงียบๆ โดยใช้วิธี Scanning อย่างรวดเร็ว</p> <p>7. ครูเปิดไฟล์เสียงอ่านเรื่อง Vacaciones en España จากเครื่องเล่น CD ให้นักเรียนฟัง 1 ครั้ง นักเรียนอ่านบทอ่านตาม</p> <p>8. เมื่อนักเรียนอ่านจบ ครูเริ่มตั้งคำถามเพื่อถามหาใจความสำคัญ เริ่มจาก</p> <p>P: ¿Qué nos cuenta el autor?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿La información? ครูพยายามบอกใบ้คำว่า información</p> <p>E:</p> <p>P: ¿De qué es la información? De.....</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien, de cada ciudad o Comunidad Autónoma.</p> <p>¿No? ¿Y me podéis decir de qué ciudades o Comunidades Autónomas?</p> <p>E:</p> <p>P: Vale. ¿Ahora en vuestro grupo quién va a hacer la primera pregunta?</p> <p>9. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มเริ่มขั้นตอนการตั้งคำถาม (Questioning) โดยให้นักเรียนแต่ละคนคิดคำถามเพื่อ</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>ถามสมาชิกในกลุ่ม ครูอาจให้นักเรียนแต่ละกลุ่มอ่านคำถามให้ครูฟัง</p> <p>ครูเดินไปหาแต่ละกลุ่ม เพื่อแก้ไขในประโยคคำถามที่อาจมีข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์มาก่อน จากนั้นจึงไปกลุ่มที่น้อยที่สุด เน้นเรื่องการตั้งคำถามด้วย <i>quién/ qué/ dónde/ cuándo/ cómo</i> เพื่อหาใจความสำคัญของบทอ่าน เป็นใจความหลัก</p> <p>10. เมื่อนักเรียนคนแรกตั้งคำถามแล้วให้เลือกคนที่จะตอบคำถาม จากนั้นให้คนที่ตอบคำถามตั้งคำถามเพื่อเลือกคนถัดไป</p> <p>ในการตอบคำถาม หากมีคำหรือประโยคที่นักเรียนไม่เข้าใจ ใช้ขั้นตอนการทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) สามารถแนะนำให้นักเรียนเปิดพจนานุกรมหรือเพื่อนกลุ่มเก่งสามารถช่วยเหลือ และแลกเปลี่ยนความคิดเห็นได้ หากครูพบเห็นว่ากลุ่มใดช้า หรือการทำกิจกรรมไม่ต่อเนื่อง ให้ครูเข้าไปกระตุ้นและสอบถาม โดยครูเริ่มกิจกรรมในกลุ่มนั้นใหม่อีกครั้ง ด้วยประโยคคำถามหรือการถามความหมายของคำศัพท์</p> <p>เพื่อประเมินและทดสอบความเข้าใจของนักเรียน ระหว่างนี้ครูคอยสังเกตพฤติกรรมนักเรียนแต่ละคน</p> <p>12. ครูให้ตัวแทนของแต่ละกลุ่มเลือกคำถามเพื่อถามนักเรียนกลุ่มอื่นเพื่อประเมินความเข้าใจที่ตรงกัน</p> <p>P: Ahora vamos a contestar a las preguntas justos.</p> <p>Grupo 1, ¿podéis elegir una preguntar para el resto?</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien, Grupo 2, por favor, una pregunta.</p> <p>E:</p> <p>P: Gracias. Grupo 3, 4 y 5.</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
<p>30 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้:</p> <p>1. นักเรียนแลกเปลี่ยนบทบาทในการอ่านตามกระบวนการที่ครูได้ทบทวนไปในขั้นต้น</p> <p>2. นักเรียนเข้าใจบทอ่าน และนำไปปฏิบัติได้ด้วยตนเอง</p> <p>(Summarizing: การสรุปความ)</p>	<p>กิจกรรมหลังการอ่าน</p> <p>12. ครูอธิบายคำศัพท์ สำนวน และความรู้เพิ่มเติมในส่วนที่ขาดหายไป</p> <p>13. ครูให้นักเรียนช่วยกันเขียนสรุปใจความสำคัญของบทอ่าน โดยครูเขียนคำขึ้นต้นในใบงานว่า</p> <p><i>Este texto nos enseña que</i></p> <p>.....</p> <p>และเว้นที่ว่างไว้ประมาณ 2 – 3 บรรทัด</p> <p>14. นักเรียนแต่ละกลุ่มนำเสนอในรูปแบบการพูดโดยตัวแทน สลับกันไปในแต่ละครั้ง</p> <p>15. ครูให้นักเรียนทำใบงานเพื่อทดสอบความเข้าใจทำยบทอ่านเป็นรายบุคคล</p> <p>16. ครูให้นักเรียนทำแบบประเมินตนเองอ่านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ</p>

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบคำถาม	แบบสังเกตการตอบคำถาม	ได้คะแนนร้อยละ 80
ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ทำแบบฝึกหัด	- แบบฝึกหัด	ได้คะแนนร้อยละ 80

ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์(A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	แบบบันทึก คุณลักษณะอันพึง ประสงค์	- ระดับ คุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 3 เรื่อง Vacaciones en España
- 7.2 ใบงานที่ 3 เรื่อง Vacaciones en España
- 7.3 PowerPoint ภาพประกอบเรื่อง Vacaciones en España

8. บันทึกหลังสอน

8.1 สรุปผลการเรียนการสอน

- นักเรียนสามารถตั้งคำถามได้ด้วยตนเอง และมีพัฒนาการในการตั้งคำถามมากขึ้น
ข้อผิดพลาดน้อยลง
- นักเรียนมีปฏิสัมพันธ์ที่ดีต่อเพื่อนในกลุ่มและสามารถทำงานร่วมกันได้
มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและช่วยเหลือซึ่งกันและกัน

8.2 ปัญหาและอุปสรรค

- นักเรียนกลุ่มอ่อนในแต่ละกลุ่มยังไม่สามารถพัฒนาได้อย่างเต็มที่
- เวลาในการจัดการเรียนการสอนน้อยเกินไป
- นักเรียนมีจำนวนมาก ครูไม่สามารถดูแลได้อย่างทั่วถึง

8.3 แนวทางแก้ไข / แนวทางการพัฒนา

- อาจมีการแยกนักเรียนกลุ่มอ่อนออกมาเพื่อพัฒนานอกเวลาเรียน
- ควรปรับคาบเรียนให้ติดกัน 2 คาบเรียน เพื่อไม่เร่งรีบเกินไป และมีเวลาในกิจกรรม
การสอนมากขึ้น

บทอ่านที่ 3
เรื่อง Vacaciones en España

8D
COMUNICACIÓN Y CULTURA
■ De vacaciones por España







Hay tantas cosas que ver en España que es difícil seleccionar las más interesantes. Si empezamos por el noroeste, podemos visitar Galicia y allí pararnos a ver Santiago de Compostela y su catedral. Siguiendo por la costa cantábrica, el viajero descubre paisajes inolvidables de praderas suaves y pequeñas playas entre acantilados. Desde el País Vasco nos dirigimos a Cataluña, que mira al Mediterráneo. La ciudad catalana más importante es Barcelona, puerto de mar y punto de partida y llegada de barcos de todo el

mundo. Podemos seguir nuestro viaje por la costa mediterránea para disfrutar de las ciudades y playas que llegan hasta Almería y Málaga, en Andalucía. También la comunidad andaluza merece una atención especial por los restos de cultura árabe que se pueden ver en Córdoba, Sevilla y Granada, especialmente. Desde Córdoba podemos ir a Madrid, atravesando la Mancha, la tierra de Don Quijote, el héroe de Cervantes. Aquí acaba nuestro viaje por esta vez, pero aún nos quedan por ver muchos otros paisajes y ciudades.

ใบงานที่ 3
เรื่อง Vacaciones en España

I Señala verdadero (V) o falso (F)

- 1. La catedral de Santiago está en Galicia.
 2. Barcelona está en la costa cantábrica.
 3. En Córdoba hay restos árabes.
 4. Almería no tiene playa.
 5. La Mancha está al sur de Madrid.

ที่มา หนังสือ *Nuevo Español En Marcha 1* หน้า 92

II Señala en el mapa el recorrido del viaje propuesto en el texto.



III Escribe 5 preguntas que has hecho en el grupo.

1.
 2.
 3.
 4.
 5.

IV Este texto nos señala que

.....

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 4

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 3 เรื่อง Compras	จำนวน 12 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 4 เรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2562
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ตั้งคำถาม คาดการณ์ ทำความกระจ่างกับข้อสงสัย สรุปความจากบทอ่านได้ตามหลักการของ Reciprocal Teaching ได้ (K)
- 2.2 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.3 ทำตามขั้นตอนตามหลักการอย่างต่อเนื่องได้ด้วยตัวเอง (P)
- 2.4 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.5 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องราวที่สำคัญ ๆ ได้ (P)
- 2.6 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับข้อมูลด้านศิลปะและบุคคลสำคัญของสเปน โดยใช้กลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาท

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso

3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ : Pretérito Indefinido

4) ข้อมูลทั่วไปและประวัติศาสตร์เกี่ยวกับภาพวาดแนวศิลปะร่วมสมัย Guernica
ของจิตรกรชาวสเปน Pablo Picasso

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

ตั้งถาม สรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่อ่าน

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

ช่วงเวลา	กิจกรรม
10 นาที นำเข้าสู่บทเรียน	<ol style="list-style-type: none"> ครูให้นักเรียนนั่งตามกลุ่มที่ได้แบ่งไว้ ครูเปิดภาพวาดของศิลปินต่าง ๆ ทั้งชาวสเปนและประเทศที่ใช้ภาษาสเปนในเครื่องฉายภาพให้นักเรียนดูได้แก่ <ol style="list-style-type: none"> 1) <i>Guernica</i> : Pablo Picasso (1881-1973) 2) <i>La Pradera de San Isidro</i>: Francisco de Goya (1746-1828) 3) <i>La jungla</i>: Wilfredo Lam (1902-1982) 4) <i>Muchacha de espaldas</i>: Salvador Dalí (1904-1989) 5) <i>Murales de la Alameda</i>: Diego Rivera (1886-1957) ครูถามคำถามเพื่อประเมินพื้นฐานความรู้และประสบการณ์เดิมของนักเรียนเกี่ยวกับศิลปะ ภาพวาด จิตรกร ในโลกสเปนและลาตินอเมริกา ครูให้นักเรียนคาดเดาว่าภาพที่นักเรียนเห็นว่าเกี่ยวกับอะไร นักเรียนรู้จักภาพวาดภาพใดบ้าง จิตรกรคนใดบ้าง เคยมีประสบการณ์ด้านศิลปะหรือไม่ อย่างไร <p>ครูอาจถามคำถามต่อไปนี้:</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>Profesor/a: ¿Qué veis en las fotos?</p> <p>Estudiantes:</p> <p>P: ¿Qué son?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Sabéis de quiénes son las pinturas?</p> <p>E: Sí/No.</p> <p>P: ¿Cuál de éstas creéis que es de Picasso?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Quién es Picasso?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿A quién más conocéis? ¿Frida Kahlo? ¿Diego Rivera?</p> <p>E:</p> <p>P: Vale, muy bien, chicos. Muchas gracias por compartir. ต่อไปนี้เป็นบทอ่าน นักเรียนเห็นรูปนี้ของ Picasso แล้ว นักเรียนพอจะคาดเดาได้ไหมว่ารูปนี้น่าจะเกี่ยวกับอะไร</p> <p>E:</p> <p>P: เวลาเรียนศิลปะ ครูสอนให้เราลองอะไร อารมณ์ของจิตรกรสามารถสื่อให้เห็นอะไรได้บ้าง</p> <p>E:</p>
<p>10 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถปฏิบัติตามกลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้</p> <p>- การคาดการณ์ (Predicting)</p>	<p>กิจกรรมก่อนการอ่าน</p> <p>4. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มดูภาพที่ได้รับและใช้กลยุทธ์แบบแลกเปลี่ยนบทบาท โดยเริ่มจากการคาดการณ์ (Predicting) ว่าภาพที่เห็นเกี่ยวกับอะไร</p> <p>Profesor/a: ¿Ya veis la foto en la pantalla? ¿Es la misma que la del libro?</p> <p>E:</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>P: Bueno, ¿entonces podéis adivinar de qué se va a tratar este texto? ¿Y del título del texto: Breve historia de Guernica de Picasso?</p> <p>E:</p> <p>5. ครูเตรียมคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องและไม่เกี่ยวข้องกับเรื่องที่อ่าน เขียนลงกระดานหรือเครื่องฉาย ดังนี้</p> <p><i>la felicidad/ la tristeza/ la alegría/ la naturaleza/ la guerra/ la historia/ la gente/ el sufrimiento</i></p> <p>P: ¿Cuáles de estas palabras corresponden con este texto?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Qué más? มีคำอื่นที่นักเรียนคิดว่าสามารถสื่อถึงภาพนี้ได้ไหม</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien, chicos. Ahora vamos a leer.</p>
<p>50 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถปฏิบัติตามกลยุทธ์</p> <p>การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้</p> <ul style="list-style-type: none"> - การตั้งคำถาม (Questioning) - การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) 	<p>กิจกรรมระหว่างการสอน</p> <p>6. ครูเริ่มทำการสอนโดยให้แต่ละกลุ่มอ่านบทอ่าน เรื่อง Vacaciones en España โดยนักเรียนแต่ละคนอ่านบทอ่านของตนเองเงียบๆ โดยใช้วิธี Scanning อย่างรวดเร็ว</p> <p>7. ครูเปิดไฟล์เสียงอ่านเรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso จากเครื่องเล่น CD ให้นักเรียนฟัง 1 ครั้ง นักเรียนอ่านบทอ่านตาม</p> <p>8. เมื่อนักเรียนอ่านจบ ครูเริ่มตั้งคำถามเพื่อถามหาใจความสำคัญ เริ่มจาก</p> <p>P: ¿Qué nos cuenta el autor?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿De qué es la historia? De la de Picasso.</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien, la pintura o el cuadro.</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>¿No? ¿Y me podéis decir a qué se refiere el nombre propio <i>Guernica</i>?</p> <p>E:</p> <p>P: Vale. ¿Ahora os toca hacer preguntas, en vuestro grupo quién va a hacer la primera pregunta?</p> <p>9. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มเริ่มขั้นตอนการตั้งคำถาม (Questioning) โดยให้นักเรียนแต่ละคนคิดคำถามเพื่อถาม สมาชิกในกลุ่ม ครูอาจให้นักเรียนแต่ละกลุ่มอ่านคำถามให้ครูฟัง</p> <p>ครูเดินไปหาแต่ละกลุ่ม เพื่อแก้ไขในประโยคคำถามที่อาจมีข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์มาก่อน จากนั้นจึงไปกลุ่มที่น้อยที่สุด เน้นเรื่องการตั้งคำถามด้วย <i>quién/ qué/ dónde/ cuándo/ cómo/ etc.</i> เพื่อหาใจความสำคัญของบทอ่าน เป็นใจความหลัก</p> <p>10. เมื่อนักเรียนคนแรกตั้งคำถามแล้วให้เลือกคนที่จะตอบคำถาม จากนั้นให้คนที่ตอบคำถามตั้งคำถามเพื่อเลือกคนถัดไป</p> <p>ในการตอบคำถาม หากมีคำหรือประโยคที่นักเรียนไม่เข้าใจ ใช้ขั้นตอนการทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) สามารถแนะนำให้นักเรียนเปิดพจนานุกรมหรือเพื่อนกลุ่มเก่งสามารถช่วยเหลือ และแลกเปลี่ยนความคิดเห็นได้ หากครูพบว่ากลุ่มใดช้า หรือการทำกิจกรรมไม่ต่อเนื่อง ให้ครูเข้าไปกระตุ้นและสอบถาม โดยครูเริ่มกิจกรรมในกลุ่มนั้นใหม่อีกครั้ง ด้วยประโยคคำถาม หรือการถามความหมายของคำศัพท์</p> <p>เพื่อประเมินและทดสอบความเข้าใจของนักเรียนระหว่างนี้ครูคอยสังเกตพฤติกรรมนักเรียนแต่ละคน</p> <p>12. ครูให้ตัวแทนของแต่ละกลุ่มเลือกคำถามเพื่อถามนักเรียนกลุ่มอื่นเพื่อประเมินความเข้าใจที่ตรงกัน</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>P: Ahora vamos a contestar a las preguntas justos.</p> <p>Grupo 1, ¿podéis elegir una pregunta para el resto?</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien, Grupo 2, por favor, una pregunta.</p> <p>E:</p> <p>P: Gracias. Grupo 3, 4 y 5.</p>
<p>30 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้:</p> <p>1. นักเรียนแลกเปลี่ยนบทบาทในการอ่าน</p> <p>ตามกระบวนการที่ครูได้ทบทวนไปในขั้นต้น</p> <p>2. นักเรียนเข้าใจบทอ่าน และนำไปปฏิบัติ ได้ด้วยตนเอง</p> <p>(Summarizing: การสรุปความ)</p>	<p>กิจกรรมหลังการอ่าน</p> <p>12. ครูอธิบายคำศัพท์ สำนวน และความรู้เพิ่มเติมในส่วนที่ขาดหายไป</p> <p>13. ครูให้นักเรียนช่วยกันเขียนสรุปใจความสำคัญของบทอ่าน</p> <p>โดยครูเขียนคำขึ้นต้นในใบงานว่า</p> <p><i>Este texto nos enseña que</i></p> <p>และเว้นที่ว่างไว้ประมาณ 2 – 3 บรรทัด</p> <p>14. นักเรียนแต่ละกลุ่มนำเสนอในรูปแบบการพูดโดยตัวแทน สลับกันไปในแต่ละครั้ง</p> <p>15. ครูให้นักเรียนทำใบงานเพื่อทดสอบความเข้าใจท้ายบทอ่านเป็นรายบุคคล</p>

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบคำถาม	แบบสังเกตการตอบคำถาม	ได้คะแนนร้อยละ 80

ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ทำแบบฝึกหัด	- แบบฝึกหัด	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์(A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	แบบบันทึก คุณลักษณะอันพึง ประสงค์	- ระดับคุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 4 เรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso
- 7.2 ใบงานที่ 4 เรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso
- 7.3 PowerPoint ภาพประกอบเรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso

8. บันทึกหลังสอน

8.1 สรุปผลการเรียนการสอน

- นักเรียนสามารถตั้งคำถามได้ด้วยตนเอง และมีพัฒนาการในการตั้งคำถามมากขึ้น
ข้อผิดพลาดน้อยลง
- นักเรียนมีปฏิสัมพันธ์ที่ดีต่อเพื่อนในกลุ่มและสามารถทำงานร่วมกันได้
มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและช่วยเหลือซึ่งกันและกันมากขึ้น

8.2 ปัญหาและอุปสรรค

- นักเรียนกลุ่มอ่อนในแต่ละกลุ่มยังไม่สามารถพัฒนาได้อย่างเต็มที่
- นักเรียนมีจำนวนมาก ครูไม่สามารถดูแลได้อย่างทั่วถึง
- เรื่องอาจไม่อยู่ในความสนใจ อาจน่าเบื่อสำหรับนักเรียน

8.3 แนวทางแก้ไข / แนวทางการพัฒนา

- อาจมีการแยกนักเรียนกลุ่มอ่อนออกมาเพื่อพัฒนานอกเวลาเรียน
- ควรปรับคาบเรียนให้ติดกัน 2 คาบเรียน เพื่อไม่เร่งรีบเกินไป และมีเวลาในกิจกรรม
การสอนมากขึ้น

บทอ่านที่ 4

เรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso



Breve historia del **Guernica** de Picasso

En 1937, en plena Guerra Civil española, el gobierno de la República española encargó a Pablo Picasso un cuadro para exponerlo en el pabellón de España de la Exposición Universal de París. En esos días se produjo un ataque de la aviación nazi contra Guernica, un pueblo de Euskadi, en el norte de España. El pueblo quedó prácticamente destruido y hubo muchos muertos.

Picasso pintó su cuadro para reflejar el dolor y el sufrimiento de la gente en la guerra. Durante la II Guerra Mundial el *Guernica* fue trasladado al Museo de Arte Moderno de Nueva York (MOMA).

En 1981, ya con un gobierno democrático, el cuadro llegó a España, como era el deseo de Picasso.

Actualmente se expone en el Museo Nacional de Arte Contemporáneo Reina Sofía, de la capital española, y cada año lo ven millones de personas.

ใบงานที่ 4

เรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso

I Señala verdadero (V) o falso (F)

- 1. El gobierno español encargó un cuadro a Picasso.
- 2. En París se celebró una Exposición Universal.
- 3. En París hubo un bombardeo.
- 4. Picasso pintó el cuadro en Guernica.
- 5. El cuadro estuvo en Nueva York más de treinta años.
- 6. Picasso quería que el cuadro estuviera en Nueva York.
- 7. Ahora el cuadro está en Madrid.

ที่มา หนังสือ *Nuevo Español En Marcha 1* หน้า 103

II Busca la definición de las palabras que no conozcas y pon un ejemplo.

Número	Vocabulario	Definición y ejemplo
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

III Este texto nos señala que

.....

.....

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 5

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 4 เรื่อง Salud y enfermedad	จำนวน 12 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 5 เรื่อง El Imperio Inca	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2562
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ตั้งคำถาม คาดการณ์ ทำความกระจ่างกับข้อสงสัย สรุปความจากบทอ่านได้ตามหลักการของ Reciprocal Teaching ได้ (K)
- 2.2 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.3 ทำตามขั้นตอนตามหลักการอย่างต่อเนื่องได้ด้วยตัวเอง (P)
- 2.4 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.5 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องราวที่สำคัญ ๆ ในอดีตได้ (P)
- 2.6 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับอาณาจักรอินคา อาณาจักรโบราณที่พบได้บริเวณจุดศูนย์กลางของอาณาจักร ประเทศเปรู โดยใช้กลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาท

4. สาระการเรียนรู้

๔.๑ ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง El Imperio Inca

- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง El Imperio Inca
- 3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ Pretérito Imperfecto
- 4) ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับอาณาจักรอินคา (Imperio Inca)

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

การสรุปใจความและบอกรายละเอียดจากบทอ่านเกี่ยวกับอาณาจักรอินคา

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

ช่วงเวลา	กิจกรรม
20 นาที นำเข้าสู่บทเรียน	<p>กิจกรรมก่อนการอ่าน</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ครูให้นักเรียนนั่งตามกลุ่มที่ได้แบ่งไว้ 2. ครูให้นักเรียนเล่นเกมเพื่อทดสอบความรู้เดิมที่เกี่ยวข้องกับประเทศเปรู และร่องรอยอารยธรรมอินคา โดยใช้ Application: Kahoot Online และเพื่อดึงความสนใจ 3. ครูเปิดภาพต่างๆที่เกี่ยวข้องกับประเทศเปรู และร่องรอยอารยธรรมอินคา ในเครื่องฉายภาพ ให้นักเรียนดูอีกครั้ง โดยให้นักเรียนคาดเดาว่าจากภาพที่นักเรียนเห็นสามารถคาดการณ์ได้หรือไม่ว่าบทอ่านนี้เกี่ยวกับเรื่องอะไร <p>โดยครูถามคำถามต่อไปนี้:</p> <p>P: ¿Dónde son estos lugares?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Conocéis algunos? ¿Cuáles son?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Os suena el nombre del Imperio Inca?</p> <p>¿Has visto algunos documentales de eso?</p> <p>E: Sí/No.</p> <p>P: ¿Se os ocurre algo?</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>4. ครูให้นักเรียนเล่นเกมเป็นทีมผ่าน App Kahoot และนับคะแนน มอบรางวัล</p> <p>5. ครูเปิดสื่อเรื่องให้นักเรียนดูบนจอภาพ El Imperio Inca และถาม</p> <p>P: El Imperio Inca, vamos a conocerlo ahora.</p>
<p>50 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้: นักเรียนสามารถปฏิบัติตามกลยุทธ์</p> <p>การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้</p> <ul style="list-style-type: none"> - การตั้งคำถาม (Questioning) - การคาดการณ์ (Predicting) - การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) 	<p>กิจกรรมระหว่างการอ่าน</p> <p>8. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มอ่านบทอ่านในใจ</p> <p>9. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มเริ่มขั้นตอนการตั้งคำถาม (Questioning) โดยให้นักเรียนแต่ละคนคิดคำถามเพื่อถาม สมาชิกในกลุ่ม นักเรียนแต่ละกลุ่มถามคำถาม และจดคำถามที่ได้ลงในใบงาน โดยมีครูคอยชี้แนะ</p> <p>10. ครูใช้ขั้นตอนการคาดการณ์ในย่อหน้าถัดไป (Predicting) จากการคาดเดาตามตัวอย่างคำที่มีในแบบฝึกหัดเพื่อชี้แจงความหลักของแต่ละย่อหน้า</p> <p>11. ครูให้นักเรียนทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (clarifying) ในคำศัพท์ หรือสำนวนที่นักเรียนไม่เข้าใจ โดยการหาข้อมูลจากพจนานุกรม online เช่น wordreference.com หรือความหมายเป็นภาษาสเปน โดยมีครูคอยชี้แนะ</p> <p>12. ครูจับสลากนักเรียนตัวแทน 5 คนเพื่อถามคำถาม (questioning) และอีก 5 คนเพื่อตอบคำถาม ครูมีรางวัลให้คนตอบคำถาม และรางวัลสำรอง</p> <p>13. ครูจับสลากนักเรียน 5 คนเพื่อตอบการคาดการณ์ (predicting)</p> <p>14. ครูจับสลากนักเรียน 5 คนเพื่อทำความเข้าใจข้อสงสัย (clarifying)</p>
<p>30 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้:</p>	<p>กิจกรรมหลังการอ่าน</p> <p>15. ครูอธิบายคำศัพท์ สำนวน และความรู้เพิ่มเติม</p> <p>16. ครูให้แต่ละกลุ่มช่วยกันสรุป (Summarizing)</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
<p>1. นักเรียนแลกเปลี่ยนบทบาทในการอ่าน</p> <p>ตามกระบวนการที่ครูได้ทบทวนไปในขั้นต้น</p> <p>2. นักเรียนเข้าใจบทอ่าน และนำไปปฏิบัติได้ด้วยตนเอง</p> <p>(Summarizing: การสรุปความ)</p>	<p>17. ครูให้นักเรียนทำแบบฝึกหัดเดิมเพื่อหาคำตอบที่ถูกต้อง หลังการอ่านอีกครั้ง</p> <p>ข้อเสนอแนะ</p> <p>ในกรณีที่มีเวลา ครูอาจเพิ่มเติมการเน้นการคิดวิเคราะห์ โดยถามคำถามเพื่อนำไปสู่การอภิปรายในชั้นเรียน</p> <p>เช่น - ¿Te gusta la historia de los indígenas?</p> <p>¿Por qué?</p> <p>- ¿Qué cultura te gusta más? ¿Por qué?</p> <p>- ¿Vas a visitar América Latina?</p>

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และ สำนวนจากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบคำถาม	แบบสังเกตการตอบ คำถาม	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
การตั้งคำถาม และการสรุปใจความ สำคัญ เกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	<ul style="list-style-type: none"> - ตรวจแบบฝึกหัด - ตรวจใบงานกลุ่ม 	<ul style="list-style-type: none"> - แบบฝึกหัด - ใบงานกลุ่ม 	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	<ul style="list-style-type: none"> - สังเกตพฤติกรรม ด้านการอ่านภาษา สเปน 	แบบบันทึกการสังเกต พฤติกรรมด้านการ อ่านภาษาสเปนโดยครู	- ระดับ 1-5

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 บทอ่าน เรื่อง El Imperio Inca จากหนังสือ NEEM 1 หน้า 112
- 7.2 แบบฝึกหัด เรื่อง El Imperio Inca จากหนังสือ NEEM 1 หน้า 112
- 7.3 Kahoot: El Imperio Inca

8. บันทึกหลังสอน

8.1 สรุปผลการเรียนการสอน

นักเรียนได้รับความรู้และความเพลิดเพลินเกี่ยวกับอาณาจักรอินคา เข้าใจในบทอ่าน และสามารถตอบคำถามได้

8.2 ปัญหาและอุปสรรค

-

8.3 แนวทางแก้ไข / แนวทางการพัฒนา

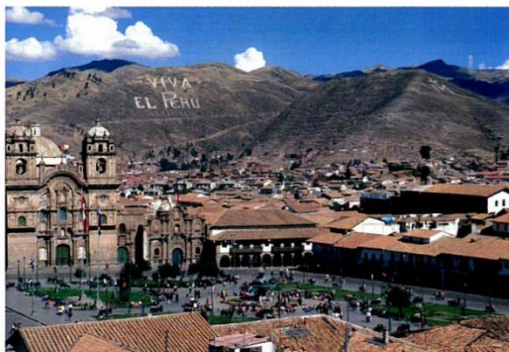
ครูสามารถเพิ่มเติมความรู้ด้านประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมเพิ่มเติมได้ระหว่างกิจกรรมการอ่าน

บทอ่านที่ 5

เรื่อง El Imperio Inca

Leer

1 Lee el texto y relaciona los títulos 1-6 con los párrafos A-F.



- 1 El imperio inca.
- 2 Constructores de carreteras.
- 3 Casas sencillas.
- 4 Un pueblo religioso.
- 5 Campesinos y artesanos.
- 6 La ciudad imperial.

☒ A
☐
☐
☐
☐
☐

A

En el siglo xv, los incas, antes de la llegada de los españoles a Perú, vivían en la montaña, en el corazón de los Andes. Hablaban una lengua llamada quechua y tenían un gran imperio.

B

Cuzco, la capital del imperio, se levantaba a 3200 m de altitud. Estaba rodeada de montañas y protegida por una fortaleza. Para los incas, Cuzco era el centro del mundo.

C

Los incas creían en dioses como el Sol, la Luna y el Trueno. Pero también adoraban montañas, lagos o plantas.

D

Las casas eran de piedra, con tejados de hierba seca y una sola habitación. Dentro, los incas comían en cuclillas. Por la noche dormían envueltos en mantas.

E

Los incas construyeron una importante red de caminos empedrados. En las laderas abruptas tallaban escalones en la roca. Y para cruzar los precipicios, hacían puentes colgantes con cuerdas vegetales.

F

Se calcula que en el imperio vivían ocho millones de personas. Los campesinos cultivaban la tierra y cuidaban rebaños de llamas. Los artesanos fabricaban objetos de cerámica y tejidos.

2 Corrige las siguientes afirmaciones.

- 1 Los incas hablaban español.
Los incas hablaban quechua.
- 2 Los campesinos vivían del comercio.
- 3 Los incas adoraban a un solo dios.
- 4 Vivían en grandes casas de madera.
- 5 En la época de los incas, no había vías de comunicación.
- 6 Cuzco está al nivel del mar.

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 6

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 4 เรื่อง Vive tu vida.	จำนวน 12 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 6 เรื่อง Andrés Ibáñez	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	ปีการศึกษา 2562
	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ตั้งคำถาม คาดการณ์ ทำความกระจ่างกับข้อสงสัย สรุปความจากบทอ่านได้ตามหลักการของ Reciprocal Teaching ได้ (K)
- 2.2 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.3 ทำตามขั้นตอนตามหลักการอย่างต่อเนื่องได้ด้วยตัวเอง (P)
- 2.4 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.5 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องราวของบุคคลได้ (P)
- 2.6 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับประวัติและกิจวัตรของบุคคลสำคัญ ได้แก่ Andrés Ibáñez โดยใช้กลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาท

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง Andrés Ibáñez
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง Andrés Ibáñez

3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ Presente/ Imperativo

4) ข้อมูลทั่วไปและประวัติศาสตร์เกี่ยวกับประวัติและกิจกรรมของบุคคลสำคัญ ได้แก่

Andrés Ibáñez

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

ตั้งถาม สรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่อ่าน

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

ช่วงเวลา	กิจกรรม
10 นาที นำเข้าสู่บทเรียน	<p>1. ครูให้นักเรียนนั่งตามกลุ่มที่ได้แบ่งไว้</p> <p>2. ครูเปิดภาพ Andrés Ibáñez ในเครื่องฉายภาพให้นักเรียนดู</p> <p>3. ครูถามคำถามเพื่อประเมินพื้นฐานความรู้และประสบการณ์เดิมของนักเรียนเกี่ยวกับนักเขียนชาวสเปนที่นักเรียนรู้จัก</p> <p>ครูอาจถามคำถามต่อไปนี้:</p> <p>Profesor/a: ¿Qué veis en la foto?</p> <p>Estudiantes:</p> <p>P: ¿Quién es?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Sabéis a qué se dedica?</p> <p>E: Sí/No.</p> <p>P: Vale, muy bien, chicos. ต่อไปนี้ เป็นบทอ่านนักเรียนเห็นรูปนี้ของ Ibáñez แล้ว นักเรียนพอจะคาดเดาได้ไหมว่ารูปนี้น่าจะเกี่ยวกับอะไร</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Y la rutina de él?</p> <p>E:</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>P: La rutina คืออะไร อะไรที่ถือเป็นกิจวัตรบ้าง</p> <p>¿Qué verbos describen las acciones habituales?</p> <p>E:</p>
<p>10 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถปฏิบัติตามกลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้</p> <ul style="list-style-type: none"> - การคาดการณ์ (Predicting) 	<p>กิจกรรมก่อนการอ่าน</p> <p>4. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มดูภาพที่ได้รับและใช้กลยุทธ์แบบแลกเปลี่ยนบทบาท โดยเริ่มจากการคาดการณ์ (Predicting) ว่าภาพที่เห็นเกี่ยวกับอะไร</p> <p>Profesor/a: ¿Ya veis la foto en la pantalla?</p> <p>¿Qué haría un escritor? นักเขียนคนหนึ่ง นักเรียนคิดว่าเขาจะมีกิจวัตรเป็นยังไง เหมือนคนทั่วไปไหม</p> <p>E:</p> <p>P: Bueno, ¿entonces podéis adivinar de qué se va a tratar este texto? ¿Y del título del texto: la rutina de Andrés Ibáñez?</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien, chicos. Ahora vamos a leer.</p>
<p>50 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถปฏิบัติตามกลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้</p> <ul style="list-style-type: none"> - การตั้งคำถาม (Questioning) - การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) 	<p>กิจกรรมระหว่างการอ่าน</p> <p>6. ครูเริ่มทำการสอนโดยให้แต่ละกลุ่มอ่านบทอ่าน เรื่อง Andrés Ibáñez โดยนักเรียนอ่านบทอ่านด้วยวิธี Scanning และ Skimming</p> <p>7. ครูสุ่มเรียกนักเรียนอ่านออกเสียงบทอ่านทีละคน</p> <p>8. เมื่อนักเรียนอ่านจบ ครูเริ่มตั้งคำถามเพื่อถามหาใจความสำคัญ</p> <p>P: ¿Qué nos cuenta el autor?</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien, la bibliografía y la rutina de Andrés Ibáñez. ¿No? ¿Y me podéis cuáles son los libros que escribió?</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>E:</p> <p>P: Vale. ¿Ahora os toca hacer preguntas, en vuestro grupo quién va a hacer la primera pregunta?</p> <p>9. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มเริ่มขั้นตอนการตั้งคำถาม (Questioning) โดยให้นักเรียนแต่ละคนคิดคำถามเพื่อถาม สมาชิกในกลุ่ม ครูอาจให้นักเรียนแต่ละกลุ่มอ่านคำถามให้ครูฟัง</p> <p>ครูเดินไปหาแต่ละกลุ่ม เพื่อแก้ไขในประโยคคำถามที่อาจมีข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์มาก่อน จากนั้นจึงไปกลุ่มที่น้อยที่สุด เน้นเรื่องการตั้งคำถามด้วย quién/ qué/ dónde/ cuándo/ cómo/etc. เพื่อหาใจความสำคัญของบทอ่าน เป็นใจความหลัก</p> <p>10. เมื่อนักเรียนคนแรกตั้งคำถามแล้วให้เลือกคนที่จะตอบคำถาม จากนั้นให้คนที่ตอบคำถามตั้งคำถามเพื่อเลือกคนถัดไป</p> <p>ในการตอบคำถาม หากมีคำหรือประโยคที่นักเรียนไม่เข้าใจ ใช้ขั้นตอนการทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) สามารถแนะนำให้นักเรียนเปิดพจนานุกรมหรือเพื่อนกลุ่มเก่งสามารถช่วยเหลือ และแลกเปลี่ยนความคิดเห็นได้ หากครูพบเห็นว่ากลุ่มใดช้า หรือการทำกิจกรรมไม่ต่อเนื่อง ให้ครูเข้าไปกระตุ้นและสอบถาม โดยครูเริ่มกิจกรรมในกลุ่มนั้นใหม่อีกครั้ง ด้วยประโยคคำถามหรือการถามความหมายของคำศัพท์ เพื่อประเมินและทดสอบความเข้าใจของนักเรียน ระหว่างนี้ครูคอยสังเกตพฤติกรรมนักเรียนแต่ละคน</p> <p>12. ครูให้ตัวแทนของแต่ละกลุ่มเลือกคำถามเพื่อถามนักเรียนกลุ่มอื่นเพื่อประเมินความเข้าใจที่ตรงกัน</p> <p>P: Ahora vamos a contestar a las preguntas justos.</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>Grupo 1, ¿podéis elegir una pregunta para el resto?</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien, Grupo 2, por favor, una pregunta.</p> <p>E:</p> <p>P: Gracias. Grupo 3, 4 y 5.</p>
<p>30 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้:</p> <p>1. นักเรียนแลกเปลี่ยนบทบาทในการอ่าน</p> <p>ตามกระบวนการที่ครูได้ทบทวนไปในขั้นต้น</p> <p>2. นักเรียนเข้าใจบทอ่าน และนำไปปฏิบัติ ได้ด้วยตนเอง</p> <p>(Summarizing: การสรุปความ)</p>	<p>กิจกรรมหลังการอ่าน</p> <p>12. ครูอธิบายคำศัพท์ สำนวน และความรู้เพิ่มเติมในส่วนที่ขาดหายไป</p> <p>13. ครูให้นักเรียนช่วยกันเขียนสรุปใจความสำคัญของบทอ่าน โดยครูเขียนคำขึ้นต้นในใบงานว่า</p> <p><i>Este texto nos enseña que</i></p> <p>และเว้นที่ว่างไว้ประมาณ 2 – 3 บรรทัด</p> <p>14. นักเรียนแต่ละกลุ่มนำเสนอในรูปแบบการพูดโดยตัวแทน สลับกันไปในแต่ละครั้ง</p> <p>15. ครูให้นักเรียนทำใบงานเพื่อทดสอบความเข้าใจท้ายบทอ่านเป็นรายบุคคล</p>

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และ สำนวนจากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบ คำถาม	แบบสังเกตการตอบ คำถาม	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ทำแบบฝึกหัด	- แบบฝึกหัด	ได้คะแนน ร้อยละ 80

ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	แบบบันทึก คุณลักษณะอันพึง ประสงค์	- ระดับ คุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 6 เรื่อง Andrés Ibáñez
- 7.2 ใบงานที่ 6 เรื่อง Andrés Ibáñez
- 7.3 PowerPoint ภาพประกอบเรื่อง Andrés Ibáñez

8. บันทึกหลังสอน

8.1 สรุปผลการเรียนการสอน

- นักเรียนสามารถตั้งคำถามได้ด้วยตนเอง และมีพัฒนาการในการตั้งคำถามมากขึ้น
ข้อผิดพลาดน้อยลง
- นักเรียนมีปฏิสัมพันธ์ที่ดีต่อเพื่อนในกลุ่มและสามารถทำงานร่วมกันได้
มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและช่วยเหลือซึ่งกันและกันมากขึ้น

8.2 ปัญหาและอุปสรรค

- นักเรียนกลุ่มอ่อนในแต่ละกลุ่มยังไม่สามารถพัฒนาได้อย่างเต็มที่
- นักเรียนมีจำนวนมาก ครูไม่สามารถดูแลได้อย่างทั่วถึง
- เรื่องอาจไม่อยู่ในความสนใจ อาจน่าเบื่อสำหรับนักเรียน

8.3 แนวทางแก้ไข / แนวทางการพัฒนา

- อาจมีการแยกนักเรียนกลุ่มอ่อนออกมาเพื่อพัฒนานอกเวลาเรียน
- ควรปรับคาบเรียนให้ติดกัน 2 คาบเรียน เพื่อไม่เร่งรีบเกินไป และมีเวลาในกิจกรรม
การสอนมากขึ้น

บทอ่านที่ 6
เรื่อง Andrés Ibáñez

Andrés Ibáñez

Andrés Ibáñez es escritor, nació en Madrid el 3 de febrero de 1961. Es autor de las novelas *La música del mundo*, *El mundo en la Era de Varick*, *La sombra del pájaro lira* y *La lluvia de los inocentes*. En 2001 ganó el premio Bartolomé March a la Crítica y en 2010 el Premio Tristana de Novela Fantástica. Trabaja como crítico en el suplemento cultural de *ABC* y en la revista *Delibros*. Vive en Madrid con su mujer y sus dos hijos, y trabaja como profesor de español en la Escuela Oficial de Idiomas de Madrid.

Todos los días se levanta a las ocho de la mañana, desayuna té con tostadas y lleva a su hijo de cinco años al colegio. A las nueve y cuarto se pone a escribir



hasta la una menos cuarto. De vez en cuando toca el piano un poco. Luego hace la comida y come con su familia. Después de comer va andando a la Escuela Oficial de Idiomas. Le gusta ir andando porque pasa cerca del Museo de Ciencias Natu-

rales, y allí hay un enorme cedro del Líbano, que es uno de los árboles más grandes de Madrid. Practica diariamente la meditación y tres veces a la semana da una clase de yoga. Lo que más le gusta hacer cuando sale es ir a conciertos de música clásica o al teatro. Algunas veces tiene que salir por la noche a presentaciones de libros.

Por la noche, cuando todos duermen en la casa, dedica al menos un par de horas más a leer o escribir. Esta es la mejor hora para escribir, porque todo está en silencio, y por eso a menudo se acuesta demasiado tarde y duerme poco.

ใบงานที่ 6
เรื่อง Andrés Ibáñez

I Señala verdadero (V) o falso (F). Corrige lo que sea falso.

1. Andrés Ibáñez nació en Madrid. V F
.....
2. Está divorciado y tiene dos hijos. V F
.....
3. Por la mañana no trabaja. V F
.....
4. No sabe cocinar. V F
.....
5. Va andando a su trabajo. V F
.....
6. Dos veces a la semana practica yoga. V F
.....
7. Por la noche escribe unas dos horas. V F
.....
8. No duerme mucho. V F
.....

ที่มา หนังสือ *Nuevo Español En Marcha 2* หน้า 14

II Formula cinco preguntas sobre Andrés Ibáñez y contéstalas.

Número	Pregunta	Respuesta
1.		
2.		
3.		

Número	Pregunta	Respuesta
4.		
5.		

III Este texto nos señala que

.....

.....

.....

.....

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 7

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 4 เรื่อง Vive tu vida.	จำนวน 12 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 7 เรื่อง Carlos Gardel	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	ปีการศึกษา 2562
	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบายเปรียบเทียบ เกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ตั้งคำถาม คาดการณ์ ทำความกระจ่างกับข้อสงสัย สรุปความจากบทอ่านได้ ตามหลักการของ Reciprocal Teaching ได้ (K)
- 2.2 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.3 ทำตามขั้นตอนตามหลักการอย่างต่อเนื่องได้ด้วยตัวเอง (P)
- 2.4 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.5 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องราวของบุคคลได้ (P)
- 2.6 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับประวัติของบุคคลสำคัญ ได้แก่ Carlos Gardel โดยใช้กลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาท

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง Carlos Gardel
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง Carlos Gardel

3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ Pretérito Indefinido

4) ข้อมูลทั่วไปและประวัติศาสตร์เกี่ยวกับประวัติของบุคคลสำคัญ ได้แก่ Carlos

Gardel

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

ตั้งถาม สรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่อ่าน

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

ช่วงเวลา	กิจกรรม
10 นาที นำเข้าสู่บทเรียน	<ol style="list-style-type: none"> ครูให้นักเรียนนั่งตามกลุ่มที่ได้แบ่งไว้ ครูเปิดภาพ Carlos Gardel และภาพการเต้นแทงโก้ในเครื่องฉายภาพให้นักเรียนดู และเปิดวิดีโอ Youtube เกี่ยวกับแนวเพลงแทงโก้ผลงานของ Carlos Gardel เพลง Mi Buenos Aires Querido ครูถามคำถามเพื่อประเมินพื้นฐานความรู้และประสบการณ์เดิมของนักเรียนเกี่ยวกับศิลปินหรือนักแต่งเพลงที่นักเรียนรู้จัก <p>ครูอาจถามคำถามต่อไปนี้:</p> <p>Profesor/a: ¿Qué veis en la foto?</p> <p>Estudiantes:</p> <p>P: ¿Quién es? ¿Os suena este nombre?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Conocéis el tango? ¿Qué es?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Cuál es el origen de este tipo de música? / ¿De qué país?</p> <p>E:</p> <p>P: Sí, muy bien, de Argentina.</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
<p>10 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถปฏิบัติตามกลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้</p> <ul style="list-style-type: none"> - การคาดการณ์ (Predicting) 	<p>กิจกรรมก่อนการอ่าน</p> <p>4. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มดูภาพที่ได้รับและใช้กลยุทธ์แบบแลกเปลี่ยนบทบาท โดยเริ่มจากการคาดการณ์ (Predicting)</p> <p>ว่าภาพที่เห็นเกี่ยวกับอะไร</p> <p>P: Vale, muy bien, chicos. ต่อไปนี้เป็นบทอ่าน นักเรียนเห็นรูปนี้ของ Carlos Gardel แล้ว นักเรียนพอจะคาดเดาได้ไหมว่ารูปนี้น่าจะเกี่ยวกับอะไร ¿De qué se trata?</p> <p>E:</p> <p>P: Sí, de su bibliografía. Muy bien.</p> <p>P: Bueno, para describir una biografía de alguien, ¿qué información se necesita?</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien, chicos. Ahora leamos.</p>
<p>50 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถปฏิบัติตามกลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้</p> <ul style="list-style-type: none"> - การตั้งคำถาม (Questioning) - การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) 	<p>กิจกรรมระหว่างการอ่าน</p> <p>6. ครูเริ่มทำการสอนโดยการเตรียมบทอ่านโดยตัดเป็นย่อหน้า เพื่อให้นักเรียนเรียงลำดับเรื่องราวให้ถูกต้อง</p> <p>7. ครูเฉลยลำดับที่ถูกต้องของบทอ่าน จากนั้นให้นักเรียนแต่ละกลุ่มส่งตัวแทนอ่านออกเสียงแต่ย่อหน้า</p> <p>8. เมื่อนักเรียนอ่านจบ ครูเริ่มตั้งคำถามเพื่อถามหาใจความสำคัญ</p> <p>P: ¿Qué nos cuenta el autor?</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien, la biografía de Carlos Gardel. ¿No? ¿Y me podéis cuáles son las canciones que compuso?</p> <p>E:</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>P: Vale. ¿Ahora os toca formular preguntas, en vuestro grupo quién va a hacer la primera pregunta? Recuerda usar los pronombres interrogativos para sacar las ideas principales del texto.</p> <p>9. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มเริ่มขั้นตอนการตั้งคำถาม (Questioning) โดยให้นักเรียนแต่ละคนคิดคำถามเพื่อถาม สมาชิกในกลุ่ม ครูอาจให้นักเรียนแต่ละกลุ่มอ่านคำถามให้ครูฟัง</p> <p>ครูเดินไปหาแต่ละกลุ่ม เพื่อแก้ไขในประโยคคำถามที่อาจมีข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์มาก่อน จากนั้นจึงไปกลุ่มที่น้อยที่สุด เน้นเรื่องการตั้งคำถามด้วย quién/ qué/ dónde/ cuándo/ cómo/etc. เพื่อหาใจความสำคัญของบทอ่าน เป็นใจความหลัก</p> <p>10. เมื่อนักเรียนคนแรกตั้งคำถามแล้วให้เลือกคนที่จะตอบคำถาม จากนั้นให้คนที่ตอบคำถามตั้งคำถามเพื่อเลือกคนถัดไป</p> <p>ในการตอบคำถาม หากมีคำหรือประโยคที่นักเรียนไม่เข้าใจ ใช้ขั้นตอน การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) สามารถแนะนำให้นักเรียนเปิดพจนานุกรมหรือเพื่อนกลุ่มเก่งสามารถช่วยเหลือ และแลกเปลี่ยนความคิดเห็นได้ หากครูพบเห็นว่ากลุ่มใดช้า หรือการทำกิจกรรมไม่ต่อเนื่อง ให้ครูเข้าไปกระตุ้นและสอบถาม โดยครูเริ่มกิจกรรมในกลุ่มนั้นใหม่อีกครั้ง ด้วยประโยคคำถามหรือการถามความหมายของคำศัพท์ เพื่อประเมินและทดสอบความเข้าใจของนักเรียน ระหว่างนี้ครูคอยสังเกตพฤติกรรมนักเรียนแต่ละคน</p> <p>12. ครูให้ตัวแทนของแต่ละกลุ่มเลือกคำถามเพื่อถามนักเรียนกลุ่มอื่นเพื่อประเมินความเข้าใจที่ตรงกัน</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>P: Ahora vamos a contestar a las preguntas justos.</p> <p>Grupo 1, ¿podéis elegir una pregunta para el resto?</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien, Grupo 2, por favor, una pregunta.</p> <p>E:</p> <p>P: Gracias. Grupo 3, 4 y 5.</p>
<p>30 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้:</p> <p>1. นักเรียนแลกเปลี่ยนบทบาทในการอ่าน</p> <p>ตามกระบวนการที่ครูได้ทบทวนไปในขั้นต้น</p> <p>2. นักเรียนเข้าใจบทอ่าน และนำไปปฏิบัติ ได้ด้วยตนเอง</p> <p>(Summarizing: การสรุปความ)</p>	<p>กิจกรรมหลังการอ่าน</p> <p>12. ครูอธิบายคำศัพท์ สำนวน และความรู้เพิ่มเติมในส่วนที่ขาดหายไป</p> <p>13. ครูให้นักเรียนช่วยกันเขียนสรุปใจความสำคัญของบทอ่าน</p> <p>โดยครูเขียนคำขึ้นต้นในใบงานว่า</p> <p><i>Este texto nos enseña que</i></p> <p>และเว้นที่ว่างไว้ประมาณ 2 – 3 บรรทัด</p> <p>14. นักเรียนแต่ละกลุ่มนำเสนอในรูปแบบการพูดโดยตัวแทน สลับกันไปในแต่ละครั้ง</p> <p>15. ครูให้นักเรียนทำใบงานเพื่อทดสอบความเข้าใจท้ายบทอ่านเป็นรายบุคคล</p> <p>16. ครูให้นักเรียนทำแบบประเมินตนเองอ่านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ</p>

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบคำถาม	แบบสังเกตการตอบคำถาม	ได้คะแนนร้อยละ 80

ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ทำแบบฝึกหัด	- แบบฝึกหัด	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	แบบบันทึก คุณลักษณะอันพึง ประสงค์	- ระดับคุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 7 เรื่อง Carlos Gardel
- 7.2 ใบงานที่ 7 เรื่อง Carlos Gardel
- 7.3 PowerPoint ภาพประกอบเรื่อง Carlos Gardel

8. บันทึกหลังสอน

8.1 สรุปผลการเรียนการสอน

- นักเรียนสามารถตั้งคำถามได้ด้วยตนเอง และมีพัฒนาการในการตั้งคำถามมากขึ้น
ข้อผิดพลาดน้อยลง
- นักเรียนมีปฏิสัมพันธ์ที่ดีต่อเพื่อนในกลุ่มและสามารถทำงานร่วมกันได้
มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและช่วยเหลือซึ่งกันและกันมากขึ้น

8.2 ปัญหาและอุปสรรค

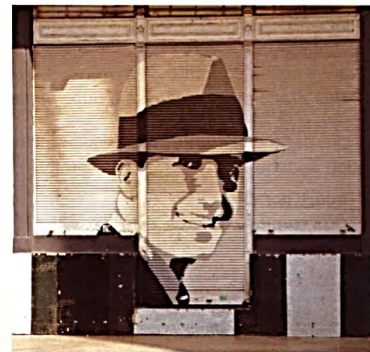
- นักเรียนกลุ่มอ่อนในแต่ละกลุ่มยังไม่สามารถพัฒนาได้อย่างเต็มที่
- นักเรียนมีจำนวนมาก ครูไม่สามารถดูแลได้อย่างทั่วถึง
- เรื่องอาจไม่อยู่ในความสนใจ อาจน่าเบื่อสำหรับนักเรียน

8.3 แนวทางแก้ไข / แนวทางการพัฒนา

- อาจมีการแยกนักเรียนกลุ่มอ่อนออกมาเพื่อพัฒนานอกเวลาเรียน
- ควรปรับคาบเรียนให้ติดกัน 2 คาบเรียน เพื่อไม่เร่งรีบเกินไป และมีเวลาในกิจกรรม
การสอนมากขึ้น

บทอ่านที่ 7

เรื่อง Carlos Gardel



Carlos Gardel

“NACÍ EN BUENOS AIRES, ARGENTINA, a los dos años y medio de edad”, respondía Carlos Gardel a las preguntas sobre su nacimiento.

Probablemente nació en Toulouse, Francia, el 11 de noviembre de 1890, pero desde muy pequeño vivió en el barrio porteño de Buenos Aires.

Empezó a cantar en el coro escolar y en las calles de su barrio, donde trabajaba en diversos oficios.

En 1913 él y su compañero José Razzano cantaron en el cabaré más lujoso y caro de Buenos Aires, el Armenoville, y tuvieron tanto éxito

que el público los sacó a hombros por las calles. Entonces el propietario del cabaré les hizo un contrato con un sueldo increíble para el dúo.

En 1917, el poeta Pascual Contursi compuso el primer tango-canción, titulado *Mi noche triste*. Carlos Gardel la grabó poco después, y se convirtió así en el primer cantor de tango-canción. Gardel fue el inventor de una manera de cantar el tango. A partir de este momento, su fama creció; en su repertorio había canciones criollas, zambas, vals, pasodobles, etcétera.

Durante los años 20, Gardel viajó a Europa. Durante los años 30 hizo varias películas: *Luces de Buenos Aires*, *Espérame*, *El día que me quieras*...

Junto al poeta Alfredo Le Pera, Gardel compuso canciones tan conocidas como *Mi Buenos Aires querido* y *Volver*, y con ellas conquistó al público de Europa y América. Nunca se casó.

El 24 de junio de 1935, durante una gira por Latinoamérica, murió en un accidente de avión en Medellín. Y nació el mito.



ที่มา หนังสือ *Nuevo Español En Marcha* 2 หน้า 24

ใบงานที่ 7
เรื่อง Carlos Gardel

I Formula cinco preguntas sobre Andrés Ibáñez y contéstalas.

Número	Pregunta	Respuesta
1.	¿Dónde	
2.	¿Quién	
3.	¿Qué	
4.	¿Cuáles	
5.	¿Cuándo	

II Este texto nos señala que

.....

.....

.....

III Contesta a las siguientes preguntas.

1) ¿Te gusta el tango? Si no, ¿qué tipo de música te gusta?

.....

2) ¿Cómo fue la vida de Carlos Gardel?

.....

.....

3) ¿Te parece interesante la vida de Carlos Gardel? ¿Por qué?

.....

.....

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 8

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 4 เรื่อง Vive tu vida.	จำนวน 12 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 8 เรื่อง Piña, Ananás (Ananas sativus)	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2562
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบ เกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ตั้งคำถาม คาดการณ์ ทำความกระจ่างกับข้อสงสัย สรุปความจากบทอ่านได้ตามหลักการของ Reciprocal Teaching ได้ (K)
- 2.2 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.3 ทำตามขั้นตอนตามหลักการอย่างต่อเนื่องได้ด้วยตัวเอง (P)
- 2.4 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.5 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องราวทางวัฒนธรรมได้ (P)
- 2.6 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับที่มาที่ไปของสิ่งต่างๆที่เกี่ยวข้องกับวัฒนธรรมความเป็นอยู่ของชาวสเปน และลาตินอเมริกา โดยใช้กลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาท

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง Piña, Ananás (Ananas sativus)
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง Piña, Ananás (Ananas sativus)

3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ Pretérito Indefinido/ Pretérito Imperfecto/
Complemento Directo

4) ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับที่มาของพืชพันธุ์ที่มีแหล่งที่มาจากทวีปอเมริกาใต้

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

การสรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่เรียนและสามารถปฏิบัติตามได้อย่าง
ถูกต้อง

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ใฝ่เรียนรู้
- ให้ความร่วมมือในการทำงาน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

ช่วงเวลา	กิจกรรม
10 นาที ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถอธิบายหลักการของ กลยุทธ์ การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้	1. ครูทบทวนความหมายและหลักการของกลยุทธ์ทั้ง 4 ได้แก่ การตั้งคำถาม การคาดการณ์ การทำความเข้าใจ กับข้อสงสัย การสรุปความให้นักเรียนฟัง โดยเริ่มจาก การตั้งคำถามให้นักเรียนแสดงความคิดเห็น และทบทวน ความเข้าใจเกี่ยวกับแต่ละกลยุทธ์
10 นาที ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถ ปฏิบัติตามกลยุทธ์การอ่าน แบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้ (Predicting: การคาดการณ์)	กิจกรรมก่อนการอ่าน 4. ครูแบ่งกลุ่มให้นักเรียนโดยการจัดกลุ่มแบบสุ่มอย่างง่าย แบ่งเป็น 5 กลุ่ม กลุ่มละ 5 – 6 คน 5. ครูเปิดภาพ สับปะรด (piña) ในเครื่องฉายภาพให้ นักเรียนดู และถามคำถามเพื่อประเมินพื้นฐานความรู้เดิมของนักเรียน เกี่ยวกับสับปะรด โดยให้นักเรียนคาดเดาว่าสิ่งที่นักเรียน เห็นคืออะไร และบทอ่านที่นักเรียนกำลังจะได้อ่านนี้เป็น บทอ่านประเภทใด เกี่ยวข้องกับอะไร ครูถามคำถามต่อไปนี้: Profesor/a: ¿Qué es esto? ¿Conocéis esta fruta? Estudiantes: Sí/No. P: ¿Cómo se dice en español?

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>E:</p> <p>P: ¿En Tailandia hay piña?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Alguna vez la habéis probado?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Creéis que es de origen tailandés?</p> <p>E:</p> <p>6. ครูให้นักเรียนทำแบบทดสอบก่อนการอ่านเพื่อความเข้าใจ เกี่ยวกับเรื่อง Piña, Ananás ในใบงานที่ 8 (Tarea 1)</p>
<p>30 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้ : นักเรียนเข้าใจกระบวนการเรียนแบบแลกเปลี่ยนบทบาท สามารถปฏิบัติตามครูได้ และเข้าใจบทอ่านจากการใช้กลวิธีทั้ง 4 ในการอ่านเพื่อความเข้าใจ</p> <p>(Questioning: ใจความสำคัญ)</p> <p>(Predicting: การคาดการณ์)</p>	<p>กิจกรรมระหว่าง การอ่าน</p> <p>7. ครูเริ่มทำการสอนโดยแจกบทอ่าน (ใบความรู้ที่ 8 เรื่อง Piña, Ananás (Ananas Sativus) และแบบฝึกหัดให้นักเรียนทุกคนในแต่ละกลุ่ม</p> <p>8. ครูให้นักเรียนแต่ละคนอ่านย่อหน้าแรกของบทอ่านด้วยตนเองเงียบๆ</p> <p>9. ครูเริ่มทำการสอนโดยใช้กลยุทธ์ทั้ง 4 เพื่อทบทวนกระบวนการอีกครั้ง โดยเริ่มต้นจากการตั้งคำถาม (Questioning) ในย่อหน้าแรก</p> <p>คำถามเพื่อหาใจความสำคัญของย่อหน้าที่ 1</p> <p>P: ¿De qué habla el primer párrafo?/ ¿Cuál es la idea principal?</p> <p>E:</p> <p>P: Yo creo que la idea principal del primer párrafo es el origen del nombre de la piña. ¿Estáis de acuerdo? ¿Qué creéis?</p> <p>E:</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>10. ครูให้นักเรียนคาดการณ์เนื้อหาในย่อหน้าถัดไป (ย่อหน้าที่ 2)</p> <p>P: ¿De qué hablará el siguiente párrafo?</p> <p>E:</p> <p>P: Creo que el siguiente va a ser sobre la historia de la piña en América y cómo fue llevada a otras partes del mundo. ¿Qué os parece?</p> <p>E:</p> <p>11. ครูให้นักเรียนแต่ละคนอ่านย่อหน้าถัดมาและย่อหน้าที่เหลือของบทอ่าน</p> <p>P: ¿Cómo se llamaba la piña de verdad?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿De qué lengua fue la palabra “ananás”?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿A qué se refiere “la” en la línea 5?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿A quién se refiere el verbo “preparaban” en la línea 6?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Y “sus” en la línea 7? ¿ : ¿A quién se refiere?</p> <p>E:</p>
<p>30 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้:</p> <p>นักเรียนสามารถสรุปใจความของย่อหน้าได้</p> <p>(Clarifying: การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย)</p>	<p>12. ครูอธิบายคำศัพท์เพิ่มเติมโดยให้นักเรียน พยายามคาดเดาจากบริบทและเชื่อมโยงจากความรู้เดิม (Predicting) และให้นักเรียนร่วมกันแสดงความคิดเห็น</p> <p>P: ¿Qué significa bellota? ¿Y pino?</p> <p>¿Es una parte de la planta?</p> <p>E:</p> <p>P: Sí, es la fruta del pino.</p> <p>P: ¿Y bautizar? ¿Qué hacemos para bautizar?</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
(Summarizing: การสรุปความ)	<p>E:</p> <p>P: Damos un nombre a algo o alguien.</p> <p>13. ครูให้นักเรียนช่วยกันสรุปใจความของย่อหน้าที่ 2 ว่าเกี่ยวกับอะไร</p> <p>P: Entonces, ¿de qué se trata este párrafo?</p> <p>E:</p> <p>P: De nombre, de qué viene el nombre piña.</p>
<p>20 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้:</p> <p>1. นักเรียนแลกเปลี่ยนบทบาทในการอ่านตามกระบวนการที่ครูได้ทบทวนไปในขั้นต้น</p> <p>2. นักเรียนเข้าใจบทอ่าน และนำไปปฏิบัติได้ด้วยตนเอง</p> <p>(Summarizing: การสรุปความ)</p>	<p>14. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มช่วยกันอ่านบทความในย่อหน้าถัดไป (ย่อหน้าที่ 3) และให้แต่ละคนเริ่มตั้งคำถาม โดยมีครูคอยแนะนำ และเพื่อนๆที่เหลือช่วยกันตอบ เมื่อเกิดการติดขัดหรือเกิดข้อสงสัย ให้นักเรียนช่วยกันคิดหาคำตอบและร่วมกันอภิปราย โดยมีครูคอยแนะนำ และช่วยกันสรุปเมื่อหมดคำถามที่จะถามต่อ</p> <p>15. ครูให้นักเรียน เริ่มกระบวนการเดิมเพื่ออ่านย่อหน้าถัดไป (ย่อหน้าที่ 4) ซึ่งเป็นย่อหน้าสุดท้าย โดยใช้กระบวนการทั้งหมด จนถึงการสรุป</p> <p>16. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มช่วยกันส่งตัวแทนเพื่อสรุปแต่ละย่อหน้า:</p> <p>กลุ่มที่ 1 และ 2 สรุป ย่อหน้าที่ 1 และ 2</p> <p>กลุ่มที่ 3 และ 4 สรุป ย่อหน้าที่ 3</p> <p>กลุ่มที่ 5 และ 6 สรุป ย่อหน้าที่ 4</p> <p>17. ครูให้นักเรียนทำใบงานที่ 4 (Tarea 1 และ 2)</p>

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และ สำนวนจากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบ คำถาม	แบบสังเกตการตอบ คำถาม	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ตรวจใบงานที่ 8	- ใบงานที่ 8	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	แบบบันทึก คุณลักษณะอันพึง ประสงค์	- ระดับคุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 8 เรื่อง Piña, Ananás (Ananas sativus)
- 7.2 ใบงานที่ 8 เรื่อง Piña, Ananás (Ananas sativus)
- 7.3 PowerPoint เรื่อง Piña, Ananás (Ananas sativus)

8. บันทึกหลังสอน

8.1 สรุปผลการเรียนการสอน

นักเรียนเรียนรู้เรื่อง Piña

8.2 ปัญหาและอุปสรรค

บทอ่านมีความยาวอาจใช้เวลามากกว่าปกติ

8.3 แนวทางแก้ไข / แนวทางการพัฒนา

ลดจำนวนคำของบทอ่าน



โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2

รายวิชา ป 30204 ภาษาสเปน 4

ชั้น ม.5

ภาคเรียนที่ 2

บทอ่านที่ 8 เรื่อง Piña, Ananás (Ananas sativus)

Piña, Ananás (Ananas sativus)

Por un error garrafal llamamos piña. Su verdadero nombre lo olvidamos hace más de cinco siglos en la salvaje confusión que fue la conquista de América. Se llamaba *ananás*, que en el lenguaje guaraní y en su sitio de origen significa “fruta exquisita”. Para los pueblos precolombinos esta fragante fruta era parte de la vida diaria y del paisaje; **la** cultivaban cuidadosamente en hileras¹ en sus jardines y heredades², conocían sus poderes medicinales, preparaban vino y chicha con **ella** y acompañaban a los muertos en **sus** largos viajes a la eternidad.



Cuando Colón llegó al Nuevo Mundo, los nativos **se la** ofrecieron como gesto de bienvenida y hospitalidad; a los españoles se les pareció a la bellota del pino europeo y, como venían en ánimo de bautizar todo lo que tenían por delante, **la** llamaron piña.

El descubrimiento de América provocó una búsqueda de tesoros y parte del botín fueron sus animales y plantas. <<*Estas cosas la nueva Castilla son en sí tan grandes e tan apartadas e tan nuevas y tan importantes e tan desviadas y peregrinas*>>, le escribía el cronista Gonzalo Fernández de Oviedo a su rey. <<*La piña es una de las más hermosas fructas que yo he visto en todo el mundo que he andado. Da holgura a la vista, suavidad de olor, gusto de excelente sabor y entre todas las fructas la que mejor huele y que mejor sabor tiene. Esta fructa despierta el apetito, pero tiene un problema, que el vino bebido tras la piña no sabe bien*>>.

La piña fue llevada a España como testimonio de <<*esas cosas tan desviadas y tan peregrinas*>> y siendo tan placentera y sabrosa y tan fácil su cultivo, pronto cruzó en galeones y carabelas los mares del mundo y llegó al África, a Madagascar, a

China, a Java, a la India y a las Filipinas donde se propagó rápidamente. Poco se imaginaron los nativos la transformación que su fragante fruta iba a sufrir con las necesidades, la ingeniosidad y los sueños de otros pueblos.

Clara Inés Olaya, *Frutas de América tropical y subtropical, historia y usos*, pp. 64 – 66, 74.

¹ formación en línea

² terreno de cultivo



โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2

รายวิชา ป 30204 ภาษาสเปน 4

ชั้น ม.5

ภาคเรียนที่ 2

ใบงานที่ 8 เรื่อง Piña, Ananás (Ananas sativus)

TAREA 1

Di si la frase es verdadera (V) o falsa (F).

	Antes de leer	Después de leer
1. La piña es una fruta que tiene origen de América.		
2. Fue Colón quien ofreció la piña a los nativos.		
3. El verdadero nombre de la piña es “ananás”.		
4. La piña es una fruta con muchas cualidades.		
5. La piña fue llevada a otros países lejanos en barco.		

TAREA 2

Forma preguntas con

1. qué
2. quién
3. cuándo
4. cómo
5. por qué

TAREA 3

Ordenar las siguientes frases según el texto con números de 1 a 6.

- Fue llevado a Europa por los españoles.
- Describía las cualidades de la fruta al Rey.
- Antes los nativos le llamaban ananá.
- Fue un regalo de los nativos para expresar su hospitalidad a los visitantes.
- La llegada a América de los españoles fue para buscar la prosperidad.
- Ha sido una de las frutas exóticas con más necesidades en el mundo.

* * * * *

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 9

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 5 เรื่อง ¿Quieres ser millonario?	จำนวน 12 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 9 เรื่อง Las alergias a los alimentos	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2562
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบ เกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ตั้งคำถาม คาดการณ์ ทำความกระจ่างกับข้อสงสัย สรุปความจากบทอ่านได้ตามหลักการของ Reciprocal Teaching ได้ (K)
- 2.2 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.3 ทำตามขั้นตอนตามหลักการอย่างต่อเนื่องได้ด้วยตัวเอง (P)
- 2.4 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.5 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวันได้ (P)
- 2.6 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับข้อมูลทั่วไปในชีวิตประจำวัน เช่น เรื่อง Las alergias de alimentos หรือการแพ้อาหาร โดยใช้กลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาท

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง Las alergias de alimentos

2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง Las alergias de alimentos

3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ : ทบทวนทุกโครงสร้าง

4) ข้อมูลทั่วไปในชีวิตประจำวันเกี่ยวกับเรื่อง Las alergias de alimentos หรือการแพ้อาหาร

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

ตั้งถาม สรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่อ่าน

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

ช่วงเวลา	กิจกรรม
10 นาที นำเข้าสู่บทเรียน	<p>1. ครูให้นักเรียนนั่งตามกลุ่มที่ได้แบ่งไว้</p> <p>2. ครูเปิดภาพ อาหารชนิดต่าง ๆ และถามเกี่ยวกับความชอบของนักเรียน</p> <p>P: ¿Qué comida os gusta?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Podéis todos comer todo sin problema?</p> <p>Creo que no. Yo no como carne de res ni de cerdo porque no los quiero comer. Y a mí no me gusta el brócoli.</p> <p>¿Y vosotros?</p> <p>E:</p> <p>P: ¿Alguien tiene alergia a los alimentos?</p> <p>/¿Alguien es alérgico a los alimentos?</p> <p>¿A qué alimentos?</p> <p>E:</p> <p>P: นักเรียนแพ้อาหารชนิดใดบ้าง ¿A qué alimentos eres alérgico? Por ejemplo, yo soy alérgica al kiwi. กินแล้วจะคันคอมมาก น่าจะเพราะชน ก็เลยคัน อาจ</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>เรียกว่าแพ้นกกีวี นักเรียนแพ้อาหารประเภทใด ตอบว่า Soy alérgico/a de</p> <p>E:</p> <p>P: Hay distintos tipos de alergias, ¿no? Pero hoy hablamos de alergias alimentarias o alergias de alimentos. Vamos a leer y aprender eso de este texto.</p>
<p>5 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถปฏิบัติตามกลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้</p> <p>- การคาดการณ์ (Predicting)</p>	<p>กิจกรรมก่อนการอ่าน</p> <p>4. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มดูภาพประกอบที่ได้เห็นจากบทอ่านและใช้กลยุทธ์แบบแลกเปลี่ยนบทบาท โดยเริ่มจากการคาดการณ์ (Predicting) ว่าภาพที่เห็นเกี่ยวกับอะไร และในบทอ่านจะพูดถึงอะไรได้บ้าง</p> <p>P: เรื่องนี้นักเรียนสามารถเชื่อมโยงกับวิชาอะไรได้ดีที่สุด</p> <p>E:</p> <p>P: ใช่ ครูคิดว่าวิทยาศาสตร์ เราน่าจะเคยมีประสบการณ์มาบ้าง ใช่ไหม ดังนั้นพอเราเกิดอาการแพ้เราน่าจะต้องรู้ก่อนว่า... ว่าอะไร</p> <p>E:</p> <p>P: ใช่ ว่าสาเหตุมาจากอะไร ภาษาสเปนเราเรียกสาเหตุว่า la causa และพอรู้สาเหตุแล้วยังไง ผลที่ตามมา ก็คือ</p> <p>E:</p> <p>P: Reacción หรือ síntoma</p> <p>ต่างกันยังไง Reacción กับ síntoma</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien. หลังจากเกิดอาการหรือแสดงอาการแล้วทำอย่างไร</p> <p>E:</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>P: การรักษา ไข้ ต้องรักษาอย่างเดียวไหม เวลาเรารู้ว่าเราแพ้อะไร</p> <p>E:</p> <p>P: เราก็ไม่กินสิ่งนั้น No comemos ese alimento para evitar la alergia.</p> <p>Vale, muy bien, chicos. ต่อไปนี้เป็นบทอ่าน นักเรียนลองช่วยกันเรียงลำดับย่อหน้าทั้งหมดที่ครูเตรียมมาให้ ลองดูสิว่านักเรียนจะเรียงได้ถูกต้องไหม</p>
<p>55 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถปฏิบัติตามกลยุทธ์</p> <p>การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้</p> <ul style="list-style-type: none"> - การตั้งคำถาม (Questioning) - การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) 	<p>กิจกรรมระหว่างบทอ่าน</p> <p>6. ครูเริ่มทำการสอนโดยการเตรียมบทอ่านโดยตัดเป็นย่อหน้า เพื่อให้นักเรียนเรียงลำดับเรื่องราวให้ถูกต้อง โดยให้สมาชิกในกลุ่มช่วยกันอ่าน และหากมีคำหรือประโยคที่นักเรียนไม่เข้าใจ ใช้ขั้นตอน การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) สามารถแนะนำให้นักเรียนเปิดพจนานุกรม หรือเพื่อนกลุ่มเก่งสามารถช่วยเหลือ และแลกเปลี่ยนความคิดเห็นได้ โดยมีครูคอยเข้าดูในแต่ละกลุ่ม</p> <p>7. เมื่อครบเวลาที่กำหนด ครูเฉลยลำดับที่ถูกต้องของบทอ่าน จากนั้นให้นักเรียนแต่ละกลุ่มส่งตัวแทนอ่านออกเสียงแต่ย่อหน้า</p> <p>8. เมื่อนักเรียนอ่านจบ ครูเริ่มตั้งคำถามเพื่อถามหาใจความสำคัญ</p> <p>P: ¿Entonces podéis decirme de qué se trata este texto?</p> <p>E:</p> <p>P: เหมือนกับที่เราได้คาดการณ์ไว้ตั้งแต่แรกหรือไม่ มีอะไรแตกต่างไหม</p> <p>E:</p> <p>P: มีรายละเอียดเพิ่มเติมขึ้นมามากมาย เช่นอะไรบ้าง</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>E:</p> <p>P: ตัวเลข เพอร์เซ็นต์ ไข่ใหม่ นักเรียนคิดว่าเป็นใจความหลักไหม หรือใจความรอง หรือประโยคนับสนุน ¿Eso es la idea principal del texto? อย่าลืมหาคำสำคัญ (Keyword) หรือ ของแต่ละย่อหน้า คำที่ถูกใช้บ่อย ๆ</p> <p>P: Vale. ¿Ahora os toca formular preguntas, en vuestro grupo quién va a hacer la primera pregunta? Recuerda usar los pronombres interrogativos para sacar las ideas principales del texto.</p> <p>9. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มเริ่มขั้นตอนการตั้งคำถาม (Questioning) โดยให้นักเรียนแต่ละคนคิดคำถามเพื่อถาม สมาชิกในกลุ่ม ครูอาจให้นักเรียนแต่ละกลุ่มอ่านคำถามให้ครูฟัง</p> <p>ครูเดินไปหาแต่ละกลุ่ม เพื่อแก้ไขในประโยคคำถามที่อาจมีข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์มาก่อน จากนั้นจึงไปกลุ่มที่น้อยที่สุด เน้นเรื่องการตั้งคำถามด้วย quién/ qué/ dónde/ cuándo/ cómo/etc. เพื่อหาใจความสำคัญของบทอ่าน เป็นใจความหลัก</p> <p>10. เมื่อนักเรียนคนแรกตั้งคำถามแล้วให้เลือกคนที่ จะตอบคำถาม จากนั้นให้คนที่ตอบคำถามตั้งคำถามเพื่อเลือกคนถัดไป</p> <p>ในการตอบคำถาม หากครูพบเห็นว่ากลุ่มใดช้า หรือการทำกิจกรรมไม่ต่อเนื่อง ให้ครูเข้าไปกระตุ้นและสอบถาม โดยครูเริ่มกิจกรรมในกลุ่มนั้นใหม่อีกครั้ง ด้วยประโยคคำถาม หรือการถามความหมายของคำศัพท์ เพื่อประเมินและทดสอบความเข้าใจของนักเรียน ระหว่างนี้ครูคอยสังเกตพฤติกรรมนักเรียนแต่ละคน</p> <p>12. ครูให้ตัวแทนของแต่ละกลุ่มเลือกคำถามเพื่อถามนักเรียนกลุ่มอื่นเพื่อประเมินความเข้าใจที่ตรงกัน</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>P: Ahora vamos a contestar a las preguntas justos.</p> <p>Grupo 1, ¿podéis elegir una pregunta para el resto?</p> <p>E:</p> <p>P: Muy bien, Grupo 2, por favor, una pregunta.</p> <p>E:</p> <p>P: Gracias. Grupo 3, 4 y 5.</p>
<p>30 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้:</p> <p>1. นักเรียนแลกเปลี่ยนบทบาทในการอ่าน</p> <p>ตามกระบวนการที่ครูได้ทบทวนไปในขั้นต้น</p> <p>2. นักเรียนเข้าใจบทอ่าน และนำไปปฏิบัติ ได้ด้วยตนเอง</p> <p>(Summarizing: การสรุปความ)</p>	<p>กิจกรรมหลังการอ่าน</p> <p>12. ครูอธิบายคำศัพท์ สำนวน และความรู้เพิ่มเติมในส่วนที่ขาดหายไป</p> <p>13. ครูให้นักเรียนช่วยกันเขียนสรุปใจความสำคัญของบทอ่านโดยครูเขียนคำขึ้นต้นในใบงานว่า</p> <p><i>Este texto nos enseña que</i></p> <p>และเว้นที่ว่างไว้ประมาณ 3 – 4 บรรทัด</p> <p>14. นักเรียนแต่ละกลุ่มนำเสนอในรูปแบบการพูดโดยตัวแทน สลับกันไปในแต่ละครั้ง</p> <p>15. ครูให้นักเรียนทำใบงานเพื่อทดสอบความเข้าใจท้ายบทอ่านเป็นรายบุคคล</p>

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบคำถาม	แบบสังเกตการตอบคำถาม	ได้คะแนนร้อยละ 80
ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ทำแบบฝึกหัด	- แบบฝึกหัด	ได้คะแนนร้อยละ 80

ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	แบบบันทึก คุณลักษณะอันพึง ประสงค์	- ระดับคุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 9 เรื่อง Las alergias de alimentos
- 7.2 ใบงานที่ 9 เรื่อง Las alergias de alimentos
- 7.3 PowerPoint ภาพประกอบเรื่อง Las alergias de alimentos

8. บันทึกหลังสอน

8.1 สรุปผลการเรียนการสอน

- นักเรียนสามารถตั้งคำถามได้ด้วยตนเอง และมีพัฒนาการในการตั้งคำถามมากขึ้น
ข้อผิดพลาดน้อยลง
- นักเรียนมีปฏิสัมพันธ์ที่ดีต่อเพื่อนในกลุ่มและสามารถทำงานร่วมกันได้
มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและช่วยเหลือซึ่งกันและกันมากขึ้น

8.2 ปัญหาและอุปสรรค

- นักเรียนกลุ่มอ่อนในแต่ละกลุ่มยังไม่สามารถพัฒนาได้อย่างเต็มที่
- นักเรียนมีจำนวนมาก ครูไม่สามารถดูแลได้อย่างทั่วถึง
- เรื่องอาจไม่อยู่ในความสนใจ อาจน่าเบื่อสำหรับนักเรียน

8.3 แนวทางแก้ไข / แนวทางการพัฒนา

- อาจมีการแยกนักเรียนกลุ่มอ่อนออกมาเพื่อพัฒนานอกเวลาเรียน
- ควรปรับคาบเรียนให้ติดกัน 2 คาบเรียน เพื่อไม่เร่งรีบเกินไป และมีเวลาในกิจกรรม
การสอนมากขึ้น

บทอ่านที่ 9

เรื่อง Las alergias de alimentos

LAS ALERGIAS A LOS ALIMENTOS

Una alergia es un mecanismo de respuesta de nuestro organismo para protegernos de sustancias que se encuentran en algunos alimentos y que pueden ser negativas para la salud.

Cada vez hay un mayor número de personas que las sufren, pero lo más llamativo es que, en los últimos estudios realizados, se ha visto que el número de niños que las padecen va aumentando, quedando la balanza en un 80% de niños y un 20% de adultos.

En el desarrollo de las alergias pueden influir factores genéticos y ambientales. Los especialistas dicen que los bebés que no toman leche materna pueden desarrollar, con el paso del tiempo, algunas alergias.

Las alergias, en un 90% de los casos, están provocadas por un determinado alimento (los huevos, el marisco, la leche, el pescado, etc.) y el único remedio 100% eficaz es no comerlo. Una reacción alérgica puede aparecer desde el mismo momento en que comemos el alimento hasta una hora o dos más tarde y los síntomas pueden ser poco importantes, que es lo más habitual, o reacciones más serias, que en casos extremos, pueden incluso llegar hasta la muerte.

Dependiendo de la edad, las alergias pueden ser permanentes o pueden desaparecer con el paso del tiempo. En el caso de los niños, los alimentos más comunes que causan alergias son los huevos, el trigo, la leche y la soja. Las alergias en los niños tiene una cosa positiva, y es que en muchos casos es posible que si después de la primera reacción alérgica se dejan de tomar los alimentos que han causado esa reacción, con el paso de los años pueden llegar a desaparecer.

En los adultos, los alimentos que más alergia causan son el marisco, los frutos secos y los pescados. En estos casos, al haberse desarrollado en personas adultas, el organismo se va a defender de estos alimentos para siempre con lo cual la alergia no va a desaparecer nunca.

Si nos encontramos ante una reacción de alergia importante, que puede presentarse con dolores de estómago, desmayos o hinchazón de la boca o garganta, lo primero que deberemos hacer es llamar a la ambulancia. Mientras tanto, debemos acostar a la persona con las piernas levantadas, para facilitar la circulación correcta de la sangre al corazón y a la cabeza.

Adaptado de varias fuentes



...mento, insectos, la "D... no es una compañía única-

ที่มา หนังสือ Preparación al Diploma de Español Nivel A2 หน้า 64

* * * * *

ใบงานที่ 9

เรื่อง Las alergias de alimentos

I Contesta a las preguntas.

1. Este texto podemos encontrarlo en:
 - a) Un libro de Ciencias Naturales.
 - b) Una revista de salud.
 - c) Un libro de recetas de cocina.
2. Según el texto:
 - a) Las alergias no son muy frecuentes.
 - b) Todas las alergias son iguales.
 - c) Hay diferentes tipos de alergias.
3. Las alergias afectan a:
 - a) Más niños que adultos.
 - b) Menos niños que adultos.
 - c) Niños y adultos por igual.
4. Los especialistas dicen que:
 - a) Algunos bebés tienen alergia a la leche de su madre.
 - b) Los bebés que toman leche artificial pueden desarrollar alergias.
 - c) Los bebés tienen muchas alergias.
5. Las alergias en los niños:
 - a) Son positivas y les ayudan a protegerse.
 - b) Pueden desaparecer cuando crecen.
 - c) Son peores que en los adultos.
6. Si una persona tiene una reacción alérgica seria:
 - a) Debe pedir ayuda.
 - b) No debe darle importancia.
 - c) Sufre normalmente dolores de cabeza.

II Este texto nos señala que

.....

.....

.....

.....

.....

.....

* * * * *

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 10

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 5 เรื่อง ¿Quieres ser millonario?	จำนวน 12 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 10 เรื่อง El Nevado Sajama	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2562
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบ เกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ตั้งคำถาม คาดการณ์ ทำความกระจ่างกับข้อสงสัย สรุปความจากบทอ่านได้ตามหลักการของ Reciprocal Teaching ได้ (K)
- 2.2 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.3 ทำตามขั้นตอนตามหลักการอย่างต่อเนื่องได้ด้วยตัวเอง (P)
- 2.4 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.5 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับตำนานและเรื่องเล่าได้ (P)
- 2.6 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวเรื่อง El Nevado Sajama โดยใช้กลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาท

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง El Nevado Sajama
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง El Nevado Sajama

3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ ทบทวนทุกโครงสร้าง

4) ตำนานเรื่องเล่าของ El Nevado Sajama

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

ตั้งถาม สรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่อ่าน

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

ช่วงเวลา	กิจกรรม
10 นาที นำเข้าสู่บทเรียน	1. ครูให้นักเรียนนั่งตามกลุ่มที่ได้แบ่งไว้ 2. ครูเปิดภาพภูเขาที่มีหิมะปกคลุม ครูตั้งคำถาม P: ¿Qué es esto? E: 3. ครูให้นักเรียนคาดเดาว่าบทอ่านต่อไปนี้จะเกี่ยวกับเรื่องอะไร
5 นาที ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถปฏิบัติตามกลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้ - การคาดการณ์ (Predicting)	กิจกรรมก่อนการอ่าน 4. ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มดูภาพประกอบที่ได้เห็นจากบทอ่านและใช้กลยุทธ์แบบแลกเปลี่ยนบทบาท โดยเริ่มจากการคาดการณ์ (Predicting) ว่าภาพที่เห็นเกี่ยวกับอะไร และในบทอ่านจะพูดถึงอะไรได้บ้าง 5. ครูมอบหน้าที่ให้นักเรียนแต่ละกลุ่มดำเนินการอ่าน
55 นาที ผลการเรียนรู้ : นักเรียนสามารถปฏิบัติตามกลยุทธ์การอ่านแบบแลกเปลี่ยนบทบาทได้ - การตั้งคำถาม (Questioning) - การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying)	กิจกรรมระหว่างการอ่าน 6. ครูเริ่มทำการสอนโดยการเตรียมบทอ่านโดยตัดเป็นย่อหน้า เพื่อให้นักเรียนเรียงลำดับเรื่องราวให้ถูกต้อง โดยให้สมาชิกในกลุ่มช่วยกันอ่าน และหากมีคำหรือประโยคที่นักเรียนไม่เข้าใจ ใช้ขั้นตอน การทำความเข้าใจกับข้อสงสัย (Clarifying) สามารถแนะนำให้นักเรียนเปิดพจนานุกรม หรือเพื่อนกลุ่มเก่งสามารถช่วยเหลือ และ

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>แลกเปลี่ยนความคิดเห็นได้ โดยมีครูคอยเข้าดูในแต่ละกลุ่ม</p> <p>7. เมื่อครบเวลาที่กำหนด ครูเฉลยลำดับที่ถูกต้องของบทอ่าน จากนั้นให้นักเรียนแต่ละกลุ่มส่งตัวแทนอ่านออกเสียงแต่ย่อหน้า</p> <p>8. เมื่อนักเรียนอ่านจบ ครูให้นักเรียนแต่ละกลุ่มเริ่มขั้นตอนการตั้งคำถาม (Questioning) โดยให้นักเรียนแต่ละคนนำการอ่านตั้งคำถามเพื่อถามสมาชิกในกลุ่ม ครูอาจให้นักเรียนแต่ละกลุ่มอ่านคำถามให้ครูฟัง</p> <p>9. ครูเดินไปหาแต่ละกลุ่ม เพื่อแก้ไขในประโยคคำถามที่อาจมีข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์มาก่อน จากนั้นจึงไปกลุ่มที่น้อยที่สุด เน้นเรื่องการตั้งคำถามด้วย <i>quién/ qué/ dónde/ cuándo/ cómo/etc.</i> เพื่อหาใจความสำคัญของบทอ่าน เป็นใจความหลัก</p> <p>10. เมื่อนักเรียนคนแรกตั้งคำถามแล้วให้เลือกคนที่จะตอบคำถาม จากนั้นให้คนที่ตอบคำถามตั้งคำถามเพื่อเลือกคนถัดไป</p> <p>ในการตอบคำถาม หากครูพบเห็นว่ากลุ่มใดช้า หรือการทำกิจกรรมไม่ต่อเนื่อง ให้ครูเข้าไปกระตุ้นและสอบถาม โดยครูเริ่มกิจกรรมในกลุ่มนั้นใหม่อีกครั้ง ด้วยประโยคคำถาม หรือการถามความหมายของคำศัพท์ เพื่อประเมินและทดสอบความเข้าใจของนักเรียน ระหว่างนี้ครูคอยสังเกตพฤติกรรมนักเรียนแต่ละคน</p> <p>12. ครูให้ตัวแทนของแต่ละกลุ่มเลือกคำถามเพื่อถามนักเรียนกลุ่มอื่นเพื่อประเมินความเข้าใจที่ตรงกัน</p> <p>P: Ahora vamos a contestar a las preguntas justos.</p> <p>Grupo 1, ¿podéis elegir una pregunta para el resto?</p> <p>E:</p>

ช่วงเวลา	กิจกรรม
	<p>P: Muy bien, Grupo 2, por favor, una pregunta.</p> <p>E:</p> <p>P: Gracias. Grupo 3, 4 y 5.</p>
<p>30 นาที</p> <p>ผลการเรียนรู้:</p> <p>1. นักเรียนแลกเปลี่ยนบทบาทในการอ่าน</p> <p>ตามกระบวนการที่ครูได้ทบทวนไปในขั้นต้น</p> <p>2. นักเรียนเข้าใจบทอ่าน และนำไปปฏิบัติได้ด้วยตนเอง</p> <p>(Summarizing: การสรุปความ)</p>	<p>กิจกรรมหลังการอ่าน</p> <p>12. ครูอธิบายคำศัพท์ สำนวน และความรู้เพิ่มเติมในส่วนที่ขาดหายไป</p> <p>13. ครูให้นักเรียนช่วยกันเขียนสรุปใจความสำคัญของบทอ่าน</p> <p>โดยครูเขียนคำขึ้นต้นในใบงานว่า</p> <p><i>Este texto nos enseña que</i></p> <p>และเว้นที่ว่างไว้ประมาณ 3 – 4 บรรทัด</p> <p>14. นักเรียนแต่ละกลุ่มนำเสนอในรูปแบบการพูดโดยตัวแทน สลับกันไปในแต่ละครั้ง</p> <p>15. ครูให้นักเรียนทำใบงานเพื่อทดสอบความเข้าใจทำยบทอ่านเป็นรายบุคคล</p> <p>16. ครูให้นักเรียนทำแบบประเมินตนเองอ่านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ</p>

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบคำถาม	แบบสังเกตการตอบคำถาม	ได้คะแนนร้อยละ 80
ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ทำแบบฝึกหัด	- แบบฝึกหัด	ได้คะแนนร้อยละ 80

ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกต พฤติกรรมด้านการ อ่านภาษาสเปน	แบบบันทึกการ สังเกตพฤติกรรม ด้านการอ่านภาษา สเปนโดยครู	- ระดับ 1-5

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 10 เรื่อง El Nevado Sajama
- 7.2 ใบงานที่ 10 เรื่อง El Nevado Sajama
- 7.3 PowerPoint ภาพประกอบเรื่อง El Nevado Sajama

8. บันทึกหลังสอน

8.1 สรุปผลการเรียนการสอน

- นักเรียนสามารถตั้งคำถามได้ด้วยตนเอง และมีพัฒนาการในการตั้งคำถามมากขึ้น
ข้อผิดพลาดน้อยลง
- นักเรียนมีปฏิสัมพันธ์ที่ดีต่อเพื่อนในกลุ่มและสามารถทำงานร่วมกันได้
มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและช่วยเหลือซึ่งกันและกัน

8.2 ปัญหาและอุปสรรค

- นักเรียนกลุ่มอ่อนในแต่ละกลุ่มยังไม่สามารถพัฒนาได้อย่างเต็มที่
- นักเรียนมีจำนวนมาก ครูไม่สามารถดูแลได้อย่างทั่วถึง
- เรื่องอาจไม่อยู่ในความสนใจ อาจน่าเบื่อสำหรับนักเรียน
- บทอ่านอาจยากเกินไปทำให้เด็กกลุ่มอ่อนไม่สนใจเท่าที่ควร เด็กกลุ่มเก่งรู้สึกท้าทาย

8.3 แนวทางแก้ไข / แนวทางการพัฒนา

- อาจมีการแยกนักเรียนกลุ่มอ่อนออกมาเพื่อพัฒนานอกเวลาเรียน
- ควรปรับคาบเรียนให้ติดกัน 2 คาบเรียน เพื่อไม่เร่งรีบเกินไป และมีเวลาในกิจกรรมการสอนมากขึ้น

บทอ่านที่ 10

เรื่อง El Nevado Sajama

¡Leamos!

“Dios está lejos y tenemos que negociar con sus intermediarios, las montañas.”

El **Nevado Sajama** (**aimara**: *chak xaña*, ‘oeste’) es un **estratovolcán** en Bolivia, **ubicado** en el Parque Nacional Sajama al oeste del país en el departamento de Oruro. Forma parte de la **Cordillera Occidental** y es el pico más alto del país. Tiene más de 6500 metros de **altura** y se encuentra en el corazón del parque (el primero que se creó en Bolivia, en 1941). No se tiene con certeza la fecha de su **última** erupción, **sin embargo**, se le considera un volcán extinto. Las **laderas** del nevado se encuentran habitadas por la **queñua** (*Polylepis tarapacana*), formando un **bosque** abierto y **achaparrado**, el cual es considerado como uno de los bosques más altos del mundo.

Hace mucho tiempo **tuvo lugar** una guerra **despiadada** entre las montañas. El **Huayana Potosí**, el **Condoriri**, el **Ancohuma** e **inclusive el Illampu** **perseguían** el mismo sueño: ¡ser el más grande de todos!

“**Pacha**”, el **creador**, cansado de estas disputas, ordenó el fin de las hostilidades. En el momento de la **tregua**, el **Illimani** era el gran **vencedor**. Pero un vecino ambicioso **discutió** su victoria. Perturbado durante su **sueño**, “Pacha” decidió **castigar** al insolente cortándole la cabeza.

“Pacha” **hizo girar** su terrible **honda**... las montañas, impresionadas, se hicieron pequeñas, el viento del **arma cósmica** quemaba las **heridas** recién **cicatrizadas** que **se habían infligido** las unas a las otras. Escucharon entonces el **silbido** del **proyectil** y el terrible **estruendo** del impacto. Cuando el **polvo** desapareció, **faltaba** toda la parte superior del **imprudente**. Su cabeza reposaba lejos en el Altiplano, los hombres lo llaman ahora Sajama, que significa en aymara “el que está lejos”. **En cuanto al** otro, del cual se puede admirar la cumbre que tiene forma, no de una **cima** sino de una **basta planicie** nevada, se le llama **Mururata**, “el decapitado”.

From Terra Andina, <http://www.bolivia-turismo.com>.

ใบงานที่ 10
เรื่อง El Nevado Sajama

I ¿De qué se trata? Ordena las siguientes frases para contar la historia de Sajama.

- Una montaña vecina se opuso a la victoria del Illimani.
- El Illimani fue el gran vencedor.
- Durante una guerra se habían infligido muchas heridas las unas a las otras.
- La cumbre sin cabeza se llama ahora Mururata.
- Cada montaña de la Cordillera quería ser la más grande de todas.
- La honda del creador le cortó la cabeza a la montaña insolente.
- Pacha, perturbado, quería dormir; decidió castigar al imprudente.

II Opciones. Marca la frase más adecuada para completar cada una.

1. El Sajama es
 - a) un estratovolcán.
 - b) el creador.
 - c) un bosque abierto.
2. El Sajama es también
 - a) activo.
 - b) extinto.
 - c) nevado.
3. El pico más alto de Bolivia es
 - a) el Illimani.
 - b) el Sajama.
 - c) el Condoriri.
4. La queñua es
 - a) una lengua.
 - b) un alimento.
 - c) un árbol achaparrado.

5. Pacha es
 - a) el cosmos.
 - b) el creador.
 - c) el mundo.
6. En 1941, se creó el primer
 - a) departamento de Bolivia.
 - b) estratovolcán.
 - c) parque nacional boliviano.

III ¿Verdadero o Falso? Justifica su respuesta.

1. "Dios que está lejos y tenemos que negociar con sus intermediarios, los árboles."
2. Pacha nunca perdió la paciencia con las montañas.
3. Las otras montañas temían al "creador".
4. Ellas se hicieron más grandes.
5. El Sajama se componía de la "cabeza" de la montaña insolente.

IV Este texto nos señala que

.....

.....

.....

.....

.....

ภาคผนวก ข
แผนการจัดการเรียนรู้แบบดั้งเดิม

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 1

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 1 เรื่อง Salir con los amigos	จำนวน 6 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 1 เรื่อง Los sábados por la noche	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2561
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.2 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.3 พูดและเขียนเกี่ยวกับข้อมูลของตนเองในชีวิตประจำวันได้ (P)
- 2.3 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ

4. สาระการเรียนรู้

๔.๑ ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง Los sábados por la noche
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา las acciones habituales
- 3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์
 - Tener que + infinitivo
- 4) วัฒนธรรมสเปนเกี่ยวกับวิถีชีวิตของวัยรุ่น

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

การสรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องเรียนและสามารถปฏิบัติตามได้อย่างถูกต้อง

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ใฝ่เรียนรู้

5. กิจกรรมการเรียนรู้

5.1 ครูทบทวนความรู้เดิมเกี่ยวกับกิจกรรมยามว่างของนักเรียน

ครู : ¿Qué hacéis los sábados por la noche?

นักเรียน :

5.2 ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ จากนั้นแจกบทอ่าน

เรื่อง Los sábados por la noche

5.3 ครูให้นักเรียนแต่ละคนอ่านบทอ่านของตัวเอง

5.4 ครูตั้งคำถามเกี่ยวกับใจความสำคัญของเนื้อเรื่องเพื่อให้นักเรียนตอบ

5.5 นักเรียนทำใบงานที่ 1

5.5 ครูและนักเรียนช่วยกันสรุป

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้(K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของ คำศัพท์และสำนวนจาก เรื่องที่อ่าน	- สังเกตการตอบคำถาม	- แบบสังเกตการตอบ คำถาม	- ได้คะแนนร้อยละ 80
ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญ เกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ตรวจใบงานที่ 1	- ใบงานที่ 1	- ได้คะแนน ร้อยละ 80

ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์(A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการ ทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	- แบบบันทึกคุณลักษณะ อันพึงประสงค์	- ระดับคุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

7.1 หนังสือ NEEM 1 หน้า 82 เรื่อง *Los sábados por la noche*

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 2

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 2 เรื่อง De vacaciones	จำนวน 6 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 2 เรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2561
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบ เกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.2 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.3 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับวัฒนธรรมด้านเทศกาลต่างๆ ได้ (P)
- 2.3 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับวัฒนธรรมด้านเทศกาลต่างๆ ของประเทศเม็กซิโก

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México
- 3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ Presente de Indicativo
- 4) วัฒนธรรมเกี่ยวกับเทศกาลต่าง ๆ ใน เทศกาลที่สำคัญต่างๆของเม็กซิโก ได้แก่

Carnaval

Semana Santa

Día de los Muertos

Fiestas de Navidad y Año Nuevo

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

การสรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่เรียน

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

5.1 ครูทบทวนความรู้เดิมเกี่ยวกับเทศกาลต่าง ๆ ของประเทศสเปนและกลุ่มประเทศที่ใช้ภาษาสเปน

ครู : ¿Qué festivales de España o de Hispanoamérica conocéis?

นักเรียน :

ครู : ¿Cómo son?

นักเรียน :

5.2 ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ จากนั้นแจกบทอ่าน

เรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México

5.3 ครูให้นักเรียนแต่ละคนอ่านบทอ่านของตัวเอง

5.4 ครูตั้งคำถามเกี่ยวกับใจความสำคัญของเนื้อเรื่องเพื่อให้นักเรียนตอบ

5.5 นักเรียนทำใบงานที่ 2

5.5 ครูและนักเรียนช่วยกันสรุป

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และ สำนวนจากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบ คำถาม	แบบสังเกตการตอบ คำถาม	ได้คะแนน ร้อยละ 80

ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ทำแบบฝึกหัด	- แบบฝึกหัด	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์(A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกต พฤติกรรม	แบบบันทึก คุณลักษณะอันพึง ประสงค์	- ระดับ คุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 2 เรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México
- 7.2 ใบงานที่ 2 เรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México
- 7.3 PowerPoint ภาพประกอบเรื่อง A disfrutar de tus vacaciones en México

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 3

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 2 เรื่อง De vacaciones	จำนวน 6 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 3 เรื่อง Vacaciones en España	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2561
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พุดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบายเปรียบเทียบเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.2 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.3 พุดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับสถานที่สำคัญ ๆ ได้ (P)
- 2.3 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับสถานที่ท่องเที่ยวสำคัญในประเทศสเปน

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง Vacaciones en España
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง Vacaciones en España
- 3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ Presente de Indicativo/ v. estar + สถานที่
- 4) สถานที่ท่องเที่ยวและภูมิประเทศที่สำคัญในประเทศสเปน ได้แก่

แคว้น Galicia เมือง Santiago de Compostela

แคว้น País Vasco

แคว้น Cataluña

แคว้น Andalucía เมือง Almería Málaga Córdoba Sevilla และ Granada

แคว้น Madrid เมือง Madrid

แคว้น La Mancha

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

ตั้งถาม สรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่อ่าน

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

5.1 ครูทบทวนความรู้เดิมเกี่ยวกับสถานที่สำคัญต่าง ๆ ของประเทศสเปน

ครู : ¿Qué conocéis de España?

นักเรียน :

ครู : ¿Qué sitios turísticos en España conocéis?

นักเรียน :

ครู : ¿Cómo son? ¿Habéis estado allí?

นักเรียน :

5.2 ครูให้เล่นเกมเพื่อเข้าสู่บทเรียน เช่น Kahoot

5.3 ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ จากนั้นแจกบทอ่าน

เรื่อง Vacaciones en España

5.4 ครูให้นักเรียนแต่ละคนอ่านบทอ่านของตัวเอง

5.5 ครูตั้งคำถามเกี่ยวกับใจความสำคัญของเนื้อเรื่องเพื่อให้นักเรียนตอบ

5.6 นักเรียนทำใบงานที่ 3

5.7 ครูและนักเรียนช่วยกันสรุป

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวน จากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบ คำถาม	แบบสังเกตการ ตอบคำถาม	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ทำแบบฝึกหัด	- แบบฝึกหัด	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกต พฤติกรรม	แบบบันทึก คุณลักษณะอัน พึงประสงค์	- ระดับคุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 3 เรื่อง Vacaciones en España
- 7.2 ใบงานที่ 3 เรื่อง Vacaciones en España
- 7.3 PowerPoint ภาพประกอบเรื่อง Vacaciones en España

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 4

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 3 เรื่อง Compras	จำนวน 12 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 4 เรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2561
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบายเปรียบเทียบเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.2 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.3 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องราวที่สำคัญ ๆ ได้ (P)
- 2.3 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับข้อมูลด้านศิลปะและบุคคลสำคัญของสเปน

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso
- 3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ Pretérito Indefinido
- 4) ข้อมูลทั่วไปและประวัติศาสตร์เกี่ยวกับภาพวาดแนวศิลปะร่วมสมัย Guernica

ของจิตรกรชาวสเปน Pablo Picasso

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

ตั้งถาม สรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่อ่าน

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

5.1 ครูทบทวนความรู้เดิมเกี่ยวกับบุคคลสำคัญของประเทศสเปน

ครู : ¿Conocéis algún personaje famoso de España?

นักเรียน :

ครู : ¿Y Picasso? ¿Quién más?

นักเรียน :

ครู : ¿Por qué se hizo conocido?

นักเรียน :

5.2 ครูให้เล่นเกมเพื่อเข้าสู่บทเรียน เช่น Kahoot

5.3 ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ จากนั้นแจกบทอ่าน

เรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso

5.4 ครูให้นักเรียนแต่ละคนอ่านบทอ่านของตัวเอง

5.5 ครูตั้งคำถามเกี่ยวกับใจความสำคัญของเนื้อเรื่องเพื่อให้นักเรียนตอบ

5.6 นักเรียนทำใบงานที่ 4

5.7 ครูและนักเรียนช่วยกันสรุปด้วยรูปแบบ Mind Map

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวน จากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบ คำถาม	แบบสังเกตการตอบ คำถาม	ได้คะแนน ร้อยละ 80

ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ทำแบบฝึกหัด	- แบบฝึกหัด	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	แบบบันทึก คุณลักษณะอันพึง ประสงค์	- ระดับ คุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 4 เรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso
- 7.2 ใบงานที่ 4 เรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso
- 7.3 PowerPoint ภาพประกอบเรื่อง Breve historia de Guernica de Picasso

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 5

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 4 เรื่อง Salud y enfermedad	จำนวน 12 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 5 เรื่อง El Imperio Inca	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ภาคเรียนที่ 2	ปีการศึกษา 2561
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.2 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.3 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องราวที่สำคัญ ๆ ในอดีตได้ (P)
- 2.3 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับอาณาจักรอินคา อาณาจักรโบราณที่พบได้บริเวณจุดศูนย์กลางของอาณาจักร ประเทศเปรู

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง El Imperio Inca
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง El Imperio Inca
- 3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ Pretérito Imperfecto

4) ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับอาณาจักรอินคา (Imperio Inca)

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

การสรุปใจความและบอกรายละเอียดจากบทอ่านเกี่ยวกับอาณาจักรอินคา

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

5.1 ครูทบทวนความรู้เดิมเกี่ยวกับอาณาจักรโบราณก่อนโคลัมบัสค้นพบทวีปอเมริกาใต้

ครู : ¿Conocéis alguna civilización precolombina?

นักเรียน :

ครู : ¿Qué significa precolombina?

นักเรียน :

ครู : ¿Cómo eran?

นักเรียน :

5.2 ครูให้นักเรียนจับกลุ่มเพื่อทำกิจกรรมร่วมกัน เล่นเกม Kahoot

5.3 ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ จากนั้นแจกบทอ่าน

เรื่อง El Imperio Inca

5.4 ครูให้นักเรียนแต่ละคนอ่านบทอ่านของตัวเอง

5.5 ครูตั้งคำถามเกี่ยวกับใจความสำคัญของเนื้อเรื่องเพื่อให้นักเรียนตอบ

5.6 นักเรียนทำใบงานที่ 5 จากนั้นร่วมกันหาคำตอบในกลุ่ม

5.7 ครูและนักเรียนช่วยกันสรุปด้วยรูปแบบ Mind Map

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวน จากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบคำถาม	แบบสังเกตการตอบ คำถาม	ได้คะแนน ร้อยละ 80

ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
การตั้งคำถาม และการสรุปใจความ สำคัญ เกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ตรวจแบบฝึกหัด - ตรวจใบงานกลุ่ม	- แบบฝึกหัด - ใบงานกลุ่ม	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	แบบบันทึก คุณลักษณะอันพึง ประสงค์	- ระดับคุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 บทอ่าน เรื่อง El Imperio Inca จากหนังสือ NEEM 1 หน้า 112
- 7.2 แบบฝึกหัด เรื่อง El Imperio Inca จากหนังสือ NEEM 1 หน้า 112
- 7.3 Kahoot: El Imperio Inca

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 6

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 4 เรื่อง Vive tu vida.	จำนวน 12 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 6 เรื่อง Andrés Ibáñez	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2561
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.2 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.3 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องราวของบุคคลได้ (P)
- 2.3 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับประวัติและกิจวัตรของบุคคลสำคัญ ได้แก่ Andrés Ibáñez

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง Andrés Ibáñez
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง Andrés Ibáñez
- 3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ Presente/ Imperativo

4) ข้อมูลทั่วไปและประวัติศาสตร์เกี่ยวกับประวัติและกิจวัตรของบุคคลสำคัญ ได้แก่

Andrés Ibáñez

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

ตั้งถาม สรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่อ่าน

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

5.1 ครูทบทวนความรู้เดิมเกี่ยวกับบุคคลสำคัญและกิจวัตรของเขา

ครู : ¿Conocéis a este hombre? ¿Quién es?

นักเรียน :

5.2 ครูให้นักเรียนจับกลุ่มเพื่อทำกิจกรรมร่วมกัน เล่นเกม Kahoot

5.3 ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ จากนั้นแจกบทอ่าน

เรื่อง Andrés Ibáñez

ครู : ¿Qué hace normalmente?

นักเรียน :

ครู : ¿Y vosotros?

นักเรียน :

5.4 ครูให้นักเรียนแต่ละคนอ่านบทอ่านของตัวเอง

5.5 ครูตั้งคำถามเกี่ยวกับใจความสำคัญของเนื้อเรื่องเพื่อให้นักเรียนตอบ

5.6 นักเรียนทำใบงานที่ 6 จากนั้นร่วมกันหาคำตอบในกลุ่ม

5.7 ครูและนักเรียนช่วยกันสรุป

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวน จากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบคำถาม	แบบสังเกตการตอบ คำถาม	ได้คะแนน ร้อยละ 80

ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ ผู้ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ทำแบบฝึกหัด	- แบบฝึกหัด	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ ผู้ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	แบบบันทึก คุณลักษณะอันพึง ประสงค์	- ระดับ คุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 6 เรื่อง Andrés Ibáñez
- 7.2 ใบงานที่ 6 เรื่อง Andrés Ibáñez
- 7.3 PowerPoint ภาพประกอบเรื่อง Andrés Ibáñez

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 7

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 4 เรื่อง Vive tu vida.	จำนวน 12 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 7 เรื่อง Carlos Gardel	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2561
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบายเปรียบเทียบเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.2 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.3 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องราวของบุคคลได้ (P)
- 2.3 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับประวัติและกิจวัตรของบุคคลสำคัญ ได้แก่ Carlos Gardel

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง Carlos Gardel
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง Carlos Gardel
- 3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ Pretérito Indefinido

4) ข้อมูลทั่วไปและประวัติศาสตร์เกี่ยวกับประวัติของบุคคลสำคัญ ได้แก่ Carlos Gardel

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

ตั้งถาม สรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่อ่าน

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

5.1 ครูทบทวนความรู้เดิมเกี่ยวกับบุคคลสำคัญของโลกสเปนและลาตินอเมริกา

ครู : ¿Conocéis a este hombre? ¿Quién es?

นักเรียน :

5.2 ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ จากนั้นแจกบทอ่าน

เรื่อง Carlos Gardel

5.3 ครูให้นักเรียนจับกลุ่มเพื่อทำกิจกรรมร่วมกัน ช่วยกันอ่าน

ครู : ¿Qué sabéis del tango?

นักเรียน :

ครู : ¿Qué más?

นักเรียน :

5.4 ครูให้นักเรียนแต่ละคนอ่านบทอ่านของตัวเอง

5.5 ครูตั้งคำถามเกี่ยวกับใจความสำคัญของเนื้อเรื่องเพื่อให้นักเรียนตอบ

5.6 นักเรียนทำใบงานที่ 7 จากนั้นร่วมกันหาคำตอบในกลุ่ม

5.7 ครูและนักเรียนช่วยกันสรุป

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และ สำนวนจากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบคำถาม	แบบสังเกตการตอบ คำถาม	ได้คะแนน ร้อยละ 80

ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ ผู้ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ทำแบบฝึกหัด	- แบบฝึกหัด	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ ผู้ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	แบบบันทึก คุณลักษณะอันพึง ประสงค์	- ระดับ คุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 7 เรื่อง Carlos Gardel
- 7.2 ใบงานที่ 7 เรื่อง Carlos Gardel
- 7.3 PowerPoint ภาพประกอบเรื่อง Carlos Gardel

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 8

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 4 เรื่อง Vive tu vida.	จำนวน 12 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 8 เรื่อง Piña, Ananás (Ananas sativus)	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2561
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.2 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.3 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องราวทางวัฒนธรรมได้ (P)
- 2.3 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับที่มาที่ไปของสิ่งต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับวัฒนธรรมความเป็นอยู่ของชาวสเปนและลาตินอเมริกา

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง Piña, Ananás (Ananas sativus)
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง Piña, Ananás (Ananas sativus)
- 3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ Pretérito Indefinido/ Pretérito Imperfecto/ Complemento Directo

4) ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับที่มาของพืชพันธุ์ที่มีแหล่งที่มาจากทวีปอเมริกาใต้

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

การสรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่เรียนและสามารถปฏิบัติตามได้อย่างถูกต้อง

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ใฝ่เรียนรู้

5. กิจกรรมการเรียนรู้

5.1 ครูทบทวนความรู้เดิมเกี่ยวกับประวัติพืชพันธุ์ที่มีที่มาจากทวีปอเมริกาใต้

ครู : ¿Sabéis cuáles son las plantas que tienen origen del América del Sur?

นักเรียน :

ครู : ¿Qué más?

นักเรียน :

5.2 ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ

5.3 ครูแจกบทอ่านเรื่อง Piña, Ananás (Ananas sativus) และให้นักเรียนอ่านบทอ่านของตัวเอง

ครู : Vamos a conocer una historia breve sobre el nombre de la piña.

นักเรียน :

5.4 ครูให้นักเรียนแต่ละคนอ่านบทอ่านเสียงดังคนละบรรทัด

5.5 ครูตั้งคำถามเกี่ยวกับใจความสำคัญของเนื้อเรื่องเพื่อให้นักเรียนตอบ

5.6 นักเรียนทำใบงานที่ 8 จากนั้นร่วมกันหาคำตอบ

5.7 ครูอธิบายคำศัพท์เพิ่มเติม

5.8 ครูและนักเรียนช่วยกันสรุป

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้(K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวน จากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบ คำถาม	แบบสังเกตการตอบ คำถาม	ได้คะแนน ร้อยละ 80

ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ตรวจใบงานที่ 8	- ใบงานที่ 8	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	แบบบันทึก คุณลักษณะอันพึง ประสงค์	- ระดับคุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 8 เรื่อง Piña, Ananás (*Ananas sativus*)
- 7.2 ใบงานที่ 8 เรื่อง Piña, Ananás (*Ananas sativus*)
- 7.3 PowerPoint เรื่อง Piña, Ananás (*Ananas sativus*)

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 9

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 5 เรื่อง ¿Quieres ser millonario?	จำนวน 12 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 9 เรื่อง Las alergias a los alimentos	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ภาคเรียนที่ 2	ปีการศึกษา 2561
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.2 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.3 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวันได้ (P)
- 2.3 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับความรู้ทั่วไปในชีวิตประจำวัน

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง Las alergias de alimentos
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง Las alergias de alimentos
- 3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ : ทบทวนทุกโครงสร้าง

4) ข้อมูลทั่วไปในชีวิตประจำวันเกี่ยวกับเรื่อง Las alergias de alimentos หรือการแพ้อาหาร

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

ตั้งถาม สรุปลใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่อ่าน

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

5.1 ครูทบทวนความรู้เดิมเกี่ยวกับเรื่องสุขภาพและโรคภัย

ครู : ¿Os ha pasado algo de enfermedad grave?

นักเรียน :

ครู : ¿Cuáles?

นักเรียน :

ครู : ¿Alguien tiene alergia?

นักเรียน :

ครู : ¿De qué estás alérgico/a?

นักเรียน :

5.2 ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ จากนั้นแจกบทอ่าน

เรื่อง Las alergias de alimentos

5.3 ครูให้นักเรียนจับกลุ่มเพื่อทำกิจกรรมร่วมกัน ช่วยกันอ่าน

5.4 ครูตั้งคำถามเกี่ยวกับใจความสำคัญของเนื้อเรื่องเพื่อให้นักเรียนตอบ

5.5 นักเรียนทำใบงานที่ 9 จากนั้นร่วมกันหาคำตอบในกลุ่ม

5.6 ครูและนักเรียนช่วยกันสรุป

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และ สำนวนจากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบคำถาม	แบบสังเกตการตอบ คำถาม	ได้คะแนน ร้อยละ 80

ทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ทำแบบฝึกหัด	- แบบฝึกหัด	ได้คะแนนร้อยละ 80
ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	แบบบันทึก คุณลักษณะอันพึงประสงค์	- ระดับ คุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 9 เรื่อง Las alergias de alimentos
- 7.2 ใบงานที่ 9 เรื่อง Las alergias de alimentos
- 7.3 PowerPoint ภาพประกอบเรื่อง Las alergias de alimentos

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 10

รหัสวิชา ป 30204 รายวิชา ภาษาสเปน 4	กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่ 2
หน่วยการเรียนรู้ที่ 5 เรื่อง ¿Quieres ser millonario?	จำนวน 12 ชั่วโมง
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 10 เรื่อง El Nevado Sajama	จำนวน 100 นาที
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	ภาคเรียนที่ 2
	ปีการศึกษา 2561
ผู้สอน : นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์	โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา สพม. เขต 1

1. ผลการเรียนรู้

- ข้อที่ 3 ระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่าง ๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคที่ฟังหรืออ่าน
- ข้อที่ 4 จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา นิทานง่าย ๆ เรื่องสั้น ๆ และเรื่องเล่า
- ข้อที่ 8 พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องในชีวิตประจำวัน บรรยายและอธิบาย เปรียบเทียบเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่านอย่างเหมาะสม

2. จุดประสงค์การเรียนรู้สู่ผลการเรียนรู้

- 2.1 ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวนจากเรื่องที่อ่านได้ (K)
- 2.2 บอกใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้ (P)
- 2.3 พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับตำนานและเรื่องเล่าได้ (P)
- 2.3 มีความมุ่งมั่นและกระตือรือร้นในการให้ความร่วมมือในการเรียน (A)

3. สาระสำคัญ

การฝึกทักษะอ่านจากบทอ่านเพื่อจับใจความของเรื่อง แสดงความคิดเห็นเชิงเหตุผลเกี่ยวกับเหตุการณ์ หรือบุคคลในเรื่อง และบอกประเด็นทางวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในเรื่อง เป็นการพัฒนาการใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ การอ่านบทอ่านเกี่ยวกับตำนานเรื่องเล่า

4. สาระการเรียนรู้

4.1 ความรู้ (K)

- 1) บทอ่านเรื่อง El Nevado Sajama
- 2) คำศัพท์/สำนวนภาษา จากเรื่อง El Nevado Sajama
- 3) โครงสร้างประโยค/ไวยากรณ์ ทบทวนทุกโครงสร้าง
- 4) ตำนานเรื่องเล่าของ El Nevado Sajama

4.2 ทักษะ / กระบวนการ (P)

ตั้งถาม สรุปใจความและบอกรายละเอียดจากเรื่องที่อ่าน

4.3 คุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)

- มุ่งมั่นในการทำงาน
- ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม
- มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับภาษาสเปน

5. กิจกรรมการเรียนรู้

5.1 ครูทบทวนความรู้เดิมเกี่ยวกับตำนานเรื่องเล่าที่นักเรียนรู้จัก

ครู : ¿Conocéis algunas leyendas?

นักเรียน :

ครู : ¿Cuáles?

นักเรียน :

ครู : ¿Y alguna de la montaña?

นักเรียน :

5.2 ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ จากนั้นแจกบทอ่าน
เรื่อง El Nevado Sajama

5.3 ครูให้นักเรียนจับกลุ่มเพื่อทำกิจกรรมร่วมกัน ช่วยกันอ่าน

5.4 ครูตั้งคำถามเกี่ยวกับใจความสำคัญของเนื้อเรื่องเพื่อให้นักเรียนตอบ

5.5 นักเรียนทำใบงานที่ 10 จากนั้นร่วมกันหาคำตอบในกลุ่ม

5.6 ครูและนักเรียนช่วยกันสรุป

6. การวัดและประเมินผล (ภาระงาน / ชิ้นงาน)

ด้านความรู้ (K)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
ระบุความหมายของคำศัพท์และสำนวน จากเรื่องที่อ่าน	สังเกตการตอบคำถาม	แบบสังเกตการ ตอบคำถาม	ได้คะแนน ร้อยละ 80
ด้านทักษะ/กระบวนการ (P)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน	- ทำแบบฝึกหัด	- แบบฝึกหัด	ได้คะแนน ร้อยละ 80

ด้านคุณลักษณะอันพึงประสงค์ (A)			
จุดประสงค์การเรียนรู้ สู่ผลการเรียนรู้	วิธีการ	เครื่องมือ	เกณฑ์
มุ่งมั่นในการทำงาน ใฝ่เรียนรู้ ให้ความร่วมมือในการทำงาน	- สังเกตพฤติกรรม	แบบบันทึก คุณลักษณะอันพึง ประสงค์	- ระดับคุณภาพ 4 ระดับ ดีเยี่ยม - ดี - ผ่าน - ไม่ผ่าน

7. สื่อ/แหล่งเรียนรู้

- 7.1 ใบความรู้ที่ 10 เรื่อง El Nevado Sajama
- 7.2 ใบงานที่ 10 เรื่อง El Nevado Sajama
- 7.3 PowerPoint ภาพประกอบเรื่อง El Nevado Sajama

ภาคผนวก ค
แบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน

แบบทดสอบด้านการอ่านภาษาสเปนเพื่อความเข้าใจ

คำชี้แจงในการทำแบบทดสอบ

1. แบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียนฉบับนี้ใช้ทดสอบความสามารถในการอ่านจับใจความการสรุปประเด็นหลัก ของเรื่อง และการตีความ ของนักเรียนภาษาสเปน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5
2. แบบทดสอบฉบับนี้มีระดับทางภาษาเทียบเท่าระดับมาตรฐานยุโรป A2 ประกอบด้วยเรื่องที่กำหนดให้อ่าน ในแบบทดสอบ จำนวน 5 เรื่อง เป็นแบบทดสอบแบบเลือกตอบ 4 ตัวเลือก จำนวน 30 ข้อ ข้อละ 1 คะแนน ใช้เวลาในการทำแบบทดสอบ 1 ชั่วโมง 30 นาที
3. ให้นักเรียนทำแบบทดสอบให้ครบทุกข้อ โดยอ่านทีละเรื่องแล้วอ่านคำถามและคำตอบที่เป็นตัวเลือกท้ายเรื่อง ให้ละเอียด แล้วเลือกตัวเลือกที่เป็นคำตอบที่ถูกต้องที่สุดเพียงคำตอบเดียว โดยทำเครื่องหมาย X ลงในกระดาษคำตอบ

INSTRUCCIONES

Usted va a leer 5 textos. A continuación, conteste a las preguntas (de la 1 a la 30). Seleccione la opción correcta (A, B, C o D). Marque las opciones elegidas en la Hoja de respuestas Hoja de respuestas Hoja de respuestas.

คำชี้แจง

ให้นักเรียนอ่านบทอ่าน 5 เรื่องต่อไปนี้ แล้วตอบคำถาม โดยกากบาท (X) ข้อที่เป็นคำตอบที่ถูกต้องที่สุดเพียงข้อเดียวลงในกระดาษคำตอบ

Texto 1

La ciudad de Alicante tiene su origen en un poblado íbero que se denominaba Leukanto. Cuando los romanos conquistaron la Península Ibérica, este núcleo pasó a llamarse Lucentum y a partir del siglo III, bajo



el dominio árabe, se denominó Medina Laqant o Al-Laqant. En 1247, el infante Alfonso, conquistó la ciudad para la corona de Castilla.

En el siglo XVI se produjo un gran crecimiento demográfico por el desarrollo del comercio, la artesanía y la agricultura local. En esta época comenzó la construcción de dos barrios fuera de las murallas. En los siglos XVII y XVIII el Puerto se comerciaba con América y se creó un consulado de Mar y Tierra para fomentar la navegación y la agricultura.

En el siglo XIX llegó el progreso a la ciudad gracias al ferrocarril Madrid-Alicante, la inauguración del alumbrado eléctrico y la eliminación de las antiguas murallas.

Ya en el siglo XX, la ciudad se convirtió en un centro industrial importante.

La principal industria eran cerámicas, harinas, tejidos, etc. Todas estas grandes industrias dependían del puerto, desde donde se comercializaban estos productos y otros que llegaban de Castilla La Mancha y Andalucía como la sal, el vino y el aceite.

En la actualidad Alicante es una ciudad que recibe cada año a miles de turistas, sobre todo del norte de Europa. Durante sus fiestas populares, Las hogueras de San Juan, que se celebran la semana del 24 de junio, la ciudad es una mezcla de alicantinos y visitantes llegados de todas las partes del mundo. Estas fiestas, consideradas de Interés Turístico Internacional, tienen su origen en la tradición de quemar objetos no usados con la llegada del verano. Se plantan en la ciudad más de doscientos monumentos (hogueras) y los arden el día 24 de junio en la espectacular noche de *Crema*.

PREGUNTAS

1. En el texto se informa sobre _____
 - a) Alicante y su desarrollo a lo largo de la historia.
 - b) el Puerto de Alicante solamente.
 - c) los alicantinos.
 - d) la fiesta más popular.

2. La ciudad de Alicante _____
- a) ha tenido varios nombres en la historia.
 - b) no ha cambiado nada.
 - c) está constuida en lo alto de una montaña.
 - d) no ha sufrido cambios.
3. Alicante se caracteriza _____
- a) por ser un centro pesquero.
 - b) por tener un puerto importante.
 - c) por tener leyenda misteriosa.
 - d) por ser un centro agrícola.
4. Las fiestas mayores de Alicante _____
- a) atraen solo a turistas españoles.
 - b) son fiestas para niños.
 - c) son famosas en el norte de Europa.
 - d) atraen a miles de turistas.
5. Durante las fiestas de San Juan _____
- a) todo el mundo no trabaja.
 - b) los bomberos encienden fuegos.
 - c) los turistas queman objetos físicos.
 - d) hay fuegos y agua.
6. Según el texto, en el siglo XVII y XVIII se remarca más _____
- a) el comercio con América.
 - b) la agricultura de América.
 - c) la llegada del ferrocarril.
 - d) el crecimiento demográfico.

Texto 2

Un periodista ha entrevistado a Aquilino Sosperda. Relojero. Su mayor placer es reparar relojes desde hace más de 50 años. Enseñó a todos sus hijos el oficio de relojero.

Pregunta: ¿Es cierto que su maestro fue empleado suyo?

Respuesta: Más o menos. Yo empecé a trabajar muy pronto, y poco antes de irme a la mili abrí una relojería. Mi jefe, que me había enseñado el oficio, vino a trabajar conmigo.

Pregunta: ¿Por qué aprendió un oficio tan artesanal?

Respuesta: Al principio, por curiosidad. Luego quise ser mejor, aprender, y en el 65 me fui a Alemania, donde estuve varios años en una escuela, conseguí un título y trabajé muchísimo. Tenía que llevar los relojes a casa para arreglarlos a tiempo.

Pregunta: Eran los tiempos de los relojes mecánicos.

Respuesta: Sí. Siempre había algo que ajustar o que arreglar. Por ejemplo, los cristales. Claro, eran cristales no como ahora, que son vidrios y no se rompen nunca. También se retrasaban, y mucho. Se ensuciaban y había que quemarlos. Se les rompían muchas piezas y había que reponerlas. Pedirlas al almacén especializado y cambiarlas. Era todo muy artesanal, muy hermoso.

Pregunta: Ahora nadie ya no arregla relojes.

Respuesta: Ahora ya nadie arregla nada. La sociedad de consumo nos ha llevado a esto. Se rompe o se estropea algo, lo tiramos y compramos otro. Lo hacemos con todo, y mucho más con relojes, sí. La verdad es que a veces cuesta más la reparación que un reloj nuevo. Yo lo entiendo. Ahora hay relojes de todos los precios. Es un complemento que se ha puesto muy de moda.

Pregunta: Así que se pasa el día cambiando pilas de relojes chinos

Respuesta: Chinos, japoneses, coreanos, suizos... Todo el mundo hace relojes, de pilas, claro.

Pregunta: ¿Y no le gustaría hacer otra cosa?

Respuesta: Es mi trabajo, tengo que hacerlo. Lo bueno es que hay unos pocos relojes manuales en la ciudad y como la gente me conoce, las relojerías me traen, de vez en cuando, algún reloj para reparar.

Pregunta: ¿Qué tipo de relojes repara?

Respuesta: Relojes que ama la gente, relojes de familia. Me duele, pero muy a menudo tengo que decirles que no puedo arreglarlos porque ya no se fabrican las piezas necesarias.

Pregunta: Le han debido de traer relojes valiosísimos, ¿qué hace con ellos?

Respuesta: De vez en cuando me traen relojes de gente rica, árabes o algo así, llenos de brillantes. No hay nada más artificial que brillantes en un reloj. Esos relojes no arreglo al instante porque, ¿dónde los guardo?, me da miedo guardarlos aquí, incluso en mi caja fuerte. Miedo, sí. Yo lo siento, pero no hay reloj más bonito que el tradicional, el clásico.

Pregunta: Usted lleva 50 años con la lupa reparando relojes con mano de cirujano y la vista sana. Es admirable.

Respuesta: Mi vista es como la de hace 40 años. No he perdido nada, y eso que trabajo muchísimo más con ojo derecho, el de la lupa, que con el izquierdo. ¿Lo del pulso? Bueno, creo que está al alcance de todo el mundo. Es cuestión de estar sano. Afortunadamente puedo seguir trabajando con la precisión que necesita este oficio, que, desgraciadamente, está desapareciendo.

(Adaptado de *El Periódico*, España)

PREGUNTAS

7. La entrevista habla de _____

- a) cómo Aquilino Sosperda se hizo relojero.
- b) las profesiones que están desapareciendo.
- c) relojes famosos que ha reparado Aquilino Sosperda.
- d) su vida que ha sufrido mucho.

8. Aquilino Sosperda estudió _____
- a) en una relojería china.
 - b) él solo sin ayuda.
 - c) cuando fue a la mili.
 - d) en Alemania.
9. A Aquilino Sosperda no le gusta que ahora _____
- a) nadie compra piezas nuevas.
 - b) se arreglan los relojes con mayor facilidad.
 - c) a todo el mundo le gustan más los brillantes del reloj.
 - d) todo el mundo compra solo cosas nuevas.
10. En la entrevista se dice que Aquilino Sosperda _____
- a) casi nunca cambia pilas de relojes.
 - b) ha reparado demasiados relojes ya.
 - c) es muy conocido entre los vendedores de relojes.
 - d) no quiere reparar relojes de la gente rica.
11. La vista de Aquilino Sosperda _____
- a) no es peor que antes.
 - b) es mejor en ojo derecho.
 - c) es mucho peor que cuando era joven.
 - d) no va a ser peor nunca.
12. Según el texto, ¿cuál de estas frases es correcta?
- a) Aquilino no quería mejorar su habilidad.
 - b) Siempre trabajaba con su jefe.
 - c) Arregla solo relojes manuales.
 - d) Todavía quiere seguir trabajando.

(ดัดแปลงแบบทดสอบมาจาก *El Cronómetro Nivel A2* หน้า 14)

Texto 3

Zara: Producto Español

Inditex es uno de los principales distribuidores de moda del mundo, con ocho formatos comerciales: Zara, Pull&Bear, Massimo Dutti, Bershka, Stradivarius, Oysho, Zara Home y Uterqüe. Sus tiendas, ubicadas en zonas privilegiadas, están presentes en más de 400 ciudades en Europa, América, Asia y África.



La sede del grupo, que pertenece al empresario español Amancio Ortega, está en A Coruña, donde se abrió el primer Zara, la principal cadena del grupo, en 1975. Al principio los modelos eran baratos y parecidos a los de marcas caras. El negocio fue un éxito y Ortega empezó a abrir más tiendas por toda España.

En los 80 Ortega cambió el proceso de diseño, fabricación y distribución para reaccionar rápidamente a las nuevas tendencias en lo que él llamaba <<moda instantánea>>. En Zara el diseño se concibe como un proceso estrechamente ligado al público. La constante información que llega de las diferentes tiendas va directamente a un equipo de creación con más de 200 profesionales que responden a las demandas del cliente. Se dice que Zara necesita solo dos semanas para desarrollar un nuevo producto y ponerlo en el mercado (lo normal son seis meses), así lanza alrededor de 10.000 nuevos modelos cada año. El secreto es usar equipos de diseñadores en lugar de individuos. Sus colecciones son pequeñas y se agotan rápidamente, con los que se crea una sensación de exclusividad y la necesidad de visitar las tiendas periódicamente.

La distribución se realiza en tiendas propias donde se cuida al máximo la decoración, la música de ambiente y la atención. Quizá lo más original de su estrategia es su política de no hacer publicidad, lo que la diferencia de otras marcas competidoras. Zara prefiere invertir en abrir nuevas tiendas.

Por otro lado, Zara no sigue la tendencia de mover la producción a países más pobres y por tanto baratos: El 50% de su producto se hacen en España y el 26% en otros países europeos. El resto se realiza en Asia, África y América.

El 1988, Zara abrió en Oporto, Portugal, su primera tienda fuera de España. En 1989 entró en los Estados Unidos y en 1990 en Francia. Su expansión internacional es continua en la actualidad se encuentra en más de 70 países.

Las tiendas de Zara ofrecen ropa de hombre, mujer y niño, ropa interior, zapatos, cosméticos y complementos. Actualmente existe también Zara Home, donde se venden artículos para la casa, que además se pueden comprar por Internet.

(Adaptado de *varias fuentes*)

PREGUNTAS

13. El texto trata sobre _____

- a) la vida de Amancio Ortega, creador de Zara.
- b) el consumo de los españoles.
- c) la moda en España.
- d) la historia de la cadena de moda Zara.

14. Zara _____

- a) vende y produce solo en España.
- b) produce en España y vende en todo el mundo.
- c) vende y produce en todo el mundo.
- d) produce solo en España y América.

15. Zara es _____

- a) el único negocio de Amancio Ortega.
- b) uno de los negocios menos importantes de Amancio Ortega.
- c) el negocio más importante de Amancio Ortega.
- d) el negocio que no quiere vender Amancio Ortega.

16. Los modelos de Zara son creados por _____

- a) los diseñadores locales.
- b) Amancio Ortega personalmente.
- c) Un solo diseñador.
- d) un grupo de diseñadores.

17. La cadena Zara _____

- a) no hace anuncios.
- b) hace tantos anuncios como las otras marcas.
- c) hace más anuncios que las otras marcas.
- d) hace anuncios solo en Europa.

18. En Zara Home se pueden comprar artículos de _____

- a) moda.
- b) perfumería y cosmético.
- c) decoración.
- d) mascotas.

(ดัดแปลงมาจาก *Preparación al Diploma de Español A2* หน้า 40)

Texto 4

Un abuelo y su nieto salieron de viaje con un burro. A ratos, el abuelo o el nieto se subían al burro y así iban haciendo el viaje más cómodo.

El primer día de viaje llegaron a un pueblo. En ese momento el abuelo iba sentado en el burro y el nieto iba caminando a su lado. Al pasar por la calle principal de Pueblo algunas personas se enfadaron cuando vieron al viejo sobre el burro y al niño caminando.

Decían:

- (...) ¡Que viejo tan egoísta! Va montado en el burro y el pobre niño a pie.

Al salir de pueblo, el abuelo se bajó del burro, Un grupo de muchachos se rio de ellos, diciendo:

- ¡Que par de tontos! Tienen un burro y (...) van los dos andando.

Al llegar a otra aldea, la gente exclamó escandalizada:

- ¡Qué niño más mal educado! (...) Va a montar al burro y el pobre viejo caminando a su lado.

En las afueras de la aldea, El abuelo y el nieto se subieron los dos en el burro.

Pasaron junto a un grupo de campesinos y estos les gritaron:

- (...) ¿Es que no tenéis corazón? ¡(...) Pobre animal!

El anciano y el niño se cargaron al burro sobre sus hombros. De este modo llegaron al siguiente pueblo. La gente acudió de todas partes (...) Se burlaban diciendo:

- (...) Nunca hemos visto gente tan tonta. Tienen un burro y, En lugar de montarse, lo llevan a cuestas.

Al salir de pueblo, el abuelo después de pensar (...) le dijo a su nieto:

- Ya ves que hay que tener opinión propia y no hacer mucho caso de (...) la gente.

Briz Hidalgo, Francisco J.: *El abuelo, el nieto y el burro*.

<<http://www.elhuevodechocolate.com/cuentos/cuento63.htm>>

(Consulta: 1 de julio de 2011)

PREGUNTAS

19. El texto se habla de _____

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| a) las aventuras de un burro. | b) el carácter de un niño. |
| c) la vida en pueblo. | d) un animal y dos personas. |

20. Los protagonistas del cuento _____

- | | |
|------------------------|--------------------|
| a) son familia. | b) son campesinos. |
| c) viven en un pueblo. | d) no se conocen. |

21. La gente que se encuentran _____

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| a) es muy maleducada. | b) siente pena por el burro. |
| c) siempre opine sobre ellos. | d) quiere lo mejor para ellos. |

22. El objetivo del cuento es _____

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| a) criticar una costumbre. | b) dar un consejo. |
| c) hacer reír. | d) dar opinión. |

23. Según el texto, ¿cuál de estas frases es correcta?

- | |
|--|
| a) La persona que subió al burro todo el viaje fue el abuelo. |
| b) El niño no quería andar porque era perezoso. |
| c) Ellos cambiaron de subir al burro cuando pasaron cada pueblo. |
| d) La gente solo piensan de los animales de los campesinos. |

(ดัดแปลงมาจาก *Aprueba el DELE A2* หน้า 52)

Texto 5

EL INTERCAMBIO DE CASAS

El intercambio de casas para el verano lo inventaron los anglosajones. Esta opción comenzó en el mundo académico, cuando los profesores tenían que cambiar de universidad. Los españoles somos relativamente nuevos en esto, pero esta práctica cada día tiene más éxito y es más común. Nuestro país es ya el tercero en número de familias que eligen esta modalidad de vacaciones.

Lo más buscado por un español suele ser un país europeo, pero están subiendo otros como México o Canadá. La mayoría de los que hacen intercambio son familias, un 35%. Un 30% son parejas, mientras que un 15% son personas que viajan solas, un 12% son grupos de amigos, y un 8% jubilados. El primer punto positivo del intercambio de casas es el ahorro de dinero. En segundo lugar, la posibilidad de estar en un lugar que tiene más espacio y, finalmente, la opción de quedarse más días en el lugar que se quiere visitar y hacer nuevos amigos.

Las nuevas tecnologías han popularizado esta opción y cada día aparecen más sitios web. Para obtener información hay que estar registrado y pagar una cantidad al año. Por ejemplo, estar registrado en www.intercambiomicasa.com cuesta unos cien euros el primer año y tiene precios especiales si se continúa durante dos o tres años. El pago da derecho a contactar con otros socios, a modificar la información y a recibir una revista gratuita mensual.

Para intercambiar la casa es necesario seguir unas recomendaciones como colgar buenas fotografías, describir la casa y su situación (barrio, localización, transportes...). Algunos propietarios hacen un seguro de la casa, pero no es necesario, otros prefieren dar las llaves en mano a los visitantes y a otros les gusta dejar información de las actividades culturales o suelen dar la dirección de familiares y amigos.

Las páginas web de intercambio publican miles de comentarios. Por ejemplo, Fernando comenta que a él le atraía mucho esta idea, pero a su mujer no porque ella pensaba que no era seguro. Un día, Fernando habló con un compañero de trabajo

que solía hacerlo y le convenció. Por eso, intercambió su casa, se fue con su familia a Italia y la experiencia fue tan buena que quiere volver a repetirla.

El intercambio de casas no es el único en Internet, hay otros como ofrecer una cama o un sofá o compartir coche. Ahora, lo que está teniendo más éxito es intercambiar plazas de garaje solo para aparcar el coche.

(Información extraída de www.consumocolaborativo.com y de <http://elviajero.elpais.com>)

PREGUNTAS

24. Según el texto, el servicio de intercambio de casas originalmente tenía objetivo principal para _____

- a) todos los estudiantes en Europa que querían pasar vacaciones.
- b) los profesores que tenían que cambiar de universidad.
- c) los extranjeros que querían viajar a España.
- d) los jubilados que no tenían trabajo.

25. Según el texto, el intercambio de casas _____

- a) es cada vez más habitual en España.
- b) es un invento de un grupo de profesores.
- c) es una modalidad de vacaciones más popular en Europa.
- d) es una página web para hacer nuevos amigos.

26. Para algunos, lo más interesante del intercambio es que _____

- a) se conoce a otras personas.
- b) se gasta menos dinero.
- c) se puede estar más días de vacaciones.
- d) se recibe descuento.

27. La página web www.intercambiomicasa.com _____

- a) es gratuita para los usuarios.
- b) hace un descuento después del primer año.
- c) publica una revista cada año.
- d) no se necesita la inscripción.

28. Según el texto, para intercambiar una casa _____
- a) se debe hacer un seguro.
 - b) hay que tener la vivienda en un barrio bueno.
 - c) hay que dar información completa de la vivienda.
 - d) es recomendable dar las llaves en mano.
29. Fernando comenta en la web que _____
- a) a su familia le gustó la experiencia.
 - b) le parecía peligroso intercambiar su casa.
 - c) encontró la casa por un compañero de trabajo.
 - d) a su mujer le gustan más los hoteles.
30. Según el texto, está siendo cada vez más popular en Internet _____
- a) ofrecer un sofá para dormir.
 - b) compartir el coche para viajar.
 - c) dejar el garaje de la casa.
 - d) cambiar de camas con los vecinos.

(ดัดแปลงมาจาก ข้อสอบวัดระดับภาษาสเปน *Comprensión de Lectura: DELE A2* :
https://exámenes.cervantes.es/sites/default/files/A2_MODELO_0_v2.pdf)

* * * * *

ชื่อ.....นามสกุล.....
 โรงเรียน.....

ภาคผนวก ง
แบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปน

แบบประเมินตนเองด้านการอ่านภาษาสเปน

คำชี้แจง ให้นักเรียนประเมินความสามารถด้านการอ่านภาษาสเปนของตนเองขณะที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน (Reciprocal teaching technique) แล้วขีดเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องระดับคะแนน ซึ่งมี 5 ระดับ ดังนี้

5	หมายถึง	มากที่สุด
4	หมายถึง	มาก
3	หมายถึง	ปานกลาง
2	หมายถึง	น้อย
1	หมายถึง	น้อยที่สุด

รายการพฤติกรรม	ระดับคะแนน				
	5	4	3	2	1
1. บอกใจความสำคัญของเรื่องที่อ่านได้ (Main idea)					
2. บอกรายละเอียดและตอบคำถามเกี่ยวกับเรื่องที่อ่านได้ (Specific details)					
3. เลือกความหมายของคำให้สอดคล้องกับเรื่องที่อ่านได้ (Vocabulary)					
4. เข้าใจความหมายของสรรพนามในเรื่อง (Pronoun reference)					
5. สามารถถอดความจากข้อความในบทอ่านได้ (Paraphrase)					
6. สามารถอนุมานสิ่งที่ไม่ปรากฏในบทอ่านได้ (Inference)					
7. สามารถเดาเหตุการณ์ล่วงหน้าได้ (Prediction)					
8. ความพึงพอใจในการเรียนการสอนการอ่าน แบบแลกเปลี่ยนบทบาท					

สิ่งที่คิดว่าตัวเองสามารถทำได้ดีในการอ่านภาษาสเปน

.....

สิ่งที่คิดว่าควรปรับปรุงตัวเองในการอ่านภาษาสเปน

.....

นักเรียนคิดเห็นอย่างไรกับการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูและนักเรียน

.....

.....

ผู้ได้รับการสอน

ชื่อ - สกุลเลขที่.....

ภาคผนวก จ

แบบสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปน

แบบสังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปน

คำชี้แจง สังเกตพฤติกรรมด้านการอ่านภาษาสเปนของนักเรียนเมื่อได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีการสอนแบบแลกเปลี่ยนบทบาทระหว่างครูกับนักเรียน (Reciprocal teaching technique) แล้วขีดเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องระดับคะแนน ซึ่งมี 5 ระดับ ดังนี้

5	หมายถึง	มากที่สุด
4	หมายถึง	มาก
3	หมายถึง	ปานกลาง
2	หมายถึง	น้อย
1	หมายถึง	น้อยที่สุด

รายการพฤติกรรม	ระดับคะแนน				
	5	4	3	2	1
1. บอกใจความสำคัญของเรื่องที่อ่านได้ (Main idea)					
2. บอกรายละเอียดและตอบคำถามเกี่ยวกับเรื่องที่อ่านได้ (Specific details)					
3. เลือกความหมายของคำให้สอดคล้องกับเรื่องที่อ่านได้ (Vocabulary)					
4. เข้าใจความหมายของสรรพนามในเรื่อง (Pronoun reference)					
5. สามารถถอดความจากข้อความในบทอ่านได้ (Paraphrase)					
6. สามารถอนุมานสิ่งที่ไม่ปรากฏในบทอ่านได้ (Inference)					
7. สามารถเดาเหตุการณ์ล่วงหน้าได้ (Prediction)					

บันทึกเพิ่มเติม

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ผู้ได้รับการสอน

ชื่อ - สกุลเลขที่.....

ประวัติผู้เขียน

นางสาวเทียมจันทร์ สังขพันธานนท์ เกิดเมื่อวันที่ 19 มกราคม พ.ศ. 2529 เป็นชาวจังหวัดพัทลุง จบการศึกษาระดับมัธยมปลายจากโรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา แผนการเรียนภาษา-ฝรั่งเศส จบการศึกษาระดับอักษรศาสตรบัณฑิต (เกียรตินิยมอันดับ 2) สาขาวิชาภาษาสเปน จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยปีการศึกษา 2551 จากนั้นเข้าทำงานเป็นครูอัตราจ้างภาษาสเปนที่โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ในปี พ.ศ. 2552 และได้รับการบรรจุแต่งตั้งเป็นข้าราชการครูในปี พ.ศ. 2555 จนกระทั่งปัจจุบัน ในปี พ.ศ. 2561 ได้ร่วมนำเสนอผลงานในงานที่ประชุมวิชาการนานาชาติด้านการสอนภาษาสเปนเป็นภาษาต่างประเทศ ครั้งที่ 6 ปี พ.ศ. 2563 (VI Jornadas ELE en Bangkok) ในหัวข้อ La Enseñanza Recíproca en el Aula: efectos en la comprensión lectora en estudiantes de español de Matthayom 5 และได้รับการตีพิมพ์บทความในวารสารออนไลน์ SinoELE Suplementos ฉบับวันที่ 20 สิงหาคม พ.ศ. 2563 ในหัวข้อเดียวกัน